Феофилакта архиепископа

Болгарскаго предисловие. еже от Матфея святое Евангелие.

Иже убо прежде закона святии мужие, не от пи-
сании и книгами просвещахуся, но чистии
имуще смысл, Духа Святаго просвещахо-
ся, и тако Божия ведяху хотения, самому
оному беседующу Богу им, усты
ко устом. Таков бе Ной, Авраам, и
Иаков, Моисей. Понеже изнемогоша человецы,
и недостойни быша просвещатися, ни учитися
от Святаго Духа, дает человеколюбец Бог писания, да по-
не сими воспоминаем Божия хотения.
Сице и Христос апостолом усты самолично беседоваше, и Ду-
ха Святаго учители посла. Понеже же по сих
хотяху ереси прозябнути, и обычаи нашя
растлити, благоволи написатися Благовестия-
м, да от сих учимся истине, не отведени
будем от лжеименныя ереси, и ниже всеконечно
растлятся обычаи наши. Четыри же благо-
вествования даст нам, понеже и четыре суть
рьнии первыхобщим четырем добродетелем
от сих учими есмы. Мужеству убо, мудро-
сти, правде же целомудрию, мужеству

еѵⷢ҇лиемь. не оукоритесе ѿ оубывающихъ
тѣло. доушеже полезнѣишии оусѣкнути. мѫдрости
же еѵⷢ҇лїи поучаитъ. сѫдѣте мѫдрїи ꙗко змиѥ.
и цѣлы ꙗко голѫбьие. правдѣже еѵⷢ҇лїи оучитсе.
ꙗкоже хощете да творѧтъ вамь чл҃вци. и вы и
творите имь такожде. цѣломѫдрїи ꙗкоже
еѵⷢ҇лие оучить бл҃женїи нажени. къже въжделѣ
ти еѫ. юже прѣлюбы сътвори с нею въ срдци
своиемь. и имаже сѫть четыри бл҃говѣстїа
ꙗко да ꙗвѣть. ꙗко четыри сїа ѿ съдръжеть.
Сирѣчь прѣданїа заповѣди. прѣданїа ѿ естьства
... не сбрѣгавшимь оубо прѣданиемь. за
повѣдиже не хранѧщимь прѣтѧщимь мѫками.
хранѧщимже вѣчнаа ѿ б҃а даваниа блага.
Бл҃говѣстиѥже слиетсе. занѥ бл҃говѣстить злѣ
... добрѣ на оца съ прѣ ... оставлениѥ
грѣхо. правдѫже въсходѫ на нб҃а, съ положе
ниѥ б҃жїе. вѣстиниже ꙗко бл҃гъ оугодникъ сїа при
иѫ ... едабо троѥдиномѫ ... стежанїе си
благъ. или ѿ свои исправлении сїа прихомъ.
еда вы исплъ ... ꙗко ... таини
блг҃ъстїѥ сихомсе :- Четыринѫ бо сїѥ сѫть
еѵⷢ҇листи. ѿ сихже оубо два, мафѳеи иоаннь
ѿ ... ѡлика ві. хъ. два же маркъ и лоука
ѿ о. хъ. ... посльдова ...
оучитель ... петръ ... павлъ :-
Мафѳеи оубо прѣжде въсѣхъ написа еѵⷢ҇лїе еврѣиским
словомь. къ ... еврѣи вѣровавшимь. по
слѣди ... ѫ ... лѣтъ ... ꙗко ...
... ꙗко ...
Маркъже по ... лѣтѣ. хъ ... написа
... оученикъ :- Лоукаже по еі. хъ лѣтѣ
Иоаннъже ... по. л. тїи лѣтѣ.
... ꙗко по съмрьти ...
... принесена ... бл҃говѣстїа ... дл҃н
... истинѫ ... написанна сѫтъ
... истинни бл҃гъ ...
е ... оставлении, ...
... простреть ...
бл҃говѣсти. ... богословїа начетъ. ...
... не ... оучѫ ...
... бъ ... сїа ...
... слово ... бъти ... Сирѣ
чь ... :- Мафѳеи ...
... бъти ...
... ꙗко ...
... хс҃ ... еѵⷢ҇листи
... ꙗко ... хс҃ ... ꙗко ...
... единь бл҃говѣстни :- Сѫть ... ꙗко ...
... оубо ... пачѥ истина. сего
ради ... четыри написати. еѵⷢ҇листи
... Сии четыре ... другъ съ дрѫ
гомь ... . написавшии
... ꙗкоже ... есть. не оубо ...
... бл҃говѣстїю истинѣ. ... хвала
... ꙗко не ... всемь.

книжьноубовьскии не единою гласоуютъ. егда бо
ѡбь ре(че). ꙗко роди се Хс, ѡбьже глаголеть ꙗко ни.
ни ѡ вьоубо ꙗковь се ре Хс, ѡ вьже ꙗко ни. не
соудите, вьноужникнижных бо иистреньшии мера
зане сдоуть. чтодивнѣишие, аще бьлмьшии мне
чсе разанковати. за себо начене стинестаю
ть. ꙗко аще по единомоу гласовали бьше. вь
зазание бьше. ꙗко сьсѣдоше сѧ дроугь съ дроу
гомь. не бь кѣто бавшесе написаше, ели сана
писаше. ни иже елика изь ѡставись. пона
ць(нѣ)ни ѡнь. не ли сазвѣи семь. написадрьстти.
несе радимнѣтсе вьнѣкои разанковати.
исiасьбосище. начнѣмьже южеиничелокни
гы сiе. книга родства Ис Хва

главы еже ѡ матфеа стго еуглиа

а о волсвехъ.
в о избиенных отроцѣхъ
г о пръвы Iоанны ... цртво небесноем
д о оучении спсовѣ
е о блаженных. л. зі.
ѕ о прокаженнѣмь. м. аі.
з о сьтницѣ. іѡ. ѕ.
и о тьщи петровѣ. м. ѕі. л. ѳі.
ѳ о исцѣлѣвшии ѡразличнии недоуге
і о неповелѣнѣмь вьслѣдь ити. л. лг.
аі о запрѣщении водамь. м. і. л. кв.
ві о бѣсноующимсе. м. аі. л. кд.
гі о разслабленнѣмь. м. е. л. гі. іѡ. з.

о матфеи. м. ѕ. л. лі. ді
о дщери архисинагога. м. аі. л. кв. еі
о кровоточивѣи. м. гі. л. кѕ. ѕі
о двою слѣпцю. зі
о бѣсноующимсе ѡ слѣпѣ. иі
о посланиi .аі. м. и. л. ѕі. ѳі
о посланних ѿ Iѡа л. ка. к
о имоущимь соухоу роукоу. м. з. л. иі. ка
о бѣсноующимсе слѣпѣ и нѣмѣ. л. лд. кв
о просещих знамениа. л. мд. кг
о притчах. м. ѳ. л. кв. кд
о Iоаннѣ и Иродѣ м. еі. ке
о пети хлѣбѣх и двою рыбоу. м. ѕі. л. иі. іѡ. и. кѕ
о мори хождении. м. зі. іѡ. м. кз
о престоуплении заповѣди бжии. м. иі. ки
о хананеи. м. ѳі. кѳ
о исцѣлѣвшии народѣ л
о седми хлѣбѣ. м. ка. ла
о квасѣ фарисеистѣмь. м. кв. лв
о кесарии ѳилиповѣ въпрашании. м. кг. л. кд. лг
о преѡбражении спсовѣ. м. кд. л. л. лд
о бѣсноующимсе лоунатицѣ. м. кѕ. л. лд. ле
о просещиим дидрахма лѕ
о глаголющих кто болии. м. кз. л. лѕ. лз
о р. овець притча ли
о должьницѣмь тмою таланть лѳ
о въпрашающии аще достоить поустити женоу. м. кѳ. м
о въпросившиимь богатѣмь юноши. м. кл. л. зг. ма

мв ѡ наимьнихъ дѣлателех ·
мг ѡ сыноу зеведеовоу ·
мд ѡ двою слѣпцоу ·
ме ѡ ѡслѧти и ѡ крещении ·
мѕ ѡ слѣпыих и хромыих ·
мз ѡ исхъшеи смоковьници ·
ми ѡ въпросивъших архиереи и старцих ·
мѳ ѡ двою сыноу притча ·
н ѡ виноградѣ притча ·
на ѡ званыих на бракъ ·
нв ѡ въпросивъших ѡ кинсонѣ ·
нг ѡ садоукеихъ ·
нд ѡ въпросившемь законьници ·
не ѡ въпрошении г(оспод)ни ·
нѕ ѡ горе книжникъ и фарисеи ·
нз ѡ скончании ·
ни ѡ дни и часѣ ·
нѳ ѡ десѧтихъ дѣвахъ ·
ѯ ѡ приемших таланти ·
ѯа ѡ пришьствии Х(рист)вѣ
ѯв ѡ помазавъшеи г(оспод)а миромь ·
ѯг ѡ оуготовании пасцѣ ·
ѯд ѡ ѡбразѣ таинѣмь ·
ѯе ѡ предании Ис(оу)свѣ ·
ѯѕ ѡ ѿвѣржении Петровѣ ·
ѯз ѡ раскаании Июдинѣ
ѯи ѡ испрошении тѣлесе г(оспод)нѧ ·

аще · гдѣ · попь · рчи · мосиновипнсе
[illegible] сани [illegible] еѵ(ан)г(е)лие
[illegible]
[illegible] с(вѧ)т(а)го [illegible] аще [illegible]
[illegible]
[illegible]

І҃С ✠ Х҃С

Еже ѿ Матѳеа стое ева

бл҃говѣствованіе. гл҃ѧ пр҇ѣ ро҃ ха҃ вь стыи ѿц҃ь з҃а

Книга родства Ісу Ха҃, сн҃а Дв҃да а҃
сн҃а Авраамлѧ. Авраамь
роди Исаака. Исаакже роди
Іакѡва. Іакѡвже роди
Іоуду и братіи его. Іоудаже

роди фареса, и зара ѿ ѳамарїи · фа
ресъ же роди есрома · есромъ же роди
арама · арамъ же роди амина
дава · аминадавъ же роди нассона ·
нассонъ же роди салмѡна · сал
мѡнъ же роди воаза ѿ рахавы · во
ѡзъ же роди ѡвида ѿ роуѳы · ѡви
дъ же роди иессеа · иессеи же роди
давида цр҃ѧ · давидъ же цр҃ь роди соло
мона ѿ оурїины · соломонъ же
роди ровоама · ровоамъ же роди
авїа · авїа же роди асса · асса
же роди иѡсафата · иѡсафа
тъ же роди иѡрама · иѡрамъ же
роди ѡзїю · ѡзїа же роди иѡаѳа
ма · иѡаѳамъ же роди ахаза · аха
зъ же роди езекїю · езекїа же роди
манасїю · манасїа же роди ам
мѡна · аммѡнъ же роди иѡсїю ·
иѡсїа же роди иехонїю и братїю его,
въ прѣселенїе вавулонское · по

прѣселении вавулонстѣмь · иехо
нїа роди салатиила · салатиилъ же ро
ди зоровавела · зоровавелъ же роди
авиоуда · авиоудъ же роди елиакима ·
елиакимъ же роди азора · азоръ же
роди садока · садокъ же роди ахима
ахимъ же роди елиоуда · елиоудъ же
роди елеазара · елеазаръ же роди
матѳана · матѳанъ же роди iако
ва · iаковъ же роди iѡсифа моужа
моужа марїина · изъ неѩже родисе
ис҃ глемыи хс҃ · въсѣхъ оубо родѡвъ
ѿ авраама до давида, родовъ ді · и
ѿ давида до прѣселенїа вавилонскаго
родовъ ді · и ѿ прѣселенїа вави
лонскаго до ха родовъ ді ·:
На рождество хв҃о на оутрьни зл
Iс҃ хв҃о же рождество сице бѣ · обру в
ченнѣи бо бывши матери его марїи
iѡсифови · прѣже даже не снитисе
има · ѡбрѣтесе имоущи въ оутр

вѣ ѿ дх҃а ст҃а. іѡсифь же моужь
юе праведнь сы. и не въсхотѣ ѥю
обличити. въсхотѣ тайно поусти
тїю. сїа же емоу помислившоу.
се аг҃гль гн҃ь вь снѣ ıави се емоу гл҃е.
іѡсифе сн҃е двд҃ь, не оубоисе приети
марию женоу своѥ. рожьшее бо се
вь нѥи ѥ ѿ дх҃а ст҃а. родить же
сн҃а и наречеши име ѥмоу іс҃. тъ бо спсе
тъ люди своѥ ѿ грѣхь ихь. се бо въсе
бы да сь боудет се речено ѿ г҃а пррк҃ѡ
гл҃юще мь. се два вь чрѣвѣ приим
меть, и родить сн҃ь. и нарекоуть
име емоу еммаоуиль. еже ѥ
сказаемо с нами бъ. въставь же
іѡсифь ѿ сна. сътвори ıако же
повелѣ емоу аг҃гль гн҃ь. и приеть
женоу своѥ. и не знаше ѥе, донде
же роди сн҃ь свои прьвѣнць. и нарече
име емоу іс҃. ко҃ ѿ ицемь. и оу трьли
рое. се же нарождьство хв҃о на вечерни

ісоу рождьшоу се вь виѳлеемѣ іоуде ѕа
ıисцѣмь. вь дьни ирода цара іоуде г
искаа. се вльсви ѿ вьстокь при
доше вь ıєрамь гл҃юще. гдѣ ѥ рожь
исе црь іоудеискь. видѣхомь бо
ѕвѣздоу его на вьстоцѣ. и приидо
хомь поклонит се емоу. слы
шавь же иродь царь смоути се, и весь
ıєрамь с нимь. и събравь все архї
ереѥ и книжници лю҃дскые. въ
праш аше ѿ них гдѣ ѥ хс҃ ражда
тсе. они же рѣше емоу, вь ви
флеемѣ іоудеисцѣмь. тако бо
писанно ѥ прркѡ. и ты виѳлеемѣ
земле іоудова. ничимь же мьн
ши ѥси вь владахь іоудова. из тебе
бо изидеть вождь, иже оупасе
ть люди своѥ іл҃а. тогда иродь
таи призвавь вльхви. испыта
ѿ нихь врѣме ıавльшие се ѕвѣздѣ.
и пославь ихь вь виѳлеемь рече. шьдше

изв҄ѣстно испитаите ѡ отрочети·
егдаже обрѧщетеи възв҄ѣстите
ми · ꙗко да и азь шьдь поклоню се
емоу · Они же послоушавше цр҃а
идоше · и се ѕвѣзда юже видѣше·
на въстоцѣ · идѣаше пр҄ѣди ними ·
донде же пришьдши ста връхоу·
идѣже бѣ отроче · видѣвше бо
ѕвѣздоу · възрадоваше се радостию
велиею ѕѣло · и пришьдше въ храми
ноу · видѣше отроче съ марiею
м҃терiю его · и падше поклонише се
емоу · и ѿврьзоше оусрьдно скро
вишта своꙗ · принесоше емоу дары ·
злато и ливань и змурноу · и в҄ѣсть
приемше въ сьнѣ · не възвратити се
къ иродоу · нь инѣмь поутемь ѿидо
ше въ страноу свою [illegible] ро·
ѿшьшимь же имь · [illegible]·
зл҃д Ѿшьшимь же вльхвомь · се аг҃гль
г҃нь ꙗви се въ снѣ иѡсифоу глѥ·

се и на сьборь бц҃и · и на [illegible]·

въставь поими отроче и матерь его
и бѣжи въ егупьть · и боуди тамо
донде же рекоу ти · хощеть бо иродь
искати отрочете да погоубить е·
Онь же въставь поѧть отроче и ма
терь его · нощию ѿиде въ егупьть
и бѣ тамо до оумрьтiа иродова · да
сьбоудет се реченое ѿ г҃а прркомь глю
щемь · ѿ егупта възвахь сн҃а моего·
тогда иродь видѣвь ꙗко поруганъ бы л
ѿ вльхвовь · разгнѣва се ѕѣло · и по
славь изби все дѣти сѫщеѥ въ
виѳлеемѣ, и въ всѣхь предѣлѣхь его · ѿ
двою лѣтоу и нижаише хь · по врѣ
мени же испытавь ѿ вльхвь · тъгда
събы се реченое иеремiемь прркомь глю
щемь · гласъ въ рамѣ слышань
бы · плачь и рыданiе и вопль мно
гь · рахиль плачюще чедь своихъ·
и не хотѣаше оутѣшити се ꙗко нѣ
соуть · оумьршоу же иродоу · се агг҃ль

гнь явисе въ снѣ иосифоу въ егу-
птѣ гле· въставь поими отроче
и матерь его· и иди въ землю ісліе-
воу· измрѣше бо ищоущеи дше
отрочете· онъже въставь поеть
отроче и матерь его· и пріиде въ
землю ісліевоу· слышавъже яко
архелаи цртвоуеть въ іоудеи, въ
мѣсто ірода оца своего· оубоясе
тамо ити· вѣстьже приемь въ
снѣ· отиде въ прѣдѣлы галилеискые·
и пришьдь всели се въ градѣ нарица-
емѣмь назареѳь· яко да събоу-
детсе реченное прркы, яко назореи
наречетсе· ко не нѣ и маницемь
з д е евднижеони· соу· прѣ просвѣщение·
Въ врѣ о· пріиде иоаннь кртль·
проповѣдаие въ поустини іоудеи-
г сцѣи· и глие покаитесе прижибо
се цртво нбное· сь бо и реченыи
исаиемь прркомь глющемь· гль

вьпиющаго въ поустини· оуго-
товаите поуть гнь· правы твори-
те стьзѣ его· самже иоаннь имѣ-
аше ризоу свою ѿвласъ велбоужь·
и поясъ оусміань о чреслѣ своих·
ядьже его бѣ проуѕи и медь дивіи·
тогда исхождаше къ нему ієрлмь и
вся іоудея· и вся страна іорданска·
и крщахоусе въ іордани ѿ него·
исповѣдающе грѣхы своие· видѣ-
вже многыи фарисеи и садоукеи, гре-
доущеие на крщение его, рече имь· по-
рожения ехиднова, кто сказа вамь
бѣжати ѿ грѧдѹщаго гнѣва· сътво-
рите оубо плодъ достоинь покаяния·
и не начинаите глати въ себѣ оца
имамы аврама· глю бо вамь яко
можеть бъ ѿ камения сего въздвигну-
ти чеда авраамоу· юже бо и секира
при корени дрѣва лежить· вьско
оубо дрѣво иже не сътворить плода

добра. посѣкаіет се и въ огнь въ
метаіеть. азь оубо кршѫ вы водою
вь покаание. грѧды же по мнѣ крѣ
плии мене іе. емоуже нѣсмь достоинь
сапоги понести. ть вы крьстить
дхомь стыимь. ко соу. емоуже лопа
та вь роуцѣ его. и потребить гоу
мно своіе. и събереть пшеницѫ вь
житницѫ своѭ. а плевели же сь
жежеть ѡгниемь негасоущиимь.
тогда прииде іс. настоіе богоіавлениіе:
зл ѕ Въ врѣ ѡно прииде іс ѡ галилеіе на
іѡрдань, кь іѡанноу. крьстити
се ѡ него. іѡаннь вьзбранѣаше
емоу гле. азь трѣбоую ѡ тебе крьсти
ти се. а ты ли грѧдеши кь мнѣ. ѡвѣ
щавь же іс рече кь немоу. ѡстави
нніа. тако бо подобно іе намь испль
нити всакоу правдоу. тогда ѡстави
іего. и крьщь се іс, вьзиде ѡ воды
абие. и се ѡврьзоше се емоу неба. и ви

дѣ дхь бжии сьходещь ꙗко голѫбь
и грѧдоущь нань. и се гласъ сь небесе гле.
сь іе снь мои вьзлюбленнии ѡ немь
же благоволихь. ко пра. тогда іс
вьзведень бы. соу по просвѣщенію.
Вь врѣ ѡно вьзведень бы іс дхомь вь зл з
поустыню. искоусити се ѡ діа
вола. и постисе дни м. и нощи. м.
послѣди же вьзалка. и приступ
пль кь немоу искоуситель рѣ. аще
снь іеси бжии. рци да камениіе се
хлѣби боудоуть. ѡн же ѡвѣщавь рѣ.
писанно іе. не ѡ хлѣбѣ единомь
живь боудеть чл҃кь. нь ѡ всакомь
глѣ исходещиимь изь оусть бжии.
тогда поеть его діаволь вь сти градь.
и постави его на крилѣ црковнѣемь
и глагола емоу. аще сьнь іеси бжии врь
зи се низоу. писанно бо іе, ꙗко аггело
мь своимь заповѣсть ѡ тебѣ сьхра
нити те. и на роукахь вьзмоуть те.

да не когда прѣткнеши ѡ камень
ногꙑ твоѥ. рече ѥмоу іс҃ пакꙑ писа
но ѥ. не искоусиши га҃ ба҃ твоѥго.
пакꙑ поѥть ѥго діаволь. на горꙋ
високꙋ ѕѣло. и показа ѥмꙋ вса
црсⷮтвіа мира и славꙋ ихь. и гла
ѥмꙋ сіа вса тебѣ дамь, аще падь
поклониши ми се. тогда глаголе ѥмꙋ
іс҃ иди за мною сатана. писано ѥ
гоу боу твоѥмꙋ поклониши се, и томꙋ
ѥдиномꙋ послоужиши. тогда
ѡстави ѥго діаволь. и се аггли
приступише слоужахоу ѥмоу. ко҃ соу.
Слꙑшавь же іс҃ нє. по просвѣщеніи.
зⷣ и Въ врѣ҃ ѡ҃ слꙑшавь іс҃ іако іѡань
прѣдань бꙑ. и ѿиде въ галілею.
ѡставль назареѳь. и пришьдь все
ли се въ капернаоумь въ поморіе.
въ прѣдѣлѣхь завоулоніи и неф҄алим
мли. да сь боудет се реченое исаі
мь прркомь глющемь. земла за

воулонова. и земла неф҄алимли
поуть мора ѡ онь поль иордана.
галілеѧ ѧзꙑкь. людіе сѣдещеи въ
тьмѣ видѣше свѣть великь. сѣ
дещимь вь тьмѣ и сѣни съмрьт
нѣи. свѣть восіа имь. ѡтоле
наче іс҃ проповѣдати, и гл҃ати.
покаитесе, приближи бо се црсⷮтво
нбⷭ҇ное. конє по у҃ кⷣе же. нє. в. по всесты.
Въ врѣ҃ ѡ҃ ходе іс҃ при мори галіле зⷣа
исцѣмь. видѣ два брата сімѡ
на глѥмаго петра, и андреа брата
ѥго. вмѣтающа мрѣже вь море
бѣста бо рꙑбара. и гла имь гре
дѣте по мнѣ. и сътворю ва ловце чло
вѣкѡмь. ѡна же абіе ѡставльша мрѣ
же. по немь идоста. и прешьдь
ѡт тоу. видѣ ина два брата. іакѡ
ва зеведеова, и іѡана брата ѥго.
вь корабли сь зеведеѡмь ѡтцемь ѥю.
завезоующа мрѣже свое. и възва іа.

ѿ зⷣ ар. редь лѣтꙋ. ап҃ле. а҃. нє и напрѣ г҃ бє.

ѡшедше абие. ѡставльша корабль
и ѡтца своего. и по немь идоста.
и прохождааше всоу галилею Іс. оучѧ
на сьнмищихъ ихъ. и проповѣдаѧ
еу̃лие цр̃твиа. и цѣлѧ всакъ недꙋ
гъ и всакоу ѩзоу въ людехъ. конецъ. и изи
де слоухъ его въ всоу сирию. и приве
доше к немоу все болѧщѧѧ различны
ми недоугы и стр̃тми одрьжи
мыѧ. и бѣсныѧ и мѣсѧчныѧ. и ос
лабленныѧ. и исцѣли ѩ. конецъ.
его. а. не. се. ...
за Въ вр̃ѣ ѡно. по Ісѣ идоше народи
і мнози. ѿ галилеѧ и десѧтигра
да. ѥрслма. іоудеѧ. и съ ѡного по
лоу иордана. и оузрѣвъ же народы
възиде на горꙋ. и сѣдшоу емоу
пристоупише к немоу оученици
его. и ѿверзъ оуста своѩ
є оучаше ѩ гл̃е. Блажени нищии доухомъ.
ѩко тѣхъ є цр̃тво нб̃ное. Блажени

плачющеи. ѩко ти оутѣшетсѧ.
Блажени кротции. ѩко ти наслѣдѧ
тъ землю. Блажени алчющеи.
и жѧждющеи правды ѩко ти насытѧ
тсѧ. Блажени милостивии ѩко ти
помиловани боудоутъ. Блажени чи
стии срд̃цемь. ѩко ти ба̃ оузрѧтъ.
Блажени миротворци. ѩко ти сно
ве бжии нарекѫтсѧ. Блажени изг
нани правды ради. ѩко тѣхъ є цр̃тво
нб̃ное. Блажени есте егда поносѧ
тъ вамъ. и иждеоутъ. и рекѫтъ всакъ
зълъ глаголъ на вы лъжѫще мене
ради. радоуитесѧ и веселитесѧ.
ѩко мьзда ваша многа на нб̃сехъ. Ѿ прр̃къ
тако бо изгнаше прркы. иже бѣше
прѣжде вас. вы есте соль земли.
аще же соль ѡбоуиаѥть. чимь осо
литсѧ. ни въ чесо моуже можетъ
к томоу. тъкмо да исыпана боу
детъ вънъ. и попираема члкы. ісо конець.

за аі се ст(а)ве обще · рече г(оспод)ь своим оуче
ником · вы есте свѣть мироу · не
можеть градь оукрыти се врьхоу
горы стоя · ни вьжигають свѣ
тилника · и поставляють и под спу
домь · нь на свѣщницѣ · и свѣти
ть всѣмь иже вь храминѣ соуть ·
тако да просвѣтит се свѣть вашь
пред чл(овѣ)кы · яко да видеть ваша
добрая дѣла · и прославеть о(т)ца
вашего иже на небесѣхь · не мните
яко придохь разорити закона, или
пр(о)р(о)кы · не придохь разорити, нь
исплънити · аминь бо г(лаго)лю вамь ·
донъдеже прѣидеть небо и земля ·
ни юта едина, или едина черта не
прѣидеть о(т) закона · донъдеже вся
боудоуть · иже аще оубо разорить еди
ну заповѣди сихь малыих · и на
оучить тако чл(овѣ)кы · мьнии наречет се
вь цр(ь)ствии небесьмь · а иже сътво

рить и наоучить · сь велеи нарече
т се вь ц(а)рствии небесьмь · ис ст(ра)ст(о)т(ь)рп(ь)цемь ·
глѣбовамь яко лише · ср(ѣ)д(а) · д · не(д) ·
рече г(оспод)ь своим оученикомь · аще не избѫ за ві
деть правда ваша, паче книжникь
и фарисеи · не вънидете вь цр(ь)тво
н(е)б(е)ное · слышасте яко речено бы(сть) дрѣв
ним · не оубиеши · иже бо аще оубиеть
повиннь ѥ(сть) соудоу · азь же г(лаго)лю вамь
вьсакь гнѣваяи се на брата своего вь
соуи, повиннь ѥ(сть) соудоу · иже бо аще
рече(ть) брата своемоу рака, повинн(ь)
ѥ(сть) сьнмищоу · а иже речеть оуроде
повиннь ѥ(сть) геенѣ огнънѣи · аще
оубо принесеши дарь твои кь олта
роу · и тоу помянеши яко брать твои
имать нѣчто на тебе · остави тоу
дарь твои пред олтаремь · и иди пре
жде сьмири се сь братомь своимь ·
и тогда пришьдь принеси дарь твои · и боу
ди оувѣщавае се сь соупьромь своимь

скоро. донележе есть напоути съ нимъ. да не предасть тебе соупьрникъ судии. и судии тебе предасть слузѣ. и въ темницю въвьржени будеши. аминь глаголю тебе. не изидеши оттуду. донъдеже въздаси послѣдании кодрантъ. сѣд. чт. л. пе.

Рече гь. Слышасте яко речено бы древьниимъ. не прелюбы сътвориши. азъ же глаголю вамъ. яко вьсякъ иже възьрить на жену похотѣти ея. юже прелюбы сътвори съ нею въ срьдьци своемь. аще же око твое десное съблажняетъ тя. изъми е и върьзи отъ себе. оуне бо ти естъ да погыбнеть единъ оудъ твоихъ. а не все тѣло твое въвьржено будетъ въ геонъ. и аще десная твоя рука съблажняетъ тя [illegible]. оуне бо ти естъ да погыбнеть единъ оудъ твоихъ. а не все тѣло твое въвьржено будетъ въ геонъ. ре

чено же бы. яко иже аще поустить жену [illegible] да дасть еи книгы распоустныя. азъ же глаголю вамъ. яко иже аще поустить жену свою. развѣ словесе прелюбодѣинаго. творить ю прелюбы дѣяти. и иже аще поущеную поиметь. прелюбы дѣеть. и пакы. нд. л. ѕ. рече гь. слышасте яко речено бы древьниимъ. не въ лъжю кльнеши ся. въздаси же господеви клятвы твоя. азъ же глаголю вамъ. не клѧти сѧ вьсѧко. ни небомь. яко престолъ естъ божии [illegible]

[illegible]

не противите се злоу · нъ аще те
кто оударитъ въ десноую ланитꙋ,
ѡбрати емоу и дроугꙋю · и хотещо-
моу сѫдити се с тобою и ризоу твою
възети · ѡпоусти емоу и срачицѫ ·
и аще кто те поиметъ по силѣ попри-
ще едино · и иди съ нимь два · кон ·
ЗА ЄІ Сѹ · а · по н · це · рече · просещомоу
оу тебѣ давай · и хотещаго ѿ тебѣ
заимьствовати не ѿврати се · слы-
шасте јако речено · възлюбиши
искрьнаго своего · и възненавидиши
врага своего · азъ же глю вамь, люби-
те врагы ваше · блгвите кльноущо-
ие вы · добротворите ненавидещи-
мь вась · и молите се за творещоуе ва-
мь напасть, и изгонещеје вы · јако
да боудете снове ѡтца вашего, иже је
на небесе · јако слнце свое сиаеть, на
злые и благые · и дъждить на праведны-
и на неправедные · аще бо любите

любещеје вы, кою мьздоу имате
не и мытари ли такожде творетъ ·
и аще цѣлоуете дроугы ваше, тькмо
что ли сотворите · не и мытари ли
тожде творетъ · боудете оубо вы
съвръшени, јакоже ѡтць вашь небесны
съвръшенъ је · ко · Сѹ · ане вечеръ
и напрѣ · г · ли · и пне · не и напрѣ ·
р · ѳі · Сѹ сырна · рече гь внемлите ЗА Ѕ ЅІ
милостинѣ вашоу · и не твори-
те прѣд члкы да видими боудете ими ·
аще ли же ни мьзды не имате ѿ ѡтца
вашего · иже и на небесехь · егда оубо
твориши милостиню, не въстроуби
прѣд собою · јакоже и покрытитво-
рцѣ · въ сънмищихъ и въ стьгнахъ ·
јако да прославет се ѿ члкь · аминь
глю вамь јако въсприемлють мьз-
доу свою · тебѣ же творещоу милости-
ню да не оувѣсть шоуица твоја, что
творить десница твоја · јако да боу-

тьма̃тыниа твоꙗ въ таинѣ · и о̃ць
твои видѧи въ таинѣ · тъ въздасть
тебѣ ꙗвѣ · и егда молите се не бѫ
дѣте ꙗкоже и лицемѣри · ꙗко любѧть
въ стьгна̃ пѫти стоѧще молити се ·
ꙗко да ꙗвѣть се чл҃комь постеще се ·
аминь глю вамь ꙗко въсприимѫть
мьздѫ своѭ · ты же егда молиши
се вьниди въ клѣть своѭ, и затвори
двьрь своѭ · и помоли се о̃цѹ тво
емѹ иже въ таинѣ · и о̃ць твои ви
дѧи въ таинѣ, въздасть тебѣ ꙗвѣ
молѧще же се не лихо глаголите, ꙗкоже
езычници · мнѧть бо ꙗко въ мно
гоглаголании своемь ѹслышани бѫ
дѫть · не подобите се ѹбо имь ·
вѣсть бо о̃ць вашь, ихже трѣбѹ
ете прѣжде прошениꙗ вашего · си
це ѹбо молите се вы · о̃че нашь иже
еси на нб҃сѣ · да свѧтит се имѧ твое
да приидеть црⷭтво твое · да бѫде

волꙗ твоꙗ · ꙗко на нб҃си и на земли
хлѣбь нашь насѫщьствьныи, да
ждь намь днⷭь · и оставинамь дл
гы наше · ꙗкоже мы оставлꙗемь
длъжникомь нашимь · и не въведи на
въ напасть · нь избави ны отъ лѫкава
го · ꙗко твое есть црⷭтво и сила и сла
ва вь вѣкы аминь · ко҃ сѹ҃ · а̃ неко ·
иѐ сырна · ре҃ гь аще ѿпѹщаѥ за̃
те чл҃комь съгрѣшениꙗ · ѿпѹсти ѕі
ть и вамь о̃ць вашь нб҃ныи · аще
ли же не ѿпѹщаѥте чл҃комь сьгрѣ
шениꙗ · ни о̃ць вашь ѿпѹстить
сьгрѣшении вашихь · егда же постите
се не бѫдѣте ꙗко и лицемѣри сѣтѹ
юще · помрачаѭть бо лица своꙗ ·
ꙗко да ꙗвѣть се чл҃комь постеще се ·
аминь глю вамь ꙗко въсприемлю
ть мьздѹ своѭ · ты же постѧ се
помажи главѹ своѭ, и лице свое
ѹмыи · ꙗко да не ꙗвиши се чл҃кѡ

постещьсе · въ сокровищоу твоемоу иже
въ таинѣ · и о҆ць твои видѧи въ та
инѣ, въздасть тебѣ ꙗвѣ · не съкры
ваите себѣ съкровищь на земли ·
идеже чрьвь и тлѧ тлить · идеже
татие подъкопавають и крадоуть ·
съкрываите же себѣ съкровище на
несе · идеже ни чрьвь ни тлѧ тли
ть · идеже татие не подъкопавають
ни крадоуть · идеже бо ѥ съкровище
ваше, тоу и срьдьце ваше боудеть · ко
за ні не сѵпоне · не · г · Светилни
къ тѣлоу ѥсть око · аще оубо око твое
просто боудеть · все тѣло твое свѣ
тло боудеть · аще ли око твое лꙋ
каво боудеть · все тьмьно боудеть
аще оубо свѣть иже въ тебѣ тьма
ѥ · то тьма колми · никтоже мо
жеть дъвѣма господинома работати ·
или единого възненавидить, а дроу
гаго възлюбить · или единого дрь

житсе, а дроугаго небрежеть · не
можете богоу работати и мамонѣ ·
Сего ради глаголю вамь, не пецѣте се душею
вашею, что ꙗсте, или что пиете ·
ни тѣломь вашимь въ что облечете
се · не душа ли болши ѥсть пище · и тѣ
ло одежде · възрите на птице небесные
ꙗко не сѣють ни жнють · ни събы
рають въ житнице · и о҆ць вашь небесны
и пита ѥ · не вы ли паче лоучши
ѥсте · кто же о҆ вась пекии се можеть
приложити възрастоу своѥмоу лакъ
тъ единь · и о одежи что пецете
се · съмотрите крины сельные, ꙗка
ко растоуть, ни троужаютсе ни пре
доуть · глю же вамь, ꙗко ни соло
монь въ всеи славѣ своеи облечеше
се, ꙗко единь о҆ сихь · аще же сено
сельное днь соущее и наоутрѣ · в пещь
вьметаемо, бъ тако одѣвать ·
колми паче вась маловѣри · пнь. в. не

ѯа Рєчѣ не пецѣте се что ѣмы, или
ѳі чимь одежимсе · вьсѣ бо сіе ѧзы
ци ищѹть · вѣсть бо ѡць вашь нбсны
ꙗко трѣбѹете сихь вьсѣ · ищѣте
же прѣжде цртвіа бжіа и правды его ·
и сіа вьса приложет се вамь · ко · пе ·
пѧ пнѥ · Не пецѣте се ѹбо на ѹтрѣи
ѹтрьни бо свонми печет се · довлѣ
ѥть дневи злоба своіа · сѹ · в ·
ѯа Рєчѣ не сѹдите да не сѹдими бѹ
к дете · имже бо сѹдомь сѹдите
сѹдет вамь, и вь нюже мѣрѹ мѣ
рите вьзмѣрит се вамь · что же
видиши сѹчьць, иже вь ѡцѣ брата
твоѥго · а брьвна еже вь ѡцѣ тво
ѥмь не чюѥши · или како речеши бра
тѹ твоѥмѹ, ѡстави · и изьмѹ сѹ
чьць из ѡчесе твоѥго · и се брьвно
вь ѡцѣ твоѥмь · лицемѣрѥ изми
прьвѣѥ брьвно изь ѡчесе твоѥго ·
и тогда ѹзриши изети сѹчьць изь

ѡчесе брата твоѥго · не даите сто
ѱамь ни помѣтаите бисерь ваших
прѣдь свиниами · да не попероуть и
ногама своима · и вращьше се растрь
гнѹть вы · Просите и дасе вамь ·
ищѣте и ѡбрѧщете · тльцѣте и ѡ
врьзет се вамь · вьсакь бо просеи при
ѥмлеть · и ищеи ѡбрѣщеть ·
и тлькѹщомѹ ѿврьзеть се · ко сѹ
чти пнѥ · Или кто ѥ ѿ вась члкь, его
же аще вьспросить снь своі хлѣба ·
еда камень подаѥ мѹ · и аще рыбы
просить, еда ѕмію подаѥ мѹ · и
аще ѧица просить, еда скорпію по
даѥ мѹ · аще ѹбо вы лѹкави
сѹще · ѹмѣѥте даание блгаа да
ꙗти чедомь ваши · коль мы паче
ѡць вашь иже на нбсехь, да блгаа ѯа
просещимь ѹ него · ко пнѥ · се прпосни ·
Рєчѣ гь · вьсе ѹбо елика, аще хощете ка
да творет вамь члвци · и вы твори

тѣи и мы также. се бо ѥсть законъ
и пророци. въниидѣте оузкыми вра
ти. ꙗко пространнаꙗ врата и широ
кыи путь, въводѧи въ пагубу.
и мнози суть входѧщеи имь. что
тѣснаꙗ врата и прискрьбьнъ путь
въводѧи въ животъ. и мало ихъ ѥсть иже
обрѣтають ѥго. кто. в. не.
зач. кв рече Г҃ь. вънимаите ѿ лъжепророкъ
иже приходѧть къ вамъ въ одежа
хъ овчихъ. а внутрьуду суть вълци
хыщници. ѿ плодъ ихъ познаи
тѣ ѧ. ѥда ѡбемлють ѿ трьниꙗ
гроздиѥ. или ѿ рѣпиꙗ смоквы. та
ко всѧко дрѣво добро плоды добры
творить. а зло дрѣво плоды злы
творить. не можеть дрѣво добро
плоды злы творити. ни дрѣво зло
плоды добры творити. всѧко убо
дрѣво не творѧщеѥ плода добра посѣ
каѥтсѧ, и въ огнь въмѣтаѥть. тѣм

же убо ѿ плодъ ихъ познаѥте ѧ. зач. кг
ср. в. не. рече Г҃ь. не всѧкъ глаголѧи мы
ни, Г҃и, Г҃и, вънидеть въ цр҃тво небесноѥ.
нъ творѧи волю ѡтца моѥго иже на
небесѣхъ. ко. кто. и прочее. Мнози
рекуть мнѣ въ онь дьнь Г҃и, Г҃и. не
въ твоѥ ли имѧ прорьчьствовахомь.
и твоимь имѧнемь бѣсы изгонихомъ.
и твоимь имѧнемь силы многы съ
творихомъ. и тогда исповѣмь имь.
ꙗко николиже познахъ васъ. ѿидѣте ѿ зач. кд
мене дѣлающеи беззакониѥ. ко ср҃ѣ.
суб. г. рече Г҃ь. всѧкъ убо иже слы
шить словеса и творить ꙗ. уподо
блю ѥго мужу мудру. иже създа храми
ну свою на камени. и сниде дъ
ждь и придоше рѣкы. и възвѣꙗше
вѣтри. и нападоше на храмину
тоу, и не паде сѧ. основана бо бѣ
на камени. и всѧкъ слышѧи словеса
сии, и не творѧ ихъ. уподобитсѧ мужу

ап. в. не. и папрѣ г. кз.

жоу своу · иже сьзда храминоу свою
на пѣсцѣ · и сьниде дьжь и приидо
ше рѣкы · и вьзвѣаше вѣтри · и
опрѣше се храмины тои и паде се
и бѣ разроушение еи велие · и бы
егда скончаа ис словеса сиа · дивл[е]ахоу
се народи о оучени его · бѣ оуче
и яко власть имы · и не яко книж
ници · сьшьдшоу же емоу сь горы ·
ѕ вь слѣдь его идоше народи мнози ·
и се прокажень пришьдь кланиаше моу и
гл҃е · г҃и аще хощеши можеши ме
очистити · и прострь роукоу ис косноу
се емоу ис гл҃е · хощоу очисти се ·
и абие очисти се емоу проказение ·
и гл҃а емоу ис блюди никомоуже не
рьци · нь шьдь покажи се иереови ·
и принеси дарь · иже повелѣ мωуси
вь свѣдѣтелство имь · исоус сьвьршивь
га кє же всѣмь · нє д · вь крѣ о вьшьшоу
исоу вь капернаоумь · приступи

кь немоу сьтникь моле его и гл҃е ·
ζ г҃и отрокь мои лежить вь домоу
расслаблень и лютѣ страже · и гл҃а
емоу ис · азь пришьдь исцѣлю его · и
отвѣщавь сьтникь рече · г҃и нѣсмь до
стоинь да подь кровь мои вьнидеши ·
нь рьци мо[и]и слово, и исцѣлѣеть
отрокь мои · ибо азь чл҃къ есмь
подь властию оучинень, имѣе подо
бою воины · и гл҃ю семоу иди, и идеть
и дроуоугомоу приди и приидеть · и
рабоу моемоу сьтвори се, и сьтво
рить · слышавь же ис чюди се и ре
грѣдоущимь по немь · аминь
гл҃ю вамь, ни вь исраили толике вѣ
ры обрѣтох · гл҃ю же вамь, яко мно
зи отвьстокь и западь приидоуть ·
и вьзлегоуть сь авраамомь, и исаа
комь, и иаковомь вь цр҃ствии нбснѣ
мь · а снове же цр҃ствиа изгнани боу
тоу вь тмоу кромѣшнюю · тоу боу

детъ плачь и скрьжеть зоубомь.
и рече къ сътникоу иди и ꙗкоже вѣрова боуди
тебѣ. и ицѣлѣ отрокь его вь ть
часъ. и вьзвраще се сътникь вь домь
свои вь тьжде часъ. обрѣте отрока здра
зл ва стрꙋюща. ко не. и приидь їс. соуб.
кѕ Вь врѣ ѿ пришьдь їс вь домь петро
и вь. видѣ тьщоу его лежещоу. и огни
мь жегомоу. и прикоснꙋ се роуцѣ
ї ее. и остави ю огнь. и вьставь слоу
жаше емоу. позде же бывьшоу приве
доше емоу бѣсны многы. и изгна
доухы словомь. и все болеще исцѣ
ли. ꙗко да се боудеть реченое исаи
ѥмь прркомь глщемь. тъ ѥзвина
приеть. и недоугы понесе. видѣ
вже їс многы народы окрьсть себе
повелѣ ити на ѡнь поль. и присто
пль единь книжникь рече емоу. оучи
телю идоу по тебѣ, ꙗможе аще иде
ши. гла емоу їс лиси ꙗзвины имоу

ть и птице небесныие гнѣзда. сн же
члвческыи не имать где главы по
клонити. другыи же ѿ оученикь
рече емоу. ги повели ми прѣже ити
и погрести оца моего. їс же рече емꙋ
греди по мнѣ. и остави мрьтвы
погрести своѥ мрьтвьце. и вьлѣ
зьшоу емоу. че. к. не. се. ѿ кѕ. троу зл
Вь врѣ ѡ вьлѣзьшꙋ їсоу вь ко кз
рабль. по немь идоше оученици
его. ко сꙋ. и се троусь велик бы лі
вь мори. ꙗко и корабли покрываати
се вльнами. тъ же спаше. и приидь
ше оученици вьзбоудише его гла
ще. ги спсени ны погыбаемь. и гла
имь что страшливи есте маловѣ
ры. тогда вьставь запрѣти вѣтро
мь и морю. и бы тишина велиꙗ. члци
же чюдише се глюще. кто ѥ сь, ꙗко
и вѣтри и море послоушають его.
конец. апе. б. не. и напрѣдь. г. ла.

зѧ И пришьшоу емоу. не. е. къ брѣ
ки ѿ пришьшоу ісоу на онъ полъ,
въ страноу гергесинскоую. и срѣ
тоста его два бѣснꙋющаѧ. ѿ гро
бъ исходеща люта ѕѣло. ꙗкоже
не можаше никомоуже минꙋти поу
темь тѣмь. и се възъписта глющаа
что намъ и тебѣ іс сне бжии. при
шлъ еси сѣмо мꙋчити на. прѣже
врѣмене. бѣаше далече ѿ нею.
стадо свиниѥ многыихъ пасомо. бѣ
си моляхоу его глюще. аще изго
ниши ны повели намъ ити въ ста
до свининое. и рече имъ идѣте. и
они же изшьдъше идоше въ стадо
свининое. и се оустрьми се вьсе
стадо свиное по брѣгоу въ море.
и оумрѣше въ водах. пасоущии же
бѣжаше. и шьдъше въ градъ, възвѣ
стише вса о бѣсною. и се вьсь гра
дъ изиде въ срѣтение ісови. и ви

дѣвше его молише и. ꙗко да прѣ
иде ѿ прѣдѣлъ ихъ. не. ѕ. зѧ
бръ ѿ вълѣзъ іс въ корабль, кѧ
прѣиде и приде въ свои градъ.
и. не. е. и се принесоше емоу расла гі
бленна на одрѣ лежеща. и видѣ
въ іс вѣроу ихъ. рече расслаблено
моу. дрьзаи чедо, ѿпоущаютъ ти се
грѣси твои. и се нѣции ѿ книжьни
къ рѣше въ себѣ. сь хоулит
. и видѣвъ іс помышлениꙗ ихъ рече.
въскꙋю вы мыслите лоукаваꙗ
въ срдцихъ вашихъ. что бо оудобѣе
ѥсть. ѿпоущаютъ ти се грѣси
твои, или рещи въстани и ходи. да
видите ꙗко власть имать снъ
члвчьскыи на земли ѿпоущати грѣ
хы. тогда гла расслабленомоу.
въстани възми одръ твои. и иди
въ домъ твои. и въставъ иде. видѣвше народи
дивише се. и прославише ба, да

за бивааго тако воу власть члчю. и
ҳл нпрѣходѣ ис ѡтоуд. соу. е. вь
ѡ прѣходѣ ис. видѣ члка сѣ
ді дѧща на мытници. мафеа глѥма
го. и гла ѥмоу поиди по мнѣ греди. и вь
ставь вьслѣдь ѥго иде. и бывшемь
вьзлежещю ѥмоу вь домоу. и се мнози
мытарие и грѣшници приближахоу се и
зліхахоу сь исомь и оученикы ѥго
и видѣвшеи фарисеие. рѣше оуче
никомь ѥго. почто сь мытари и г
рѣшникы оучитель вашь ꙗсть и пи
ть. и слышавь рече имь. не
боуеть здравии врача нь болещи
иь шьдше наоучите се что ѥсть. милости
хощоу а не жрьтвѣ. не придохь
призвати праведникы. нь грѣ
шникы на покаание. ко. соу. г. кар
зк стоупивше кь нѥмоу. пе. в. не.
Вь врѣ ѡ приступише кь исоу
оученици иѡанновы глюще. ико

мы и фарисеи постимасе много.
оученици же твои не постеть. и ре
имь ис. еда могоуть сынове брачни
плакати, вь елико време с ними
ѥ женихь. придоуть же дние єгда
ѡтиметсе ѡ них женихь. и тогда по
стетсе. никто же бо приставлениѥ
га. приставлениꙗ платна небѣлена
на ризоу ветхоу. вьзметь бо
кончиноу свою ѡ ризы. и горьши
дира боудеть. никто же вливають
вина нова вь мѣхы ветхы. аще ли
же ни то просадеть се мѣси. и вино
пролиєтсе. нь вливають вино
ново вь мѣхы новы. и ѡбое сьблю
детсе. ко. пе. а соу. к. и на г. к.
чьне. в. и на г. д. Сиємоу глю за
прѣ кланиаль се кнезь нѣкы пришь.
соу. ѕ. Вь врѣ ѡ кнезь нѣкы при лк
шь кь исоу. и кланиаше се емоу глще
ꙗко дьщи моꙗ ниня оумреть. нь еі

и пришьдъ възложи рѫкѫ твою на ню
и живетъ · и въставъ іс҃ и ишьлъ
ѕі иде, и оученици его · и се жена кръ
вотечива · в҃і· лѣ҃ · приступльши
съзади · прикоснѫсе въскрилию
ризе его · глааше бо въ себѣ аще
бо тъкмо прикоснѫсе ризе его спсе
на бѫдѫ · іс же обращьсе и видѣвь ѭ
реч дрьзаи дъщи вѣра твоя спасе тѧ ·
и спасена бы жена ѿ часа того · и пришьдъ
іс въ домъ кнежь · и видѣ сопьцѣ
и народъ мльвещь · и гл҃а имь ѿ
идѣте · не оумрѣ бо дѣвица нъ спи
тъ · и рѫгахѫсе емѫ · егдаже изгна
нъ бы народъ · вьшьдъ ѩтъ ѭ за рѫ
кѫ ѥѩ · и въста дѣвица · и изиде
вѣсть сиѩ по всеи земли тои · ко соу
и прѣходещѹ ѿтоу · не · з҃
з҃ла Въ врѣ ѡ прѣходещи іс҃овы, по
лг идѣмь два слѣпьца, зовѫ
ѕ҃ ща и глѭща · помилоуи ны сн҃е давдвь

пришьдъшоу же емоу въ домъ · при
стѫписте къ немоу слѣпьца ·
и гл҃а има іс҃ вѣрѫѥта ли ꙗко могѫ
се сътворити · глаголаста емоу еи г҃и
тъгда коснѫсе ѡчию ихъ гл҃ѧ · по вѣ
рѣ ваю бѫди вама · и ѿврьзоста
се ѡчи има · и запрѣти има іс҃ гл҃ѧ
блюдѣта да никътоже оувѣсть ·
ѡна же изъшьдъша · прослависта и по
всеи земли тои · тѣма же исхо
дещима · се приведоше емоу н҃є
чл҃ка нѣма бѣсноующа · и изгна
ноу бывъшоу бѣсоу · дивлѣхѫсе
народи гл҃ѭще · ꙗко николиже
ꙗвисе тако въ исраи · фарисеи же
глааху, ѡ кнезѣ бѣсовьскѣмь
изгонитъ бѣсы · и прохождаше іс҃
грады вьсе и вьси · оучѣ на сънмищи
хъ · и проповѣдаѥ еуаглїе цр҃ствиа · и
цѣлѣ въсакъ недѫгъ и въсакѫ ѣзоу
вь людехъ · ко н҃е · видѣвже · пн҃е, г҃· н҃е ·

зл҃ лд В вр҃ѣ ѡ видѣвъ іс народы
милосрдова ѡ нихъ · iако бѣхоу
смѧтени и ѡвржени · iако овце
не имоуще пастырѧ · тогда гла
оученикомъ своимъ · жетва оубо
многа · а дѣлатель мало · моли
тесе оубо господоу жетвѣ · iако да изве
дѣлатели на жетвоу свою · и при
звавъ · се апл҃ѡ · и брате · и на ѡсвѧщение
маслоу · Въ вр҃ѣ ѡ призвавъ іс ѡба
надесѧте оученика своꙗ · дасть имъ
власть надъ доухы нечистыми ·
iако изгонити ихъ · и цѣлити всакъ
недоугъ и всакоу болѣзнь · прѣ брате
Дванадесѧтимъ же апломъ имена сѫ
сиꙗ · прьвы симонъ глемы пе
тръ · и андрѣа братъ его · и iаковъ
зеведеѡвъ и иѡаннъ братъ его · фи
липпъ и варѳоломеи · ѳома и матѳеи
мытарь · iаковъ алфеѡвъ · и ле
веи нареченыи ѳаддеи · симонъ ка

нанитъ · и иуда искариѡтьскы иже
и прѣда его · чти брате · Сиꙗ ѡбана
десѧте посла іс · заповѣдавъ имъ гл҃ѧ ·
на поуть ꙗзыкъ не идѣте · и въ гра
дъ самаранскыи не вънидѣте · идѣ
те же паче къ ѡвцамъ погыбшимъ
домоу іслева · ходѧще же пропо
вѣдаите глюще · iако приближи
сѧ цр҃ствие нб҃ное · болѧщаꙗ цѣли
те · прокаженыꙗ ѡчищаите ·
бѣсы изгоните · тоуне приѧсте ·
тоуне дадите :· пн҃и и брате имаста · зл҃
вто · г · не · рече г҃ь своимъ оученикомъ ле
Не стѧжите злата ни сребра · ни мѣ
ди при поꙗсѣхъ вашихъ · ни пиры на поу
ть · ни двою ризоу · ни сапогы
ни жезла · достоинъ бо дѣлатель мзды
своеѣ · въ ньже аще градъ или въ
весь вънидете · испытаите кто въ
немь достоинъ е · и тоу пребѫдѣте ·
дондеже изыдете · Входѧще же въ

домь цѣлꙋите его · и аще бꙋдеть
домь достоинь · приидеть мирь вашь
на нь · аще ли же не бꙋдеть достоинь ·
мирь вашь к вамь да возвратит се ·
и иже аще не приимет вась · ни же
послꙋшаеть словесь ваших · исхо
деще из домꙋ, или из града того · ѿ
трѧсѣте прахь ѿ ногь ваших · аминь
глю вамь · ѿраднѣе бꙋдеть зе
мли содомьскои, или гоморьскои
вь день сꙋдни · неже ли градꙋ томꙋ
ꙁа ісо вто · срѣ · г · не · рече ісь своимь оуче
лѕ никомь · се азь посилаю вы, яко овце
посрѣдѣ вльковь · бꙋдете оубо мꙋдри
яко ѕміе · и цѣли яко голꙋбие
вьнемлите же ѿ члкь · прѣдаде
те бо вы на сьньмища · и на сьборищих
оубьють вы · и прѣдь влдкꙋ и цре
доми бꙋдете мене ради · вь свѣдѣ
телство имь и ѧзыкомь · егда же и
дадеть вы, не пецѣте се како или что

[illegible]

вьзглите · да ко се вамь вь тьчас
что вьзглете · не вы бо бꙋдете глю
ще, нь дхь ѡца вашего глеи вь вас ·
прѣдасть же брат брата на смрьть,
и ѡць чедо · и вьстанꙋть чеда на
родителе и оубиють ихь · и бꙋдете
ненавидими всеми имени моего ради ·
прѣтрьпѣвы же до конца ть спснь бꙋ
деть · ісо срѣ · г · не · егда же чет не · ꙁа
рече ісь своим оученикомь · егда гонеть лз
вы градѣ семь · бѣгаите вь дрꙋги
аминь бо глю вамь · не имате сконча
ти градь іслвь · донъдеже приде
ть снь члвчьскии · нѣ оученикь на
оучителемь · ни же рабь на гспод
своимь · довлѣеть оученикꙋ
да бꙋдеть яко оучитель его · и ра
бь яко гсподь его · аще гсподина домꙋ
веельзевꙋла нарекоше · коль ми
чедомашние его · не оубоите се оубо
ихь · ничтоже бо ѥсть покровенно еже не

ѿкрыет се. и таино иже не оуведено
будет. аже глаголю вамь
въ тмѣ рцѣте въ свѣтѣ. и еже въ оухо слыши
те. и еже въ оухо слышасте, проповѣ
дите на кровѣх. и не оубоите се ѿ
оубивающих тѣло. душе же не мо
гущих оубити. оубоите же се
паче могущаго и душу и тѣло по
губити въ геенѣ. не двѣ ли пти
ци ассарию продаете се. и ни една
ѿ них не падет на земли без
ѿца вашего. вам же и власи главы
вси изчетени суть. не оубоите се
убо, мнозѣх птиць лучши
ес[те] вы. ко[не]ць. пр[ѣ] все[х] сты[х].
за ли и пе. г[лаго]ле. рече г[оспод]ь свои[м] оучеником
всакь оубо иже исповѣсть мене пред
чловѣкы. исповѣмь и азь его пред ѿц[е]
мь моимь иже е[сть] на н[е]б[е]си. а иже ѿвер
жет се мене пред чловѣкы. ѿвръгу се
и азь его пред ѿцемь моимь иже на

н[е]б[е]сѣ. пр[ѣ] все[х] сты[х]. не мните яко
приидох въврѣщи миръ на землю.
не приидох въврѣщи миръ нъ мечь.
приидох бо разлучити чл[овѣ]ка на ѿ[ц]а сво
его. и дъщерь на матерь свою. и не
вѣсту на свекръвь свою. и врази
ч[лове]ку домашнии его. пр[ѣ] пе. су. зач. лф.
чтнии все сти. рече г[оспод]ь иже любит ѿца
или матерь паче мене нѣсть мене достоинь.
и иже любит сына или дъщерь паче
мене нѣсть мене достоинь. и иже не при
мет креста своего и въслѣдъ мене
грядеть нѣсть мене достоинь. пр[ѣ] все[х]
сты[х]. въ главу. ѿвѣщавъ тогда ѿве
щавь петрь. обрѣтыи душу свою
погубит ю. а иже погубит
душу свою мене ради, обрящет ю.
иже приемлет вас мене приемле
ть. и иже мене приемлет, прие
млет пославшаго ме. приемлеи
пророка въ имя пророче, мъздоу пророчю при

меть · и приемлаи праведника
въ имѧ праведниче · мьздѫ праведни
чю приимѣть · и иже напоить ма
лыихъ сихъ чашѫ стоудены во
ды · тъкмо въ имѧ оученика · аминь
глю вамъ не погоубить мьзды своеѥ ·
чт҃ · н · пе · И бысть егда съврьши ıс заповѣ
да ѡбѣма надесѧте оученикома сво
има · прѣиде ѿтоудоу оучити и про
повѣдати въ градѣхъ ихъ · ко҃ · не · ıсоу
ıсоу · г · н · нас · ıдо · нѣ · г · н · на ...
Іоаннъже слышавъ · пн҃е · д · не · сб · ...
ꙁд҃ м і Въ врѣ ѡ слышавъ Іоаннъ въ ѫзи
лищи дѣла хва · посла два ѿ оуче
никъ своихъ · рече емоу ты ли еси грѧды
и или иного чаѥмъ · и ѿвѣщавъ ıс рече
имъ · шедъша възвѣстита Іоаннꙋ ·
ꙗже слышита и видита · слѣпии прозы
раютъ · хромии ходѧтъ · прокажении
ѡчищаютсе · глоусии слышѧть · мрь
твии въстаютъ · и нищии благовѣстѧ

ють · и блаженъ ѥсть иже аще не съблазни
тсе ѡ мнѣ · тѣмъ же исходѧщимъ
начеть ıс глати народомъ ѡ Іоаннѣ ·
чесо изидосте въ поустыню видѣти
трьсть ли вѣтромъ колѣблемѫ · нь
чесо изидосте видѣти · чл҃ка ли въ
мѧкъкы ризы ѡдѣꙗна · се иже
мѧкъкаа носѧщеи въ домехъ црьскыхъ сѫть ·
нь чесо изидосте видѣти · прорка ли
ѥи глю вамъ · и лише прорка · сь бо
ѥсть ѡ немже ѥсть писано · се азъ посы
лаю анг҃лъ мои прѣдъ лицемъ твои
мь · иже оуготоваеть поуть твои
прѣдъ тобою · аминь глю вамъ не во
ста въ рожденыихъ женами болии Іоанна
крстлꙗ · мнии бо въ црствии небесне
мь болии ѥго ѥсть · ѿ дни же Іоанна
крстлꙗ · до селѣ црствие небесное поу
дитсе · и нѫждьници въсхыщаютъ ѥ ·
вси бо прорци и законъ до Іоанна про
рекоше · и аще хощете приѧти ·

тьѥ илїа хотеи приити. имѣеи
оуши слышати да слышить. ко
зач ма сѫбте. Ѿ брте. комоуже. вто. дне
Рече гь комоу оуподоблю родь сь. подобнь
ѥ детемь на тръжищи сѣдещимь.
и възглашающимь другомь сво
имь, и глющимь. пискахомь вамь
и не плесасте. плакахомь вамь и
не плакасте. прииде бо иоаннь, ни
ядыи, ни пиѥ, и глють бѣсь имать.
прииде сынь члвчьскыи ядыи и пиѥ. и глю
ть, се члкь ядца, и винопиица. дроугь
мытаремь и грѣшникомь. и оправ
дасе прѣмоудрость ѿ чедь своихь.
зач мв тогда. срѣ. д. не. Ѡбрѣ ѿ наче
ть ис поносити градом. вь нихже
быше многыи силы его. зане
не покаашесе. ко вто. горе тебѣ
хоразинь. горе тебѣ витсаида.
яко аще вь турѣ и сидонѣ, быше силы
бывшеѥ вь вась. древле оубо вь

врѣтищи и пепеле покаалисе бы
ше. обаче глю вамь. туроу и сидо
ноу отраднѣѥ боудеть, нежели вамь
вь то врѣме. ѿвѣщавь ис рче. испо
вѣдаю ти се отче гй нбоу и земли.
яко оутаиль еси сиа ѿ прѣмоудрыи
и разоумныи. и ѿкрыль еси сиа
младенцемь. еи отче яко тако бысть благо
воление прѣд тобою. ко срѣ. че. д. не. зач мг
Рече гь своимь оученикомь. вьса мнѣ
прѣдана быше оцемь моимь.
и никтоже не знаеть сна тькмо ѿць.
и оца кто знаеть тькмо снь.
и емоуже аще волить снь открити.
приидѣте кь мнѣ вси троуждающе
се, и обремененнии и азь покою
вы. възмѣте иго моѥ на себѣ.
и наоучитесе ѿ мене. яко кроть
кь есмь и смѣрень срдцемь. и обрѧ
щете покои дшамь вашимь. иго бо
моѥ благо. и брѣме моѥ лькоѥ ѥ: ко ѥ и прѣпобни.

се и прѣпобны ѡцемь ·:

ꙁа вь врѣмѧ оно. прѣд. нє. Съвръ ѿ.
ма Идє въ соуботи сквозѣ сѣꙗниꙗ. оучє
ници жє єго възалкашє. и начѧшє въ
стръгати класы и ꙗсти. Фари
сєи жє видѣвшє рѣшє ємоу. сє оучє
ници твои творѧть, єгожє нє дос
тоить творити въ соуботи. онъ жє
рєчє имъ нѣстє ли чли [illegible] что съ
твори давꙑдъ, єгда възалка самъ и иже съ
нимь. како въниде въ хра
мъ божии, и хлѣбы прѣдложєниꙗ
снѣсть. иже нє достоино бѣ ємоу
ꙗсти. тъкмо ієрєѡмъ єдинѣмъ.
или нѣстє ли чли въ законѣ. ꙗко
въ соуботꙑ ꙗко сщєнници въ цркви
соуботꙋ скврънѧть. и нєповинни
соуть. глю жє вамъ ꙗко цркве бо
лии єсть здє. аще ли бꙑстє вѣдѣли
что єсть милости хощоу а нє жрътвꙑ. ни
колижє оубо бꙑстє осоудили нє
повиннꙑхъ. Гсдь бо єсть соуботѣ снъ

чловѣчьскꙑи. коньць. лоу. д. и на
р. кѕ. и мк. д. и на г. кє. и прѣшь
ѿтоу приидє на сънъмище ихъ. прѣд. нє.
Съвръ ѿ. приидє іс на сънъмище ꙁа
іоудєиско. и сє чл҃къ бѣ тоу роу мє
коу имꙑ соухоу. и въпросишє єго
глющє. аще достоить въ соуботи
цѣлити, да на нь възглють. онъ жє [illegible]
рєчє имъ. кто ієсть ѿ васъ чл҃къ. иже има
ть овьцѧ єдино. и аще въпадєть
сє въ соуботи въ ꙗмоу. нє иматъ
ли єго и възъмєть. колми
оубо лоучии єсть чл҃къ овьцє.
тѣмъ жє достоить въ соуботи добро
творити. тогда гла чл҃коу простри
роукоу твою. и простре. и оутвръ
ди сє цѣла ꙗко дроугаꙗ. коньць.
Фарисєи жє ишьдъшє съвѣть сътвори ꙁа
шє на нь. кто. є. нє. Съвръ ѿ. мѕ
Фарисєи съвѣть сътворишє на іса
како да и погоубѧть єго. іс жє разоу

мѣкь · ѿидє ѿтоу · и по нѥмь
ЗА сѹ · поро хв҃ѣ · въ врѣ ѿ поіѣ
идоше народи мнози · и исцѣ
ли ѥ все · и запрѣти имъ да не ıавѣ
ѥго творетъ · пр҃ѣ в҃то · ıако да сь
боудет се реченоѥ исаїемь прркомь
глющемь · се ѡтрокь мои ѥгоже
изволихъ · възлюбленни мои,
на нѥже благоволи дша моıа · поло
жоу дхь мои на нѥмь · и соудь ѥзы
комь възвѣститъ · не прѣречетъ
ни възопиѥтъ · ни оуслишитъ
никтоже на распоутиı гласѥго ·
трьсти скроушенные не прѣломи
тъ · и льна въньмшаго се не оугаси
тъ · доньдеже изведетъ въ побѣдѹ
соудь · и на имѧ ѥго ѥзици оупо
к҃в вают · ко соу · чти в҃то · тога
приведоше к нѥмоу бѣснующа се ·
слѣпа и нѣма, и исцѣли ѥго · ıако
же слѣпомоу и нѣмомоу глати, и

глєдати · и дивлıахоу се народи
вьси · и глахоу еда сьи ѥсть хс
сн҃ь двдвь · фарисеи же слыша
вше рѣше · сьи не изгонить бѣсы.
тькмо ѡ вельзевоулѣ кнезѣ бѣ
совьскемь · вѣдıı же іс помы
шлениıа их рече имь · всако цр҃тво
раздѣлив се на се запоустѣетъ ·
и всакь градь или домь раздѣлив се
на се не станетъ · и ıако оубо аще сатана
сатаноу на се раздѣли се ѥ · како
оубо станеть цр҃тво ѥго · и азь
аще ѡ вельзевоулѣ изгоню бѣсы.
сн҃ове ваши ѡ комь изгонетъ ·
сего ради ти боудоуть вамь соудїе ·
аще ли же дхь бж҃ии изгоню
бѣсы · оубо постиже на вы цр҃твїе
бжїе · или како можеть кто вьни
ти въ домь крѣпкаго · и съсоуди
ѥго расхитити · аще не прѣже свѧ
жеть крѣпкаго · и тогда домь

зл мз его расхытить. Съу. и рече

иже не есть съ мною, на мя есть. и иже не

събираеть съ мною расточаеть.

Ис(у)с(о)в(о) то. Сего ради глю вамъ всякъ

грехъ и хула отпуститъсе члкомъ.

а иже на Дх(а) хула, не отпуститсе

члкомъ. и иже аще речеть слово на Сна

чл(ове)чьскаго отпуститсе ему.

а иже речеть на Дха Стаго не отпусти

тсе ему. ни въ сии векъ ни въ бу

дущии. или сътворите древо добро

и плодъ его добръ. или сътворите

древо зло, и плодъ его злъ. от пло

да бо древо познаваетсе. исчадия

ехиднова како можете добро глати

зли суще. от избытка бо срдца

уста глаголють. благыи члкъ от благаго

съкровища срдца своего износить

благая. и лукавыи члкъ от лукава

го съкровища износить лукавая.

глю же вамъ, яко всяко слово праздно,

еже аще възглють члци. въздя

дять о немъ слово въ днь судныи.

от словесъ бо своих оправдишисе. и

от словесъ своих осудишисе. Ис(о)в(о) су

тога от въскрсаше. Сръ е. не. зл

Въ вр(е)м(я) о(но) приступише к Ис(у)су мн

неции от книжникъ и фарисеи глю кг

ще. учителю хощемъ от тебе

знамение видети. он же отвещ

авъ рече имъ. родъ лукавъ и пре

любодеиныи, знамения ищеть. и

знамение не дасе ему. токмо зна

мение Ионы прорка. якоже бе

Иона въ чреве китове, три дни

и три нощи. тако будеть и Снъ

чл(ове)чьскыи въ срдци земли. три дни

и три нощи. мужи ниневгит

стии въстануть на судъ с ро

домъ симъ, и осудять и. яко покая

шесе проповеданиемъ Иониною. и се бо

ле Ионы зде. царица южьская въ

Ѳ
М

станеть на соудъ съ родомь симь, и
осоудеть и · яко прииде отъ конць
земле · слышати премоудрость
соломоню · и се множае соломо
на зде · егда же нечистыи доухъ изи
деть отъ члка · проходить сквозѣ
зѣ безводная мѣста, ищеи покоя
и не обрѣтаеть · тогда глеть
възвращоу ся въ домъ мои отноу
же изидохъ · и пришьдъ обрѣтеть
праздьнъ пометенъ, и оукрашенъ ·
тогда идеть и поиметь съ собою се
мь инѣхъ доухъ горшихъ себе · и въ
шьдше живоуть тоу · и боудоуть послѣ
дняя члкоу томоу горша пьрвыи ·
тако боудеть послѣдняя члкоу то
моу горша пьрвыи · тако боудеть
ѯа и родоу семоу лоукавомоу · кō срѣ еще
ме же емоу глющоу · чт · е · не · В вр о
глющоу к народомъ · се мти
и братия его стояхоу вънѣ · искоу

Т
М

ще глати емоу · рече же нѣкыи емоу
се мти твоя и братия твоя вънѣ
стоять · хотяще глати тебѣ ·
онъ же отъвѣщавъ рече къ глющомоу
емоу · кто есть мти моя, и кто соу
ть братия моя · и простеръ роукоу свою
на оученикы своя рече · се мти
моя и братия моя, иже бо аще
сотворить волю оца моего иже е
сть на нбсѣхъ · тъ братъ мои и сестра,
и мти ми есть · въ день же тъ изшьдъ
ис изъ домоу, сѣдяше при мори · и
събрашася к немоу народи мно
зи · яко же емоу въ корабль вльшь
шоу сѣсти · и весь народъ на бре
зѣ стояше · и глаше имъ притча ѯд
ми многы. кō чт · глие · пе · е · не · н
Рече гь притчю сию. Се изыде сѣяи ка
да сѣеть · и сѣющю емоу ово оубо
паде при поути · и придоша пти
ця и позобаша е · дроугая же па

ше на каменѣ. идѣже не имѣа-
ше земле многы. и абие про-
збоше. зане не имѣаше глꙋби-
ны земльные. слнцꙋ же въ-
сиꙗвшꙋ присвѣнꙋ. и зане не имѣ-
аше корене исъхоше. дрꙋга
же падоше въ трънии. и възыдетъ
тръние и подави е. дрꙋга же падо-
ше на земли добрѣи. и даꙗхꙋ
плодъ. ово оубо р҃. ово же ѯ҃.
ово же л҃. имѣѧи оуши слыша-
ти да слышитъ. ко҃нь. д҃. сꙋ. е. и
на г҃. л҃. ... к҃н.
И приступльше оученици. пн҃е ѕ҃ н҃
ꙁ҃а Въ вр҃ѣ ѡ приступльше оучени-
на ци къ ісꙋ. рѣше емꙋ почто при-
тчами глаголеши имъ. ѡнъ же ѡтвѣ-
щавъ рече имъ. ꙗко вамъ дано
е разꙋмѣти. таины црствиа
нбснаго. ѡнѣмъ же не дано е. иже
бо имать, дасе емꙋ и избꙋдетъ.

а иже не имать, и еже имать ѿ-
иметсе ѿ него. сего ради въ при-
тчахъ глаголю имъ. ꙗко видѧще не
видѧтъ. и слышѧще не слышетъ
ни разꙋмѣютъ. и събываетсе
в нихъ пророчьство исаино. слꙋ-
хомь оуслышите и не имате разꙋ-
мѣти. зрещие оузрите, и не има-
те видѣти. ѡтлѣстѣ бо срдце
людии сихъ. и оушима тешко
слышаше, и ѡчи свои смеж-
ише. еда когда оузретъ ѡчима.
и оушима оуслышетъ. и срдцемъ
разꙋмѣютъ. и ѡбратетсе и
исцѣлю ихъ. ваши же блаженна
ѡчеса ꙗко видѧтъ. и оуши ваши
ꙗко слышетъ. аминь бо глю вамъ
ꙗко мнози пррци и праведници
въжелѣше видѣти. ꙗже вы видите
и не видѣше. и слышати ꙗже слы-
шите и не слышаше. вы же оуслы

шите притьчю сѣющаго · всако
мꙋ слышещомꙋ слово црт҃вїа и не
разоумѣвающꙋ · приходить
лоукавы и въсхыщаеть сѣанное
въ срд҃ци его · сїе еже при поути
сѣанное · а на каменыи сѣанное
сїе иже слышеи слово, и абїе съ
радостїю приемлеи е · не има
тьже корене въ себѣ · нь врѣмень
ѥсть · бывши же скрьби или гони
нїю словесе ради · абїе съблажнѣ
ютсе · а сѣанное въ трьнїи сїе е,
иже слово слышеи, и печаль вѣка
сего, и лесть богатьства · пода
вляеть слово и безь плода быва
ѥть · а сѣанное на земли добрѣи
сїе · иже слово слышеи, и разоу
мѣваеи · иже оубо плодь прино
сить, и творить · ово оубо ·р҃· ·
ово же ·ѯ҃· · ово же ·л҃· · ко[нь]ць · и по оутрьни
притчю прѣложи имь гл҃е · бто б

Рече притчю сїю · оуподоби се црт҃во
нбс҃ное · чловѣкоу сѣавшоумоу доброе
сѣме на селѣ своемь · спещимже
чловекомь, приде врагь его · и всѣа
плевели посрѣдѣ пшенице и ѿиде ·
егда же прозѧбе трава и плодь сь
твори · тогда явишесе плевелы ·
пришьше раби гн҃а, рѣше емоу ·
ги не доброе ли сѣме сѣалѥси на селѣ
своемь · ѿкоу оубо имать плѣ
вели · ѡнже рече имь, врагь чловекь се
сьтвори · раби рѣше емоу · хощеши
ли да шедше исплѣвемы ѧ · ѡнже рече ни · еда
вьстрьгающе плевели · вьстрь
гнете и с ними пшеницоу ·
и оставите растї обое коупно ѿкоие
до жетвы · и вь врѣме жетвы рекоу
жетеламь · сьберѣте прѣжде
плевели, и свежите ѥ вь снопы, яко
сьжещи ѥ · а пшеницоу сьберѣте вь
житницоу мою · конь ц҃ · нагглаѡ.

иноу притчю предложи имъ гл҃е ·
ѯ҃ нг Срѣ ·ѕ҃· не · Рече г҃ь притчю сию
Подобно е црс҃тво нбс҃ное. зрьноу гороу-
шичноу · еже вьземь члв҃къ вьсѣ-
я на селѣ своемь · еже мьние оубо
е паче вьсѣхь сѣмень · егда вьзрастеть,
болие вьсѣхь зелии · и бываеть
дрѣво. яко же прити птицамь нб҃-
нымъ · и вьгнѣздити сѧ вь вѣтвьхь
его · иноу притчю гл҃аше имь · по-
добно е црс҃тво нбс҃ное квасоу · иже
вьземши жена · ськры вь мѣрахь
сьсата трии · доньже вькысе вьсе · си-
а вьсѧ гл҃а ис҃ вь притчахь народомь · и
безь притче не гл҃аше имь ·
яко да сбоудеть се реченное прркомь
гл҃юштимь · ѿврьзоу вь притчахь
оуста моя · и ѿрыгноу съкровенна
ѿ сложениѧ мира · тогда ѿставль
народы приде вь домь ис҃ · ісо срѣ
чти агглѡ · Вь пристоупише кь немоу

Че ·ѕ҃· не · Вь врѣ ѡно пришьшоу ѯ҃а нд
ісоу вь домь · пристоупише кь
немоу оученици его гл҃юще · ска-
жи намь притчю плевельноую селнꙋю ·
ѡнь же ѿвѣщавь рече имь · сѣявы-
и доброе сѣме е члчьскыи · а село
е миръ · доброе же сѣме сии соуть
сн҃ове цр҃твиа · а плевели соуть
сн҃ове неприязньнии · а врагь
сѣавыи е диаволь · жетелие же аггли
соуть · яко же оубо сьбирають
плевелы, и ѡгнемь сьжизають ·
тако боудеть вь скончание вѣка сего ·
посьлеть сн҃ь члчьскыи агглы своє ·
и сьберꙋть ѿ цр҃твиа его вьсе сьбла-
зни и творещие безаконие · и вькрь
гоуть ѧ вь пещь огньноую · тоу
боудеть плачь и скрьжеть зоубомь ·
тогда праведници просвѣтет се, вь ꙗко слнце
цр҃твии ѡц҃а ихь · имѣꙗи оуши слыша-
ти да слышить · ісо чт҃ · пак агглѡ · пакы

м

зл пе пе ѕ не · Рече гь притчю сию подобно
ѥ црствие нбное. скровищю съ
крьвенноу насел҃е · еже ѡбрѣть
члкь съкры · и ѿ радости его идѣ
ть · и вса елика имать продасть,
и коупить село то · Ꙗко ... · Се дїѡ
зл нисїю ареопагитоу · Рече гь при
тчю сию · подобно ѥ црствие нбное
члкоу коупцю · искоущомоу
добрыѥ бисеры · иже иѡбрѣте
єдинь многоцѣнень бисерь · шь
продасть вса елика имѣаше, и
коупи ѥ то село то · Пакы подобно
ѥ црствие нбное, неводоу въвръже
номоу в море · и ѿ въсакого рода
събравшоу · иже єгда исплънисе
изволкоше и на край · и сѣдше
избраше добрыѥ въ съсоуди · а
зълыѥ извръгоше вънь · Тако
боудеть въ скончание вѣка · изи
доуть агг҃ли · и ѿлоучеть

м

зълыѥ ѿ срѣды праведный · и въ
връгоуть ѥ въ пещь огньноую ·
тоу боудеть плачь и скрьжеть
зоубѡ · гла имь ісъ разоумѣсте ли
сїа вса · глаше ємоу єи гн҃и · он же
рече имь · Сего ради всакъ книжни
къ наоучьсе црствию нбноумоу · по
добенъ ѥ ... члкоу домовитоу ·
иже износить ѿ скровища своего
нетъ... и ветха · и бы егда скончаше ісъ
притчесїе · прѣиде ѿтоу и пришъ
въ ѿчьство свое · оучаше ... нас
... ихъ · ко пе · пне ѕ пе
Вьврѣ ѿ пришъ ісъ въ ѿчьствие
свое · и оучаше народы на съборищи зл
ихъ · Ꙗко дивити се имь · и гла пѕ
ти ѿкоудоу семоу прѣмоудрость сїа и си
лы · не сь ли ѥсть тектоновъ снъ · не
мти ли его нарицаѥ тсе мариамь ·
и братиѧ его Ꙗковь и иосиѳ и симонъ
и юда · и сестры его не вса ли соу въ насъ ·

...ѕ · и наслѣ ... пне ѕ · и на р ...

ѿчьствии своемь. и въ домоу своемь. и не
сътвори тоу силъ многыхъ за
неверствїи ихъ. конъ. пн. въ ѡно вр.
зa   вто. з. не. ѿ мѳ̃ѳа зач. оуслыша
иz   иродъ црь четверовластникъ
кє   слоухъ ісвъ. и рече ѿрокомъ сво
имъ. сьи есть іѡаннъ крститль. тъ
въста ѿ мрътвыихъ. сего ради си
лы дѣютсе ѡ немь. иродъ бо емъ
іѡанна свѧза. и въсади въ темни
цоу. иродїады ради жены филипа
брата своего. глаголаше бо емоу іѡа
ннъ. не достоить ти имѣти ее. и хо
тѣ его оубити. и боıаше се на
рода. зане ıако прока его имѣ
хоу. дни же бывшоу рожьства иро
дова. плеса дъщи иродїадина посрѣ
и оугоди иродови. тѣм же с кле

сє ина оусѣкновение прчи иа прно.

твою изрече. дати ей еже аще
въспросить. ѡна же наказана
мтерью своею. даждь ми рече здѣ на блю
дѣ главоу іѡанна крля. и печаленъ   крти
бы црь. клетвы же ради и възлеже
щиихъ с нимь повелѣ дати. и посла
въ оусѣкноу іѡанна въ темници.
и принесоше главоу его на блюдѣ.
и дасте дѣвици. и вънесе мтери сво
ей. и пристоупльше оученици его.
взеше тѣло его. и погребоше е.
и пришедше възвѣстише ісви. и слы
шавъ ісъ ѿиде ѿтоуд в корабли. въ
поусто мѣсто единъ. и слышавше
народи по немь идоше. пѣши
ѿ градъ. конъ. вто. нстмъ. и изшедъ ıс.   за
видѣ. не. и ѿ мѳ̃ѳа зач. ѿ видѣ ıс.   ниі
многъ народъ. и милосердова ѡ нихъ.
и исцѣли недоужныи ихъ. позде же   кѕ
бывши. пристоупише к нему оуче
ници его глюще. поусто есть мѣсто

и година юже мину. ѿпусти на
роды. да шедше вь веси и коупе
ть себе брашна. Іс же рече имь не
тре боують ѿити. дадите имь
вы ясти. Они же глаголаше емоу. не
имамь зде тькмо е҃ хлебь и две
рыбе. Онь же рече принесете ми и
семо. и повеле народомь вьзле
щи на траве. и приемь е҃ хлебь
и две рыбе. и вьзрев на не
бо. и блгви. и преломивь даде оученико
мь хлебы. оученици же на
родомь. и ядоше вси и насытишесе
и вьзеше избытькы оукрохь ві
кошь исплънь. ядущих же бе мо
жи яко пета тисоущь. разве
жень и детеи. и абие. нё. а.
з҃л И вьскоре ѿ понуди Іс оученикы
н҃. своје внити вь корабль. и варити
на ѡнь поль. донде же ѿпоустить
народи. ко нё и. и ѿпоустивь народы

роды вьзиде на гороу едини. по
молитисе. позде же бывшоу един
бе тамо. корабль же бе посре
де мора. влаіесе вльнами. бе бо
противнь ветрь. вь четвртоу
ю же стражоу нощи. иде кь нимь
Іс ходе по морю. и видевше и оуче
ници по морю ходеща. смоутише
се глаголюще яко призракь есть. и ѿ стра
ха вьзопише. абие же рече имь Іс гле
дрьзаите азь есмь не боите се. ѿве
щавь же петрь рече. Ги аще ты еси по
вели ми прити кь тебе по водамь.
онь же рече приди. и излезь из кора
бла петрь. хождаше по водамь при
ти кь Іс оу. видевь же ветрь кре
пкь. оубоя се. и начеть оутапа
ти. вьзопи глаголе Ги спси ме. и абие
Іс прострь роукоу ять и. и глаголаемоу
маловере чесо оусоумне се. и вльзь
шима има вь корабль престане

тръ . сѹщиже въ корабли пришь
ше поклонишесе емоу гл҃юще .
въистиноу б҃жїи снъ еси . ипрѣшь
ше придоше въ землю генисареть
скоую . ко҃не . ипознаше его моу
жїе мѣста того .. сб҃ . з҃ . не .
за въ врѣ҃ ѡ познаше іс҃а моужїе зе
мле генисаретьскые . ипослаше
въсоу страноу тоу . ипринесоше
кънемоу все болещее . имлахоу
его да тькмо прикоснетсе въскри
лїю ризы его . иелици прикоснѹше
сеспасени быше . тогда приступише
къ ісоу . иже ѡ ієр҃лма книжници
кн ифарисеи гл҃юще . почто оученици
твои прѣстоупають прѣданїе ста
рць . не оумываютъ бо роукь своихъ
егда хлѣбъ ѣдеть . ѡнъже ѡвѣщавъ
рече имъ . почто вы прѣстоупаєте
заповѣдь б҃жию . за прѣданїе ваше
бъ бо заповѣда гл҃е . чти ѡца и м҃те

рь . иже злословить ѡца или
м҃терь , съмртию да оумреть . вы
же гл҃ете . иже аще речеть ѡцоу или
м҃тери дарь . еже аще ѡмене поль
зоуеши . и да не почьтеть ѡца
своего или м҃терь . иразористе за
повѣдь б҃жию . за прѣданїе ваше
лицемѣри . добрѣ ѡ васъ прорчьство
ва исаїа гл҃е . приближаютсе мнѣ
людїе сїи оусты своими иоустна
ми чтоуть ме . срц҃еже ихъ далече ѡ
стоить ѡмене . всоуеже чтоуть ме
оучеще оученїа заповѣди чл҃чьскы .
ипризвавь народы рече имъ . слы
шите иразоумѣите . не вьходещее
въоуста скврьнить ч҃лка . нъ исхо
дещее изоусть то скврьнить
ч҃лка . ко҃ . сб҃ . тогда приступльше
чт҃ . з҃ . не . вь врѣ ѡ приступише за
къ ісоу оученици его реше емоу . вѣ
си ли яко фарисеи слышавше сло

его съблазнишесе. онъже отвѣ
щавь рѐ. всѣко садь егоже не са
ди оць мои нбныи искоренитсе.
оставите и вожи соу слѣпи слѣпи
цемь. слѣпць же аще слѣпца во
дить. оба въ јамоу выпадѣтасе.
отвѣщавь же петрь. скажи намь
притчю сию. іс же рѐ. еще ли вы
безразоумаесте, не оубо ли разу
мѣете. јако всакое еже вьходить
вь оуста вь чрѣво вьмѣщаетсе, и
афедрономь исходить. а исходе
щаа же из оусть ѡ срца исходить.
и та скврьнеть члка. ѡ срца бо исхо
деть помышлениа зла. оубииство.
прѣлюбодѣяниа. блоуды. татбы.
лъжесвѣдѣниа. власвимиѩ. сіа со
скврьнещеи члка. а еже неоумывь
наими роуками ясти, не скврьнить
члка. и изьшь оттоу іс иде. не. зі.
въ врѣ ѡ вьниде іс. вь страны ти

ѡм. вьм.

рскые и сидонскые. ко. іе. и се же
на хананеиская, ѡ прѣдѣль тѣхь из
шедши. вьзьпи кь немоу глющи
помлоуи ма гй сне двдвь. дщи моа
злѣ бѣсноуетсе. онь же не ѡтвѣ
щавь ей ни словесе. и пристоупльше
оученици ѥго молиахоу и глюще. ѡпоу
сти ю јако вьпиеть вь слѣдь на.
онь же отвѣщавь рѐ. нѣсмь посла
нь тькмо кь овцамь погыбшимь
домоу ісліва. она же пришьши
поклонисе ѥмоу глющи. гй помо
зи ми. онь же отвѣщавь рѐ. нѣ
добро ѡтети хлѣба чедомь, и по
врѣщи пьсомь. она же рече ей гй
ибо и пси јадеть ѡ кроупиць пада
ющиихь ѡ трапезь гсподей свои.
тогда отвѣщавь іс рече ей. ѡ жено
велиа вѣра твоа. боуди тебѣ јако
же хощеши. и исцѣлѣ дщи ее ѡ ча
сого. ко. не. и преишь оттоуд іс прииде

ѯ҃а Пе. з҃. не. Въ врѣ ѡ прїиде і҆с на
з҃г море галилеискоє. и възшь на го
а роу сѣдѣше тоу. и приидоше к ни
моу народи мнози. имоуще
съ собою хромы, слѣпы, нѣмы, бѣ
дны, и инии многы. и поврьго
ше и҆ к ногама і҆совома, и исцѣли и҆,
ꙗко же народом дивитисе. видѣ
ще нѣмыи глаголюще. бѣдныи здра
вы. хромыи ходеще. и слѣпы
видеще. и славлꙗхоу ба і҆злва.
ко пе. ѡсѣ. з҃ и пна г҃. лв. — ине з҃
и пна г҃. лг. і҆с же призвавь. Соу. ѳ.
ѯ҃а Въ врѣ ѡ призвавь і҆с оученикы
ѯ҃ѕ свое ре. милосрдоую ѡ народѣ семь.
ꙗко ѹже три дни пребꙋдеть мнѣ.
а и не имоуть чесо ꙗсти. и ѿпоусти
ти и не ꙗдши не хощоу. да не ѡсла
бѣють на поути. и глааше емоу
оученици его. ѿкоудоу нам в поу
стини хлѣби толици. ꙗко да насы

тити се толико народоу. и гла
имь і҆с, колико хлѣбь имате. ѡ
ни же рѣше. з҃. и мало рыбиць. и по
велѣ народомь вьзлещи на земли.
и приемь. з҃. хлѣбь и рыбы. хва
лоу въздавь преломи. и даꙗше оучени
комь своимь. оученици же на
родомь. и ꙗдоше вси и насытише се
и възеше избыткы. з҃. кошниць хлѣ
исполнь. ꙗдоущи же бѣше чети
ри тисоуще моужии. разве жень
и детии. и ѿпоущь народы в
лѣзе вь корабль. и прииде вь прѣдѣ
лы магдалинскыи. ко соу и присто
пльше. пне. и не. Въ врѣ ѡ присто ѯ҃ѕ
пльше к і҆соу фарисеи и садоукеи
искоушающе впросише его. зна
мениѥ с нбсе показати имь. ѡн же
ѿвѣщавь рече имь. позде бывши
глете ведро. чрьмноует бо се нбо.
и оутро днь зима. чрьмноует бо се

дрьселоуѥ нбо лице мѣры · лице
оубо нбси оумѣѥте разсоуждати ·
знамениѥмь же не можете · родь лоукавь
вь и прѣлюбодѣиныи знамениꙗ ище
ть · и знамение не дасе емоу, тькмо
знамение іоны прорка · и ѡставль
ихь ѿиде · и прѣшьше оученици его
на ѡнь поль · забыше хлѣбы вьзети ·
ѯ҃д нреимь іс · вто · н · не · рече ісь своимь оуче
ѯ҃ѕ никомь · вьнемлите и блюдете се
ѡ кваса фарисеиска и садоукеиска
ико пише · ѡни же помышлꙗхоу вь се
л҃в бѣ глюще · ꙗко хлѣбы не вьзехомь
разоумѣвь же іс рече имь · что мисли
те вь себѣ маловѣры · ꙗко хлѣбы
не вьзесте · не оуже ли разоумѣѥ
те, ни помните · петь хлѣбь петь
тисоущамь · и колико кошь вьзесте ·
ни ли з · хлѣбь четиремь тисоуща ·
и колико кошниць вьзесте · ꙗко
не разоумѣѥте ꙗко не ѡ хлѣбѣ рекохь вамь ·

вьнимати · нь ѡ кваса фарисе
искаа и садоукеискаа · тогда разоу
мѣше ꙗко не рече блюсти се ѡ кваса
хлѣбнаго · нь ѡ оучениꙗ фарисе
искаа и садоукеискаа · ко вто ·
пришь же іс · іоулїа · кѕ · вь врѣ ѡ · ѯ҃з
пришь іс · вь страны кесарие фі ѯ҃з
липови · вьпрашаше оученикы
своѥ глѥ · кого ме глють члвци
быти · сна члчьскаго · л҃г
ѡни же рѣше · ѡви оубо іѡанна
крстлꙗ · ини же илїю · дроузии же
іеремию, или едино ѿ прркь · гла
имь вы же кого ме глѥте быти ·
ѿвѣщавь же симонь петрь рече · ты
ѥси хс снь бжиѥ живаго · и ѿвѣща
вь іс рече емоу · блажень еси симо
не варїона · ꙗко плъть и кръвь не
ѡкры тебѣ · нь ѿць мои иже на
нбсе · азь же тебѣ глю ꙗко ты еси
петрь · и на семь камени сьзиждꙗ

се и на ѡсщениѥ црькве

црк҃овь мою . и врата адова не оу
долѣють ей . ко ѡсщ҃енію . и дамъ ти
ключе црс҃твіа нбс҃наго . и еже аще
свежеши на земли , боудеть свеза
но на нбс҃ехъ . и еже аще развеже
ши на земли . боудеть разрѣше
но на нбс҃ехъ . ко апл҃ѡ . тогда запрѣ
за҃ ѯи тїи . срѣ . и . не . Въ врѣ ѡ запрети
іс оученикомъ своимъ . да никомоу
же рекоуть іако тъ е хс . ѿтолѣ на
четь іс сказовати оученико своі
іако подобаеть емоу ити въ іерлмъ .
и много пострадати ѿ старець , и архі
ереи и книжникъ . и оубиенноу бы
ти . и третии днь въстати . и поемъ
петръ начеть прѣтити емоу гл҃ѧ .
млстивъ ти гн , не имать бити тебѣ
се . ѡнже ѡбращсе рече петрови . иди
за мною сотона съблазнь ми еси .
іако не мыслиши іаже соуть бж҃іа .
нъ іаже члчьскаа . тогда іс рѣ оученико

своимъ . чт . н . пе . Рече гь своимъ
оученикомъ . Аще кто хощеть по мнѣ за҃ ѯѳ
ити , да ѿвръжетсе себе . и възме
ть крть свои и послѣдоуи мнѣ . ко срѣ
иже бо аще хощеть дшоу свою спсти
погоубить ю . иже аще погоубить
дшоу свою мене ради , ѡбрѧщеть ю .
каа польза члкоу . аще миръ весь при
ѡбрѧщеть , дшеже свою ѿтщети
тсе . или что дасть члкъ измѣноу
за дшоу свою . приити бо имать
снъ члчьскыи , въ славѣ ѿца своего ,
съ агглы своими . и тогда въздасть
комоужьдо по дѣланиемь его . амин
гл҃ю вамъ . соуть нѣции ѿ здѣ сто
ещии , иже не имоуть въкоусити
съмрьти . донде же видѣть сна
члчьскаа , грѧдоущаго въ црствіи
своемъ . ко чт . и паде нехъвшестінхъ . за҃ о
на прѣѡбраженіе гне . на оутрени :
Въ врѣ ѿ поимъ іс петра и іаковѡа ,

и iωанна брата его · и възведе на
гороу высокѫ единыи · и преобра
зи се прѣд ними · и просвѣтѣ се лице
его яко слнце · ризы же его бише
бѣлы яко свѣть · и се явисте се
лд емоу моусии и илиа съ нимь глю
ща · ѿвѣщавь же петрь рече къ исоу
ги добро ест намъ здѣ быти · аще хо
щеши сътворимъ здѣ три кровы ·
тебѣ единь и моусеѡви единь ·
и единь илии · еще же емоу глющоу
се ѡблакь свѣтль ѡсѣни их · и се
гласъ из ѡблака глие · сь ест снъ мои
възлюбленыи, ѡ немже благо во
лихъ · того послоушаите · и слы
шавше оученици, падоше на лици
своем · и оубоѣше се ѕѣлѡ · и
пристоупль ис прикоснѫ се их и ре ·
въстаните не боите се · възведъ
ше же ѡчи свои, никогоже видѣ
ше · тъкмо иса единого · и сходе

щимь имь съ горы · заповѣда им
ис глѧ · никомоуже повѣдати
видѣниа · дондеже из мрьтвыи
снъ члчьскыи въскреснеть · ко прообра ·
и въпросише его · пе · н · не · за ол
Въ врѣ ѡ въпросише иса оучени
ци его глюще · что оубо книжни
ци глють · яко илии подобаеть прiи
ти прѣжде · исъ же ѿвѣщавь рече имь ·
илиа оубо прiидеть и оустроить вся ·
глю же вамь, яко илиа оуже прiиде
и не познаше его · нъ сътвориша
ѡ немь елика въсхотѣше · тако
и снъ члчьскыи имать страдати ѿ них ·
тогда разоумѣше оученици · яко
ѡ iωанни крсли рече имь · и пришьдшии
имь къ народоу · пристоупи к
немоу члкь · не · в · Въ врѣ ѡ члкь за ок
нѣкыи пристоупи къ исоу глаголѧ
к себемоу и глие гн помилоуи снъ мои ле
яко на новь мць бѣснуеть се, и зла

стражеть · многащи бо вьпадае
вь огнь, и многащи вь водоу ·
и приведохь его к оученикомь тво
имь · и не вьзмогоше исцѣлити ·
ѿвѣщавь же іс рече · ѡ роде невѣрни
и развращени · доколѣ бꙋдꙋ сь ва
ми доколѣ трьплю вы · приведѣ
те ми его само · и запрѣти ємоу
іс · и изыде изь него бѣсь · и исцѣ
лѣ ѡтрокь ѿ часа того · конⷪ҇ць · лѹ
н · ѧ на · г · мз ·:~ нⷪ҇е · н · н на · г · пн ·
тогда пристоупльше оученици іс ова
єдиномꙋ рекоше · почто мы не вьзмо
гохомь изгнати его · іс же рече имь
за невѣрьствіе ваше · аминь глю
вамь, аще имате вѣроу іако зрьно
горꙋшично · речете горѣ сеи прѣи
ди ѿсоу тамо и прѣидеть · и ничто
же невьзможно боудеть вамь · сьи
же родь не исходить, тькмо матвою и по
стомь · живоущимь же имь вь гали

леи рече имь іс · прѣдань имать бы
ти снь чловѣческыи вь роуцѣ чловѣкомь
и оубиють его · и третиі дьнь вьстане
ть · конⷪ҇ць · нⷪ҇е · И скрьбни быше зѣло
пришьшимь же имь вь капернаоу
оумь · соу · і · вь врѣ ѡ пристоу зл
пише приемлющеи дидрахма ог
кь петроу и рѣше · оучитель вашь лѕ
не дасть ли дидрахма · глагола ей, не га
вьниде вь домь · варі его іс, глаⷭ
что ти се мнить симоне, цріе земль
сціи ѿ кыи приемлють дань, или
кинсонь · ѿ своихли снов, или ѿ тоу
жихь · глаше емоу петрь ѿ тоужих ·
рече емоу іс · оубо свободни соуть
снове · нь да не сьблазнимь ихь ·
шь вь море вьврьзи оудицꙋ, и юже
прѣжде изьмешь рыбꙋ · вьзми, и ѿ
врьзь оуста еи, и ѡбрѣщеши статир
ь · тьи вьзьмь дажь имь за ме и за се · за
бе · тнча · нⷪ҇е · а · не · вь врѣ ѡ при ѡа

лз ступише оученици къ іисоу глаголюще·
кто оубо болии ѥ въ црствии нбснѣмь·
и призвавъ іс отроча· и постави е
ставиѥ посредѣ ихъ· аминь глю ва
мь, аще не обратитесе и боудете
ѣко дѣти· не внидете въ црство
нбное· иже оубо смѣритсе ѣко
отроча се· тъ ѥ болии въ црствии
нбнѣмь· ко соу· и иже приимѣть
отроча таково въ имѧ мое мене при
ѥмлѥть· и иже аще съблазнить
ѥдиного малыихъ сихъ, вѣроующихъ
в мѧ· оуне ѥ ѥмоу да обѣситсе
жрьнвь осльскыи о выи его· и погр
ѹзнеть въ поучинѣ морьстѣи· горе
мироу отъ съблазнь· ноужа бо прити
ѥ съблазномь· обаче горе чл҃коу
томоу, имже съблазнь приходить·
аще же роука твоѣ, или нога твоѣ съ
блажнѣеть тѧ, отсѣци ю и врьзи отъ се
бе· добрѣ ти ѥ внити въ животь·

хромоу или бедноу· неже дъвѣ роу
цѣ и дъвѣ нозѣ имоущоу, въвръже
ноу быти въ огнь вѣчныи· и аще
око твоѥ съблажнѣеть тѧ, изми ѥ
и врьзи отъ себе· добрѣ ти ѥ съ еди
нѣмь окомь въ животь внити·
неже двѣ очи имоущоу въвръжен
оу быти въ геоноу огньноую· ѯ ое
[illegible]· Блю
дете се да не презрите ѥдиного отъ ма
лыи сихъ· глю бо вамь ѣко анг҃ли
ихъ на нбсехъ· вину видѣть ли
це оца моего иже на нбсехъ·
прииде бо снъ члчьскыи спасти погы
бшаго· ко [illegible] ѳ· что се вамь
мнить· аще боудеть нѣкоемоу ли
члкоу· р· овць· и заблоудить
ѥдинаа отъ нихъ· не оставить ли
ѳ ѳ на горахъ· шедь ищеть заблоу
ждшее· и аще боудеть обрѣсти ю,
аминь глю вамь ѣко радоуеть се о неи·

мнѣ, и вса ти въздамь · млрдова
же гь раба того · поусти его и дль
гь емоу ѡстави · изьшь же рабь
ть ѡбрѣте единого ѿ клеврѣть сво
ихь · иже бѣ дльжнь емоу ·р· пенѧ
зь · и емь его давлаше глѧ · даждь
ми имже мнѣ еси дльжнь · пад же
клеврѣть его на ногоу его, молѣше
его · потрьпи на мнѣ и въздамь ти
ѡнь же не хотѣаше · нь ведь всади
его въ тьмницоу · донде же въздасть
дльжное · видѣвше же клеврети
его бывшаа, съжалише се зѣло ·
и пришьдше сказаше гноу своемоу
вса бывшаа · тогда призвавь гь его
и гла емоу · рабе лоукавїи, вьсь
дльгь ѡнь ѡставих тебѣ, понеже оу
моли ме · не подобаше ли и тебѣ поми
ловати клеврета своего · ꙗко и азъ
тебѣ помиловах · и прогнѣвав се гь его,
и предаст его мѫчителем · донде же

въздасть дльжное емоу · такои
ѿць мои нбсныи сътворить вамь ·
аще не ѿпоустите къжо братоу свои
емоу, ѿ срдць вашихь съгрѣшенїа и
ко не · чти кто · и бысть егда скончаа їс
словеса сїа, прѣиде ѿ галилеи · и
прїиде въ предѣлы їоудеискые · ѡбо
нь поль їѡрдана · и по нем идоше
народы мнози, и исцѣли ѥ тоу
ко бто · и пристоупише к немоу ·:
Соу · аі · Ѡбрѣт ѿ пристоупише зл
къ їсоу фарисеи искоушающе его, ои
и глаше емоу · аще достоит члкоу м
поустити женоу, по всакои винѣ ·
ѡн же ѿвѣщавь рече имь, нѣсте ли
чли · ꙗко сътворивыи искони моу
жьскыи поль, и женскы сътворил
ѥ · сего ради ѡставить члкь ѡца
своего и матерь · и прилѣпит се къ
женѣ своеи · и боудета ѡба въ пль
ть единоу · ꙗко же к томоу нѣста

два, нъ плъть єдина. єже оубо
богъ съчета, чл҃къ да не разлоучаеть.
гл҃аше ємоу. что оубо моѵсей запо
да. дати кънигоу распоустноую
и поустити ю. гл҃а имъ ꙗко моу
сї по жестосрьдїю вашемоу повелѣ
вамъ. поустити жены ваше. изъ
чела же не бы тако. гл҃ю вамъ ꙗко
иже аще поустить женоу свою, ра
звѣ словесе прѣлюбодѣинаго. и
ѡженитсе иною прѣлюбы твори
ть. и женеисе поущеницею прѣ
любы дѣеть. гл҃аше ємоу оучени
ци єго. аще тако вина є чл҃коу съ
женою. оунїе є не женити [illegible] онъ
же рече имъ, не вьси въмѣщають сло
весе сего. нъ имже дано є. соуть
бо скопци, иже из чрѣва матерниꙗ ро
дишесе родишесе тако. и соуть ско
пци, иже ископишесе ѿ чл҃къ. и соу
каженници, иже исказише сами

себѣ цр҃ствїа ради нбснаго. могы
вьмѣщати да вьмѣстить. ко соу
тти вто. Тогда приведоше кь немоу
дѣти, да роуцѣ възложить на нѥ,
и помолитсе. оученици же запрѣ
тише имъ. Іс же рече имъ ѡстави
те дѣти, и не браниате имъ
прїити къ мнѣ. таковїи бо ѥ цр҃ствїе
нбсное. и възложи на нѥ роуцѣ, и ѡ
иде ѡтоу. ко вто. Не днинъ нѣкы
приступль рече ємоу. не. бї.
Добрѣ ѿ юноша нѣкый присту зѧ
пи къ ісоу. кланїаесе ємоу и гл҃ѧ. о.ѳ
оучителю благый что сътворю.
да наслѣдоую животь вѣчный. ѡн же ма
рече ємоу что ме гл҃еши блага, никтоже
благъ тъкмо єдинъ бг҃ъ. аще ли хо
щеши вьнити въ животь съблюди
заповѣди. гл҃а ємоу коѥ, іс же
рече ємоу. еже не оубиеши. не оу
крадеши. не прѣлюбы сътвориши.

не лъжесъвѣтельствоуеши. чти
оц҃а и мт҃ерь. и възлюбиши искрь-
нѣаго своего ѣко самь себе. гл҃а
емоу юноша, вьсѣ сиѣ съхранихь отъ юно-
сти моее. что есмь еще недоко-
нчаль. рече емоу іс҃. аще хощеши
съвршень быти. иди продаждь
имѣние твое, и даждь нищимь.
и имѣти имаши съкровище на нб҃си
и греди вьслѣдь мене. слышавь же
юноша слово отиде скрьбе. бѣ бо
имѣе стежаниѣ многаа. іс҃ же рече
оученикомь своимь. аминь гл҃ю
вамь, ѣко неоудобь богатии вьниде-
ть вь црство нбное. пакы же гл҃ю вамь,
оудобѣе есть велбоудоу сквозѣ иглене оуши
проити. неже богатоу вь црство нбно
вьнити. слышавше же оученици
его, дивлѣхоуся зѣло гл҃юще. кто
оубо может спасти се. вьзрѣвь же іс҃
рече имь. от чл҃кь не вьзможно е. от б(г)а

же вьсѣ вьзможна. коне(ць). ві҃. чти
ні бе(зъ) сты(хъ). тогда отвѣщавь петрь
рече емоу. се мы оставихомь вьсѣ
и вьслѣдь тебе идохомь. что оубо
боудеть намь. іс҃ же рече имь аминь
гл҃ю вамь. ѣко вы шьдшеи по мнѣ,
вь пакы бытие. егда сѣдеть сн҃ь
чл҃чьскыи на прѣстолѣ славы свое.
и сѣдете и вы на двою на десете
прѣстолоу. судеще обѣма на
десте колѣнома ил҃вома.
и вьсакь иже оставить домь.
или братию или сестры. или оц҃а
или мтерь. или женоу или чеда.
или села, имени моего ради. сто-
рицею приметь. и животь вѣч-
ныи. мнози же боудоуть прьвии по-
слѣднии. и послѣднии прьвии. коне(ць)
вьсѣ сты(хъ). по вьсе црковное
сбт҃. ѳ҃. пе. рече гь притчю сию по вь-
се црковное. чл҃къ оуходомъ итоу з҃а п҃ мк

се н м҃. минисо:

иже изыде коупно оутро, наети
делатель вь виноградь свои. и
съвещав се съ делатели по пенезоу
на днь. и посла ие вь виноградь
свои. и изшьдь вь третии час, виде
иные стоеще не на тръжищи пра
здны. и тем рече идете и вы вь вино
градь мои. и иже боудеть права
дамь вамь. они же идоше. пакы
же изшьдь вь шестии и девети час, сь
твори такожде. о единнадесе
те час изшьдь. обрете дроугые сто
еще праздные. и глагола имь. что
зде стоите весь днь праздни. глаше
емоу яко никтоже нас не наеть. гла
имь идете и вы вь виноградь мои.
и еже боудеть праведно приимете.
позде же бывшоу. глагола гнь вино
града к приставникоу своемоу.
призови делателе и даждь имь мь
здоу. начень от последнии до прь

вых. и пришьше иже вь единны
надесете час, приеше по пенезоу.
приемше же рьптахоу на гна глю
ще. яко сии последнии единь час
сътвориша. и равныи нам сътво
рил е еси. понесшим тегота дне
и варь. он же отвещав рече едино
моу их. дроуже не обижоу те
бе. не по пенезоу ли съвещал ми
възми свое и иди. хощоу же семоу
последнемоу дати, яко же и тебе.
или не достоить ми сътворити, еже хо
щоу вь своих. аще око твое лу
каво е. яко азь благь есмь. тако
боудоуть последнии прьви. и прьви
последнии. мнози бо соуть зва
ни, мало же избранных. ко сре. нм.
че .ф. не. Вь вре[мя] о[но] вьсходе ис вь
иерслм поеть обанадесете оуче за па
ника, едины на поути. и рече имь се
вьсходим вь иерслм. и снь члвчьски

прѣданъ бѹдеть архиереомъ и
книжникомъ. и осѹдеть и на
съмрьть. и прѣдадеть и єзыко
мъ на поровганиѥ и бьениѥ и пропетиѥ.
м҃г и въ третии днь въскрьснеть. тогда
прістѹпи къ немѹ мти сноу зе
беѡвоу, съ снома своима. кланѣ
ющиисе и просещи нѣчесоже ѡ него.
ѡн же рече ѥи, чесо хощеши. гла ѥмь
рци да сѣдета сіа ѡба сна моа.
єдинъ ѡ десноую тебѣ. и єдинъ
ѡшюю тебѣ въ црьтвии твоемь. ѡтве
щав же іс рече, не вѣста чесо просита.
можета ли пити чашоу, юже азъ има
мь пити. и ли крщениемь имже
азъ крщоусе крститисе. гласта
ємоу можевѣ. і глагола има чашоу
оубо моую испиета. и крщениемь
имже азъ крщаюсе крститасе. а єже
сѣсти ѡ деснѹю мене, и ѡшюю мене
нѣсть мое дати. нъ имже оуготово

васе ѡ ѡца моего. и слышавше
десеть негодоваше ѡ ѡбою братоу.
іс же призвавь и гла. вѣсте іако
кнезы єзыкь, гос постковоуть ими.
и велици ими ѡбладають. не тако
же боудеть въ ва. нъ иже аще хо
щеть въ ва велиикь быти, да боу
деть вамь слоуга. и иже аще хо
щеть быти въ ва прьвыи боуди ва
мь рабъ. іакоже снъ члчьскыи,
не прииде да послоужеть ѥмоу. нъ
да послоужить. и дати дшоу свою
изкавлениѥ за многыиѥ. ко че.
и исходещоу ѥмоу. соу. ві. вѣм. з҃а
Въ врѣ ѡ исходещоу ісовы ѡ ієрі
хона. и понемь и дена народь п҃в
многь. и седа сльпца сѣдеща м҃а
при поути. слышавша іако ми
ми ходить. възописта глюща
помилоуи ны гн сне двдь. народи
же запрѣти има да оумлькнета.

ѡнаже паче вьпїаста · помилоу
и ны ги сне двдвь · и ставь іс вь
згласїа ихь · что хощета да сьтво
роу вама · глаа ста емоу ги ·
да ѿврьзета се ѡчи наю · милосрь
двь же іс · прикоснѹ се ѡчию има
и абїе прозрѣста има ѡчи · и по
ніемь идоста · ко сѹ · не га прибли
жи се · еуанглию цвѣтноую · на оно
зл нг вь врѣ ѡ егда приближи се іс
в ієрлмь · и прїидоше вь виѳфса
фагїю, кь горѣ елеѡньсцѣи · тогда
мг іс посла два оученика гле има ·
идѣта вь весь, іаже прѣмо вама ·
и абїе ѡбрѣщета ѡслю привезано
и жрѣбе сь нимь · ѡрѣшивша ю при
ведѣта ми · и аще вамь кто реть
что · рьцѣте іако гь ею трѣбоуеть
и абїе послеть ѥ · се же все бы да
сьбоудет се реченное прркомь глюще
мь · рцѣте дьщери сїѡнови · се црь

твои греть к тебѣ кроткь · и вь
сѣдь на ѡслицѣ жрѣбѣ, сина ирамни
чна · шьдша оученика и сьтвори
вше іакоже повелѣ има іс · приведо
ста ѡслю жрѣбе · и вьзложише врь
хоу ею ризы своѥ · и всѣде врьхоу
ихь · множаишиже народы по
стилахоу ризы своѥ по поути ·
дроузи же рѣзахоу вѣтвы ѡ дрѣве
сь · и постилахоу по поути · наро
ди же прѣходещеи · и послѣдьствоу
юще зьвахоу глюще · ѡсанна снѹ
двдвоу · блвнь гредыи вь имегнѥ ·
ѡсанна вь вышнихь · и вшьдшоу ємоу
вь ієрлмь · потресе се вьсь градь · гле
кто сь ѥ · народи же глахоу сь
ѥ іс пррокь · иже ѿ назарета галї
леиска · прѣ не цвѣтнѹю на ве
чернии · пе ·а· не вьврѣ ѡ вь зл
ниде іс вь црквь бжїю · и изгна
все продающее, и коупоующее вь

мѕ црк҃вы · и трапезы тръжником
и съпрокоуже · и сѣдалища продающих
голоубы · и гла имъ писанно е хра
мъ мои храмъ мл҃твы наречетсе ·
вы же сътвористе вертепъ разбои
никѡ · и пристоупише к немоу
хроми · и слепи въ црк҃вы, и исцѣ
лие · про҃ пе · чтние цр҃ё · Єгда
вшеже архиерѣие и книжници ıоса
ıаже сътвори · и отроки зовоуще
въ црк҃вы, и глаще · ѡсанна сн҃оу
двдоу · негодоваше и рѣше емоу ·
Слышиши ли что сии глють · іс же
гла имъ еи · нѣсте ли чли николи
же · ıако из оуст младенць и съсоу
щих съвершил еси хвалоу · чтни
и ѡставль и изиде вънь из града
в виѳанию · и въдворисе тоу · ıко цр҃е
за па оутроже възвраща се · пне · з · пе ·
Въ вр҃е ѡ възвращеже іс въ градь
мѕ взалка · и оузре смоковницу едину

при поути · и приде к неи и ни
чесоже ѡбрѣте на неи · тькмо
листвие едино · и гла еи да ни со
леже ѿ тебе на съда боудеть въ вѣ
ки · и абие исъше смоковница
и видѣвше оученици дивишесе глю
ще · како абие исъше смоковни
ца · ıко пе · лсоу · а · и наг · за · и не ·
· и · на г · на · Ѿвѣщавже іс рече имъ,
амин гл҃ю вамъ · аще имате вѣ
роу, и не оусоумните се · не тькмо
смоковничное сътворите · нъ аще
и горе сеи речете двигни се и връзи се
въ море боудеть · и вса елико аще
въспросите въ мл҃твѣ вѣроующе
приимете · ıко пне · и пришьдшоу емоу
въ црк҃овь · пристоупише к немоу
оучещоу · вт҃ · пе · Въ вр҃е ѡ за пе
пристоупише к іс҃оу оучещоу
архиереи и старци людсции глюще ·
коею власти сиа твориши · и

мн кто ти да ѡбласть сию. ѿвѣща
вь ис҃ рече имъ. въпрошоу вы и азь сло
во едино еже аще речете мнѣ. и азь
вамь рекоу. коею ѡбластию сиа
творю. крщение иѡанново ѿ коу
дꙋ бѣ. съ нбси ли или ѿ чл҃къ. ѡни же
помышлꙗхоу въ себѣ глще. аще
речемь съ нбсе. речеть намь почто
оубо не вѣровасте емоу. аще ли ре
мь ѿ чл҃къ боимсе народа. вси бо
имоуть иѡанна ꙗко прр҃ка. и ѿвѣ
щавше исови рекоше, не вѣмы. ре
имь и ть. ни азь глю вамь коею
ѡбластию сиа творю. ко. вто. что се
за пѕ вамь мнить. срѣ. з҃. не. рече г҃ь
притчю сию чл҃къ нѣкыи имѣаше
дъва сн҃а. и пришъ къ прьвомоу рече
ма. чедо иди дньсь дѣлаи въ винограде
моемь. ѡнже ѿвѣщавь рече не хо
щоу. последи же раскаавсе иде.
и пристоупль къ дроугомоу рече

такожде. ѡнже ѿвѣщавь ре
азь г҃и идоу и не иде. кы оубо ѿ
ѡбою сътвори волю ѡтчю. глаше
емоу прьвыи. гл҃а имь ис҃. аминь
глю вамь. ꙗко мытаріе и любодѣ
ице варꙗють вы въ црствіи бжіи.
прииде бо къ вамь иѡаннь поуте
мь праведнымь. и не вѣровасте емоу
мытаріе же и любодѣице вѣрова
ше емоу. вы же видѣвше не ра
скаꙗстесе. последи вѣровати
емоу. ко. срѣ. и иноу притчю слыши
те. не. г҃і. вьм. сꙋм. рече г҃ь при за пз
тчю сию. чл҃къ нѣкы бѣ домови
ть. иже насади виноградъ, и ѡ ѿ
пасе тоемь ѡгради. и ископавъ
ниемь точило. и създа стлъпъ и въ
дан дѣлателемь и ѿиде. и егда
приближисе време плодомь. по
сла рабы свои къ дѣлателемь, прие
ти плоды его. и емше дѣлателіе

се и право данику. стефану.:

рабы его · ового оубо оубыше,
ового же оубыше · ового же каме
ниемь побыше · пакы иже посла
иныие рабы множаише првыих·
и сьтвориш е имь тако же · после
ди же послаль имь сна своего
глие · оусрамет се сна моего · дѣ
латели же видѣвше сна рѣше вь
себѣ · сь е наслѣдникь, прїидѣ
те оубиемь и · и оудрьжимь
достоние его · и емше его изведо
ше вьнь из винограда и оубыше
его · егда оубо прїидеть гь вино
града · что сьтворить дѣлателе
мь тѣмь · глаше емоу злыи
злѣ погоубить и · и винограда
предаит инѣмь дѣлателемь · иже
вьздадѣть емоу плоды вь врѣме
на своя · гла имь ис · нѣ сте ли
чли николи же вь писанїи · его же
не вьредоу сьтвориш е зиждоущеи

сь бы вь главоу оуглоу · ѿ га бы
сь и · и е диви вь очию нашию ·
ис оне · сего ради · че · з · не · рекь
ваь прившеиши имь к нимь июдеѡ
яко гл ю вамь · ѿимет се ѿ вас црст зл пн
вие бжие · и дасе езыкоу творещо
моу плоды его · и пады на камене
ны семь ськроушит се · а на не
мже падеть сьтреть и · и слыша
вше архїерени и фарисеи прит
чее го · разоумѣше яко ѡ нихь
глеть · и искахоу его ити, и
оубояшесе народа · понеже
яко пррка его имѣахоу · ко че
ѡвѣщавь ис пакы рече имь вь при
тчахь гле · не · ді · рекь притчю зл
сию оуподобисе црство нбное чкоу п.в
цроу · иже сьтвори бракь своемоу нд
и посла рабы свои призвати зван
ныие на бракы, и не хотѣахоу · па
кы посла иныие рабы гле · рцѣте

зъванымъ се обѣдъ мои оуго-
товахъ · юнци мои и оупитѣнаа
исколѣна · и вса готова прїидѣ-
те на бракы · они же не брѣгше
отїдоше · овї оубо на село своѥ
ови же на коуплю · прочїи же
ѥмше рабы его досадише имъ
и оубише и · и слышавь црь тъ
разгнѣва се · и посла вои свое
и погоуби оубїице они · и градь
ихъ зажеже · тогда гла рабомь
своимь, бракь оубо готовь ѥ · зъва-
ни же не быше достойни · ходѣте
оубо на исходища поути · и ели-
кы аще обрѣщете · призовите
на бракы · и изшьше раби тїи на
поути · събраше все ѥликы обрѣ-
тоше · злыѥ же и добрыѥ · и испль-
ни се бракь възлежещиихь · вьшьдь же
црь видѣти възлежещиих · видѣ
тоу члка не щдѣванна въ одѣанїе

брачноѥ · и гла ѥмоу дроуже како
вьниде сѣмо, не имїи одѣанїа
брачнаа · онь же оумлъча · тогда рече
црь слоугамь свезавше ѥмоу роуцѣ
и нозѣ · вьзмѣте его възмѣте его
и въврьзѣте въ тмоу кромѣшнюю ·
тоу боудеть плачь и скрьжеть зоу-
бо · мнози бо же соуть званыи
мало же избранныи. ко не · тогда
шьше фарисеи съвѣть прїеше
соу ги · Въ врѣ о свѣть прїеше зла
вси фарисеи на іса · како обль- б
стеть его словомь · и посилають
к нему оученикы свои съ иродїаны
глюще · оучителю вѣмы ꙗко исти-
нь еси · и поути бжїю въ истинꙋ
оучиши · и не радиши ни о комже
не бо зриши на лица члкомъ · рьци пб
оубо намь что ти се мнить · достоино
ли ѥ дати кинсонь кесареви или ни.
разоумѣвь же іс лоукавство ре ·

чтò мѧ искѹшаѥте лицемѣри.
покажите ми златицѫ кинсоснѫю.
Ѡни же принесоше ємѹ пѣнѧзь.
и гла имь чии ѡбразь сь и напїсанїе
и глаше ємоу кесаревь. тогда гла
имь вьздадите ѹбо кесарева ке-
сареви и бжїа бви. и слышавше ди-
вишесе. и ѡставльше ѥго ѿидоше косоу
зач ҁа ва тьи дьнь пристоупише кь немоу
Вь врѣ ѡ пристоупише кь Ісоу
садѹкеи, иже глють не быти вь-
нг скресенїю. и въпросише ѥго глюще
оучителю моѵсиѡ рѣ. аще кто
оумреть не имы чедь. да поиме-
ть брать ѥго женоу ѥго. и вьскре-
сить сѣме брата своѥго. бѣше
же вь нась седмь братїе. и прьвыи
ѡженсе оумреть не имы чедь не
ѡстави сѣмене. ѡстави женоу своѥ
братѹ своѥмѹ. такоже и вторыи
и третїи даже до седмаго. посль

же же всѣх оумреть и жена. вь вь-
скрѣшенїе ѥго, котораго ѿ се
дми и жена боудеть. вси бо имѣ-
шею. ѿвѣщавже Іс рѣ имь, блоу-
дите не вѣдоуще писанїа ни силы
бжїе. вь воскрѣшенїе бо ни жѣ-
нѧтсе ни посагають. нь ѣко агтли
бжїи на нбси соуть. ѡ вьскрѣ-
шенїи же мрьтвыи. не чтете ли чтаи
рчнаго вамь бмь глющим.
азь есмь бъ авраамовь. и бъ
исаковь. и бъ іаковль. нѣсть
бъ мрьтвыи, нь живыихь. и слы-
шавше народи дивлѣахоусе ѡ
оучении ѥго. ко пе. асоу. г. и нач. ос.
и пе. г. и нач. об. Фарисеи же
слышавше ѣко посрами садоукее
сьбрашесе вькоупѣ. и вьпроси нд
ѥго ѥдинь ѿ нихь законно оучите-
ль. пе. еі. Вь врѣ ѡ законникь нѣ- зач
кыи пристоупи кь Ісоу. искоушаѥ чв

юго и глю. оучителю каа заповѣ
дь великаа въ законѣ. іс же рече
ему. възлюбиши га бга твоего
всѣмь срцемь твоимь. и всею
дшею твоею. сь е прьва и вели
каа заповѣдь. втораа же подобна
ей. възлюбиши искрьнаго своє
его, яко самь себѣ. въ сію двою
заповѣдію весь законь и пророци ви
нг сеть. Събраномь же фарисеомь
въпроси ихъ іс глє. что се вамь мни
ть ѡ хсѣ, чій е снь. глаша ему
двдвъ. гла имь како оубо двдь
дхомь га его нарицаеть глє. рече
гь гви моему, сѣди ѡ деснию мене.
дондеже положу врагы твое. по
ножіе ногама твоима. аще оубо
двдь нарицаеть его га. како снь
ему е. и никтоже можаше ѿ
вѣщати ему словесе. ни же смѣ
кто ѿ того чса въпросити к тому.

ко нє. тогда іс гла. сбу. ді. зач. сг
Вьрѣ ѿ гла іс къ народомь
и оученикомъ своимь глє. на
мѡѵсеѡвѣ сѣдалищи. сѣдоше
книжници и фарисеи. вса оубо
елика аще рекуть вамь блюсти,
съблюдаите и творите. по дѣ
ломь же ихъ не творите. глють бо
и не твореть. свезають бо бреме
на тѧжкаа и не оудобь носима. и въ
злагають на плещи чловѣческаа. прь
стомь же своимь не хотеть дви гну
ти. вса же дѣла своя творетъ
да видими буду члкы. разширя
ють же хранилища своя. и величаю
ть въскрилія ризь своихъ. люб
ять же прѣжде възлеганія на вечерахъ. и
прьво сѣданія на сьнмищихъ. и цѣ
лованія на тръжищихъ. и званія
ѿ члкъ оучителю оучителю. вы
же не нарицаитеся оучителие. еди

иъбо оучитель ѥ вашь х҃с · вси же
вы братиѥ есте · и оца не зовете
себѣ на земли · єдинь бо ѥ оць ва
шь иже на нб҃се · ни же нарицаи
те се наставници · єдинь бо ѥ на
ставникь вашь х҃с · болии же вь
ва да боудеть вамь слоуга · иже бо
вьзнесеть се смѣрить се · и смѣра
ѥ се вьзнесеть се · ко соу · горе же
за ѥнѣ · ал · не · Рече гь кь пришьшиим ·
ка кь нѥмоу иоудеѡм · горе вамь кни
жници и фарисеи, лицемѣри · ꙗко
снѣдаѥте домы вдовиць · и ви
ною далече млтвы творещѥ · сего
ради лишьше приимете ѡсоужение ·
па Горе вамь книжници · и фарисеи и
лицемѣри · ꙗко затвараѥте цр
ствие нбсноѥ прѣд члки · вы бо не вь
ходите · ни вьходещиихь ѡставлѣ
те вьнити · горе вамь книжници
и фарисеи лицемѣри · ꙗко прѣ

ходите море и соушоу, и сътворити
єдиного пришьльца · и ѥгда боудеть
творите и сна геены, соугоубѣша
ва · горе вамь вожи слѣпии · глю
щеи, иже аще кльнеть се црквью,
ничтоже ѥ · а иже аще кльнеть се
златомь црковнымь дльжникь ѥ ·
боуи слѣпии, кое болѥ ѥ · злато
ли или црква свѣтещи злато ·
иже аще кльнеть се олтаремь · ни
чтоже ѥ · а иже кльнеть се даромь
иже врьхоу его дльжникь ѥ · боуи
слѣпии что болѥ даръли или олта
рь, свѣтеи дарь · иже аще кльнеть се
кльнеть се имь, и соущиимь врьхоу его ·
и иже кльнеть се црквию, кльнеть се
ю, и живоущиимь вьнѥи · и кле
тее нбсемь, кльнеть се прѣстолом
бжиемь · и седещиимь на нѥмь
ко пне · в҃го · ал · не Рече гь кь пришь за
шиим кь нѥмоу иоудеѡм · Горе вамь кни бе

жници, и фарисеи, лицемѣри.
јако одесѧтьствуѥте мѧтву и ко
пар, и кимин. и остависте тѧжь
шаа закона. и суд и милость
и вѣру. сиа же подобаше творити.
оне не оставлѣти. вождь слѣпи
оцѣждающе комари. вельблуды
же поглъщающе. горе вам кни
жници и фарисеи лицемѣри. јако
очищаѥте вънѣшнѣѥ стькленни
ци и блюда. вънутрьже соуть
пльни хищениа и неправды. фари
сею слѣпы очисти прѣжде вьну
трьнеѥ стькленици и блюда. да
боудеть и вьнѣшнеѥ има чисто.
горе вам книжници и фарисеи
лицемѣри. јако подобите се гробо
повапленом. иже вьнѣюдоу убо
јавлѣютсе красни. вьноутрьже соу
пльни костии мрьтвых. и вьсакоѥ
нечистоты. тако и вы вьнѣюдоу

оубо јавлѣѥте се оу члкомъ праведни
вьноутрь иже ѥсте пльни лице
мѣриа и беззакониа. ко вто. срѣ. аі. не. за
рече гь къ пришьшим к нѥмоу иудеом. ѕ
Горе вам книжници и фарисеи,
ипокрити. јако зиждете гробы
пророческыи, и красите раки праве
дных. и глаѥте аще бысмо были
вь дни оць наших. не бихомь убо
обещници имь были вь крьви пророчь.
тѣмже сами свѣдѣтельствуѥте
себѣ. јако сынове ѥсте избывших
пророкы. и вы исплъните мѣроу
оць ваших. ѕмиѥ порожениѥ ехи
днова. како оубѣжите от суда
геенскаго. сего ради азь се посы
лаю къ вам пророкы. и прѣмудрыѥ
книжникы. и оны убиѥте и
пропнѣте. и оны бьѥте на сьнми
щих ваших. и женете от града въ
град. јако да придеть на вы вьсака

крьвь праведнаа пролиѥмаа на
земли. ѿ крьвѣ авела праведнаго
до крьве захарїе сна варахїина. его
же оубисте межю црквию и олтаа-
ремь. аминь глю вамь, ꙗко прї-
дуть вьса сїа на родь сь. ієрлмь
ієрлмь избиваи прркы. и каменїе-
мь побиваи посланныѥ к ньмоу.
коль кратї вьсхотѣ събрати чада
твоꙗ. ꙗко же събираѥть кокошь
птенцѣ своѥ подь крилѣ и не вьсхотѣ-
сте. се оставлаѥт се домь вашь
поусть. глю бо вамь, ꙗко не има-
те мене видѣти ѿселѣ. дондеже
речете блвнь грдыи въ имѧ гне. ісо сп
и изшедь іс идѣаше ѿ црькве. и при-
стоупише к ньмоу. соу. еі. кѧ
зі сѕ Въ врѣ ѡ̑ престоупише к ісоу
оученици его показати емоу зда-
нїа црковнаа. іс же рече имь видит-
е ли вьса сїа. аминь глю вамь, не

имать ѡстати здѣ камень на
камени, иже не разорит се. сѣде-
щю же емоу. пне велицѣи.
Въ врѣ ѡ̑ сѣдещоу ісови на горѣ зл сн
елеѡнстѣи. и престоупише к
немоу оученици единому глюще.
рьци намь когда сїа боудуть. и что нз
ѥ знаменїе твоего пришьствїа
и кончина вѣкоу. и ѿвѣщавь іс
рече имь. блюдѣте да никто же ва-
съ прѣльстит. мнози бо прїидоу-
ть вь имѧ мое глюще, ꙗко азь ѥсмь
хс. и многы прѣльстеть. оуслы-
шати же имате брани. и слыша-
нїа бранемь. оузрите не оужасаи-
те се. подобаѥть бо вьсѣмь быти. нь
не тогда ѥ кончина. вьстанеть бо
ꙗзыкь на ꙗзыкь. и црство на црство.
и боуть глади и пагоубы, и троуси
по мѣстомь. вьса же сїа начело болѣ-
знемь. тогда прѣдадеть вы вь скрь

въ и оубиють вы. и боудете нена
видими всѣми ѧзыкы, имени моѥго
ради. и тогда съблазнетсе мнози
и дроугъ дроуга прѣдадеть. и въз
зненавидить дроугъ дроуга. и
мнози лъжепророци въстаноуть.
и прѣльстеть многыи. и за оумно
женіе безаконіа. изсѧкнеть лю
бы многыихъ. прѣтръпѣвы же до
конца тъ спетсе. ·конъ· че·аі· Ре
з҃а е҃а че гь свои оученикомъ. прѣтръпѣ
вы же до конца, тъ спетсе. и пропо
вѣстьсе еѵ҃лие сие цр҃ствиа, по всеи
вселеннѣи. [redacted] свѣдѣтелство всѣ
мь ѧзыкомъ. и тогда придеть конч
на. егда оубо оузрите мръзость
запоустѣниа. реченоую даниломъ
прркмь стоещоу на мѣстѣ стѣ.
иже чтеть да разоумѣеть:. тогда
соущии въ иоудеи да бѣжеть на горы
и иже на кровѣ да не съходеть. въ

зети иже въ домоу его. и иже на
селѣ да не възвратитсе въспеть въ
зети ризъ своихъ. горе же непразны
мъ и доещиимь въ ты дни. молите
же се да не боудеть бѣжьство ваше
зимѣ, ни въ соуботоу. боудеть бо
тогда скръбь велиа. ѣкоже нѣ бысть
ѿ начела мироу, доселѣ. ни же имать
быти. и аще не бише прѣкрати
се дние ти. не бы оубо спаласе вса
ка плъть. за избранныіе же прѣ
кратетсе дние ти. тогда аще
речеть кто вамъ, се здѣ хс, или ондѣ
не имѣте вѣры. въстаноуть бо
лъжехристи, и лъжепророци. и дадеть
знамениѣ велиа и чюдеса, ѣко же прѣ
льстити. аще възможно и избра
нныѣ. се прѣже рѣхъ вамъ. аще
оубо рекоуть вамъ се въ поустыни
ѥ не изидате. се въ скровищихъ
не имѣте вѣры. ѣкоже бо·пе.ли.не·

за҃ Рече своимъ оученикомъ · ꙗкоже
р҃ млъниꙗ исходить ѿ въстокъ и ꙗв
лꙗютсе до западъ · тако боудеть
и пришьствие сн҃а чл҃вчьскаго · идѣ
же бо аще боудеть троупъ тоу събе
роутсе орли · ко҃ нче · абиеже по скръ
би дни тѣ слнце помрькнеть ·
и лоуна не дасть свѣта своего · и ѕвѣ
зди спадноуть съ нбсе · и силы нбныи
подвигноутсе · и тогда ꙗвитсе зна
мениꙗ сна чл҃чьскаго на нбси · и тогда
въсплачютсе вса колѣна земльнаа
и оузреть сна чл҃чьскаго, грѧдоуща
го на ѡблацѣ нбныи · съ силою и
славою многою · и пошлеть агглы
своѣ, съ троубныма гласомъ велiемь ·
и съберуть избранныѥ, ѿ четыре
вѣтръ · ѿ конць нбсъ до концьихъ
ѿ смоковнице же наоучитесе при
тчи · егда оуже боудеть вѣтви еа мла
да и листвiе прозебаеть вѣсте

ꙗко близъ жетва и · тако и вы егда
видите сiа вса · вѣдите ꙗко близъ
и при двьрехъ · прѣ · пе · соу · ѕ҃i · за҃
Рече свои оученикомъ аминь гл҃ю ра҃
вамъ, не ли ми мондеть родъ сь
доньдѣже вса сiа боуть · нбо и зе
млѧ мимо идеть · словеса же
моа не ли ми идоуть · ко҃ нче веисы · за҃
ѡ дни же · в҃то · веки · Рече свои
оученикомъ · ѡ дни томь и часѣ рв҃ ·
никтоже вѣсть · ни агглы нбныи ми
тькмо ѿць мои единь · ꙗкоже
бо бы въ дни нѡевы, тако боу
деть и пришьствие сн҃а чл҃вчьска
го · ꙗкоже бо бѣхоу въ дни пре
же потопа · ꙗдоуще и пiюще
женеще се и посагающе · до негоже
дне вьниде ноѥ въ ковчегь ·
и не оувѣдеше доньдѣже прiиде пото
пь, и възеть вьсе · тако боудеть
и пришьствiе сна чл҃чьскаго · тогда

два боудета на селѣ, единъ поемлетсе, а дроугы ѡставлиаетсе.
двѣ мелющіи вь жрьнвѣ, единаа поемлетсе, и единаа ѡставлиаетсе.
се. л. стмꙋ григорію великіе
за армениіе. что ипе рече своимь
ог оученикѡ. Бдите оубо не вѣсте
кыи часъ вашь приидеть. се же
вѣдите. іако аще бы вѣдель домо
влька, вь кою стражоу тать при
деть. бдѣль оубо бы и не бы дал
поскопати храма своего. сего ради
и вы боудете готови. іако вь ни же
часъ не мните снъ члвскыи приидеть.
ко соу. Кто оубо іе вѣрныи рабьи
моудріи. егоже постави гь гнь
надь домомь своимь. ежедати
имь брашно вь время, блжень рабь тъ. его
пришьль гнь его, ѡбрѣщеть тако тво
реща. аминь глю вамь. іако надь все
мь имѣніемь поставить его. косту

А ще ли же речеть злы рабь тъ вь срци
своемь. коснить гнь мои прити
и начнеть бити клеврети. іасти
же и пити сь піаницами. приидет
ть гнь раба того. вь дань вьнже не
чаеть. и вь часъ вьнже не вѣсть, и про
рѣшеть и полма. и честь его сь ли
цемѣри положить. тоу боудеть
плачь и скрежеть зоубомь. ко пе.
досоу. лі. и на г. ѳи. и не. лі. и на го з. за
апне. кі. и вь м г. в. Тогда оуподобисе ра
соу. зі. рече притчю сію оуподоби
се црство нбное десетимъ дѣвамь. н. в
еже приемши свѣтилникы своіе, и
изидоше вь срѣтеніе женихоу. пе
т же ѿ нихъ моудри, и пеѧть оуіе.
оуіе же приемше свѣтилникы своіе,
не възеше сь собою ѡлѣа. моудрыіе же
възеше сь собою ѡлеи вь съсоудѣхъ
своихъ. сь свѣтилникы своими.
коснещоу же женихоу. въздрѣмаше

свѣ нѣмница жена.

вьсе и спахоу · полоунощи же вь
пль бы · се жениих греть · исходи
те вь срѣтение его · тогда вьсташе
все дв҃ы · и оукрасише свѣтилникы
свои · боуие же моудрымь рѣше ·
дадите намь ѿ масла вашего · яко
свѣтилници наши оугасають ·
ѿвѣщаше моудрые г҃люще · еда ка
ко не достанеть намь и вамь · идѣте
же паче кь продающимь и коупи
те себѣ · идоущимь же имь коупи
ти · прииде жениихь · и готовые вьни
доше с нимь на бракы · и затворени
быше двери · последь же приидо
ше и прочее дв҃ы г҃люще · г҃и г҃и ѿвр
зи намь · ѿн же ѿвѣщавь ре · ами
нь г҃лю вамь, не вѣмь ва · бдите оубо
яко не вѣсте дни ни часа · вь н же с҃нь чл҃
ческыи приидеть · ѕ҃ соу · н҃ми нед · яко
з҃л бо чл҃кь нѣкыи · не · ѕі · вьм · ѿк ·
Σ
р҃е рече г҃ь притчю сию чл҃кь нѣкыи ѿхо

дѣ призва своие рабы · и предасть
имѣние свое · и овомоу оубо да
е҃ талантъ · овомоу же два · ово
моу же единь · комоуждо по проти
воу силѣ своеи · и ѿиде абие · шь
же приемыи е҃ талантъ, дѣлавь
ными, и сътвори дроугыя е҃ талантъ
такожде и иже два, приобрѣтеть
дроуга два · а приемыи единь,
шь ископа вь земли, и скры сребро
г҃на своего · по мнозѣ же времени
прииде г҃нь рабь тѣхь · и стезасе
сь ними ѿ словеси ѿ словеси · при
стоупль иже е҃ талантъ приемыи ·
принесе и дроугыи е҃ таланть
ть · г҃ле г҃и е҃ талантъ ми еси
предаль · се дроугые е҃ талантъ
приобрѣтохь ими · рече же емоу
г҃ь его, добрыи рабе благы, и вѣрныи
ѿ малѣ бы вѣрнь · надь многыми те
поставлю · вьниди вь радость г҃а своего ·

приступль же и иже два талан
та приемыи рече. г҃и два таланта
ми еси предалъ. се другаа два
таланта приобрѣтохъ има. ре
ему г҃ь его. добри рабе благыи вѣ
рныи. о мале бы вѣренъ. на многы
ми те поставлю. вниди в радость
г҃а своего. приступль же и иже
единъ талантъ приемыи рече. г҃и
видѣхъ те яко жестокъ еси ч҃лкъ.
жнеши идѣже не сѣялъ еси. и събы
раеши идоуже не расточилъ еси. и оубо
явсе шедъ скрыхъ талантъ твои въ
земли, и се имаши твое. отвѣ
щавъ же г҃ь его рече емоу. лоукавыи
рабе и лѣнивыи. вѣдѣаше яко
жню идѣже не сѣяхъ. и събираю
идоуже не расточихъ. подобаше оубо
тебѣ вдати сребро мое тръжни
комъ. и пришедъ азъ взѧлъ быхъ
свое с лихвою. възмѣте оубо отъ не

го талантъ. и дадите имоущемоу
десеть талантъ. имоущемоу бо
всякомоу дано боудеть, и избуде
тъ. и прѣизбоудеть. отъ неимоущаго
же, и еже мнитсе имѣя, възѧто боу
деть отъ него. и неключимаго раба
въврьзете въ тмоу кромѣшноую.
тоу боудеть плачь и скрьжетъ зоу
бомъ. сия възглашаше имѣяи оуши
слышати да слышитъ. конецъ. егда за
же. не мепоу. рече г҃ь егда приидеть рѕ
сн҃ъ ч҃лческыи въ славѣ своеи. и вси
ст҃ии агг҃ли с нимъ. тогда сѧдеть за
на престолѣ славы своеѧ. и съберо
тсе прѣдъ нимъ вси ѧзыци. и разлоу
чить я другъ отъ друга. яко же па
стырь разлоучаеть овце отъ козлищь.
и поставить овце одесноую себе.
а козлища ошоую. тогда рече цр҃ь су
щимъ одесноую его. приидете благо
словении отца моего. наслѣдоуите оуго

тованное вамь цр҃ьствїе ѿ сложенїа
мироу. взалкахсе бо и дасте ми
ꙗсти. вьжеждахсе и напоисте ме
странь бѣхь и вьведосте ме. нагь
и одѣꙗсте ме. болнь и посѣти
сте ме. вь темници бѣхь и прїи
досте к мнѣ. тогда ѿвѣщаѫть
праведници гл҃юще. г҃и когда те ви
дѣхомь алчѫща, и напитахомь.
или жеждѫща и напоихомь. когда
же те видѣхомь странна, и вьведо
мь. или нага и одѣꙗхомь. когда
же те видѣхомь болна, или вь тем
ници и прїидохомь к тебѣ. и
ѿвѣщавь цр҃ь речеть имь. аминь
гл҃ю вамь. понеже сьтвористе еди
номоу сихь братїи моихь мьнших
мнѣ сьтвористе. тогда речеть и сѫ
щимь ошѫю. идѣте ѿ мене про
клетїи вь огнь вѣчныи оуготован
ныи дїаволоу и агглмь его. взал

кахсе бо и не дасте ми ꙗсти.
вьжедахсе и не напоисте ме. стра
нь бѣхь и не вьведосте ме. нагь
и не одѣꙗсте ме. болнь и вь темни
ци и не посѣтисте ме. тогда ѿвѣ
щаѫть емоу и тїи гл҃юще. г҃и когда
же те видѣхомь алчѫща, или жеждѫ
ща. или странна, или нага. или
болна, или вь темници. и не по
слоужихомь тебѣ. тогда ѿвѣща
еть имь гл҃и. аминь гл҃ю вамь.
понеже не сьтвористе единомоу сї
мьнших, ни мнѣ сьтвористе. и идѫ
ть сїи вь мѫкѫ вѣчнѫю. праве
дници же вь животь вѣчныи. коне
ме поу. и бысть егда скончаи ıс҃ словеса
сїа. рече оученикомь своимь. чт вели. за
рече г҃ь своимь оученикомь. вѣсте ѕз
ꙗко по двою дню пасха бѫдеть
и сн҃ь чл҃чьскыи предань бѫдеть
на пропетїе. конць. тогда сьбраше

архиереиє и книжници и старци.
дюєщи над дворь архиерєwвь. глє
маго каиафа. и съвѣщаше да
іса лстїю имоуть, и оубіють.
глаахоуже нь не вь празникь. да
зл рн не мльва боудеть вь людехь. іс оубо же
срѣ века. въ врѣ ѡ ісоу бывшю
вь вифанїи вь домоу сімона про
каженнаго. пристоупи к немоу
зв жена, алавастрь мира имоущи
многоцѣннаго. вьзливаше на
главоу вьзлежещоу. видѣвшеже
оученици его негодоваше глюще.
чесо ради гибѣль сиі. можаше
бо миро се продано быти намьн
зѣ и датисе нищимь. разоумѣ
вже іс рече имь, что троужаете
женоу. дѣло бо добро сдѣла ѡ мнѣ.
всегда бо нищее имате с собою,
мене же не всегда имате. вьзлїа
бо сіи миро на тѣло моіе. на

погребѣнїе ме сьтвори. аминь
глю вамь, иде же аще проповѣда
но боудеть еvлїе. се вь всемь
мирѣ. рече тре неже сьтвори сіи
вьпаметь ее. тогда шьь едниь ѿ
вою надесете, глемїи іоуда искари
ѡтскьш к архиереwмь рече.
что ми хощете дати. и азь вамь
предамь его. они же поставише
емоу л҃ сребрьникь. и ѿтоле
искааше подобна времене, да его
предаа. ків срѣ ве. въ првыи же
днь ѡпрѣсньна. пристоупише
к іс вы глюще емоу. гдѣ хощеши зг
оуготоваимьти ıасти пасхоу.
ѡн же рече идѣте вь градь к ѡнь
ци. и рцѣте емоу оучитель глає
ть. время мое близь е оу тебе
сьтворю пасхоу с оученикы мои
ми. и сьтвориша оученици ıако
же повелѣ имь іс. и оуготоваше

пасхоу · вечероу же бывшоу, вьзле
же сь обема на десете оученико
ма · прочьте бе · бьїш, г · мат
ѡ по · вь дьны же їс · и плакы вельще
чти зде · и ядоущемь имь рече ·
аминь глю вамь · яко единь ѿ ва
прѣдаме · и скрьбеще ѕѣло · на
чеше глати емоу единь кьждо ихь
не да азь есмь ги · ѡн же ѿвѣща
вь рече · омочивы сь мною вь
солило роукоу · тьме предать · снь
же члчьскы и идеть, яко же есть пи
сано ѡ немь · горе же члкоу томоу
имже снь члчьскы прѣдаасе · до
бро би было емоу · аще се не би
родиль члкь ть · ѿвѣщав же іоуда
предаи и его рече, еда азь есмь ра
вви · глаа емоу ты рече · яда
щимь же имь приемь іс хлѣбь и
благвь прѣломи · и даяше оуче
никомь своимь · и рече приимѣте

ядите се есть тѣло мое · и приемь
чашоу хвалоу вьздавь дам имь глаю ·
пиите ѿ нее вси се бо есть кръвь моя
новаго завѣта · яже за многые
изливаемаа вь оставление грѣ
ховь · глю же вамь яко не имамь
пити · ѿ ныне ѿ сего плода лозна
го · до дне того егда пию сь вами
новь вь цртвии ѡца моего · и вь
спѣвше изидоше вь горѹ елеѡнь
скоую · тогда гла имь, вси вы сь
блазните се ѡ мнѣ вь нощь сию ·
писано есть · поражоу пастыра и
разидоу тсе ѡвце стадные · по
вьскрьсении же моемь варяю вы
вь галилеи · ѿвѣщавь же петрь рече
емоу аще вси сьблазнетсе ѡ те
бѣ · азь николи же сьблажнюсе
рече емоу іс аминь глю тебѣ · яко
вь сию нощь прѣжде даже алекторь
не вьзгласить, три краты ѿвржеше

м҃

шисе мене · гл҃аѥмоу петрь
аще ми ѥ оумрети с тобою
не ѿврьгоу се тебе · такожде и
вси оученици рекоше · тогда прииде
сь ними іс҃ вь весь нарицаѥмоу
гефсиманиꙗ · гл҃а оученикомь
седите тоу дондеже шьдь помолисе тамо ·
и поимь петра и оба сна зеведеова ·
и начеть скрьбети и тоужити ·
тогда гл҃а имь іс҃ · прискрьбна ѥ дш҃а
до сьмрьти · пребоудете зде и бди
те сь мною · и прешьдь мало паде на
лици своѥмь молесе и гл҃е · ѡч҃е мои
аще вьзможно ѥ да мимоидеть ѿ ме
не чаша сиꙗ · ѡбаче не ꙗкоже азь хо
щоу нь ꙗкоже ты · и пакы прежде
ч҃е · бс҃ вьл҃ · г҃ · р҃ѳ · ѿ по · ꙗбиже се
емоу · и пакы вращьсе ч҃ти зде
И приидь къ оученикомь и ѡбрете ѥ
спеще · и гл҃а петрови тако ли не
вьзмогосте · ни ѥдинего часа побдети

м҃

сь мною · бдите и молите се да не в
нидете вь напасть · дх҃ь бо бодрь
плъть же немощна · пакы вьторицею
шьдь помолисе гл҃е · ѡч҃е мои аще не мо
жеть сиꙗ чаша мимоити ѿ мене ·
аще не пию ѥе · боуди волꙗ твоꙗ
и пришьдь пакы ѡбрете ѥ спеще · бе
хоу бо ѡчеса имь тегорна · и ѡста
вль ѥ шьдь пакы помолисе третицею,
тоже слово рекь · тогда прииде къ оуче
никомь своимь и гл҃а имь · спите
прочеѥ и почиваите · се приближи ѯ҃е
се ча и с҃нь ч҃лчьскыи предаѥть се
вь роукы грешникомь · въстане
те идемь, се приближи се предаѥ
и ме · и ѥще емоу гл҃юштоу · се иоуда
ѥдинь ѿ дьвоюнадесете прииде · и сь
нимь народь многь · сь ѡроужиѥмь
и дрьколми, ѿ архиереи и старець лю
дьскыи · предаѥ же дань имь знаме
ниѥ гл҃е · егоже аще лобьжоу тьи ѥ

имѣтеи · и абіе престоупль къ
ісови ре · радоуисе равви, и облоби
заи · іс же рече емоу, дроуже на
неже пріиде · тогда престоупльше
възложише роуцѣ на іса и ешее го ·
и се единь ѿ соущиихь съ ісомь простръ
роукоу извлече ножь свои · и оуда
ривь раба архіереова, оурѣза емоу
оухо · тогда рече емоу іс възврати но
жь свои въ мѣсто его · вси бо пріе
мшеи ножь, ножемь погыбноуть
и ли мнитисе · яко не могоу оумолити
ѿца моего, и прѣставит ми вѧще
или ві легеѡна агглъ · како оубо
събоудоутсе писаніа, яко сице оубо
подобаеть быти · въ тъ часъ рече іс на
родомъ · яко на разбоиника ли изи
досте съ ороужіемь и дрькольми ѧти
ме · по вся дни при вась сѣдѣхь въ црькви
оуче, и не ѧсте мене · се же вся бы
да сѧ боудоуть писаніа пророческаа ·

тогда оученици вси ѡставльше его за
бѣжаше · онии же · еуліе г. стыстрти·
Въ вре ѿ воини емше іса вѣдо ра·
вше его къ каиафѣ архіереови ·
идѣже книжници и старци събра
шесе · петрь же идѣаше по немь
издалече · до двора архіереова ·
и вьшь вноутрь сѣдеше съ слоуга
ми, видѣти коньчиноу · архіереи
же и старци и сьнмь весь · искахоу
лъжесвѣдѣтелства на іса яко да оубі
ють его и не обрѣтахоу его · и мно
гомь лъжемь свѣдѣтелствомь при
стоупльшимь, и не обрѣтоше ·
послѣди же престоупивша два лъ
жесвѣдѣтелѣ рѣста · сьи рече могоу
разорити црькъвь бжію · и трьми
дньми съзатію · и въставь архіе
реи рече емоу · ничтоже ли не ѿвѣща
ваеши что сіи на тѧ свѣдѣтелствоу
ють · іс же млъчаше · и ѿвѣщавь·

архиереи рече ємоу. заклинаю тебе б҃о
мь живымь, да речеши намь. аще
ты еси х҃с с҃нь б҃жии. г҃ла ємоу і҃с
ты рече. обаче г҃лю вамь, ѿселе
оузрите с҃на ч҃лческаго. седещ҃а
ѡдесною силы, и грѧдоуща на ѡбла
цехь н҃бныихь. тогда архиереи растръ
за ризы своѥ г҃лѥ. ꙗко хоулоу г҃лѥ
что еще трѣбоуѥмь св҃ѣдетель.
се нын҃ѣ слышасте хоулоу его, что се
вамь мнить. ѡни же ѿв҃ѣщавше
рѣше, повинень ѥсть съмрьти. тогда
заплюваше лице его, и пакости ємоу
д҃ѣꙗше. ѡви же заланиты оуда
рише г҃люще. прорци намь х҃е кто
ѯѕ ѥ оударени тѣ. петрь же бѣ вънѣ
седѣше въ дворѣ. и приступи к
нѥмоу ѥдина рабыни г҃люще. и ты
бѣ съ і҃сомь галилеискымь. ѡнь же
ѿвръже се прѣдь вс҃ѣми г҃лѥ. не вѣмь
что г҃лиши. излѣшоу же ємоу въ

врата, оузре и дроуга и г҃лаа нимь
тоу. и сь бѣ съ і҃сомь назарѧнино
мь. и пакы ѿвръже се съ клетвою, ꙗко
не знаю ч҃лка. по малѣ же приступ
льше стоѥще рѣше петрови. въ
истиноу и ты ѿ нихь ѥси. и бо б҃ѣ
седа твоꙗ ꙗвѣ те творить. тогда
наче ротити се и клети се ꙗко не
знаю ч҃лка. и абиѥ пѣтель възгласи
и помѣноу петрь г҃ль і҃совь речены
ємоу. ꙗко прѣжде даже пѣтель не
възгласить, трикраты ѿвръжеши
се мене. и изшьдь вънь плакасе горь
ко. ко г҃. єу. стр. Се н҃ы пт҃к. вч. нача. л҃. ѯа
оутроу же бывшоу. єу. пт҃. вечр. рі
Свѣтоу же бывшоу сътвориша. вси
архиереи и старци людсции на і҃са.
ꙗко оубити ѥго. и свезавше его
ведоше. и предаше и понтьскомоу
пилатоу игемоноу. ко вески ч҃. утрн.
тогда. єу҃лие. е҃. стыи стртіи.

зл Въ врѣ ѡ҆, видѣвъ іоуда прѣда
раі вы его ꙗко осоужень бы. раска
ꙗвсе възврати .л҃. сребрьникь
архїереѡмь и старцемь глѧ. съгрѣ
зѕ шихъ прѣдавъ кръвь неповиннꙋ.
они же рѣше что ѥ намь, ты оузри
ши. и повръгъ сребрьникы въ цркви.
ишь оудависе. архїереи же при
ємше сребрьникы рѣше. не досто
иноѥ вложити ихь въ корванꙋ. по
неже цѣна кръве ѥ. съвѣть же
сътворише. коупише ими село скѫ
дѣлничѐ, въ погребание страныи.
тѣмь же нарече се село то. село кръве
до сего дне. тогда събы реченое іере
міемь прркомь глщимь. и прие
ше .л҃. сребрьникь цѣноу цѣнена
го. егоже цѣнише ѿ сновь ісльвъ.
и даше ѥ на село скоудѣлничи, ꙗко
же сказа мнѣ гь. ісже ста прѣд иге
монѡмь. и въпроси его игемонъ

глѧ, ты ли ѥси цр҃ь іоудейскыи.
ісже рече ѥмоу ты глеши. и егда на
ны глаахоу архиереи и старци.
ничтоже ѿвѣщаваше. тогда гла
ѥмоу пилать. не слышиши ли ко
лико на те свѣтелствоують. и
не ѿвѣща ѥмоу ни къ единомоу же
глоу. ꙗко дивити се игемоноу
ѕѣлѡ. на въсакь же празникь
обычаи бѣ игемѡноу ѿпоущати
ти единого народоу, свезна его
же хотѣахоу. имѣахꙋ же тогда све
зна нарочита глемаго вараввꙋ.
събраномъ же имь рече имь пи
лать. кого хощете ѿпоущꙋ вамь
вараввоу ли или іса глемаго ха.
вѣдѣаше бо ꙗко зависти ради прѣ
дашеи. сѣдѧщоу же ѥмоу на сꙋ
дищи. посла къ нѥмоу жена его глю
щи. ничесоже тебѣ и праведникꙋ
томꙋ. много бо пострахахь вь снѣ

єгѡ̀ даде. архїєреиже и старци, на
оучтише народы. да испросеть
варавоу, іс҃а же погоубѧть. ѿвѣ
щаваже игемонъ рече имь. кого хо
щете ѿ обою ѿпоущоу вамь. ѡ
ни же рѣше ємоу варавоу. г҃ла
имь пилать. что оубо сътворю
іс҃оу г҃лемомоу х҃оу. г҃лаше ємоу вси
да пропеть боудеть. игемонь
же рече кое оубо зло сътвори. ѡни
же излиха въпїахоу г҃люще, да про
петь боудеть. видѣвже пилать
ıако ни что же оуспѣеть. нь па
че молва бываеть. приимь во
доу оумы роуцѣ прѣд народомь г҃лѧ.
неповиннь есмь ѿ крьве праведна
го сего, вы оузрите. и ѿвѣщавши
вси людїе рѣше. крьвь его на на,
и на чедѣхь наших. тогда ѿпоу
сти имь варавоу. іс҃а же бивь
прѣдасть, да пропеть боудеть:

тогда. д҃. нѣлїа в поклонение кр҃та. з҃а
Вь врѣ҃ ѡ҃. воини игемонови, рві
прїемше іс҃а на соудище. съ
браше на нь всемножьство воинь.
и съвлѣкоше его ѡдѣıаше и хла
мидою чрьвленою. и сьплѣтше
вѣнць ѿ трьнїа, възложише нагла
воу его. и трьсть въ десницоу его.
и поклоньшесе на колѣноу прѣд нимь
роугахоусе ємоу г҃люще. радоуисе
ц҃роу іоудеискый. и плюноувше
на нь. прїемше трьсть и бїахоу
и єга пороугашесе ємоу. сьвлѣко
ше сь него багрѣницоу. и ѡблѣко
ше его вь ризы его. и ведоше и на
пропетїе. исходещеже, ѡбрѣто
ше ч҃лка кµринеиска именемь
сїмона. и семоу задѣше понести
кр҃ть его. ко҃. є҃. єѵ҃. сто. и пришь
воини. єѵ҃лїе з҃. стыи стр҃теи. з҃а
Вь врѣ҃ ѡ҃ пришьше воины намѣ рг҃і

сто глемое голгофа. еже ес глемо к
лъбное место. даше емоу пити
оцтъ съ жлъчию смешенъ. и въ
коусивъ не хотеаше пити. распъ
нъше его. раздѣлише ризы его
връгъше жребие. не бѣдеше строѣ
жахоу и тоу. и възложише връхоу
главы его, вину его написану.
съ есть ис црь иоудеискыи. тогда
распеше с нимь два разбоини
ка. единого о десную и единого
о шуюю. прѣиди пе бе. въ л. г. рац
отго. единь о обѣшенои. пацы
вращье чти зде. Мимоходещии
же хоулиахоу и покываюше глава
ми своими глюще. разараи црк
вь и трьми дньми съзидае, спаси се
самь. аще снъ еси бжии, сниди
съ крта. такожде и архиереи роу
гающе се. съ книжникы и старци
и фарисеи глаахоу. иныя спасе себе

ан не можеть спти. аще црь исраи
ль ес. да сьнить нине съ крта и вѣроу
емь въ него. оуповаа на ба да и зба
вить нине его аще хощеть ему.
рече бо яко бжии снъ есмь. такоже
же и разбоиника пропетаа с нимь.
поношааста ему. о шестаго же
ча тма бы по всеи земли до часа де
вятаго. и в девети же час възо
пи ис гласомь велиемь глю. илои
илои, лима савахфани. еже ес
бже бже мои въскоую ме еси остави
ль. и нѣции же от стоящиихъ.
слышавше глаахоу, яко илию гла
шаеть се. и тече единъ от них.
и приемь гоубоу исплъни оцта,
и въздьвь на тръсть напаяше и.
прочии же глаахоу. остави да ви
мь аще приидеть илиа спти его.
ис же пакы възопив гласомь велие
мь испоусти доухь. и се опона црко

црькве раздрасе надвоѥ, сь вышнѥго
краꙗ до нижнѣго. и земла потрѧ
сесе и камениѥ распадесе. и гроби
ѿврьзошесе. и многа тѣлеса оусь
пшиихь стыихь вьсташе. и изьшьше
из гробь. по вьскрѣсении его вьнидо
ше вь стыи градь. и ꙗвишесе мно
земь. сьтникь же и иже бѣхоу сь
нимь стрегоуще иса. видѣвши
троусь и бывшаа. оубоꙗшесе ѕѣ
ло глюще. вьистиноу бжи снь
бѣ сьи. ко ꙁ. стр. трѣ ꙗди паки
пе ве вь ш. г. ꙁл. іоуде иже нпа
вращесе чтн ꙁде. Бѣхоу же тоу
и жены многы из далече зреще, ѥже
идоше по исѣ ѿ галилеѥ слоужеще
ѥмоу. вь нихже бѣ мариꙗ магдали
ны. и мариꙗ иаковлꙗ. и иосиѣ мати
и мати сноу зеведеовоу. ко чѧ. а. мѣ
ѯи Позде бывшоу прииде чкь богать
ѿ ариматеѥ. именемь иосифь,

иже и тъ оучисе оу иса. сь при
стоупль кь пилатоу. проси тѣла
ісова. тогда пилать повелѣ дати
тѣло. и приемь тѣло иосифь.
и обвить ѥ плащаницею чистою.
и положи ѥ вь новѣмь своѥмь гро
бѣ. иже бѣ исѣкль вь камени.
и вьзвалив камень велий, на две
ри гроба ѿиде. бѣаше же тоу ма
риꙗ магдалини. и дроугаа мариꙗ
сѣдещи прѣмо гробоу. ко пе ве ве.
еуⷢ҇е. вѣ. стыи стртїи. сє нвь
соу. ве. наꙗ рний. Вь оутрѣ ꙗ днь зѧ
иже ѥ по петцѣ. сьбрашесе ра
архиереи, и фарисеи кь пилатоу
глюще. гї помѣноухомь ꙗко
льстць ѡнь рє, ѥще сы живь по трє
днехь вьстаноу. повели оубо
оутврьдити гробь, до третиаго дне,
ѥда како пришьдше оученици его но
щию оукрадоуть его. и рекоуть лю

дьнь. въста ѿ мрьтвыихь. и боу-
деть послѣдниа льсть горши прь-
выѥ. рече же имь пилать. имате
коустодию. идѣте и оутврьдите
якоже вѣсте. они же шьдьше
оутврьдише гробь. знаменавше
камень сь коустодиѥю. ко. ві. стр-
и соу. бе. оутрнѧ. Въ соу. ве. ве. на оу-
з҃а рѣі Въ вечерь же соуботныи, свитающи
въ ѥдинои ѿ соуботь. прїидоше
марїа магдалини, и дроугаа марїа
видѣти гробь. и се троусь бы вели-
и. аггль бо гнь сшьдь сь небесе. и присто-
упль ѿвали камень ѿ двери, и сѣ-
дѣше на немь. бѣ же зракь его яко
мльнии. и одѣание его бѣло яко
снѣгь. ѿ страха же его стрѧсоше
се стрегоущеи, и быше яко мрьтви.
ѿвѣщавь же аггль рече женама не бои-
тесе вы. вѣмь бо яко іса ищете нѣ-
сть здѣ въста бо якоже рече. прїидѣта

и видѣта мѣсто идѣже лежаше.
и скоро шьдьши рцѣте оученико-
мь его, яко въста ѿ мрьтвыихь. и се
варяеть вы вь галилеи. тоу его видѣ-
те. се рѣхь вамь. и изшьдьши ско-
ро ѿ гроба, сь страхомь и радостию
велиѥю. текосте възвѣстити
оученикомь его. и се ісь срѣте ѩ
гла радоуитасе. онѣ же пристоупль-
ши, ѩстасе за нозѣ его и покло-
нистасе ѥмоу. тогда гла има ісь не
боитасе вы. идѣта възвѣстита
братии моеи, да идоуть вь гали-
лею, и тоу ме видеть. идоущима
же има. се нѣции ѿ коустодие
пришьдше вь градь. възвѣстити
архиереѡмь вьса бывшаа. и сьбра-
вшесе сь старци. свѣть же сьтво-
рише, сребрьникы доволны даше
воиномь глюще. рцѣте яко оуче-
ници его нощию пришьдше. оукрадо-

ѳ҃м

ше его намь спешимь . наще
се оуслишано боудеть оу игемо
на . мы оутолимь его и вась безъ
печальны сьтворимь . ѡни же при
емше сребрьникы сьтвориша іако
же наоучени бише . и прослоуси се
слово се вь іоудеихъ, даже до сего
дне . Единыи же на десете . Еѵліе
ѯа ѳѕі вьскрно . а . Ѿбрѣ ѿ единыина
десете . оученици, идоше вь гали
лею вь горѹ . іамо же повелѣ имь
іс . и видѣвше его поклонише се
емоу . ѡви же оусумнѣше се
и пристоупль іс рече имь глѧ . да
ми се всака власть на нбси
и на земли . шьше наоучите все
сті езыки крстеще ихъ вь име ѡца и сна
и стго дха . оучеще е хранити вса елика
заповѣдах вамь . и се азь сь вами
сьмь все дни, до скончаніа вѣка аминь.
Ко еже ѿ матеа стмѹ еѵлію . с, вх.

Съ еже ѿ м . стое еѵліе [illegible] и михаи
[illegible]

Прѣсловіе еже ѿ мстѣе еѵліе

Сие же ѿ марка стое еѵліе по десети лѣтъ [illegible]
вьзнесенія . сь писано бысть вь римѣ . сей оубо бысть
марко петровъ оученикъ же и послѣдователь .
егоже сна своего наименоует петръ духовнаго
[illegible] . іаконе нарицашеже се іоаннъ, анепсей варна
вѣ . [illegible] съ павломъ [illegible] . [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] проповѣдати . [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] проповѣдавь . вь
алеѯандріи же црковь сьставивь . [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] . сь еѵліе [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] іоанна . [illegible]
[illegible]
[illegible] еѵліе [illegible]
[illegible] писаніе [illegible]
[illegible] еѵліе . [illegible]
[illegible]

же · єдино оубо колесницѫ рѣкше · поставлю оубо львоу ·
иное же чл҃вкоу · иное орлоу · иное телцоу · сице оубо єван-
гелскыи проповѣди текоуща · Еже оубо ѿ Иоанна
єѵ҃лїе имать львово лице · црско бо славно и владычь-
но · такоже оубо Иоаннъ ѿ црскаго и владычьскаго
сана · о божествѣ словоу начинаеть г҃ь · В начѧле бѣ
слово · А еже ѿ Матѳеа чл҃вчьно · ѿ еже по плоти
рождениа начѧло словоу начинаеть · Ѿ Марка
же · орлоу прикладаемо · ѿ пр҃рчьства начинаеть
ис Иоаннова · пр҃ртча бо дх҃а свыше провидѧще
благодать · ѿ пророка Иса҃иа рѣкше
бо рече ѿ пророкъ приходящи · и имене единъ
ѿчьство ѿ Иоанна живоноснаго · въ самом бо мѣсте въ пусты-
ни непомышлѧше · Телцоу же по семоу еже ѿ Лоукы ·
рѣкше и ѿ ст҃енникъ Захарїа начинаеть ·
ѿ рожесва дѣлеш кадѧщу · и тѣмь же ѿ тѣлесъ
мь тогда ѿ грѣсѣх · Начинаеть оубо ѿ Марка
єѵ҃лїе ѿ пр҃рка бывшаго · и проказанїа ·
Слышьни оубо что єсть · Зачѧло єѵ҃лїа Іс҃ Х҃ва ·

Главы еже ѿ Марка ст҃го єѵ҃лїа · о бѣснующимсѧ ·

а О тещи Петровѣ · Мѳ · н · Лк · ѳ ·
в О исцѣлѣвшии ѿ различныхъ недугъ · Мѳ · ѳ · Лк · і ·
г О прокаженемъ · Мѳ · е · Лк · аі ·
д О разслабленемъ · Мѳ · гі · Лк · гі · Ин · з ·
е О Левии мытари · Мѳ · ді · Лк · ді ·
ѕ О имоущимь соухоу роукоу · Мѳ · ка · Лк · еі ·

О избрании · ві · апостоль · Мѳ · ді · Лк · ѕі · и
О сѣмени притча · Мѳ · кд · Лк · кв · ѳ
О запрещении вѣтромъ · Мѳ · лі · Лк · кг · і
О легеонѣ · Мѳ · ві · Лк · кд · аі
О дщери архисинагоговѣ · Мѳ · еі · Лк · ке · ві
О кровоточивѣи · Мѳ · ѕі · Лк · кѕ · гі
О повелении апостоль · Мѳ · ѕі · Лк · кз · ді
О Иоаннѣ и Иродѣ · Мѳ · ке · еі
О пѧти хлѣбѣхъ и двою рыбоу · Мѳ · кѕ · Лк · ки · ѕі
О мнозѣхъ исцѣлениі · Мѳ · кз · Ин · ѳі · зі
О престоуплении заповѣди ст҃ыѧ · Мѳ · ки · иі
О финикиссѣ · Мѳ · кѳ · ѳі
О гоугнивѣмъ и глоусѣ · к
О седми хлѣбѣхъ · Мѳ · лі · ка
О квасѣ фарисеистѣмь · Мѳ · лв · Лк · ма · кв
О слѣпци · кг
О въпрошении фарисеистѣ · Мѳ · лг · Лк · кѳ · кд
О преѡбражении Іс҃вѣ · Мѳ · ла · Лк · л · ке
О бѣсноующимсѧ немоу · Мѳ · ле · Лк · ла · кѕ
О прѣпирающихсѧ кто болїи · Мѳ · лз · Лк · лв · кз
О въпрошении фарисеисте ѿ поущении жены · Мѳ · м · ки
О въпрошьши богатѣмь Іс҃а · Мѳ · ма · Лк · зг · кѳ
О сыноу Зеведеовоу · Мѳ · мг · л
О Вартимеи слѣпци · Мѳ · мд · Лк · зд · ла
О ослѧти · Мѳ · ме · Лк · зн · Ин · ді · лв
О исъхъшии смоковници · Мѳ · мз · лг
О ѿпоущении грѣхъ · лд
О въпрошьши архиереи и книжници · Мѳ · мѳ · Лк · зе · ле

лѕ О винограде и притчи. м̃ н. н̃ ѳ
лз О въпросивших ѡ кинсонѣ. м̃ нв. н̃ оа.
лн О садукеихъ м̃ нг. н̃ ов.
лѳ О книжници м̃ нд. н̃ ог.
м О въпрошении гни м̃ не. н̃ ое.
ма О женѣ вдовици въвръгшии. н̃ ѳа.
мв О кончинѣ. м̃ нѕ. н̃ ое.
мг О дни и часѣ м̃ нн
мд О помазавшеи Га муромь м̃ нз н̃ ка. іѡ. ѳ.
ме О пасцѣ. м̃ нѳ н̃ ...
мѕ О прѣданїи сна м̃ ѯ
мз О ѿмѣтании петровѣ м̃ ѯѕ
мн О испрошении тѣла гнѣ м̃ ѯи н̃ пе. іѡ. нѳ.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ЕЖЕ ѠТЪ МАРКА СТОЕ БЛАГО
вѣствованїе. не прѣкы просвѣщенїе.

Начело еѵліа Іс Хва сна Бжїа. зач а
Jако же и писанно въ пророцѣхъ.
Се азъ посылаю аггла моего прѣ
лицемь твоимь. иже оуготови
ть поуть твои прѣд тобою. гласъ в

пїющаго вь поустыни · оуготова
ите поуть г҃нь · правы творите
стьꙁѣ его · бы іѡаннь крⷭ҇теи
вь поустыни · проповѣдаѧ крще
нїе покаанїа вь ѿпоущенїе грѣхо
вь · и исхождаше к немоу вса іоуде
искаа страна ієрⷭ҇лимлѣне · и крща
хоусе вси вь іѡрдане рѣцѣ · испо
вѣдающе грѣхы своѥ · бѣже іѡ
аннь ѡблѣчень власы велбоужи
ми · и поіась оусніань ѡ чрѣслѣ
его · ꙗдꙑ акриды и медь дивїи
и проповѣдаше гл҃ѥ · грѧдеть крѣ
пїи мене · емоуже нѣсмь достоинь
поклонсе разрѣшити ремень са
погь его · азь оубо крⷭ҇тихь вы вь
водѣ · тьже крⷭ҇тить вы д҃хомь ст҃ымь ·
ісь · не · не бывшоу хвалитехь · пне
зд бї · не · се на бг҃оꙗвленїе · на ѡн҃ь
в Бысть вь дни ѡнꙑ прїиде іс҃ ѿ назарета
галилеискаго · и крⷭ҇тисе ѿ іѡа

вь іѡрдане · и абїе вьсходѧ ѿ
воды · видѣ раздѣлѧющасе неса ·
и д҃ха ꙗко голоубь сходѧща на нь ·
и гл҃ь бы с н҃бсе гл҃ѥ · ты еси с҃нь
мои вьзлюблїенныи · ѡ немже
благоволихь · ісь ѥго ꙗвленїю · и абїе
д҃хь изведе его вь поустыню · и бѣ
тоу вь поустыни дьни м · искоу
шаемь сатаною · и бѣ сь ѕвѣр
ми · и агг҃лы слоужахоу емоу ·
по прѣданїи же іѡанновѣ · прїиде
іс҃ вь галилею · проповѣдаѧ еѵⷢ҇лїе
црⷭ҇твїа бж҃їа гл҃ѥ · ꙗко исплни
се врѣмѧ · и приближисе црⷭ҇твїе
црⷭ҇твїе бж҃їе · покаитесе и вѣроу
имѣте вь еѵⷢ҇лїе · кон҃це · ходеже іс҃ · за
кто · бї · не · Вь врѣ ѡ ходе іс҃ при г
мори галилеисцѣмь · видѣ сімѡ
на и андрѣа брата того сімѡна ·
вьметающа мрѣже вь море · бѣста
бо рыбарѣ · и рече има іс҃ · прїидета

вьслѣдь мене · и сьтворю ва быти
ловца чл҃комь · и абїе оставльша
мрѣже и о҃ца своего и по немь идо-
ста · и прошьдь мало оттоу оузрѣ
їакова зеведеова · и ѡанна брата
его · и та вь кораблии строеща мре-
же · и абїе вьзва ꙗ · и оставльша
о҃ца своего зеведеа вь кораблїи сь
наемникы и по немь идоста · и
вьнидоше вь капернаоумь · и абїе
вь соуботи вьшьдь вь сьньмище оуча-
ше · и дивлꙗхоу се ѡ оученїи его ·
бѣ бо оуче ꙗко власть имїи · и
д не ꙗко книжници · исх ўто · и бѣ вь
сьньмищи ихь · ср҃ · ві · не ·
зач д Вь врѣ҃ ѡ҃ чл҃кь нѣкы бѣ вь сьньми-
щи иоудеисцѣмь вь доусѣ нечисте
вьзпиѥ · ѡстави что намь и тебѣ
ис҃е назарꙗнине · пришьль
еси погоубити ны · вѣмь те кто еси
ст҃ы бж҃ии · и запрѣти емоу ис҃ гл҃е

оумльчи, и изиди из него · и стрь-
се и доухь нечисты · и вьзопи гла-
сомь велїемь изиде из него · и оужа-
соше се вьси · ꙗкоже стезати се имь
кь себѣ глаголюще · что е се что
оученїе ново се, ꙗко по власти ·
и доухѡмь нечистымь повелѣваеть и
исходеть послоушають его · изыде же
слоухь его абїе вь всю страноу гали-
леискоую · ко҃ ср҃ · и абїе исходеще
прѣидоше · чт҃ ві не · Вь врѣ҃ ѡ҃ зач
прїиде ис҃ сь дѡмь сїмоновь, и ан- е
дрѣова · сь їаковомь и ѡанномь в
тыща же сїмонова лежаше огнє-
мь жегома · и абїе глаше емоу ѡ
нєи · и приступль вьздвиже ю, и
емь за роукоу ю и остави ю огнь ·
и абїе слоужаше имь · позде же г
бывшоу егда захожаше слнце · при-
ношахоу кь немоу вьсе недоужные
и бѣсные · и вѣсь градь сьбрал се

къ дверемь · и исцѣли многы злѣ
стражоущее, различьными недоуги ·
и бѣсы многые изгна · и не оставл
ꙗаше глати бѣсы · ꙗко видѣахоу
ха соуща · ютро нощи соущи зѣло
вьставь изиде и иде · соу. г. по.
зі ѕ Въ врѣ ѿ иде ис · иде ис вь поусто
мѣсто · и тоу молитвоу дѣаше. и по нѥ
иде наше по немь Симонь Петрь, и
соущии с нимь · и ѡбрѣтше и гла
ше емоу ꙗко вси тебе ищоуть · и
гла имь вь ближниѥ веси и грады ·
да и тоу проповѣмь на се бо изидоу ·
и бѣ проповѣдаѥ на сьньмищихь и
хь вь всеи Галилеи, бѣсы изгоне · и при
де къ ниемоу прокаженъ моле его ·
и ꙗко колѣноу падаѥ прѣд нимь · и гла
емоу ꙗко аще хощеши можеши ме
ѡчистити · ис же милосрдовавь прострь
роукоу коснѹ и · и гла емоу хощоу ѡчи
сти се · и рекшу емоу абиѥ ѿиде ѿ нѥ

го прокаженїѥ и ѡчисти се · и запр
щь емоу абиѥ изгна его · и гла
емоу блюди, никомоуже ничесоже
рци · нь шьдь покажи се иереѡви ·
и принеси за ѡчищенїе твоѥ · иже
повелѣ Моѵси вь свѣдѣтелство имь ·
ко соу · ѡнь же изшьдь начеть про
повѣдати много · и проносити
слово · ꙗко же к томоу не мощи емоу
ꙗвѣ вь градь вьнити · нь вьнѣ
вь поустѣ мѣстѣ бѣ · и прихожа
хоу къ ниемоу ѿ вьсоудоу · и вьниде зл
пакы ис · не. в. по. Въ врѣ ѿ вь з
ниде ис вь Капернаоумь · и по дни
ислышанно бы ꙗко вь домоу ѥ ·
и абиѥ сьбрашесе мнози, ꙗко же
к томоу не вьмѣщатисе ни прѣдь две
рьхь · и глаше имь слово · и при
дошѥ къ ниемоу · носеще разслаблѥ
нна жилами · носима четирьми ·
и не могоуще приближити се къ ниемоу

народа ради · и ѿкрыше покро-
въ идеже бѣ іс · и прокопавше свѣ-
сише одръ на немже разслабленыи
лежаше · видѣвже іс вѣру ихъ · гл҃а
разслабленному, чедо ѿпущают
ти се грѣси твои · бѣхуже нѣции
ѿ книжникъ ту сѣдеще · и помы-
шляюще въ срдцихъ своихъ · что сь та-
ко глаголеть хулы · кто можеть ѿ-
пущати грѣхы тъкмо единъ бъ·
и абіе разумѣвъ іс дхомь своимь·
яко тако тіи помышляють в себѣ·
рече имъ что сіа помышляете въ срдци
ихъ ваших · что есть удобѣе рещи
разслабленному, ѿпущают ти се
грѣси · или рещи въстани и възми
одръ твои и ходи · нъ да увѣсте
яко власть имать снъ чл҃чьскыи
на земли ѿпущати грѣхы · рече
разслабленному тебѣ гл҃ю въста-
ни и възми одръ твои · и иди въ домъ

твои · и въставь абіе възмь о-
дръ · и изиде прѣд всѣми · яко ди-
вити се всѣмь, и славити бг҃а · гл҃ю-
щемь · яко николиже такова видѣ-
хомь · ко(нь)це · и изиде пакы к морю
и весь народъ идѣаше к нему
и учаше и · и мимогредии. соу. г. по
Въ врѣ(мѧ) ѡно мимогредыи іс · видѣ зл
левию алфеова сѣдеща на мытни- н
ци · и гла ему послѣдствуи ѕ
ми · и въставь въслѣдь его иде ·
и бы възлежещу ему въ дому его,
и мнози мытаріе и грѣшници въ-
злежаху съ ісомь и съ ученики его·
бѣху бо мнози и по немь идоше ·
и книжници и фарисеи видѣвше его
ядуща съ мытари и грѣшникы ·
глаху учеником его · что яко
съ мытари и грѣшникы ясть съ мыта-
ры и грѣшникы ясть и пиеть, и слышав
ъ іс · гл҃а имъ не трѣбують здравіи

врача, нь болещїи. не прїидохь бо
призвати праведникы. нь грѣшни
кы на покаанїе. ко҃ соу҃. и҃. ѿ мѣхоу.
ꙁ҃а пѣ҃. ві. не҃. Въ врѣ҆ ѡ҆но бѣхоу.
оученици ї҆ѡанновы, и фарисеисци
постещесе. и прїидоше и гл҃аше
ї҆с҃ови. почто оученици ї҆ѡанновы
и фарисеисцїи постетсе. твои же
оученици не постетсе. и рече имь ї҆с҃.
еда могоуть сынове брачныи, донде
же женихь сь ними ѥ҆ постити се.
елико врѣме сь собою имоуть
жениха, не могоуть постити се.
прїидоуть же днїе, егда ѿимет се ѿ
нихь женихь. и тогда постетсе вь тьи
дни. и никтоже приложенїа плат
на небѣлена. пришиваеть
на ризѣ ветсѣ. аще ли же ни вь
земеть конець его. новое ѿ ветха
го и горши дира боудеть. и никто
же вьливаеть вина нова вь мѣхы

ветхы. аще ли же ни просадить
вино ново мѣхы. и вино пролѣѥ
тсе и мѣси погыбноуть. нь вино
ново вь мѣхы новы вьливати.
ко҃ н҃е. лсоу҃. ві. и вь м҃. г҃. пѣ. н҃е ꙁ҃а
ві. и҃. вь м҃. г҃. ѡн. ѿ но. иже мимо
ходит и емоу. соу҃. а҃. поста.
Въ врѣ҆ ѡ҆но идѣаше ї҆с҃ вь соуботоу
сквозѣ сѣанїа. и начеше оуче
ници его поуть творити. вьстрь
гающе класы. и фарисеи гл҃ахоу
емоу. виждь что твореть вь соубо
ти. еже не достоино ѥ. и ть гл҃а
ше имь, не чтели николиже чли что
сьтвори дв҃дь. егда трѣбованїе имѣ
и вьзалкаа самь и иже сь нимь.
како вьниде вь домь бж҃ии. при
авїаѳара архїереи. и хлѣбы пре
ложенїа снѣсть. ихже не достоино
ѥсть ѣсти тькмо ї҆ереѡмь. и дааше и соущи
мь сь нимь. и гл҃аше имь соубота

члвка ради бы, а не члвкь соуботы
ради. тѣмже гь ѥс(ть) снь члвчьскыи
соуботѣ. и вьниде пакы вь сьн
мище. и бѣ тоу члвкь соухоу имы
роукоу, и назирахоу и. аще вь соу
ботоу исцѣлить ѥго. да на нь възглю
ть. и гла члвкоу соухоу имоущоумоу
роукоу, стани посрѣ. и гла имь до
стоить ли вь соуботоу добро творити
или зло творити. доушоу спсти или
погоубити. они же мльчахоу.
и вьзрѣвь на нѥ сь гнѣвомь, скрьбѣ
о окаменѣнии срдць и. гла члвкоу
простри роукоу твою. и простре. и бы
тврьда и се роука ѥго цѣла ıако
дроуга. ксосоу. и изшьдше фарисеи
абиѥ сь иродиıаны съвѣть творахоу
на нь. пнѥ. гь. нѥ. Въ врѣ о сь
твориша фарисеи на ıса сь иродиа
ны како ѥго погоубеть. ıс же о
иде сь оучѣникы своими кь морю.

ꙃа аı

м

и многь народь ѿ галилеѥ по нѥмь
иде. и ѿ июдеи, и ѿ ıерлма. и ѿ
идоумеѥ. и сь оного полоу иордана. [illegible]
множьство многого слышавше ели
ка твораше, приидоше кь нѥмоу. и рѥ
оучѣникомь своимь. да корабль боу
деть оу нѥго народа ради. да не
стоужають ѥмоу. многы бо исцѣ
ли. ıако же нападати ѥмоу, да ѥмоу
прикоснöть се. ѥлици имѣıахоу рани,
и доуси нечистии ѥда видѣхоу ѥго.
припадахоу кь нѥмоу. и зъвахоу гла
ще. ıако ты ѥси снь бжии. и мно
го прѣщаше имь, да не ıавлени ѥго сь
творе. ко(нь)ць. нацѧ. в҃то. гь. нѥ.
Въ врѣ ѿ вьзиде ıс на гороу. и при
зва иже хотѣ самь. и приидоше
кь нѥмоу. и сьтвори в҃і да боудоуть
сь нимь. и да посилаѥть ıе проповѣ
дати. и имѣти власть исцѣлıати
недоугы. и изгонити бѣсы, и нарѣ

ꙃа вı н

сїмѡноу име петръ, и іакова зеведеова
и іѡанна брата іаковлꙗ · и нарече
има имена · воанъргесь, еже есть сна
громова · и андрѣа и филиппа · и ва
рфоломеа, и матфеа · и фомоу и іако
ва алфеѡва · и фадеа и сімона
кананита · и юдоу искаріѡтьскаго
иже и предаде его · ко в҃то и приидоше
къ нємоу · с҃рѣ · г҃і · не҃ · въ врѣ ѡ
за г҃і приде ісъ въ домь и събра се пакы
народь · іако не мощи имь ни хлѣ
ба іасти · и слышавше иже бѣхоу
оу него · изидоше да имоуть его
глаахоу бо іако неистовѣе · и книж
ници иже ѿ їеросалима низшедше
глаахоу іако веелзевоула имать ·
іако ѡ кнезѣ бѣсовьстѣмь изгони
ть бѣсы · и призвавь и въ притча
глаше имь · како можеть сатана
сатаноу изгонити · и аще цртво
на се разделит се · не можеть стати

цртво то · и аще домь на се раздѣлит
се · не можеть стати домь ть · и
аще сатана въстанеть сама на се ·
и раздѣли се не можеть стати · нь
конць имать · никтоже можеть
съсоудъ крѣпкаго вшьдь въ домь
его расхытити · аще не прѣвѣе
крѣпкаго съвежеть · и тогда домь
его расхытить · ко срѣ · че · г҃і · не · за д҃і
рѣ гь · амин глаю вамь, іако вса
ѡпоустет се съгрѣшениа снѡмь
члчьскымь · и хоулениа елика
аще въсхоулеть · а иже въсхоули
ть на дха стго · не имать ѡпоуще
ниа въвѣкы · нь повиннь єсть вѣчномоу
соуду · зане глаахоу іако доухь не
чисть имать · приидоше оубо бра
тіа его и мати его, и вьнѣ стоюще ·
послаше къ нємоу зовоуще его · и
сѣдаше ѡкрь него народь, рѣше емоу ·
се мати твоа и братіа твоа · и сестры

твоѣ вьнѣ, и ищѫть тебе. и ѿвѣ-
щавь имь гл҃ие. кто ѥсть мт҃и моꙗ
или братіꙗ мои. и съглѧдавь ѡ
крѫть себе сѣдещеѥ. гл҃а се
мт҃и моꙗ и братіꙗ моꙗ. иже бо аще
сътворить волю бж҃ію. сь брать
мои и сестра моꙗ и мт҃и ми ѥ. ко(н)че
ѡтаісьі начеть. пє. гі. нє. ѿ мрк҃ ѡ
за іє начеть іс. оучити при мори. и съ-
браса кь нємоу народь многь.
ꙗко же ѥмоу вьлѣзшоу вь корабль сѣ-
дети вь мори. и вєсь народь при мо-
ри на земли бѣше. и оучаше ѥ при-
тьчами многo. и глаше имь вь оуче-
ї ніи своѥмь слышите. се изыде
сѣѧи сѣꙗти. и бы ѥгда сѣꙗше, ѻво
паде на поути. и приідѫше птице и
позобаше ѥ. дроугоѥ же паде на камени-
ниꙵ. и ꙗ же не имѣꙗше землѥ мно-
гьі. и абіе прозебе. за неже не имѣ-
аше глѫбины земльныѥ. слнцоу

же вьсіꙗвшоу присвено. и зане
не имѣꙗше корене оусьше. и дроу-
гоѥ паде вь трьниѥ. и вьзыде трьниѥ
подави ѥ, и плода не да. и дроугоѥ
паде на землю добрѫ. и даꙗше плод
дь вьсходеще. и приплѡдваше на
л. и на ѯ. и на р. и глаше имѣѧи
оуши слышати да слышить. ко(н) пе.
асоу. гі. и вьм. г. с. и не гі. и ве-
д і. пз. ѿ мрк҃. ѥгда же бы ѥдинь, вьпроси-
ше ѥго иже бѣхоу сь нимь. сь овѣ-
ма на десете ѡ притчи. и не. ді. нє.
ѿ мрк҃ ѡ приступивше кь ісоу за ѕі
наѥдине. и въпросише ѥго ѡ при-
тчи. и глаше имь вамь ѥ дано вѣ-
дѣти, таины цр҃твіꙗ бж҃іꙗ. ѡнѣ-
мь же вьнѣшніимь вь притчахь вса
бывають. да зрѣще зрѣть и не ви-
дѧть. и слышеще слышеть, и не ра-
зоумѣють. ѥда когда ѡбратѧть се.
и ѡставеть се имь грѣси. и глаше имь

невѣсте ли притчѧ сеѧ · и како
все притчѧ разоумѣете · сѣѧи
слово сѣеть · сїи же соуть на пѫ
ти · идѣже сѣеть сѧ слово, и егда
оуслышѧть, абїе приходить сата
на · и ѿиметь слово сѣанное въ
срдцихъ · и сїи соуть такоже,
иже на каменный сѣанный · иже
егда оуслышѧть слово абїе съ радо
стїю приемлють е · и не имѫть
корене въ себѣ · нъ временни ы
соуть · таже бывши скорби, или
гоненїю словесе ради, абїе съблa
жнѧють сѧ · а сїи соуть иже въ тръ
нїи сѣанныи, слышѧще слово · и
печали вѣка сего, и льсть богать
ства и о прочїихъ похоти · въхо
дѧщїихъ подавлѧють слово, и безъ
плода бываеть · и сїи соуть иже на
земли добрѣй сѣании · иже слыше
ть слово и приемлють е · и плодъ тво

ють на ·л· и на ·ѯ· и на ·р· и глаше
имъ, еда свѣтилникъ приходить ·
да подъ спѫдомъ положеть его · или по
дъ одромъ · не да ли на свѣщницѣ по
ложенъ боудеть · нѣсть бо таиное еже
не ꙗвить сѧ · ни бысть потаенно · нъ
да придеть въ ꙗвленїе · аще кто
имать оуши слышати да слышить ·
ко͡нь · и глаше имъ · в то · дї · не · з҃ѧ ꙁі
рече гь своимъ оученикомъ блюдете
что слышите · еюже мѣрою мѣ
рите възмѣрить сѧ вамъ слышѧщїи ·
иже бо аще имать дасть сѧ емоу · а иже
не имать · и еже имать възметь сѧ
ѿ него · и глаше тако есть црствїе бжїе ·
ꙗко же чкъ вьмечеть сѣмѧ въ зе
млю и спить · и въстаеть нощїю,
и днемь · и сѣмѧ прозѧбаеть и ра
стеть, ꙗко же не вѣсть ѡнъ · въ себе
бо земля плодить · прѣже траву
потомъ класъ · таже исплънѧеть

пшеницоу въ класѣ. егда же созрѣе
тъ плодъ. абїе послеть срьпъ. яко
наста жетва. и гл҃аше что уподо
бимъ цр҃твїе бж҃ие. или коѥю при
тчию приложимъ ѥ. яко зрьно горо
шно. еже егда всѣянно боудеть
въ землю. мьнше ѥ всѣхъ сѣменьи
земльнихъ. и егда всѣянно боу
деть. въсходить и бываеть вьсѣ
зелїи болше ѥ. и творить вѣтви
велїе. яко мощи подъ сѣнию его пти
ца небеснымъ витати. и таковыми при
тчами гл҃аше имъ слово. якоже
можахоу слышати. безъ притче
же не гл҃аше имъ. особь же оученико
своимъ сказоваше вса. ко вто гл҃а
нимъ въ тъ днь вечероу бывшоу. ср҃е д҃і пи
за Рече гь своимъ оученико. прѣи
ии демъ на онъ поль. и ѿпоущь наа
роды. поеше его яко же бѣ въ кора
бли. и инїи же корабли бѣахоу съ

нимъ. и бы боуря вѣтрьна вели т
ка. влъны же въливаахоу се въ кора
бль. яко оуже погроужати се ѥмоу.
и бѣ самъ на кръмѣ на възглавници
спе. и възбоудише его и гл҃аше ѥмоу
оучт҃елю не радиши ли яко погыба
ѥмъ. и въставъ запрѣти вѣтроу
и рее морю млъчи прѣстани. и оуле
же вѣтръ и бы тишина велїа. и рече н
мъ что тако страшливи есте, како
не имате вѣры. и оубоꙗше се стра
хомъ велїемъ. и гл҃ахоу дроугъ къ
дроугоу. кто оубо сьи ѥ яко и вѣтръ
и море послоушають его. ко ср҃е. за
и прѣидоше че. д҃і. не бр҃е ѿ пр лі
иде ис҃ на онъ поль мора. въ страну
гадаринскоую. и излѣзшоу ѥмоу
из корабла. абїе срѣте его ѿ гро
бь члкъ въ доусѣ нечистѣ. и живли ді
ше на мѣше въ гробѣхъ. и ни вериги ми
никтоже можаше его свезати. за не

ѥмоу многащи пѹти. и оужи
желѣзними свезанноу соущоу. и
растрьзати се ѡ него оужемь же
лѣзнемь. и поутомь сьтроушати
се. и никтоже можаше ѥго оуму
чити. и би ноу нощь и дьнь вь грьбѣ
и вь горахь. вьпиѥ и тальце ка
менiѥмь. оузрѣвь же ис҃а издалече
тече и поклони се ѥмоу. и вьзоупивь
гласомь велiѥмь рч҃е. что мнѣ и тебѣ
ис҃е с҃не ба вышнiаго. заклинаю
те бг҃омь не моучи мене. глааше бо
ѥмоу изыди дѹше нечисти ѿ члка.
и вьпрашаше что ими тебѣ. и ѡнь
вѣща вьгл҃е легеѡнь ими мнѣ.
ıако мнозi ѥсмы. и млахоу ѥго
много да не послеть ихь вьнѣ страны.
бѣже тоу при горѣ стадо свинно ве
лiе пасомо. и молише ѥго вси бѣси
глюще. посли ны вь свинiе да вь нѣ вi
нидемь. и повелѣ имь абиѥ ис҃. и изь

шьше доуси нечисти. и вьнидоше
вь свиниiе. и оустрьми се стадо по
брѣгоу вь море. бѣхоу же ıако дв҃ѣ
тисоуще и оутапахоу вь мори. и пасоу
щи же свиниiе бѣжаше и вьзвѣсти
ше вь градѣ и вь селѣ. и изидоше ви
дѣти что ѥ бывшеѥ. и приидоше кь
ис҃оу. и видѣше бѣсновавшаго се сѣ
деща ѡблачена. и смыслеща имѣ
вшаго легеѡнь и оубоıаше се. и по
вѣдаше же имь видѣвшеи. ıако
бы бѣсномоу и ѡ свиниıахь. и начеше
молити ѥго ѡити ѿ прѣдѣль ихь. и вь
шьдшоу ѥмоу вь корабль. моляше ѥго
бѣсновавыи се да бы быль с нимь.
ис҃ же не дасть ѥмоу. нь рече ѥмоу иди
вь домь твои кь твоимь. и вьзвѣ
сти имь ѥлика ти г҃ь сьтвори помило
вавь те. и иде и начеть проповѣдати
вь десети градѣ. ѥлика сьтвори ѥмоу
ис҃. и вси дивлıахоу се. зач. и прѣшьдшоу

шєоу ісоу въ кораблі · пакы на онъ
поль · събра сє народь многъ о нѥ
мь · и бѣ при мори · и сє приидє пєд
зча Съвр̑ѣ ѡ приидє къ ісоу єдинь
к ѡ архісинагогъ · имєнемь іаирь ·
ві и видѣвь и падє при ногѹ єго · и мо
лѣшє єго много глѥ, ꙗко дъщи моꙗ
на кончинѣ ѥ · да пришь вьзложиши
на нѭ рѹцѣ · ꙗко да спсєт сє и жи
ва бѹдєть · и идє с ними · и и до
зл ни є мь · пнє .єі. нє · Сьвр̑ѣ ѡ пє
кл ісѣ и и хоу народи мнозии, и оугни
таху и єго · зрѣ пє · и жєна нѣкаа
гі сѹщии въ тєчєнии кръвє · лѣ .ві ·
и много построавши ѡ многыи врачь
въ · и издавши вса своа · и ни єдиноѥ
ползи обрѣтши · нь пачє вьгорьшѥ
пришьдши · Слышавши ѡ ісѣ и при
шьдши вь народѣ съзади прико
снѹ сє ризѣ · глашє бо ꙗко аще прико
снѹ сє ризамь єго спсєна бѹдѹ · и

абиє исєкнѹ источникь кръвє єѥ ·
и разѹмѣвь тѣломь ꙗко исцѣлѣ
ѿ раны · и абиє іс разѹмѣвь вь сєбѣ
силѹ изшьдьшѹ ѿ нєго · и ѡбращь сє вь
народѣ глашє · кто прикоснѹ сє
ризамои · и глаахѹ ємѹ оучєници
єго · видиши народь оугнєтаюць
тє · и глєши кто ми сє прикоснѹ сє ·
и ѡбьглѧдашє видѣти сътворьшѹѭ сє ·
жєна жє оубоꙗвши сє и трєпєщѹщии,
вѣдѹщии єжє бысть о нєи · и прииде
припадє кь нємѹ · и рєчє ємѹ всѹ
истинѹ · ѡнь жє рєчє єи · дъщи вѣра
твоꙗ спсєт тє · иди вь мирь · и бѹди
цѣла ѿ раны твоєѥ · ів · пнє · чтє пє ·
Єщє ємѹ глѭщѹ · приидоше ѿ архи
синагога глющє · ꙗко дъщи твоꙗ
оумрєть · что єщє движєши оучи
тєлꙗ · ісъ жє абиє слышавь слово глѥ
мое · гла архисинагогови, нє бои
сє тькмо вѣрѹи · и нє ѡстави ни

єдиного послѣдити. тькмо петра
и іакова, и іоанна брата іаковлꙗ.
и приде вь домь ар'хисинагоговь.
и видѣ мльвоу и плачюще се. и кричи
щей мьного. и гл҃а имь что мльви
те и плачете. отроче не оумрьло
нь спить, и роугахоу се емоу. онь
же изгнавь все. и поемь отца и ма
терь отроковище. и иже бѣхоу сь
нимь. и вьниде идѣже бѣ отроко
вица лежещи. и емь за роукоу
отроковицоу гл҃аше ей. талиѳа коум.
еже ѥсть сказаемо, дѣвице тебѣ гл҃ю вь
стани. и абие вьста дѣвица и хождаше
бѣше бо лѣтомь ві҃. и оужа
соше се оужасомь велиемь. и запрѣ
ти имь много, да никтоже оувѣсть
сего. и рече дати ѥи ѣсти. и изиде
ѿтоуд. и приде. в то. єі. не.
ѕ҃л Вь врѣ҃ ѡ приде іс҃ вь ѿчьствие
кв свое. и по немь идаше оученици

его. ко пѧ. ꙗсоу ді. и вь м. г.
сг. и не. ді. и вь м. г. с. пѧ.
И бывши соуботѣ. начеть нась
нами оучити. и мнози слыша
вше дивлꙗхоу се гл҃юще. ѿкоу
семоу сїа. и что прѣмоудрость
даннаемоу. и силы таковые роу
кама его бывають. не сьи ли е
тектонь сн҃ь марїинь. брать же
іаковоу. іосїи, іоуде, и симоноу.
и не соуть ли сестры его здѣ вь нась
и блажнꙗхоу се ѡ немь. гл҃аше же
имь іс҃. ꙗко нѣ пр҃ркь бесчьстень,
тькмо вь ѿечьствии своемь. и вь сь
родствѣ и вь домоу своемь. и не мо
жаше тоу ни едне единое силы сътво
рити. тькмо на мало недоужныи
вьзложь роуцѣ исцѣли. и дивлꙗ
ше се за невѣрствїе ихь. и прохожда
ше вьси окрьсть оуче. и призвавь ѡба ѕ҃а
на десете. врѣ. єі. не. Вь врѣ҃ ѡ кг

призъвавъ ис҃ обанадесе оучени
ка. и нача ть и посылати два два (лі)
и даꙗше имъ власть надоухы не
чистыми. ис҃ в҃то. и заповѣда и
мъ, да ничесоже не възмоуть на поу
ть. тъкмо жьзлъ единъ. ни пиры
ни хлѣба. ни при поꙗсѣ мѣди. нь
обоувени въ сандалие. и не облачи
те се въ двѣ ризѣ. и глаше имъ идѣ
же аще вънидете въ домъ. тоу пребы
ваите дондеже изыдете от тоуд.
и елици аще не приимоуть вась. ни
же послоушають вась. исходеще от тоу
оттрѣсѣте прахъ иже подногами ваши
ми въ свѣдѣтелство имъ. аминь
гл҃ю вамь. отраднѣе боудеть содо
момъ или гоморѣмъ въ дьнь соудны
неже градоу томоу. и изшьдше про
повѣдахоу да покаютсе. и бѣсы
многы изгонихоу. и мазахоу еле
омъ многы недоужныие и цѣлѣх

вахоу. ко с҃р҃е. и оуслыша. Се же
на оусѣкновение иоанна пр҃дтчи:
Въ врѣ҃ ѡ҃ слышавъ ц҃рь иродъ зл
слоухы исовъ. ꙗвѣ бо бы имѧ его ка
и глаше ꙗко иоаннъ кр҃тели из мрь еі
твы и въста. и сего ради силы дѣю
тсе о нимь. инии глаахоу ꙗко илиꙗ
е. инии же глаахоу ꙗко пр҃рокъ е
ꙗко же единъ от пр҃ркъ. слышавъ же
иродъ р҃е ꙗко егоже азъ оусѣкноухъ
иоанна тъ е. тъ въста от мр҃твыхъ
тъ бо иродъ пославъ ꙗти иоанна.
и свеза его въ темници. иродиады
ради жены филиппа брата своего
ꙗко тою оженисе. глаше бо иоань
иродови. ꙗко не достоино е тебѣ имѣ
ти женоу брата твоего. иродиа же
гнѣвашесе нань. и хотѣаше его
оубити, и не можаше. иродъ бо боꙗ
шесе иоанна. вѣдꙑи моужа праве
дна и ст҃а. и съблюдаше его и по

слоушавъ его многа творѧше · и
въ сласть его послоушаше · и приклю
чьшоусе дни потрѣбноу · єгда иродь
рожьствоу своємоу вечероу творѧше ·
кнеземь своимь и тисоущникомь ·
и старѣишинамь галилеискыимь ·
и въшьши дьщи тои иродиады · и
плѧсавши и оугодивши иродови · и вь
злежещимь съ нимь · рече царь девици
просиоу мене, єже аще хощеши, и
дамь ти, и клет сѧ еи · ѣко аще по
просиши мене, дамь ти и до полъ цртвиа
моєго · она же изъшьши рече ма
тери своеи чесо прошоу · она же рє
главоу иоанна кртлѧ · и въшьши
абиє съ тыщанием къ цароу проси гла
щи · хощоу да ми даси ѡтнюдь на блю
дѣ главоу иоанна кртлѧ · и прискръ
бнь бывь царь клетвы же ради · и за вь
злежещихь съ нимь · не въсхотѣ
ѡтврещисе єѣ · и абиє пославь царь спе

коулатора своего · повелѣ принє
сти главоу его · онь же шьдь оусѣкнѹ
его въ тьмници, и принесе главоу его
на блюдѣ · и дасть ю дѣвици, и дѣвица дасть ю
матери своеи · и слышавше оучени
ци его · и приидоше и възеше троу
пъ его · и положише его въ гробѣ ·
и събрашесе · тє · єі · нє · въ врѣ · ѡ · зд
събрашесе · апли къ ісоу и възвѣ кє
стише ємоу вьсѣ елика сътворише ·
и елика наоучише · ісъ грѧдѣте вы
и прѣидѣте вы сами въ поусто
лѣсто єдины, и почиите мало · бѣ
хоу бо приходещеи и ѿходещеи мнози,
и ни пасти имь бѣ коли · и идоше въ
поусто мѣсто корабльмь єдини ·
и видѣвше ѣ идоуще, и познаше ѣ
мнози · и пѣши ѡт вьсѣх градь стеца
хоусе тамо · и прѣварише ѣ, и съни
дошесе къ нимоу · и изъшьдь видѣ ѕі
іс народь многь · и милосрьдова

ѡ нихь. занѥ бѣхоу ѣко овьцѥ не
имоуще пастыра. и начеть оучи-
ти ѥ много. и оуже часоу многоу бы-
вшоу. пристоупльше кь нѥмоу оуче-
ници ѥго. глаголаше ѣко поустоѥ
мѣсто. и оуже часъ многь. ѿпоусти ѩ.
да шьдше вь окрьстьныи селѣхь и вьсѣ
коупеть себѣ хлѣбы. не имоуть бо
чесо ѣсти. онь же ѿвѣщавь рече имь.
дадите имь вы ѣсти. и глаголаше ѥмоу.
да шьдше ли коупимь. дьвѣма сто-
ма пѣнѧзь хлѣбь. и дамы имь
ѣсти. онь же рече имь. колико хлѣбь
имате, идѣте и видите. и оувѣдѣ-
вше глаголаше. петь хлѣбь
и дьвѣ рыбѣ. и повелѣ имь народомь
посадити вьсе. на сподѹ на сподѹ на
травѣ зелѣнѣ. и вьзлегоше на лѣхы
по сто и по н. и приѥмь петь хлѣ-
бь и дьвѣ рыбѣ. вьзьрѣвь на небо бла-
ги. и преломь хлѣбы и даѣше оученико-

своимь. да полагають прѣд ними.
и дьвѣ рыбѣ раздѣли вьсѣмь. и ѣдо-
ше вси и насытише се. и вьзеше оу-
крохь в҃і. коша испльнь ѿ рыбь.
бѣше ѣдоущии хлѣбы. петь ти-
соущь моужии. Зачѧло попоудни:
пе. ві. не. Вь врѣ ѿ попоуди ис. за
оученикы своѥ вьнити вь корабль. кѕ
и варити ѥго на ономь полоу кь вит-
саидѣ. доньдеже самь ѿпоусти
народы. кѡ че. и ѿрекьсе имь зі
иде вь горѹ помолити се. и вечероу
бывшоу бѣ корабль посредѣ морꙗ
и ть ѥдинь на земли. и видѣ ѣ вьних
страждоуще вь гребении. бѣ бо про-
тивень вѣтрь имь, и о четврьтѣ
стражи нощнѣи. приде кь нимь по
морю ходе. и хотеше минути ихь.
они же видѣвше его ходеща по морю.
мнѣхоу призракь быти. и вьзьпи-
ше вси видѣвше его и смоутише се.

и абие глаа с ними · и рече имь дрь-
заите азь есмь не боите се · и вь-
ниде к нимь вь корабль, и оуле же
вѣтрь · и зѣло излиха вь себѣ оужа-
сахоу се и дивлѣахоу се · не разоуме-
ше бо о хлѣбѣхь · бѣ бо срдце ихь ока-
менѣно · и прѣшьше придоше вь
землю генисаретьскоую · к҃о пе-
асоу · еі · и вь м҃ · г҃ · еꙁ҃ · и не еі · и
вь м҃ · г҃ · лв҃ · и пристоупише, и из-
ѕ҃а шьшимь имь · и не · ѕі · не
кꙁ Вьвр҃ѣ ѡ · изшьшоу і҃сови и с кора-
бля · познаше и мужие земле
генисаретьскыѥ · и обтекоше
всоу страноу тоу · и начеше на одрь
болещеѥ приносити · иде же слы-
шахоу ѣко тоу ѥ · и камо же вла-
вьхождаше вь вьси, или вь грады,
или вь села · на распоутии полага-
хоу недоужныѥ и молиахоу его · да
понѣ въскрилию ризы его прикосне-

тсе · и елици аще прикасахоу се
емоу спасахоу се · и събраше се к
немоу фарисеи · и нѣции ѡ книж-
никь пришьше ѡ ерслма · и ви-
дѣвше нѣкы ѡ оученикь его · не-
чистама роукама, сирѣчь неоумве-
нама роукама ꙗдоуще хлѣбы
роугахоу се · фарисеи бо вси иоудеи ·
аще не тьрьше оумыють роукь не
ꙗдеть · дрьжеще прѣданиа старць
ѡтрьжиина аще не покоуплють се не
ꙗдеть · и ина многа соуть иже
прѣꙗше дрьжати · погроужениꙗ
стькленицамь · и чванамь и ко-
тломь и одромь · потом же выпра- ꙁ҃а
шахоу его · вто · ѕі · не · Вьвр҃ѣ ѡ кн
въпрашахоу і҃са фарисеи и книж- ні
ници · почто оученици твои не хо-
деть по прѣданию старць · нь неоу-
мывенема роукама ꙗдеть хлѣбы ·
ѡн же ѡвѣща вь рече имь · добрѣ прорч

с҃твова исаиа ѡ вас лицемѣре. ꙗко
е писанно. Си людие оустнами
ме чтоуть. срдце же их далече ѿсто
итъ ѿ мене. всоуе же чтоуть ме
оучеще оучениꙗ заповѣди члчьскы.
ѡставльше бо заповѣдь бжию. дрь
жеще прѣданиꙗ члчьскаа. — ісопне
крщениꙗ чваномь и стькляни
цамь. и инаа подобнаа таковаа
творите. и гл҃аше имь добрѣ ѿ
мѣтаете заповѣдь бжию. да
прѣданиє ваше съблюдете. моѵ
сеи рече чьти ѡца твоего и матерь твою.
и иже злословить ѡца или матерь.
съмртию да оумреть. вы же глагол
лете аще речеть члкъ ѡцоу или матери
корвань еже є даръ. иже аще пользе
вала еси ѿ мене. и не к томоу ѡста
вꙗете его. ничесоже сътворити
ѡцоу своемоу. или матери своеи.
прѣстоупающе слово бжие. прѣданиє

мь вашимь. еже прѣдасте. и подобна
таковаа многаа творите. и призва
въ. ср. ѕі. не. Въ вр҃ѣ ѡ. призва
въ іс гл҃аше имь. послоушаите | з҃л іс.ф.
мене вси и разоумѣите. ничто
же єсть вънѣоудоу члка въходимое
вънего. еже можеть ѡскврънити
его. нь исходещаꙗ ѿ него, та соуть
скврънещаꙗ члка. аще кто имать
оуши слышати да слышить. іс вто.
и егда вьниде в домь ѿ народа.
въпрашахоу его оученици его ѿ при
тчи. и гл҃а имь тако ли и вы нера
зоумливи есте. не разоумѣете
ли ꙗко всако еже извънѣ вьходꙋ въ
ходимое въ члка. не можеть его
ѡскврънити. ꙗко не въходить ємꙋ
въ срце. нь въ чрѣво. и афедрономь
исходить. истрѣблаꙗ вса бра
шна. гл҃аше же исходещее ѿ члка.
то скврънить члка. изнѣтроу бо

ю доу ко срдца чл҃ческаа · помышлени
ꙗ злаа исходеть прѣлюбодѣаниꙗ·
оубииства татбы лихоимьства,
лѣсть студодѣние лоукавьствиꙗ ·
око лоукаво, хоула, гръдиниꙗ · бе
зоумьство · вса сиꙗ злаа изъвноу
трь исходеть, и скврънеть чл҃ка ·
и ѿтоу въставь · иде · ч҃е · ѕі · не
з҃л Въ врѣ҃ ѡ иде і҃с · въ прѣдѣлы тγрь
л скыѥ и сидонскыѥ · ко срѣ · и при
шь въ домь ни когоже хотѣаше да
бы его чюль · и не може оутаити се·
ді Слышавши бо жена ѡ нѥмь · ѥюже
дъщи имѣаше доухь нечисть · при
шьши же · припаде къ ногама его
жена же бѣ еллинска сиро финии
кіискаа родомь · и моляше его да бѣ
са изженеть изъ дъщере ѥѥ · і҃с же
рече и · ѡстави да прѣже насыте
т се чеда · нѣ бо добро ѿети хлѣ
ба чедомь, и поврѣщи псомь · она же

ѿвѣщавши гл҃а ѥмоу ѥи г҃и · и бо
и пси подь трапезою ꙗдоуть ѿ кроуши
ць дѣти · и рече ѥи за сиѥ слово · изиде
бѣсь изъ дъщере твоѥ · и шьдши въ
домь свои · ѡбрѣте бѣсь изъшь
шь · и дъщерь лежещоу на ѡдрѣ · кѡ ч҃е · з҃
и пакы изшьдь · сꙋ҃ · д҃ · поста · м
Въ врѣ҃ ѡ изъшь і҃с ѿ прѣдѣль тγрь
скыи и сидонскыи · прииде на мо
ре галилеискоѥ межоу прѣдѣлы дека ік
полскыи · и приведоше к нѥмоу
глоуха гоугнива · и молꙗхоу его
да възложить на нь роукоу · и поѥмь
его ѿ народа ѥдиного · простре
въ оуши его · и плюнѹвь коснѹ его
ꙗзыкь · и възрѣвь на нбо въздъхноу ·
и гл҃а ѥмоу ефаѳа · ѥже ѥ раздрѣзи
се · и абиѥ разврьзоше се слоуха
его · и разрѣши се оуза ѥзыка его ·
и гл҃аше право, и запрѣти имь да
никомоуже повѣдеть · ѥлико же

имь тъ запрѣщаше. паче излиха
проповѣдахѹ. и прѣизлиха дивлѣа
хѹсе глюще. добрѣ все сътвори
глѹхыи творить слышати. и нѣ
мые гл҃ати. ко сѹ. Е҃ ти нди..
ѕ҃а лв пе. ѕ҃і. не. Въ брѣ ѡ ѕ҃ ѣлѡ многѹ
народѹ сѹщѹ. и не имѹщимь
чесо іасти. призвавь іс ѹченикы
ка своје гл҃а имь. милосрдѹю ѡ наро
дѣ семь. іако ѹже три дни прѣсѣ
деть мнѣ и не имѹть чесо іасти.
и призвавь іс ѹченикы своје гл҃а и.
іако аще ѿпѹщѹ и нејадѹщи въ домы
своје ѡслабѣють на пѹти. мнози
бо ѿ них издалече пришли сѹть.
и ѿвѣщаше емѹ ѹченици его.
ѿкѹ сіи может кто насытити хлѣ
ба зде въ пѹстыни. и въпроси е коли
ко хлѣбь имате. ѡни же рѣше з҃.
и повелѣ народѹ възлещи на земли.
и приемь з҃ хлѣбь. и хвалѹ въздавь

прѣломи. и даіаше ѹченикомь
своимь да прѣлагають. и прѣло
жише прѣд народомь. и имѣахѹ и
рыбиць мало. и сіе благословь рече прѣ
ложити. и іадоше и насытише.
и въземше избытки ѹкрѹх з҃ ко
шниць. бѣхѹ же іадшеи іако четы
ри тисѹще. и ѿпѹсти е. и абіе
вълѣзь въ корабль съ ѹченикы
своими. и приде въ страны далма
нѹтьскые. ко пе. ѧсѹ. ѕ҃і. и въ м.
. рдо. и не ѕі. и въ м. е. рд. а пне
ѕі. и напрѣ г мн. въ л҃ тине чисмѣ зач лг
еі. не. и изыдоше. пне. гі. не. л҃ числа.
Въ брѣ ѡ изыдоше фарисеи и на
чеше стезатисе съ нимь. и про
ще ѿ него знамениа съ небесе искѹ
шающе его. и въздахнѹвь дхомь
своимь гл҃а. что родь сь
знамениа ищеть. аминь гл҃ю вамь
аще дасеть се родѹ семѹ знамение. и

ѡставль ѥ влѣзе пакы въ корабль.
и иде на ѡнь поль. и забыше оуче-
ници него вьзети хлѣбы. и развѣ
ѥдиного хлѣба не имѣахѹ съ собою
въ корабли. и прѣщаше имь глѥ.
кв зрите блюдѣте се ѿ кваса фарисе-
иска, и ѿ кваса иродова. и помы-
шлꙗахѹ дроугь къ дроугѹ глюще.
ꙗко хлѣбы не имамы. и разоумѣ-
въ ис глаа имь. что помышлꙗѥ-
те ꙗко хлѣбы не имате. не оусѣ-
ꙗ ли чюѥте, ни же разоумѣѥте.
ѥще ли ѡкаменѥно срце имате.
ѡчи имоуще не видите. и оуши имоу-
ще не слышите. и не помните ли,
ѥгда петь хлѣбь прѣломихь въ пет-
ь тисоущь. колико кошь испль-
нь оукрохь принесте. и глаше ѥмоу
ві. ѥгда же и ꙁ. въ четири тисоуще
колико кошниць исплънѥни оукро-
хь вьзесте. ѡни же рѣше ꙁ. и гла-

имь ꙗко не разоумѣѥте. ѿ конѥ. ѯа
и прииде. вто. гі. не. л. числа. ла
Въ врѣ ѡно прииде ис въ виѳсаидѹ кг
и приведоше к нѥмѹ слѣпа
нѥмь ꙁароукъ слѣпаго. и молꙗхѹ
ѥго да ѥмѹ коснетсе. и ѥмь ꙁа роу-
кѹ слѣпаго изведе ѥго вьнь изь вѣ-
си. и плюноувь на ѡчи ѥго. и вь-
зложивь роуцѣ нань. въпраша-
ше ѥго аще что видить. и възрѣвь
глаше, вижю члкы ꙗко дрѣвіе зрѹ
ходеще. потомь же пакы възложи
роуцѣ на ѡчи него. и сътвори ѥго про-
зрѣти, и оутвердисе. и оузрѣ свѣ-
тло все. и посла ѥго въ домь ѥго глѥ.
ни въ весь вниди, ни повѣжди комоу ѯв
вь веси. конъ вто. и изыде. соу. е. по. лє
Въ врѣ ѡно изыде ис и оученици ѥго кд
въ веси кесарїе филипови. и на
поути въпрашаше оученикы своѥ
глѥ имь. кого ме глють члци быти.

ѡни же ѿвѣщаше иѡанна кр҇тлиа.
инии илию. дроузии же единого ѿ
пр҇рокь. и ть гла имь вы же кого
мене глте быти. ѿвѣщав же пе-
трь гла ємꙋ ты еси х҃с. и запрѣти
за҇ лѕ имь. ср҃ѣ. г҃і. пе. л҃г чн. вь врѣ ѿ
запрѣти ис оученикомь своимь
да никомоуже глють ѡ немь.
и начеть оучити. ꙗко подобаеть
сноу члчскомоу много пострати.
и искоушенноу быти ѿ старць,
и архиереи и книжникь. и оубиену
бити и третии днь въскрснꙋти. к҃ѡ сꙋ
и не ѡбинꙋ сѥ слово глаше. и прии-
емь его петрь, и начеть прѣтити
ємꙋ. ѡнь же ѡбращьсе и възрѣвь на
оученикы свои. запрѣти петрови
гле, иди за мною сатана. ꙗко не мы-
слиши ꙗже соуть бжїа. нь ꙗже члч-
скаа. и призвавь народь сь оуче-
никы своими, и рече имь. пе. г҃. вьто-

се и на постоу ѳ҃ вьсакаго ѡбраза.

рекь. иже хощеть по мнѣ ити да
ѿврьжет се себе. и вьзметь крсть за҇
свои и по мнѣ грдеть. к҃о ср҃ѣ. иже лѕ
бо аще хощеть дшоу свою спсти по-
гоубить ю. а иже погоубить дшꙋ
свою мене ради и еѵлїа, та спсеть ю.
ка ко бо полза члкꙋ, аще приѡбрѣ-
щеть мирь весь. и ѿтьщетитсе
дше своеи. или что дасть члкь измѣ-
ноу дши своеи. иже бо аще по-
стыдит се мене и моихь словесь, вь
родѣ семь прѣлюбодѣинѣмь и грѣ-
шнѣмь. и снь члчскы постыдит
се. егда приидеть вь славѣ ѡца
своего сь аглы стыими. и глаа-
ше имь. аминь глю вамь ꙗко соу
нѣции ѿ зде стоещии. иже не имꙋ-
ть вькоусити смрти. донде-
же видеть цртвие бжие. прии ть
ше вь снаке. к҃о не и постоу. и по
днехь шестїи поеть. се на прѣѡбразание
на ѡрии.

зач. лн Съврѣ ѿ поѥтъ ІС петра. и іако
ва. и іѡанна. и възведе ѩ на горꙋ
высокꙋ особь едины. и прѣѡбра
зисе прѣдъ ними. и ризы его бывше
блещещесе бѣли іако снѣгъ. іакѣ
кс же не можетъ бѣлилникъ оубѣ
лити на земли. и іави се имъ
иліа съ мѡусеѡмъ. и бѣста гла
ісомъ. и ѡвѣщавъ петръ гла
ісови. равви добро е намъ здѣ
быти. и сътворимъ кровы три.
тебѣ единъ, и мѡусеѡви единъ.
и иліи единъ. не вѣдѣаше бо что ре
щи. бѣхоу бо пристрашни. и бы
ѡблакъ осѣниѥ ихъ. и приде глъ
из ѡблака гле. сь ѥ снъ мои въз
люблѥнныи того послоушаите.
и внезаапоу възрѣвше. к томꙋ
никогоже видѣше. тъкмо іса
единого съ собою. сходещимъ же
съ горы. запрѣти имъ да никомꙋ

же не повѣдетъ іаже видѣше. тъ
кмо егда снъ члчьскыи из мртвы
въскрснетъ. ко пнк. ѿбра. и слово
оудрьжаше въ себѣ. чт. гл. не л. мв. зач. лѳ
Съврѣ ѿ оудрьжаше въ себѣ оуче
ници слово ісово стезающесе
что ѥ еже из мртвыи въскрноу
ти. и въпрашахоу его глюще.
іако глютъ книжници іако илиа
подобаетъ прити прѣже. ѡнже ѿвѣ
щавъ рече имъ. иліа оубо пришьдъ
прѣ оустроитъ вьса. и како ѥ писа
но ѡ снѣ члчьсцѣмъ, да много по
стражетъ и оуничиженъ боудетъ.
нъ глю вамъ. іако иліа приде и съ
твориша ѥмоу, елика въсхотѣше
іакоже ѥ писанно ѡ немъ. и при
шъ къ оученикомъ видѣ нарѡ
дъ многъ. и книжникы стезаю
щесе съ ними. и абіе весь народъ
видѣвъ его оужасесе. и прирыщꙋ

ще цѣловахꙋ его · и въпроси кни-
жникы · что стезаѥте се къ себѣ · и отвѣ-
щавь ѥдинь ѿ народа рече
не · д · по · Въ врѣ ѡ · чл҃къ нѣкы
приде къ исови кланѣѥ се ѥмꙋ
и гла · оучителю, приведохь сынь мои
к тебѣ · имоущь доухь нѣмь ·
и идеже аще иметь его разбыва-
ѥть · и пѣны тещеть, и скрьжь-
щеть зоубы своими, и оцѣпенѣ-
ваѥть · и рѣхь оученикомь твои-
мь да иждеоуть его и не възмого-
ше · онь же ѿвѣщавь ѥмꙋ гла ·
ѡ роде невѣрьнь доколѣ вь вась бꙋ-
дꙋ доколѣ трьплю вы · приведѣте
его къ мнѣ, и приведоше къ немꙋ
и видѣвь его абиѥ доухь стрѧсе и
и падь на земли валѣше се · пѣны
тещє · и въпроси оца его колико лѣ-
тѣ ѥсть, ѿнелиже се бы ѥмоу · онь же ре-
изь дѣтьска · и многаши вь огнь

вь вриже его · и вь водꙋ да погꙋби-
ть его · нь аще что можеши помо-
зи намь милосрдовавь ѡ нась · исъ же
рече ѥмоу еже аще можеши вѣрова-
ти · вьса възможна вѣроующоу-
мꙋ · и абиѥ възьпивь оць отро-
чете сь слъзами глааше · вѣроую
ги помози моѥмꙋ невѣрию · ви-
дѣвь же исъ ꙗко сьрищꙋть се народь
запрѣти доухꙋ нечистомꙋ · гла
ѥмоу доуше нѣмыи и глоухыи · азь
ти повелѣваю изиди из него · и вь-
зопивь и много проужкавсе · изи-
де и бы ꙗко мрьтвь · ꙗко же мнозѣ
глати ꙗко оумреть · исъ же ѥмь и
за роукоу и въздвиже и · и въста · и вь-
шьшоу ѥмꙋ вь домь · оученици ѥго
въпрашахꙋ его ѥдиного · ꙗко мы
не възмогохомь изгнати его · рѣ
имь сь родь ни чимь же можеть изи-
ти, тькмо молитвою и постомь · и ѿтꙋ

и изшьше оттоуду идѣахоу сквозѣ Гали-
лею · и не хотѣаше да кто оувѣ-
сть · оучаше бо оученикы своѧ ·
и глаголаше имъ, ѩко сн҃ъ чл҃вьскыи прѣ-
данъ боудеть въ роуцѣ чл҃чьсцѣ
и оубиють и · и оубиенъ бывъ въ
третии день въскреснеть · кѡ҃ . не҃ .
Они же не разоумѣахоу гл҃а и бо-
ѣахоусе его въпросити · и прииде
паки · пе҃ . гі . не . ѿ на . числа ⁘
з҃а Въ врѣ҃ ѿно прииде іс҃ и оученици не-
ма го въ Капернаоумъ и въ домоу бы-
въ въпрашаше ихъ что на поути въ
к҃s себѣ помышлѣасте · Они же мл-
чахоу, дроугъ къ дроугоу бо стѧза-
хоусе на поути, кто ие болии, и сѣ-
дъ пригласи обанадесете и гл҃а и-
прьвыи бы мъ аще кто хощеть прьвыи быти
да боудеть всѣ послѣдни, и всѣмь
слоуга и приемь отроче постави е
посрѣ ихъ. и обьемь и посрѣ рече имь

иже аще единого ѿ ицевыхъ отро-
четь приемлеть въ име мое мене
приемлеть · и иже аще мене при-
емлеть · не мене приемлеть
нь пославшаго мѧ · Ѿвѣща же емоу
Ішаннъ · оучителю видѣхомь
нѣкоего именемь твоимь изго-
нещаа бѣсы · иже не ходить по на-
и възбранихомь емоу · ѩко не
послѣдоуеть намъ · Іс же рече не
браните емоу · никтоже бо иже
сътворить силоу ѡ имени моем-
и възможеть въскорѣ злословити
мѧ · иже бо нѣсть на вы по васъ е · иже
бо аще напоить вы чашею воды въ име-
мое · ѩко Хв҃ы есте · аминь гл҃ю
вамъ не погоубить мьзды своеѩ ⁘ з҃а
кѡ҃ не . лсоу . гі . ѿ въ л҃ г҃ . ѡд . и не- мв
г҃ . ѿ въ л҃ г҃ са ⁘ ниже . пне . дл . не .
Рече гь иже аще съблазнить едино-
го ѿ малыихъ, вѣроующихъ въ мѧ ·

добрѣ ѥмоу паче аще обложи
ть камень жрьновнии о вѣи ѥго ·
и въвръжень боудеть въ море · и
аще съблажнꙗѥть те роука твоꙗ.
ѿсѣци ю добрѣи ти ѥдиноу комь въ
животь вьнити · нежели двѣ роуцѣ
имоущоу вьнити въ геѥноу · въ
огнь неоугасающии · идеже чрь
вь ихь не оумираѥть. и огнь неоу
гасаѥть · и аще нога твоꙗ съблаж
нꙗѥть те ѿсѣци ю · добрѣ ти ѥ
вьнити въ животь хромоу, нежели двѣ
нозѣ имоущоу въвръженоу быти
въ огнь неоугасающии · идеже чрь
вь ихь неоумираѥть, и огнь неоуга
саѥть · и аще око твоѥ съблажнꙗ
ѥть те, иставни · добрѣ ти ѥсть
ѥдинѣмь окомь вьнити въ црьствиѥ
нбсное · нежели двѣ очи имоущоу,
въвръженоу быти въ геѥноу огнь
ноую · идеже чрьвь ихь неоумира

ѥть, и огнь неоугасаѥть · вса
ко бо огнемь осолит се · и всака
жрьтва солию осолит се · добро со
ль · аще ли же соль несолна боу
деть · чимь осолит се · имѣи
те соль въ себѣ · и мирь имѣите
межоу собою · и ѿтоуд въстав
прииде въ прѣдѣлы иоудеискыѥ ·
обонь поль иордана · и снидо
шесе пакы народи кь немоу ·
и ꙗко обычаи имѣахоу пакы
оучашеѥ · ко пе · и пристоупль
ше фарисеи въпросише его · вто· д· не ·
добрѣ ѿ · пристоупльше фари зл
сеи въпросише иса аще досто мг
ить моужоу женоу поустити ки
искоушающе его · ѡнже ѿвѣ
щав рече имь · что вамь заповѣ
да моѵси · ѡни же рѣше, моѵ
си повелѣ книгоу распоустноую
написати и поустити ю · и ѿвѣща

въ ісъ реⷱ҇ имь · по жестосрьдїю ва
шемоу написа вамь заповѣдь
сїю · ѿ начела же сьзданїа, моу
жа и женоу сьтворилъ ꙗ҆ есть бъ · се
го ради оставить чл҃къ ѿц҃а своѥ҆
и мтерь · и прилѣпит се къ женѣ
своиѥ҆ · и боудета оба в плъть
единоу · ꙗ҆коже ктомоу нѣста два
нь плъть една · ѥ҆же оубо бъ сь
чета, чл҃къ да не разлоучаѥть ·
и в домоу пакы оученици его ѡ се
мь въпросише его · и гла имь ·
ѯа сп҃къ · дї · пе · рѣⷱ҇ иже аще поусти
ма ть женоу свою, и ѡженит се иною
прѣлюбы творить на ню · и аще
жена поустить моужа своѥго и по
сагнеть дроугого прѣлюбы твори
ть · конеⷰ҇ · приношахоу к нѥмоу
дѣти да коснет се ихь · оученици
же прѣщахоу приносещимь · видѣ
же ісъ негодова и реⷱ҇ имь · недѣ

ите дѣти приходити къ мнѣ ·
и не браните имь, таковыхъ бо ѥ҆ цр҃ствїе
бж҃їе · аминь гл҃ю вамь, иже аще
не прїимет цр҃ствїе бж҃їе · ꙗ҆ко
ѡ҆троче не имать вънити вьнѥ ·
и ѡбьемь и възлагаꙗ роуцѣ на нѥ
бл҃вꙗше ѥ҆ · конеⷰ҇ · и исходещоу ѥмоу
на поуть · че · дї · пе · вл҃г · ѡм · ѯв
Въ врѣⷨ҇ ѡно исходещю ісовы на поу ме
ть · притекь единь и поклонисе на
колѣноу емоу, въпрашаше его · оучи
телю благы, что сътворю да живот іса
вѣчныи наслѣдствоую · ісъ же
реⷱ҇ ѥмоу · что ме глаголеши блага ·
никтоже благь тькмо единь бъ ·
заповѣди вѣси · не прѣлюбы сь
твориши · не оубиеши, не оукради
не лъже свѣдѣтелствоуи · не ѡбиди
чти ѿц҃а твоѥго и мтерь · ѡнь же
ѿвѣщавь реⷱ҇ ѥмоу · оучителю сїа
вса съхранихь ѿ юности моѥ · ісъ же

вьзрѣвь на нь вьзлюби его и ре
ему. единого не докончаль еси
иди елика имаши продаждь и даждь
нищимь. и имѣти имаши съкро
вище на небеси. и приди и ходи вь
слѣдь мене, вьзьмь крьть. онь же
дрехаль бывь о словеси, отиде скрь
бе. бѣ бо имѣе стежаниа многа.
и вьзрѣвь ис гла оученикомь свои
ЗА МЅ мь. пе ді не речеть. како не
оудобь имоуще богатьство вь
цртвие бжие вьнидоуть. оученици
же оужасахоу се о словесе его. ис
же пакы отвѣщавь гла имь чеда.
како неоудобь оуповающимь
на богатьство вь цртвие бжие вь
нити. оудобѣе е вельбоудоу скво
зѣ иглене оуши проити. нежели
богатоу вь цртвие бжие вьнити. они
же излиха дивлахоу се глюще кь себѣ.
то кто можеть спень бити. вьзрѣ

вь же на нь ис гла. о члкь неи
зможно, нь не о ба вса вьзможна
соуть о ба. ко че. начеть же петрь
глати емоу. се мы оставихомь
вса, и вь слѣдь тебе идохо. отвѣ
щавь же ис ре. аминь глю вамь
никтоже е иже остави е домь.
или братию, или сестры, или оца
или мтерь, или женоу, или чеда,
или села имени моего ради, и еоулиа
ради. аще не приимет сторицею
нина вь врѣме се. домы и братие
и сестрь, и оца и мтерь, и чедь и се
ль, и изгнании и вь вѣкь грѣдоущии
животь вѣчныи. мнози же боу
доуть прьвии послѣдьнии. и послѣднии
прьвыи. бѣхоу же на поути вь
сходеще вь иерлмь. и бѣ предвара
е и ис и оужасахоу се. и вь слѣдь ид
ще бояхоу се. ко пе. а соу ді. и вь
ѳ. г. па: ние ді. и вь. с. кг. и поимь

пакы ѡбанадесете · ме · є · и поѧ҃та
вь вр҃ѣ ѡно поѥ҃ть і҃с ѡбанаде
зл҃ ме сете оученикы своѧ начеть
имь гл҃ати, ѩже хотѣхоу ѥмоу
быти · ѩко се вьсходимь вь ієро
салимь · и с҃нь чл҃чьскыи прѣда
нь боудеть архиереѡмь и книж
никѡмь · и ѡсоудѧть и на сьмрь
ть · и прѣдадѧть ѩзыкѡмь · и пору
гають се ѥмоу, и оуѩзвеять и и оплю
ють, и оубиють и · и третіи дьнь
л҃ вьскрьснеть · и прѣдь нѥго пристаста
и иаковь и иѡаннь с҃на зеведеѡва ·
гл҃юща оучителю хощевѣ да ѥже
аще просивѣ сьтвориши нама ·
ѡн же рече има · что хощете да сь
творю вама · ѡна же рекоста ѥмоу
даждь нама · да ѥдинь ѡдесноую
тебѣ, и ѥдинь ѡшоую тебѣ сѣдѣ
вѣ вь славѣ твоѥи · і҃с же рече има
не вѣста чесо просита · можета ли

пити чашоу ѭже азь пию · и
крьщеніемь имже азь крьщаю се, крьс
тити се · ѡна же рекоста ѥмоу можевѣ ·
і҃с же рече има · чашоу оубо ѭже азь
пию, испиѥта · и крьщеніемь имже
азь крьщаю се крьститасе · а ѥже сѣсти
ѡдесноую мене и ѡшоую, нѣ
моѥ дати, нь имже оуготовано
ѥ · и слышавше десеть, начеше не
годовати ѡ иаковѣ, и иѡаннѣ ·
і҃с же призвавь ѥ гл҃а имь · вѣсте
ѩко мнѣщии се владати ѩзыки, сь
дѣловають ими · и велиции ихь
ѡбладають ими · не тако же боуде
ть вь вась · нь иже аще хощеть
быти велии вь вась · да боудеть ва
мь слоуга · и иже аще хощеть вь вась
быти прьвы, да боудеть вьсѣмь рабь ·
и бо с҃нь чл҃чьскыи не приде да послоужеть ѥмоу
нь да послоужить · и дати доушоу своѥ изба
вленіе за многыѥ · ко · ме · и приидоше

въ ієрихѡи · и исходещꙋ емꙋ ·:·
пне, еі · не · сїа недѣлѧ · ꙗже въ мѧ · еі
въ маце чтетсе ӡі · не ӡде ·:·
зл Въ врѣ ѿ исходещꙋ ісꙋ
мн ѿ ієрихѡна, и оученикомь
его, и нарѡдꙋ многꙋ · снъ ѳї
лл меѡвъ вартимеи слѣпы · сѣде
ше при пꙋти просе · и слыша
въ ꙗко іс назаранинъ ѥ · наче
тъ звати и глати сне двдвъ ісе и
млоуи ме · и прѣщахꙋ емꙋ
мнози да оумльчить · ѡнже
множае паче звааше · сне двдвъ
помлоуи ме · и ставъ іс рече го
зглаcити · и възгласише слѣпца
глюще емꙋ · дрьзаи въстани зо
веть те · ѡнже ѿврьгь ризꙋ свою
въсставь приде къ ісꙋ · и ѿвѣ
ща глаше емꙋ · что хощеши да сь
творю тебѣ слѣпыже гла емꙋ ра
вꙋни, да прозрю, іс же рече емꙋ · иди

вѣра твоꙗ спсе те · и абїе прозрѣ
и идѣше по ісѣ въ пꙋть · конє · е гаири зх
бли жи се · пне · ш · ме поу ·
врѣ ѿ приближаѥ же се іс въ мл
ієрмь, и прїиде въ вітьфагію
гїю · и вітанїю къ горѣ елеѡнстѣи · лв
посла два ѿ оученика своі · и гла
има идѣта въ весь · ꙗже ѥ прѣмо
вама · и абїе въходеща въ ню · ѡб
рещета жрѣбе привеzанно · на нѥже
ѿ члкь никтоже въсѣде · ѿрѣш
ьше приведета · и аще кто вамь
речеть что дѣѥте тасе · рцѣта ꙗко гь
его трѣбоуѥть · и абїе послеть ѥ
сѣмо · и идосте же и ѡбрѣтосте жрѣ
бе привеzанно при двери · вънѣ на ра
спꙋтїи · и ѿрѣшисте ѥ и нѣции ѿ сто
ѥщиих тоу · глахꙋ има что творі
та · ѿрѣшающа жрѣбе · ѡна же рѣ
сте нимь · ꙗкоже заповѣда има іс ·
и ѡставише ꙗ · и приведосте жрѣбе

ісь ісови · и вьзложише нань ри
зы свои, и вьсѣде на нь · мнози
же ризы своѥ постилахоу по поу
ти · дроузии же вѣтви рѣсѣка
хоу ѿ дрѣвиа · и постилахоу по поу
ти · и прѣходещеи и вьслѣдь грѧ
доущеи звахоу глаѭще, осанна ·
блвень грѧды вь имѧ гнѥ · блвено
грѧдоущеѥ цртво вь имѧ гнѥ оца
нашего двда · осанна вь вышниих ·
зді и вьниде вь ієрлмь ісъ · кто · еі · не
н дѣли ѿ вьниде ісъ вь ієрлмь
И вьниде вь црьковь · и вьсглѣда
вьса и поздѣ оуже сѫщоу часоу ·
изиде вь виѳанию сь ѳі на де
сѧте · и наоутріи изшьшимь
имь ѿ виѳаніе, сьшедьшимь те
ко іинѣ · вьзалка · и видѣ смоко
вницѫ издалече имоущѫ листвіе ·
и приде аще оубо обрѧщеть что на
неи · и не обрѣте ничесоже развѣ

листвіе · не бѣ бо врѣме смоква
мь · и ѿвѣщавь ісъ рече еи · да не кто
моу вь вѣкы · ни кто же ѿ тебе
плода снѣсть вь вѣкы · и слыша
хѫ оученици его, и приидоше вь ієрлмь
и вьшьдь ісъ вь црковь · начеть изгони
ти продаѭщеѥ и коупоуѭщеѥ вь
црькви · и трапезы трьжникомь
и сѣдалища продаѭщиихь голоуби
исповрьже · и не оставлѣаше да
кто мимо несеть сьсоудь скрозѣ
црковь · и оучаше глаѥ имь · не пи
сано ли ꙗко храмь мои, храмь мо
литвѣ нарчеть сѧ вьсѣмь ѩзыкомь ·
вы же сьтвористе и вьртьпь разбо
иникомь · и слышавше книжници
и архиереи · и искахоу како его
погоубѧть · боꙗхоу бо сѧ его ꙗко
вьсь народь дивлѣаше сѧ ѡ оученіи
его · и ꙗко поздѣ бы, исхождаше
вьнь из града · и оутро мимоходѧще

видѣ смоковницу изъсъхшу
искорениа. и въспомѣнѹвь пе
тръ гла емоу. равви види смо
кницу юже проклеть исъхша
есть гл҃а имь. ср҃ѣ. е҃і не҃. р҃е г҃ь
своимь оученикомь. имѣите вѣ
роу б҃жию. аминь бо гл҃ю вамь.
іако иже аще речеть горѣ сеи двигни
се и врьзи се вь море. и не размы
сли вь срдци своемь. нь вѣроуеть
іако же глеть бываеть. боу
деть емоу еже аще речеть. ко҃ вто.
м҃д Сего ради гл҃ю вамь вьса елика, аще
молеще се просите. вѣроуите іако
прiимете и боудеть вамь. и егда
стоите молеще се, ѿпоущаите аще
что имате на кого. да и ѿць вашь
иже на нбсех ѿпоустить вамь съ
грѣшениi ваши. аще ли же вы
не ѿпоущаете, ни ѿць вашь иже
на нбсех. ѿпоустить вамь съгрѣш

ниi ваших. ко ср҃ѣ. и приидоше пакы. з҃а
че. е҃і не҃. въ вре҃ ѡ҃. прииде іс҃ въ н҃в
ієрслмь. и вь црквы ходещоу.
приидоше къ немоу архиереи и книж м҃е
ници и старци, и глаше емоу.
коею ѡбластию сиа твориши.
и кто ти ѡбласть сию дасть. да
сиа твориши. іс же ѿвѣщавь рече имь.
въпрошоу вы и азь слово едино. и
ѿвѣщаите ми, и рекоу вамь. коею
ю ѡбластию сиа творю. крщение
іѡанново сь нбсь ли бѣ или ѿ чл҃кь,
ѿвѣщаите ми. и мышлiахоу к се
бѣ глюще. аще речемь съ нбсь, ре
четь почто не вѣровасте емоу. нь
аще речемь ѿ чл҃кь. боiахоу се людiи
вьси бо имѣахоу іѡанна. іако же
въ истиноу прркь бѣ. и ѿвѣщавше
глаше ісви не вѣмы. и ѿвѣщавь
іс гла имь. ни азь гл҃ю вамь коею
ѡбластию сиа творю. ко че. и начеть

зач҃ нг҃ имъ въ притчахъ глати · пе · єі · не ·
Рече гь притчю сию виноградъ на
сади члвкъ · и ѡгради ѡплотомъ
лѕ и ископа точило и създа стлъпъ ·
и предасть его тяжателемъ и ѿи
де · и посла къ тяжателемъ въ
время рабъ · ѿ тяжателеи приимет
ть ѿ плода винограда · они же
ємше его биша, и послаше тщь ·
и пакы посла къ нимъ другы рабъ ·
и того каменіемъ побивше · проби
ше главу ему · и послаше бесчь
стна · и пакы иного посла, и того
оубише · и многы иныи, ѡвы ихъ би
юще, ѡвы же оубивающе · и
єще оубо єдиного сна имѣ възлю
бленнаго своего · посла и того къ
нимъ послѣди глагольѧ · ѣко оусрамля
тсе сна моего · ѡни же тяжателе
рѣше къ себѣ · ѣко се єсть наслѣдникъ
пріидѣте и оубиемъ его · и наше

будеть наслѣдствіе · и ємше
его оубише, и изврьгоше вънъ изъ
винограда · что оубо сътворить
гь винограда · пріидеть и погубить
тяжателе · и дасть виноград
инѣмъ · ни ли писаніа сего чли
єсте · камень егоже не вьреди
сътвориша зиждущеи · сь бысть
главу оугла · ѿ га бысть сіи и є
дивенъ въ ѡчию нашею · и искаху
его ѧти · и оубоѣшасе народа
разумѣше бо ѣко къ нимъ при
тчю рѣ · и ѡставльше его ѿидо
ше · ко пе · лсоу єі · н · вкл · г · па
ние · єі · н · вкл · г · сд · и послаше
къ нему · тмс · ѕі · не · вкл · ѡм · зач҃ нд҃
Въ врѣ ѡ послаше къ исоу правы
ннкы ѿ фарисеи, и иродіанъ · лѕ
да его оувлѣтеть словомь · ѡ
ни же пришьдше глаху ему · оучи
телю вѣмы ѣко истиньнь єси · и не

лсоу з҃ · мѣса числа · н въ л · г · ...

радиши ни ѡ комже · не зриши бо
на лице члкомъ · нъ въ истинꙋ
поути бжию оучиши · достоить ли
кинсонъ кесареви дати или ни.
дами. или не дами · ис же вѣдии
ихъ лицемѣрие, рече имъ · что ме
искоушаете · принесѣте ми
пенѧзь дани жоу · ѡни же принѣ
соше · и гла имъ чии ѡбразъ сии
и написание · ѡни же рѣше емоу
кесаревъ · и ѿвѣщавъ ис рече имъ въ
здадите кесарева кесареви. и бжиа
бви · и чюдишесе ѡ немь · ів. пне.
и приидоше садоукеи къ немоу ·
зл̃ вто .ѕі. не въ врѣм ѡно приидоше
не садоукеи къ исоу иже глють въскре
ди сению не быти · и въпросише его
глаголюще · оучителю моуси напи
са намь · ѧко аще комоу братъ оу
мреть · и ѡставить женоу, а чедъ
не ѡставить · да поиметь братъ

его женоу его · и въскресить
сѣмѧ братоу своемоу · бѣше же седмь
братии оу насъ · и прьвыи поѥтъ женоу
оумре и не ѡстави сѣмене ·
и въторыи поѥтъ ю и оумреть · и ни
тъ ѡстави сѣмене · и третии такожде
и прочии до седмь · и не ѡставише
сѣмене · послѣди же всѣх оумре
тъ и жена · въ въскресение ѥга
въскрьноуть, которомоу и боудеть
жена · седмь бо имѣше ю женоу ·
и ѿвѣщавъ ис рече имъ, не сего ли
ради прѣльщаетесе · не вѣдоуще
писаниа ни силы бжие · егако
из мрьтвыи въскрьноуть · ни же
женѧтсе ни посагають, нъ соуть ѧко
агглы на нбсе · ѡ мрьтвыи же
ѧко въстають · не чтесте ли въ
книгахъ моусеѡвѣх, при коупи
нѣ · ѧко рече емоу бъ гла · азъ
бъ авраамовъ, и бъ исааковъ, и

іакѡвль · нѣ҃ бъ҃ бъ мрьтвыихъ
нь бъ живыимъ · вы оубо мнозѣи
прѣльщаетесе · ко вторнистоу
зач҃ нѕ нлѣ · сб҃ · ѕі · не · Въ вр҃ѣ ѡно при
стоупль къ іс҃оу единь кънижни
кь, слышавь и стезающїисе · и ви
дѣ іако добрѣ ѿвѣща имь · вьпро
лд҃ си его кая ѥ прьвая вьсѣ заповѣди
ісъ же ѿвѣщаемоу · іако прьвѣи
шїи вьсѣ заповѣди · слыши ісл҃ю
гь бъ҃ вашь, гь единь ѥ · и вьзлю
биши гаа ба твоего · вьсѣмь срд҃це
мь твоимь · и всею дш҃ею твоею
и всею мыслию твоею · и всею кр
постию твоею · си ѥ прьвая
заповѣдь, и втора подобна ѥи ·
и възлюбиши ближнаго своего
ѥко само себѣ · болїи сею ·
инаа заповѣдь нѣ · и рече ѥмоу кни
жника · добрѣ оучителю въ истини
реч҃е · іако единь ѥ, и нѣ дроугаго

его · нежели бы ть его вьсѣмь
срд҃цемь · и всѣмь разоумомь, и
всею дш҃ею, и всею крѣпостїю ·
нежели бы ть ближнаго іако се
бѣ · болеи ѥ вьсѣхъ всесъжежении и
жрьтвь · ісъ же видѣвь іако съмы
слыно ѿвѣща, рече ѥмоу · недале
че ѥси црс҃твїа бж҃їа · и никтоже
ктомоу смѣяше выпросити ·
и ѿвѣщавь іс҃ глаше оучє въ црк҃ви · лї
како глють книжници, іако хс҃ ѥ
снь двдвь · самь бо двдь рече дх҃омь
стымь · рече гь гви моемоу ·
сѣди ѡдеснѹю мене · доньдеже
положоу враги твоѥ, подножїе ногама
ма твоима · самь оубо двдь
гл҃еть его га, и ѿкоу сн҃ь емоу ѥ ·
и многь народь послоушаше его
въ сласть · ко ср҃ѣ нглашенимь в зач҃
оученїи своемь · чт҃ · ѕі · нє · нз
рече гь своимь оученикѡмь блю

блюдѣте се ѿ книжникъ хотещихъ.
въ ѡдѣяниихъ ходити. и цѣлова
ніа на тръжищихъ. и прѣдъсѣдае
ніа на вечерахъ. поѣдающиихъ
домы вдовицъ. и непщеванием
далече молещесе. Сии приимуть
мѧ лишше ѡсужение. И сѣдѣ Іс прѣ
мо скровищномоу хранилищоу.
зрѣаше како народъ мещеть
мѣдь. въ скровищное хранили
ще. и мнозіи богатіи вмѣта
хоу многаа. и пришьши едина
вдовица оубога. въвръже лѣ
птѣ двѣ. еже есть кодрантъ. и при
звавъ Іс оученикы своѧ рече имъ.
аминь глю вамъ, яко вдовица
сіа оубогаа. множае всѣхъ вьвръ
же въмѣтающіихъ въ скровищ
ное хранилище. вси бо ѿ избы
тка своего вьвръгоше. сіа же
ѿ лишеніа своего. вьсе елико имѣ

аще вьвръже вьсе житіе свое
конѣць. и исходещоу емоу ис цр҃кве. ѕ҃а
Въ врѣ ѡно исходещоу Ісови ѿ ни
цркве. глаголемоу единъ ѿ оуче
никъ своихъ. оучителю виждь ка
кова каменіе и какова зданіа. и мѕ
ѿвѣщавъ Іс рече емоу. видиши ли
сіа великаа зданіа. не имать ѡста
ти зде камень на камени, иже не
разоритсе. И сѣдещоу емоу на го
рѣ елеѡньсцѣи прѣмо цркве. въ
прашахоу его единого. Петръ и Іако
въ и Іѡаннъ и Андреа. рьци намъ
когда сіа боуть. и кое боудеть зна
меніе. егда имоуть вса сіа скон
чатисе. Іс же ѿвѣщавъ имъ на
чет глати. блюдѣте се да не кто
ва прѣльстить. мнозіи бо прі
доуть въ имѧ мое глюще яко азъ
есмь. и многы прѣльстеть.
егда оуслышите браны, и слышаніа

храниемь. и не оужасаите се. подо
бает бо симь быти прѣжде. нь не
оубо кончина. въстанеть бо ѥзы
кь на ѥзыкь, на ѥзыкь. и цр҃тво на
цр҃тво. и боуть троусы по мѣста
и боуть глады и метежи. наче
ло болѣзнемь сы. ко̑нь. лсоу ѕі
за҃ па. и бл҃г г пѣ. и пне ѕі. и. бл҃г. г. пѣ
и пне. зі. не. бл҃ ѿм. рече гь сво
имь оученикомь. блюдѣте же се вы
сами. прѣдадѣть бо вы на сонмища.
и на съборищи биени боудете. и
прѣ владыки и цри ведени боудете ме
не ради въ свѣдѣтелство имь. и въ
вьсе ѥзыцѣ подобаеть прѣжде пропо
вѣдати се еуалию. и егда поведоуть вы
прѣдающе. не прѣжде пецѣте се
что възглете, ни поучаите се. нь
еже аще дасе вамь въ тъ часъ, глте.
не вы бо боудете глюще. нь дх̑ь
ст̃ыи. прѣдасть же брать брата

на съмрьть и оц̃ь чедо. и въстаноу
ть чеда на родителе и оубиють ихь.
и боудете ненавидими всѣми имени
моего ради. прѣтрьпѣвыи же до
конца. сь спсень боудеть. ко̑нь.
за҃ з̃. с҃ г а же. в҃то. зі. не. рече гь своим оуче
никѡ. егда оузрите мрьзость за
поустѣниа. реченоую даниломь
пророкомь. стоящоу идѣже не подобаѥ
ть. тогда соущии
вь юдеи да бѣжеть на бѣжеть на
горы. и иже на кровѣ да не слазить
въ домь. ни да вьнидеть възети
что ѿ домоу своего. и иже на селѣ
сы, да не възвратит се възети ри
зоу свою. горе же непраздныимь
и доещиимь въ ты дни. молите
же се да не боудеть бѣжство ва
ше зимѣ. боудеть бо дни ти скрьбь
велиа ꙗко же не бы такова ѿ на
чела създанию еже създа бь, до нынѣ не

боудеть. и аще не бь прекратиль
дни. не бы оубо спслосе всака пль
ть. нь изьбранныхь ради. ихже
избра прекратить дни. тогда аще
кто речеть вамь. се зде хс. или се
ѡнде. не имѣте вѣры. въстанѫ
бо льжехристи. и льжепрорци
и дадеть знамениа и чюса, еже прѣль
стити. аще възможно и изьбра
нныие. вы же блюдѣте се. се пр
ѣже рекь вамь вса. ко҃н. ч҃. сд҃. н҃.
з҃л рече гь своимь оученикомь. Вь тыи дни
з҃а по скрьби тои слнце помрькне
ть. лоуна не дасть свѣта своего.
и звѣзды небесные боудоуть спадаю
ще. и силы еже на небеси подвигнѫ
тсе. и тогда оузреть сна члвчскаго
грѧдоуща на ѡблацѣхь с силою мно
гою и славою. и тогда посльеть агглы
своие. и сьберѫть избранныие своие
ѿ четырь вѣтрь. ѿ конць земли

до конца нбоу. ѿ смоковницеже
наоучите се притьчи. егдаже
вѣтви ее млада боудеть, и израсте
ть листвие. вѣсте іако близь
жетва іе. тако и вы егда видите
бывающа. вѣдите іако близь
іе при двьрехь. аминь глю вамь
іако не прѣидеть родь сь. дондеже з҃а
вса боудоуть. ч҃. з҃. нд. рече гь з҃в
своимь оученикомь. Небо и земла
прѣидеть. словеса же моа не прѣ
идоуть. ко҃н. ѡ дни же томь и ча мр
сѣ. никтоже вѣсть, ни агглы
иже соуть на нбсе. ни снь тькмо
ѡць. блюдете бдите молите се.
не вѣсте бо когда врѣме боудеть.
іако же члкь ѿходѧ ѡставль домь
свои. и вьдавь рабомь своимь
власть. и комоуждо дѣло свое.
и вратарю повелѣваше да бдить. бди
те оубо не вѣсте бо кога гь домоу

приидеть. вѣрь на испол оуношие,
нань вышнеѥ глаголо глашениѥ. да нимо
нь вьне залиоу ѡбрѣщеть вы спе
ще. а азже вамь гл҃ю, вьсемь гл҃ю
бдите. бѣжепасха и ѡпрѣсныи
по двою дьнию. и искаахоу архиере
ие и книжници како его льстию
емше оубиють. глаахоуже не вь
праздникь, еда како мльва боудеть
чь люескаа. ко҃ че. и соущоу емоу.
пе. зі. не. вь врѣ ѡ соущоу емоу
Ісоу вь витании вь домоу симо
на прокаженнаго вьзлежещоу
емоу. приидежена имоущи ала
ѕтрь мура нардьнаго, пистикие
многоцѣнныи. и ськроушьши
аласвастрь изливаше емоу на гла
воу. бѣжеже нѣции негодоующе вь
себѣ и глаголюще. вь что гыбѣль сии
мура наа бысть. можаше бо се мура
продано быти вещие трисьтапѣнѣ

зь и дати се нищиимь. и прѣщааху
ѥи. Ісже рече ѡставите ю. что
ѥи троуды даѥте. добро дѣло
сьдѣла ѡ мнѣ. вьсегда бо нищее
имате сь собою. и егда хощете
можете имь добро творити. мене
же не вьсегда имате. еже имѣ сия
сьтвори вари помазати тѣло
моѥ на погребениѥ. амин гл҃ю
вамь. идеже аще проповѣсть се еванглиѥ
се вь вьсемь мирѣ. и еже сьтвори
сии глано боудеть вь памѧть
ѥѥ. ко҃ пе. дсоу. зі. и вьл. г. рг.
ине зі. и вьл. г. оф. кто. н҃ мепоу.
вь врѣ ѡ Иоуда искариотьскыи
ѥдинь ѿ обою на десете. иде
кь архиереѡмь да прѣдасть имь.
ѡни же слышавше вьзрадоваше
се. и обѣщаше се емоу сребрь
никы дати. и искаше како его
вь подобно врѣме прѣда. и вьпрь

а҆пре. н҃і. мепоу ... м҃ѧ.

вїи днь · ѿпрѣсньнкь ѥгда пасхоу
жрѣахоу · глашє ѥмоу оученици
єго · гдѣ хощєши шьдъшє оуго-
вамь да ꙗси пасхѫ · и посла дъва
ѿ оученикь своиі гл҃а имь · идѣта
вь градь · и сърещєтє ва чл҃кь вь скѫ-
дѣлници водѫ несоу · посе поидє-мь
идѣта · и идєжє аще вьнидєта ·
рцѣта гн҃оу домоу · ꙗко оучитель
гл҃еть · гдѣ ѥ обитѣльница идежє
пасхоу съ оученикы моими снѣмь ·
и ть вамь покажєть горницѫ
велию постланоу готову · тоу
оуготоваитє намь · и изидоста
оученика его и приидоста вь градь ·
и ѡбрѣтоста ꙗкожє рєчє има · и оуго-
товаста пасхоу · и вечероу бывъшоу
прииде съ обѣма на десєте · и вь-
злежещимь имь и ꙗдоущимь
рече іс · аминь гл҃ю вамь ꙗко єди-
нь ѿ вась прѣдасть мє · ꙗдꙑи съ мною

ѡни же начєшє скрьбѣти · и гла-
ти ѥмоу ѥдинь по ѥдиномоу · ѥда
азь · и дроугыи ѥда азь · ѡнжє ѿвѣ-
щавь рєчє имь · ѥдинь ѿ дъвою на дє-
сєтє · омочеи сь мною вь солило ·
сн҃ь члв҃ьскыи идєть ꙗкожє ѥсть пи-
сано ѡ нємь · горє жє чл҃коу
томоу имжє сн҃ь чл҃чьскыи прѣда-
сє · добрѣ ѥ бы было ѥмоу аще
не би родилсє чл҃кь ть · и ꙗдоущим
имь приємь іс хлѣбь · и бл҃вь
прѣломи и да имь · и рєчє имь при-
мѣтє и ꙗдитє · тѣло моє · и при-
ємь чашоу хвалоу въздавь да имь ·
и пише ѿ нєѥ вси · и рєчє имь · сє ѥ
кровь моꙗ новаго завѣта · за мно-
гыѥ изливаѥма · аминь гл҃ю ва-
ꙗко ктомоу нє имамь пити ѿ пло-
да лозьнааго до днє того · єгда пию
ново вь цр҃твѣ бж҃ии · и въспѣвшє
изыдошє вь горѫ єлеѡнскоую ·

и гла имь іс҃ · ꙗко ꙗко вьсивьсь
блазнитесе ѿ мнѣ вь нощь сию ·
ꙗко писанно ѥ, поражоу пастыра
и разидоутсе овце · нь по томь
ѥгда вьскрсноу варю вы вь галилеи·
петрь же рече моу аще и вси сьбла
знетсе · нь не азь, и гла ѥмоу іс·
амин глю тебѣ · ꙗко ты днь
вь нощь сию прѣжде даже вьтори
цею пѣтль не вьзгласить · три
краты · ѿврежешисе мене · гла ѥ
моу · аще ми ѥ с тобою оумрѣ
ти не ѿврьгоусе тебѣ · такоже
же и вси глаахоу · и прииде с ними
вь вьсь, ѥже наре гесимании·
и гла оученикомь своимь · сѣ
дите здѣ донде же помолюсе та
мо · и поѥть петра и иакова. и
иоанна сь собою · и начеть оу
жасати се и тоужити · и гла ти
прискрьбна ѥ дша моꙗ до сь

мрти · боудите здѣ и бдите ·
и прѣшьдь мало паде на земли, и мо
лꙗше се · да аще вьзможно ѥ, да ми
моидеть ѿ негочашь · и глааше
авва ѡче вса вьзможна тебѣ ·
мимонеси ѿмене чашоу сию · нь не
ѥже азь хощоу · нь ѥже ты · и прі
де и ѡбрѣте и спещее · и гла пе
трови и симоне спиши ли · не вьзмо
жели ѥдиного часа побдѣти · бдите
и молите се да не вьнидете вь напа
сть · дхь бо бодрь а плъть не
мощна · и пакы шьдь помолисе то
же слово рекь · и вьзвращьсе ѡбрѣ
те ѥ пакы спещее · бѣхоу бо очеса
имь тегостна · и не доумѣахоу
что бишеимь ѿвещали · и прииде
третицею · спите прочеѥ и почи
вайте доближеть приде часъ · се
прѣдаѥтсе снъ члчьскы вь роукы
грѣшникѡ · вьстаните идемь

се прѣдаеи ме приближисе · ковъто-
нае же ещече емоу глющоу · срѣ · ні · не
зд Съврѣ · ѿ глющꙋ ісоу къ оучѥ
нико ѿ свои · приде іюда єдинъ
сы ѿ обою на десете · и съ нимъ на
родъ многъ · съ оружіами и дрѣ-
коми · ѿ архиереи · и книжникъ
и старець · дасть же прѣдаѥи є
знаменіе имь глѥ · єгоже аще
лобжоу тъ ѥ · имете и ведѣте
съхранно · и пришьдь абѥ пристоу
пль къ нѥмоу и гла ѥмоу равви ·
равви · и облобыза ѥго · ѡни же
възложише роуцѣ свои на нь, и
ѩше его · єдинъ же нѣкто ѿ стоѩ-
щіи, извлѣкъ ножь · оудари ра-
ба архиереова · оурѣза ѥмоу оухо ·
и ѿвѣща ісъ рече имъ · ꙗко на разбо-
и ници изыдосте, съ оружіемъ
и дрꙑкольми ѩти ме · по вся дни бѣ-
хъ въ вас въ црькви оуче · и не ѩсте

мене · нь да сбоудоуть се писаниꙗ ·
и ѡставльше его вси бѣжаше · и еди-
нъ нѣкто е юноша, идеше по немь ѡдѣ-
ань въ плащаницоу по нагоу, ѩше его
юноше · ѡнъ же ѡставль плащани-
цоу · нагъ бѣжа ѿ нихъ · и ведоше
его къ архиереови · и снидоше се
къ нѥмоу вси архиереие · и кни-
жници и старци · и петръ изда-
лече въслѣдъ его иде · до вноутрь
въ двоорь архиереовъ · и бѣ сѣде
съ слоугами и грѣѥсе при свѣщи ·
архиереи же и весь сънмь · искахоу
на иса свѣдѣтелства · да оумрътвѣ-
тъ его, и не ѡбрѣтахоу · мнози
бо лъже свѣдѣтелствовахоу на нь ·
и равна свѣдѣтелства не бѣхоу ·
и нѣции въставше свѣдѣтелствова-
хоу на нь глюще · ꙗко мы слыша-
хомь его глюща · ꙗко азъ разорю
црковь сию роукотворенноую · и трь-

ми дн҃ьми иноу нероукотвореноую
съзижоу. и ни тако равно бѣ свѣ
телство ихь. и въставь архиереи по
срѣдѣ въпроси иса глѧ. не отвѣща
ваеши ли ничесоже. что сии на
тѧ свѣтелствоують. онь же мль
чаше. и ничесоже не отвѣщаваше.
пакы архиереи въпроси его и гла
емоу. ты ли еси хс сн҃ь благословен
наго. ис же рече азь есмь. и оузри
те сн҃а чл҃чьскаго о деснооую силы.
и грѧдоущаго съ облакы небесными.
архиереи же растрьзавь ризы своѥ гла.
слышасте ли власфимию. что се
вамь мнить. они же вси осоудише
и быти повинна съмрьти. и начѧ
ше нѣции плювати нань. и при
крывати лице его, и пакости дѣ
ꙗти емоу. и глати емоу прорци
и слоугы по ланитамаего биꙗхоу.
м҃з и соущоу петрови въ дворѣ низоу.

прїиде една отъ рабынь архиере
вь. и видѣвши петра грѣюща се
възрѣвши нань. и гла и ты сь на
зараниномь исомь бѣ. онь же отвр
же глѥ не вѣдѣ ни свѣмь что глѥши.
и изиде вънь на прѣдворие. и але
кторь възгласи. и рабыни видѣ
вши его. и пакы начеть глати
прѣдстоѥщимь. ꙗко сь отъ нихь ѥ.
онь же пакы отмѣташе се. и по ма
лѣ пакы стоѥщии глаахоу петро
ви въистиноу отъ нихь еси. и бо га
лилеанинь еси. и бесѣда твоꙗ подо
битсе. онь же начеть ротити се,
и клети се. ꙗко не вѣмь чл҃ка сего
егоже глете. и въторое алекто
рь възгласи. и помѣноу петрь гл҃ь
еже рече емоу ис. ꙗко прѣжде даже
пѣтель не възгласить двакрати:
отвржеши се мене трикраты. и на
чьнь плакаше се, на бїе плоугрїа.

че. мд. поу. се нъıнѣ. ве. пана. т.

зл Въ вр҃ѣ ѡ҃ свѣтъ сътвориша·

ѕ архїереиѥ· с старци и книжни

ци и весь сънъмъ· свезавше їс҃а ве

доше и предаше пилатоу· кс҃ ср҃ѣ

и въпроси его пилатъ· ты ли еси

цр҃ь юудеискъıи· ѡнъже ѿвѣщавъ

рече емоу ты глаголеши· и глаголахоу на

нь архїереи много· пилат же па

кы въпрашаше г҃лѧ· не ѿвѣща

леши ли ничесоже· виждь колико

ко на тѧ свѣдѣтелствоують· іс же

к томоу ничесоже ѿвѣща· ꙗко ди

витисѧ пилатоу· на всакъ же пра

здникъ ѿпоущаше имъ единого съ

зника егоже прошахоу· бѣше же на

рицаемъıи варава съ ковникы свѧ

занъ· иже въ крови оубиство съ

творише· и възоупивъ народъ

нача просити· ꙗкоже всегда тво

раше имъ· пилатже ѿвѣща имъ

г҃лѧ· хощете ли ѿпоущоу вамъ

цр҃ѧ юудеиска· вѣдѣше бо ꙗко

зависти ради прѣдаша и архїере

иже помаваахоу народоу· да па

че вараввоу поустить имъ· пи

латже ѿвѣщавъ пакы рече имъ·

что оубо хощете сътворю· егоже

глете цр҃ѧ юудеиска· они же

пакы възопиша· распни его· пи

латже глаше имъ· что оубо зло съ

твори· они же излиха въпиахоу·

распни его· пилат же хотѧ на

родоу по воли сътворити· поу

сти имъ вараввоу· и предасть ісаби

въ да распнеть сѧ· кс҃ ч҃е· воини же ве

доша его· е҃ѵлїе· ѕ҃· стн҃стрс҃теи· зл

Въ вр҃ѣ ѡ҃ воини ведоше іса вън ѕ

ноутрь двора иже ест преторъ· и съ

звавше всю спирѫ· и облекоше его

въ порфироу· и възложише на нь

сплетше трьновъ вѣнецъ· и нача

ше цѣловати его . и глаголаше радуи
се царю іоудеискыи . и біахоу
и по главѣ его трьстію, и плюваа
хоу нань . и прѣклоньше колѣ
на поклонаахоу се емоу . съвлѣ
коше емоу прапроудѹ . и облѣ
коше его вь ризы своѥ . пѣ мѣпоу.
вьрѣ ѿ воины прѣѥмше ѥ са.
зд зѳ и И изведоше ѥ да пропноуть и . прѣ кпе
и задѣше мимоходещѹ нѣкоемѹ
сїмѡнѹ кѵринею грѧдѹщѹ сь села.
ѿцоу алеѯандровоу и роуфовоу.
чти пѣ н и приведоше ѥ на голготоу
мѣсто . ѥже ѥ сказаѥмо лобноѥ
мѣсто . и даахоу емоу пити,
изъмѵрнимь смешено вино . ѡнже
не приѥть . и распньше его . раздѣ
лише ризы его, мѣтающе жребиѥ.
ѡ ниѥ кто что возметь . бѣ же ча
сь третїи и пропеше и . и бѣ написа
ниѥ вины его написано цѣсарь іоудеи

скыи . и сь нимь распеше два
разбоиника . ѥдиного ѡ десную
и ѥдиного ѡшююю ѥго . и сбысе
писаниѥ ѥже глѥть . и сь безако
никома причьтень бы . и мимо
ходещии хоулиахоу и ѥго . покыва
юще главами своими . и оу разара
ѥи црьковь, и трьми дньми съзи
даѥ . спсе самь и сьниди сь крта.
такожде и архиѥреи роугающесе
дроугь кь дроугоу . сь книжники гл
глаахоу . иныѥ спсе . себе ли не
можеть спсти . хс царь ізаилевь да
сьнидеть ннꙗ сь крта . да видимь
и вѣроуѥмь ѥмоу . ко ѕ҃ . стр҃ти::
чти пѣ . Бывшоу же часоу шесто
моу . тма бы по всеи земли . до
часа деветаго . и вь часъ деветїи
възъпи іс гласомь велиемь глаѥ.
елѡи елѡи, лима савахтани . ѥже
ѥ сказаѥмо бже бже мои . вьчто ме

есн ѿставиль · и нѣции ѿ стоѩ
щиихъ слышавше глаахоу · се илию
глашаеть, текже единь и наплънь
ивъ гоубоу ѡцта · възложивже
на трьсть напаѩше его глѥ · ѡ
ставите да видимь аще придеть
илиа снѧтъ его · ісже поущь гласъ
велии издъше · и ѡпона црковна
раздрасе надвое · съвыше до низ
оу. видѣвже сътникь стоѩ прѣмоне
мь · ѩко тако възъпивь издъше ·
рѣ въистиноу чкь сь снь бжи.
бѣхоуже и жены издалече зреще ·
в нихже бѣ мариа магдалини, и ма
рїа іакова малаго · и осиїа мати
и саломии · еже негда бѣ въ галилеи
хождахоу по немь и слоужахоу емоу ·
и инии многыи, еже възидоше с
+ нчг · нимь въ ієрлмь. кѡнь ... ..сеулие пу
н · въ г. ре. и не ме поу · н въ м пѕ
И иже позде бывшю · понеже бѣ пе

тъкь еже єсть соуботѣ. еулие. г. зл
стыи стртен · Чьтѣ ѿ мрка зн
іѡсифь иже ѿ аримаѳеѥ благообра мн
зныи сьвѣтникь · иже тьь бѣ чаѥ
цртвіа бжиѩ · дрьзноувь вниде къ
пилатоу, и проси тѣла ісова · пила
тьже дивисе аще оумреть · и при
звавь сьтника въпроси его · аще
дрѣвле оумреть · и оувѣдѣвь ѿ сь
тника дасть тѣло іѡсифови · и коупи
въ плащаницоу · и снемь его ѡбви
ть плащаницею · и положи его въ гро
бѣ · иже бѣ иссѣчень ѿ камене.
и привали камень на двери гроба. і ісосова
мариаже магдалини, и мариа зрѣ
ста где и полагахоу. кѡ. г. стртн. зл
личноу ... еулие в въскрсно · о
Чьтѣ ѿ мрка ѿ минѹвши соуботѣ
Вмариа магдалини · и мариа іако
влѧ, и саломии · коупише арома
ты, да пришьдше помажоуть іса ·

и зѣло заѹтра въ єдинѹю ѿ сѹбо
тъ. приидоше на гробъ въсиꙗвшѹ
слнцѹ, и глааху къ себѣ. кто
ѿвалить намь камень ѿ двереи гроба.
и възрѣвше видѣше ꙗко ѿвалень
бѣ камень. бѣ бо велии зѣло
и вълѣзъше въ гробъ, видѣше юно
шѹ сѣдѧща въ деснꙑих ѡдѣанна
въ ѡдеждѹ бѣлѹ и ѹжасоше се.
ѡнже гла имь не ѹжасаите се.
іс҃а ищета назарѣнина распета
го. въста нѣ сдѣ. се мѣсто идѣ
же положише его. нъ идѣте рцѣ
те ѹченикомь его и петрови
ꙗко варѣєть вы въ галилеи. тѹ
его видите ꙗкоже рє вамь. и изъ
шьше бѣжаше ѿ гроба. имѣше же и
трепеть и ѹжась. и никомѹже
ничесоже рѣкше боꙗхѹ бо се. ко҃ б.
за ча мд въскр. на мѵроносица. Въскрсь же
єѵліє. г҃. въскрсно. Ѿ [illegible] ѿ въ ск

Ѡмина въздвиженіе нарцы:

іс заѹтра въ прьвѹю сѹботѹ.
ꙗви се прьвѣе марии магдалини,
из неиже изгна седмь бѣсь. ѡна
же шьдши възвѣсти сь нимь бы
вшиимь плачющимсе и рыдающи
мь. и ѡни слꙑшавше ꙗко живь
є. и видѣнь бы ѿ неє, не ѥше
вѣры. по сихь же двѣма ѿ ниих
грѧдѹщема, ꙗви се инѣмь ѡбра
зомь, идѹщема на село. и тꙗ шь
ша възвѣстиста прочиимь. ни
тѣма вѣрѹ ѥше. послѣди же вь
злежещиимь єдиномѹ на десете
ꙗви се. и поноси невѣрствию и
жестосрьдию. ꙗко видѣвшиим
его въставша, не вѣроваше ихъ.
имь. шьдше въ мирь весь, пропо
дите єѵліє всеи твари. иже вѣ
рѹеть и крьститсе спень бѹдеть.
не вѣрѹ иже, ѡсѹжень бѹдеть.
знамениа же вѣровавшиимь сїа

ни добро ...

послѣдоуютъ. именемь моимь
бѣсы иженоутъ. ѩзыкы възглаголю
тъ новы. въ роукахъ змиѩ възмоу
тъ. аще и съмрътно что испию
тъ. не вредитъ ихъ. на недоужныѩ
роукы възложетъ, и здрави боу
дѫтъ. Господь же оубо по глаголании его
къ нимъ. възнесе сѧ на небо и сѣ
де ѿ десноую бога. ѡни же изъшь
ше проповѣдаахѫ въсоудѣ. господоу
спѣшьствоующоу, и слово оутвьр
ждающоу. послѣдьствоующими
знамении. аминь. Конець вьсѣмь.
еже ѿ Марка еваггелию. с лх
Еже ѿ Марка еваггелие издасть се по лѣтѣ
десѧтиихъ Христова възнесениа.
Вѣдомо да и ѩко еже ѿ Марка еваггелие рѣчи
... сътворено же начело ѿ
... пррчьскаго слова. еже съ ...
... еваггелиа
...

Прѣдисловие еже ѿ Лоукы ст҃го еваггелиа

Лоука бѣ ... [illegible]

[illegible]

а

плотию же · и мало же ниже рече · не бѣ обавлꙗꙗ
ре̃ · наслѣдствоваꙗ · понеже безъ сѣмене ѿ дв҃ы чл҃къ
содѣланый восходитъ къ адамꙋ · иже бѣ не при-
несенъ намъ · аще не бо оучинитъ · каково прибыла
мы бѣ безъ сѣмене · къ намъ оумолень пре-
мꙋ адамꙋ · не сърѣтоши того безъ сѣмене бы-
вша ѿца · и не бѣ и пачее · и проупѣвене
црⷭ҇ и како оубо млⷭ҇вени · іѡсифа іакова глаго-
лиши сн҃а · лоука же илїинъ · не възможно пиш-
етъ · двѣма ѡцема быти сн҃а · глаголемоу бо иж
семꙋ · ꙗко іаковъ, и илїи єдиномоу мтери два брата
иного же иного ѡц҃а · оумрѣ же илїи бездѣтенъ ·
приведе женꙋ его іаковъ дѣти въставити брата
и тако глаголетсꙗ іѡсифъ · іакова естествомъ сн҃ъ
илїинъ по законꙋ · іаковъ оубо своимъ сѣмени
роди и по естествоу сн҃а · прочее по законꙋ
и · илїи же по законоу · лоука же по законꙋ
ꙗко же ведомо · аще кто оумре бездѣтенъ
семꙋ женꙋ его пожени брать его · не жена
не рожьшесе ... оумершаго ·
аще и по естествꙋ живаго си · сѣмѣ же ...
благовѣстници глаголет ...
мати и оубо естествомъ и ... іѡсифа ...
... · лоука же по законоу ...
... сирѣчь нам, ꙗко да ꙗвѣ ...
... · ꙗко и по законоу да
естъ ...

ГЛАВЫ еже ѿ лоукы ст҃го еѵⷢ҇лїа ·

ки о пяти хлѣбѣхъ и двою рыбу. м҃ кѕ. л҃ ѕі. но и.
кѳ о вопрошении. м҃ лг. л҃ кд
л о преображении спасовѣ. м҃ лд. л҃ ке.
ла о бѣсующимсе лунатици. м҃ лі. л҃ кѕ.
лв о помышляющихъ кто и болии. м҃ лз. л҃ кз.
лг о не повелѣвши послѣдовати. м҃ л.
лд о избрании седмьдесять.
ле о въпросившимь законницѣ. м҃ на. л҃ лв.
лѕ о въпадшиимъ въ разбойникы.
лз о марфѣ и марии.
ли о молитвѣ.
лѳ о имущиимь бѣса нѣма. м҃ кв.
м о възвысивши гласъ ис народа.
ма о просящиихъ знамения. м҃ кг.
мв о фарисеи у негоже обѣдова. ка.
мг о сказании законникомъ.
мд о квасѣ фарисеистѣмь. м҃ лі. л҃ кѕ.
ме о хотящиимъ раздѣлити наслѣдие.
мѕ о богатѣмь ему же угобзися нива.
мз о галилеихъ и силуамли.
мн о имущии духъ недужень.
мѳ о притчи. м҃ ка. л҃ л.
н о въпросившиимъ аще мало ли спасаемыи.
на о рекшиимъ о иродѣ.
нв о водяномь недугомъ.
нг о не любящиихъ первыхъ възлеганий.
нд о званныихъ на вечерю. м҃ на.
не о столпѣ.

о ѕ҃ овецъ притча. нѕ
о шедшимъ на страну далече. нз
о приставници неправеднѣмь. нн
о богатѣмь и о лазари. нѳ
о десяти прокаженныихъ. ѯ
о судии неправеднѣмь. ѯа
о фарисеи и мытари. ѯв
о въпросившимъ богатѣ иса. м҃ ма. л҃ кв. ѯг
о слѣпѣмь. м҃ мд. л҃ лд. ѯд
о закхеи. ѯе
о шедшимъ приятї себѣ цр҇ствие. ѯѕ
о приимшиихъ десять мнасъ. ѯз
о жрѣбяти. м҃ ме. л҃ ле. ıѡ҃ л. ѯи
о въпросившиихъ ха архиереи. м҃ мн. л҃ ле. ѯѳ
о винограде. м҃ н. л҃ лѕ. о
о въпросивши о кинсѣ. м҃ не. л҃ лз. оа
о садукеи. м҃ нг. л҃ лн. ов
о въпрошении хвѣ къ фарисеомъ. м҃ не. л҃ м. ог
о вдовици вложивши двѣ лептѣ. л҃ ма. од
о кончинѣ въпрошении. м҃ нѕ. л҃ мк. ое
о пасцѣ. м҃ хе. л҃ мі. оѕ
о стязающихсе кто ихъ болии. оз
о испрошении сатанинѣ. ои
о утѣшении градовѣ. оѳ
о плачющихсе жена. п
о покаавшимсе разбойницѣ. па
о испрошении тѣла гсна. м҃ хи. л҃ мн. ıѡ҃ іі. пв
пг

о сконьчеваѥ. ...

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

слава . б҃у .

истиннаго благовѣстїа проповѣд-

ники и таиннаго неизреченнаго

[illegible]

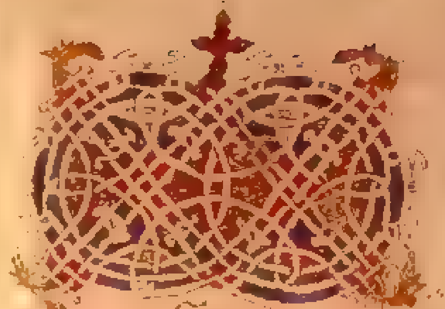
[illegible] слово [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] заступниче хр-

стїаном непостыдимаа.



Єже ѿ Луки свѧтое єѵⷢлїе

на рожество оуⷮ҇наго предтечѧ на оутрени за̃ а̃

Понеже оубо мнозии наче-
ше чинити повѣсть, ѿ
извѣствованыих въ нас
вещехъ . ꙗкоже предаша
ше нам, иже испрьва са-
мовидци и слоугы бывшии
словеси . изволисе и мнѣ
послѣдовавшоу выше въсѣхъ въсин-
тно . по редоу тебѣ писати дрьжа-
вни Феѡфиле . да разоумееши

іѡн ѡ нихже наоучил се іеси слове
сехь оутвръжденіе. с҃е. кг҃. зачѧтіе по-
зА҃ Въ вр҃ѣ ѡ. Бы въ дни ирода цара
в іоудеиска, іереи нѣкы именемь
захаріа, ѿ ефимеріе авіа. і же-
на его ѿ дьщерь арѡновь, і име
ѥи елисавеѳь. бѣста праве-
дна оба прѣдь б҃омь. ходеща вь
всѣхь заповѣдехь і ѡправданіихь г҃ьнь
хь, беспорочна. і не имѣ чеда.
понеже елисавеѳь бѣ неплоды.
і оба заматорѣвша вь днехь
своихь бѣста. бы же служещу
ѥмоу вь чиноу чреды своеѥ прѣ
б҃омь. по ѡбычаю свѧщенствіа.
іслоучи се покадити вьшь вь црькь
вь г҃ню. і все множьство лю-
діи бѣ молещи се вьнѣ, вь го-
дь ѳимиама. іави же се ѥмоу
аг҃гль г҃нь, стоѥ ѡдесную ѡлта-
ра кадилнаго. і смоути се за-

харіа видѣвь, і страхь нападе на нь.
рече же к нему аг҃гль. не бои се за-
харіа. зане оуслышана бы молит-
ва твоꙗ. і жена твоꙗ елисавеѳь
родить с҃на тебѣ, і наречеши имѧ ѥмоу
іѡаннь. і боудеть тебѣ радость
і веселіе. і мнозі ѡ рожьствѣ его
[illegible] вьзрадоуют се. боудеть бо
великь прѣд б҃омь. і вина і сикере
не имать пити. і д҃ха с҃та испль-
нить се, ѥще ис чрѣва матере своѥ.
і многы ѿ с҃нов ісраилевь ѡбрати-
ть к г҃у б҃оу и. і ть прѣидеть
прѣд нимь д҃хомь і силою иліиною.
ѡбратити ср҃дца ѡцемь на чеда.
противные вь моудрости праве-
дныихь. оуготовати г҃ви люди
сьвршени. і рече захаріа къ аг҃глоу
по чесомоу разоумѣю се. азь бо есмь
старь, і жена моꙗ заматорѣвши
вь днехь своих. і ѿвѣщавь аг҃гль

рече емоу. азъ есмь гавриилъ пр҃ѣ
стоеи прѣдъ богомь. и посланъ есмь
гл҃ати к тебѣ. и благовѣстити
тебѣ сиа. и се боудеши мльчеи
не могы проглаголати. до негоже д҃ни
боудеть сии. зане не вѣрова словесемь моимь, иаже сбоудоутсе вь вр҃ѣ
ме свое. и бѣхоу людие жидоуще
захарие. и чюждахоусе коснѣнию
емоу вь цр҃кви. изшьдь же не можа
ше глаголати к нимь. и разоумѣше
иако видѣние видѣ вь цр҃кви. и тъ
бѣ помаваие имь. и прѣбываше нѣ
мь. и бы иако испльнишесе д҃ни
слоужбы его, иде вь домь свои.
По сихъ же д҃нехъ зачетъ елисавефь
жена его. сѐ на благовѣщение на ѹтрни
Въ д҃нехъ онѣхъ зачеть елисавефь
жена захариина. и таашесе м҃ць
петь гл҃юще. иако тако мнѣ сътво
ри г҃ь вь д҃ни вь нѣже призрѣть. ѿ

ети поношение мое вь члвцѣхъ.
зачатию ѿ. прѣжде ѿ. и ч҃ти
оу кр҃та. В шестыи же м҃ць посланъ
бы агг҃ль гавриилъ ѿ б҃а вь градъ га
лилеискы. емоуже име назаре
ть. къ дѣвици оброучении моужe
ви, емоуже име иѡсифъ ѿ домоу
двдва. и име дѣви мариамь. и вь
шьдь агг҃ль к неи рече. радоуисе ѡбра
дованнаа г҃ь с тобою. бл҃вена
ты вь женахь. ѡна же видѣвши
смоутисе ѡ словеси его. и помы
шлаше каково боудеть цѣлование
се. и рече агг҃ль ей не боисе мариамь
ѡбрѣте бо бл҃гть ѿ б҃а. и се за
чнеши вь чрѣвѣ и родиши с҃нь. и на
речеши име емоу іс. и с҃нь вышнаго
наречетсе. и дасть емоу г҃ь б҃ъ прѣстолъ
двда ѿца его. и вьцритсе вь
домоу иаковли вь вѣкы. и цр҃ствию
его не боудеть конца. рече же ма

рїамь къ аг҃глоу. како бо боу
деть се. ꙗже мужа не знаю.
и ѿвѣщавь аг҃гль рече ей. д҃хь ст҃ы
наидеть на те и сила вышнꙗго
ѡсѣнить те. тѣмьже и раждаемо
ст҃о нарече се с҃нь бж҃ии. и се елиса
веѳь ѫжика твоꙗ. и та зачеть
с҃на въ старость свою. и сь мѣсець шести
е ей, нарицаемѣи неплоды. ꙗко
не изнеможеть ѿ б҃а вьсакь г҃ль.
рече же марїамь. се раба г҃нꙗ боуди
мнѣ по г҃лоу твоемоу. и ѿиде ѿ нее
аг҃гль. ко(н) благовѣ. а҃г. ѡставши
же марїамь въ тыи дни. се на благовѣ
з҃а нїе на горы. въ дни ѡни въста
вши марїамь иде въ горнаа сь т
щанїемь въ градь їоудовь. и вьни
де въ домь захарїинь, и цѣлова
елисавеѳь. и бысть ꙗко оуслыша
елисавеѳь цѣлованїе марїино, вь
зыграсе младѣнець въ чревѣ ее. и испль

ни се д҃ха ст҃а елисавеѳь, и възоу
пи гласомь ве(лиемь) и р҃е. блг҃на ты въ
женах. и блг҃нь плодь чрѣва тво
его. и ѿкоудоу мнѣ се да приидеть
м҃ти г҃а моего къ мнѣ. се бо бы
сть ꙗко гл҃с цѣлованиꙗ твоего въ оушию
моею. възыграсе младенець радоща
ми въ оутробѣ моеи. и блж҃ена
ꙗже вѣровавши ꙗко боудеть съврьше
ние г҃ланымь еи ѿ г҃а. и р҃е ма
рїамь. величить д҃ша моꙗ г҃а,
и въздрадовасе д҃хь мои ѡ б҃зѣ спа
сѣ моемь. ꙗко призрѣ на смѣренїе
рабы своее, се бо ѿнынѣ блажеть ме
вси роди. ꙗко сътвори мнѣ ве
личие силныи, и ст҃о имѣ его. прѣ кѹн
и м҃лть его въ роды родь боꙗщим
се его. сътвори дрьжавоу мышцею
своею. расточи гръдые мыслию
срдца ихь. низложи силные сь прѣ
столь, и вьзнесе смѣренїе, алчоущее

испльни благь · и богатещеесе
ѿпоусти тьщє · Въсприѥть
ісраила отрока своѥго · и помѧноу
ти млти · ꙗкоже гла къ ѡтцемь
нашимь · авраамоу и сѣмени ѥго до
вѣка · чти єѵⷢ҇ · прѣбы же марїамь
съ нею ꙗко три мцⷭ҇е · и възврати
се вь домь свои · ко єⷰ҇ · чти ро ко.
Єлисавеѳи же исплъни се врѣмѧ ро
дити ѥи · и роди сна · и слышавшеи
ѡкрⷭ҇тъ живоущеи и оужики ѥѥ,
ꙗко възвеличилъ ѥ гь млⷭ҇ть свою
съ нею, и радовахоусе сь нею · и бы
вь ѡсмыи днь, прїидоше ѡбрѣзати
отроче · и нарицахоу ѥ именемь
оца ѥго захарїа · и ѿвѣщавши
мти ѥго рє · ни нь нарєтсе ѥѡань ·
и рѣше кь неи, ꙗко никтоже ѥсть
сь родьствѣ твоѥмь, иже нарицае
тсе именемь · помавахоу же
ѡтцу ѥго еже что би хотѣль нарє

щи ѥ · и испросивь дащицоу написа
гле · ѥѡань боудеть имѥ ѥмоу
и чюждахоусе вси · ѿврьзоше се
оуста ѥго абиѥ и езыкь ѥго · и гла
ше блве ба · и бы на всѣхь страхь
живоущи ѡкрⷭ҇тьныхь · и вь всеи
странѣ іоудеисцѣи · повѣдаемии
бѣхоу вси глы сїи · и положише
вси слышавшеи вь срци своѥмь гл
ще · что оубо отроче се боудеть
и роука гнѣ бѣ сь нимь · и захарїа
оць ѥго исплъни се дха ста, и прор
чьствова гле · Блвень гь бъ ісраилевь
ꙗко посѣти и сьтвори избавлѥ
нїе людемь своимь · прⷭ҇ ро ко ·
и въздвиже рогь спнїа намь · въ
домоу двдѣ отрока своѥго · ꙗко
гла оусты стыихь соущїихь ѿ вѣка
прркь ѥго · спнїе ѿ врагь наших
и из роукы вѣхь ненавидещихь нась ·
сътворити млⷭ҇ть сь ѡтци нашими ·

и помѣнꙋти завѣть с҃ты свои.
клетвою юже клет се. къ авраа
моу ѡц҃оу нашемꙋ. дати намь
бесстра изроукы врагь нашихь
избавльшимсе. слоужити емꙋ
прѣподобиемь и правдою прѣд нимь
вседни живота нашего. чтн іѡ.
И ты ѡтроче пр҃ркь вышнягѡ наре
чешисе. прѣдидеши бо прѣд лицемь
г҃нимь оуготовати поути его
прѣ҃ ро іѡ. дати разоумь сп҃сениа
людемь его вь ѡставлениегрѣхь
ихь. милрдиа ради милти б҃а нашего
ѥже посѣтилны естьвостокь свы
ше. просвѣтити иже вътмѣ,
и сѣни съмрьтнѣи сѣдещиемь. напра
вити ноги наше напоуть мирнь.
чтн ро іѡ. Ѡтрочеже растѣше
и крѣплѣаше дхомь. и бѣ въ поу
стыныхь, до дне явлениа своего
кь іс҃лю. ко ро іѡ. Бысть же вьдни тин

Сьнабдериѥ рожьства х҃ва на утрни. за
Бысть вьдни ѡни и изыде повелѣние є
ѿ кесара аѵгоуста, написати
вьсоу вьселенноую. се написание л
прьвое бы. владоущоу сириею
куринию. и идѣхоу вси написати
се, кьждо вьсвои градь. вьзиде
же іѡсифь ѿ галилеѥ, из града
назарета. вьюдею вь градь двдь
иже нарицаетсе виѳлеемь. за
не бытимоу ѿ домоу и ѿ отьства
двда. написатисе сьмариею ѡбрꙋ
ченною емоу женою, соущею непра
здною. бысть же егда бысть тамо, испль
нишесе днии родити еи. и роди сн҃ь
свои прьвѣнць и повитьи. и положи
его въ яслехь, зане небѣ имь мѣста
вьѡбители. и пастыри бѣхоу б
вьтоиже странѣ, бдеще и стрегоу
щеи стражоу нощною ѡ стадѣ свое
мь. и се аг҃гль г҃нь ста вьнихь

и слава г҃нѧ ѡсїа и. и оубоꙗшесе
страхомь велїемь. и рече имь аг҃ль
не боитесе. се бо бл҃говѣствоую
вамь радость велию. ꙗже боудеть
всѣмь людемь. ꙗко роди се вамь
днь спсь иже ѥсть х҃с г҃ь, въ градѣ давд҃ве
и се вамь знаменїе. ѡбрѧщете
младенць повить, лежещь въ ꙗслехь.
и вьнезаапоу бысть съ аг҃ломь.
множьство воинь н҃бныихь. хвале
щиихь б҃а и глющиихь. слава въ вы
шниихь б҃оу и на земли миръ, въ чл҃цѣхь
благоволенїе. и бысть ꙗко ѿидоше ѿ
ниихь аг҃ли на н҃бо. и пастырї
е рекоше дроугъ къ дроугоу. прѣидї
мь до виѳлеема и видимь г҃лъ сь
бывшїи. иже г҃ь сказа намь. и при
доше поспѣшьше се. и ѡбрѣтоше
марїамь же и ѡсифа. и младенць леже
щь въ ꙗсле. видѣвше же сказаше
ѡ г҃лѣ г҃ланѣмь имь, ѡ ѡтрочети

семь. и вси слышавше дивише
се ѡ г҃ланныихь ѿ пастырь к ни
мь. марїамь же съблюдааше все
г҃лы сїе съмагающи въ срдци своѥмь.
и възвратишесе. на ѡбрѣзанїе г҃не. за s
на ютрїи. ѿ вьрѣ ѡ възврати
шесе пастырїе славеще и хвале
ще б҃а ѡ всѣхь ꙗже и видѣше, ꙗко
г҃ланно бы къ нимь. и бо наверїю.
и егда исплънишесе, ѡсмь дни
да ѡбрѣжоуть и. и нарекоше име
ѥмоу ic. нареченое аг҃лѡм прѣжде
даже не зачетсе въ оутробѣ. прѣѡбре.
и егда исплънишесе днїе ѡчищенїю
ѥю. по законоу мѡѵсеѡвоу въз
несосте и. се на срѣтенїе г҃не на утр. за ꙁ
вьрѣ ѿ възнесосте родителїа
отроче ic-а въ ієрлмь, прѣстави
ти г҃ви. ꙗкоже ѥсть писанно въ за
конѣ г҃ни. ꙗко всакъ младенць моу
жьскааго полоу разврьзаѥ ложесна,

сто г҃ви наречет се · и еже дати жрь-
тву реченномоу въ законѣ г҃ни ·
два горлице · или два птенца
голоубина · и се · на ср҃ѣтеніе на
зан вѣрѣ ѡ б҃ѣ · члкь бѣ въ иер҃лмѣ ·
ѥмоу же име симеѡнь · и ч҃лкь
сь праведнь и благочтивь, чаѥ
оутѣхы иилевы, и д҃хь ст҃ь бѣ
нѥмь · и бѣ ѥмоу ѡбѣщано д҃хо
мь ст҃ымь не видѣти смрьти ·
прѣжде даже не видить х҃а г҃на ·
и прииде д҃хомь вь црьковь · и вьве-
ведоста родителя отроче і҃са, сътво-
рити има по ѡбычаю законномоу
ѡ нѥмь · и тъ приѥтъ и на роукоу
своєю, и благослови б҃а и рече · нн҃ѣ ѡтпоуща-
ѥши раба твоего вл҃ко, по глаголоу твое-
моу сь миромь · ıако видѣсте очи мои
спасеніе твоє, еже еси оуготовал прѣ-
д лицемь вьсѣх людии · свѣть вь ѡкрьве-
ніе ѥзыкѡ, и славоу людии твоихь

се и симеѡноу богоприѥмцу ·

іл҃ва · ко оутрьню · и бѣ іѡсифь и мт҃и
его, чюдещасе ѡ глаголемыи ѡ нѥмь ·
и благослови а симеѡ и рече кь марии мт҃е-
ри его · се лежить сь на паденіе и
на вьстаніе многимь вь ıи҃лы ·
и вь знаменіе прѣрѣкаемо · и тебе
же самои доушоу проидеть ороу-
жіе · ıако да ѿкрыють се ѿ мно-
гыихь срдць помышлѥніа · и бѣ анна
пр҃рчица, дьщи фаноуилева ѿ колѣ-
на асирова · си заматорѣвши вь
днехь многыхь · живши сь моуже-
мь седмь лѣть ѿ дѣвьства своего ·
и та вдова ıако лѣть · пд · ıаже не ѿ-
хождаше ѿ црькве · постомь и мо-
литвою слоужещи нощь и днь · и та
вь тьчаи пристаивши, исповѣдашесе
г҃ви · и глаголаше ѡ нѥмь вьсѣмь чаю-
щимь избавленіа вь иер҃лмѣ · ко ст҃ою
И ıако скончашесе вса иже ѡ нѥмь
по законоу г҃ню · и вьзвратишесе

вь галилею, вь градь свои назаре
ть. чти ѡбрѣзанію. Отрочеже
растѣше и крѣпляаше се доухомь,
исплъняаше се прѣмоудрости. и
бл҃гть бж҃іа бѣ на немь. кѡ срѣтенію
Ходяста родителя его на вьсако
лѣто вь ієрлмь, вь праздникь па
схы. и егда бы двою надесете лѣтоу.
вьсходещимь имь вь ієрлмь. по
ѡбычаю праздникь пасхы. и егда
бы двою надесете лѣтоу. вьсхо
дещимь имь вь ієрлмь по ѡбычаю
праздника. и скончавши дни, вь негда
вьзвратити се имь. ѡста іс ѡ
трокь вь ієрлмѣ. и не разоумѣ
іѡсифь и мати его. мнѣвше его вь дроу
жинѣ соуща. приидоша дне поуть
и искаста его вь сродницѣ, и вь зна
емыихь. и не ѡбрѣтше его. вьзвра
тисте се вь ієрлмь вьзискающа
его. и бысть по трехь дьнехь ѡбрѣто

ста и вь црькви. сѣдещь посрѣ
доу учитель. и послоушающа ихь
и вьпрашающа ихь. оужасахоу се
вси послоушающіи его. ѡ разоумѣ
и ѡ ѡвѣтѣхь его. и видѣвша дивли
ста се. и рече немоу мати его. чедо
что сьтвори нама тако. се ѡць
твои и азь болезнена искаховѣ те
бѣ. и рече к нима. что яко искаста
мене. не вѣсте ли яко вь тѣхь
яже соуть ѡца моего. достоить
быти ми. и та не разоумѣста
гла иже гла нима. и сьниде с нима и при
де вь назарефь. и бѣ повиноуе се
има. и мати его сьблюдаше все глы
сіе слагающи вь срци своемь.
и іс прѣмоудростію и вьзрастомь
и блгдтію ѿ ба и ѿ чл҃вкь. кѡ ѡбрѣза.
ев на вечерїе бгоявленїа
Вь лѣто же надесете лѣто владычьства з҃а
Тиверїа кесара. ѡбладающоу понти

тьскомоу пилатоу иоудеи. и
четврьтовластвоу галеиею иро
доу. филиппоу же братоу его четврь
товластвоующоу итуреею и тра
хонитьскою страною. и лисанию
авилиниею четврьтовластвоую
щоу при архиереи аннѣ и каиафѣ.
г Бы глъ бжии къ иоаннoу захарии
ноу въ поустыни. и прииде въ вь
сю страноу иорданьскоую. пропо
вѣдаие крщение покаяниа въ оста
вление грѣхомъ. якоже е писано
въ книзѣ словесъ исаие пррка глю
ща. гласъ вопиющаго въ поустыни.
оуготоваите поуть гнь. правы
творите стьзѣ его. всяка дъбрь
исплънитсе. и всяка гора и хлъмь
смѣритсе. и боудоуть строптивая
въ правая, и острии въ поути гладкы.
и оузрить всяка плъть спсние бжие.
глашеже исходещиимь народомъ

крститисе ѿ него. порожения
ехиднова. кто сказа вамъ бѣжа
ти ѿ грѧдѹщаго гнѣва. сътвори
те оубо плоды достоины покаяниа
и не начинаите глати въ себѣ ѡца
имами аврама. глю бо вамъ
яко можеть бъ ѿ камения сего въ
звигноути чеда аврамоу. оуже
бо и сѣкира при корени дрѣва лежи
ть. всяко оубо дрѣво не творещее
плода добра. посѣкаетсе и въ ѡгнь
въмѣтаетсе. и въпрашахоу и 5
народы глще, что оубо сътвори
мь. ѿвѣщавъже глаше имь. имѣи
и дьвѣ ризѣ да подаст неимоущомоу.
и имѣи брашна такожде да творить.
приидоше же и мытари крститисе
ѿ него. и рѣше къ немоу оучителю
что сътворимъ. ѡнъ же рече къ нимъ.
ничтоже множаие повелѣннаго ва
мь творите. въпрашахоуже и воини

глюще. и мы что сътворимъ. и ре
к нимъ никогоже обидите ни о
клеветаите. и доволни боудете
обрѫтьми вашими. чающимъ же лю
демъ. и помышлѧющимъ всѣ
мъ въ срдцихъ своихъ о иоаннѣ. еда тъ
е хс. отвѣщаваше иоаннъ всѣмъ
глѧ. азъ оубо водою крщаю вы
грѧдетъ же крѣплии мене. емоуже нѣ
смь достоинъ раздрѣшити ремень сапо
гоу его. тъ вы крститъ дхомь стъ
мь и огнемь. емоуже лопата в
роуцѣ его. и отребитъ гоумно свое
и съберетъ пшеницю въ житницоу
свою. а плѣвели съжежетъ огне
мь негасоущимь. многа же и ино
ина оутѣшаѭ благовѣствоваше
людемъ. кѡ на вечерни. иродъ же четврът
овластникъ обличаемъ ѿ иоан
на. иже. а. не новаго лѣта.
зл
і въ врѣ ѡ иродь четверьтовластни

къ обличаемъ ѿ иоанна иродиа
ды ради жены брата своего. и о всѣ
хъ иже сътвори зълаа. иродъ приложи
и се надъ всѣми. и затвори иоанна въ
темници. бысть же егда крстишѧ сѧ
вси людие. и исоу кръщьшоу сѧ и молѧ
щоу сѧ ѿврьзе сѧ небо. и сниде дхъ стꙑ
тѣлеснымь ѡбразомь ꙗко голоубь
на нь. и гласъ съ нбсе глаше. ты еси снъ
мои възлюбленыи. ѡ тебѣ благо
волихъ. кѡ кнє. и самъ бѣ ис. в҃ го. а. не зл
въ врѣ ѡ ѣ ис ꙗко лѣтомъ три аі
десѧтиемь, начинаѧ сѧ. ꙗко мни
мъ сꙑнъ иосифовъ. илиевъ. матфано
въ. левгиинъ. мелхиевъ. ианнае
въ. иосифовъ. маттафиевъ.
амосовъ. наоумовъ. еслимовъ. наггеевъ. маафовъ. ма
фиевъ. семеиевъ. иосифовъ. иоудин
нъ. иоанановъ. рисаевъ. зоровабе
ловъ. салафииловъ. нириевъ. меле

хусиевъ · аддиевъ · косамовъ ·
елмадамовъ · ировъ · иосиевъ ·
елиезеровъ · иоримовъ · матфатовъ ·
левгиинъ · симеоновъ · иудинъ ·
иосифовъ · иоанновъ · елиакимо
въ · мелеавъ · маинановъ · мат
фиевъ · нафановъ · давъ · иессеовъ ·
овидовъ · воозовъ · саламоновъ ·
наассоновъ · аминадавовъ · ара
мовъ · иоарамовъ · есромовъ ·
фаресовъ · иудинъ · иаковль · авра
амовъ · фарановъ · нахоровъ · серо
фовъ · рагавовъ · фалековъ · евро
въ · салановъ · арфаксадовъ · симо
въ · ноевъ · ламеховъ · мафусела
ловъ · еноховъ · иаредовъ · малеле
ловъ · каинановъ · еносовъ · сифо
въ · адамовъ · б҃жии · і҃съ же · ср҃ѣ · аі · не
зл Въ врѣ ѿ і҃с · исплънь се д҃ха свята · и
кі възвратисе ѿ иордана · и ведѣшесе
з д҃хомь въ пустыню · к҃ въ то · дни

четыри десѧти искушаемь ѿ дїа
вола · и не ясть ничесоже въ дни ты
и скончавшимъ се имь · послѣди же
възалка · и рече ему дїаволь · аще
сн҃ъ еси б҃жии · рьци каменеви семоу
да бѫдеть хлѣбь · и ѿвѣща къ і҃с
к нему г҃ле · писано е яко не ѡ хлѣ
бѣ единомь живь боудеть ч҃лкь ·
нъ ѡ всакомь г҃лѣ б҃жии · и възведь
его дїаволь на гороу високу · и показа
ему вса ц҃рствїа вселениныя въ ча
се врѣмене · и рече ему дїаволь ·
тебѣ дамь власть сїю всу и славу
ихъ · яко мнѣ предана е · и емоу
же аще хощѫ дамъ ю · ты оубо аще
поклониши се предъ мною боудеть тебѣ
вса · и ѿвѣщавь рече ему і҃с · иди
за мною сатана · поклониши се г҃оу
б҃оу твоему · и тому единому
послоужиши · и веде его въ ієрлмь
и постави его на крилѣ црковнѣмь ·

и рече емоу аще сынъ еси Божии врьзи се
ѿсоудоу долоу. писано бо есть яко аггло
своимь заповѣсть ѿ тебѣ съхранити те.
да не когда прѣткнеши ѡ камень
ногоу твою. и ѿвѣщавь рече емоу Іс.
яко речено е. не искоусиши Га Ба
твоего. и скончавь всако искоуше
ние діаволь. и ѿиде ѿ него до врѣ
мене. и възврати се Іс въ силѣ дхо
внѣ въ Галилею. и вѣсть изиде по
всеи странѣ ѡ немь. и тъи оучаше
на сьнмищихь ихь. славимь всѣми
зач҃ гі ко срѣ. ѱ приде. че. л. пе. Въ вр҃ѣ о
прииде Іс въ Назарефь. идеже бѣ въ
спитень. и вниде по ѡбычаю своие
моу. въ дьнь соуботныи въ сьнмище
и въста чисти. и дано бы емоу кни
гоу Исаие прр҃ка. и разгнѹвь кни
гоу ѡбрѣте мѣсто идеже бѣ писа
но. Дхь Гнь на мнѣ, егоже ради по
мазамѧ. благовѣстити нищимь

сѣ и новѹ лѣтоу

посламе. исцѣлити съкроушение
срдцемь. проповѣдати плѣненымь
ѿпоущение. и слѣпымь прозрѣние
ѿпоустити съкроушение въ ѿрадоу.
проповѣдати лѣто Гне приетно
и съгнѹвь книгоу ѿдавь слоузѣ
сѣде. и въсѣмь въ сьнмищи ѡчи
бѣхоу нань зреще. и начеть гла
голати к нимь. яко днь сбысе писа
ние се въ оушию вашею. и вси свѣ
телствовахоу емоу. и дивлахо
се. пе. л. не. се и пакоу. и аін:
Въ вр҃ѣ ѡ дивлиахоусе народи зач҃ ді
ѡ словесе бл҃гты. исходещихь
из оустъ его. ко че и новѹ лѣтоу
и глаголахоу. не сынь ли е сь Іѡсифовь
и рече к нимь. въсако речете ми при
тчоу сию. врачю исцѣли се самь.
елика слышахѡ бывша въ Каперна
оумѣ. сътвори и здѣ въ ѿчьствии сво
емь. рече же. аминь глю вамь. яко ни

которы и пр(о)ркъ приѧтьнъ е въ ѿче-
ствии своемь · по истинѣ же г(лаго)лю
вамь · мноуги вьдовице бѣхоу вь
дни илиины вь і(зраи)ли · егда заклоучи
се н(е)бо три лѣта и м(ѣсе)ць шесть · ӕко
бы гладь великь по всеи земли ·
и ни къ единои ихь посланъ бы илиѧ тъ-
кмо вь сарепьтоу сидонскоую къ же-
нѣ вьдовици · и мнози прокажени
бѣхоу при елисеи пр(о)р(о)цѣ вь і(зраи)ли ·
и ни единь же ѿ нихь не очисти се, тъкмо
неемань сѵріанинь · и исплънише
се вси ӕрости вь сьнмищи слыша-
вше сіа · и вьставше изгнаше его вонь
из града · и ведоше его до врьха горы
на неиже градь ихь създань бѣше, да
и низринуть его · онь же прошьдь по
срѣдѣ ихь идѣше · конь(ць) пе и пр(о)ркѡ · не-
ниде · соу(бота) · а · Вь врѣ(мѧ) ѡно приде і(су)с
вь капернаоумь градь галилеискы
и бѣ оучеи вь соуботи · и оужасахоу

ЗА
ЕІ

се ѡ оучении его · ӕко съ властию
бѣ слово его · и вь сьнмищи бѣ чл(овѣ)къ н
имѣе доухь бѣса нечиста · и вь-
зъпи гласомь велиемь г(лаго)ле · ѡстави
ни что нам(ь) и тебѣ і(с)се назарѣнине
пришьль еси погоубити нась · вѣ-
мь тѣ кто еси с(ве)ти б(о)жии · и запрѣ-
ти немоу і(су)с г(лаго)ле · прѣмльчи и изи-
ди из него · и поврьгь и бѣсь посрѣ(дѣ)
изиде из него ничто же врѣдивь
его · и бы оужась на вьсѣ(хь) · и стезахо
се дроугь къ дроугоу г(лаго)люще · что сло-
во се ӕко властию и силою повелѣ-
ваеть нечистыимь доухомь, и
исходеть · ико соу(бота) · ане · а · и напрѣ(д)
г · зі · и исхождаше гласъ о немь вь
всако мѣсто страны · Въставь же
из сьнмища вьниде · пне · в · пе ·
Вь врѣ(мѧ) ѡ(но) вьниде і(су)с вь домь сімо-
нов(ь) · тьща же сімонова бѣ одрь-
жима огнемь велиемь · и молише

ЗА
ЅІ
Г

егоѡнеи. и остави ю. абие же въставши
слоужаше имъ. заходещоу же
сльнцоу. вси елици имѣахоу боле
щеѧ недоугы различными. приво
ждахоу ихъ к немоу. ѡнже на един
омь коемждо ихъ роуцѣ възлагаѧ
исцѣлаше ихъ. исхождахоу же и бѣ
сы ѡт многь. вопиюще и глаголюще ѣко
ты еси Хс сынъ Бжіи. и запрѣщаѧ
не ѡставлѣаше ихъ глати. ѣко вѣдѣахоу
Ха самого соуща. бывшоу же дни
изшедъ иде въ поусто мѣсто. и на
роди искахоу его. и приидоше до
него. и дрьжахоу его да не быс ѿходилъ
ѿ нихъ. ѡнъ же рече к нимъ. ѣко и дроугымъ
градомъ благовѣстити ми подобаеть
црствіе Бжіе. ѣко на се посланъ есмь.
и бѣ проповѣдаѧ на сьнмищихъ га
лилеискыихъ. ко пне Бысть же належещоу
емоу народоу. да быше слышали

слово Бжіе. и тъ бѣ стоѣ. не. а.
Въ врѣ ѡ стоѣше Іс при езерѣ ге
ннисаретьсцѣмь. и видѣ дъва
корабльѣ стоѣща при езерѣ. ры
баріе же ѿшьдше ѿ нею. плакахоу
мрѣже. вьлѣзь же въ единь ѿ ко
раблю иже бѣ Сімоновъ. моли
его ѡт сътоупити ѿ земли мало. аі
и сѣдъ оучаше и корабльѣ народы.
ѣкоже прѣста глаголѣ. рече къ Сімоноу
поступи въ глѫбиноу. и вьвръ
зѣте мрѣжѣ ваше въ ловитвоу.
и ѿвѣщав Сімонъ рече емоу. наста
вниче. об нощь всоу троужьшесе
ничесоже ѣхомъ. по глоу же твое
моу вьврьгоу мрѣжоу. и се сътво
ривше ѡбѣ множьство рыбь многоѡ
протрьзашесе мрѣжа ихъ. и поманоу
ше причестникомъ. иже бѣхоу въ дро
узѣмь корабли. да пришьдше помо
гоутъ имь. и приидоше и исплъни

зач ѕі

и не се ѿ ба корабля. ꙗко погружа-
ти се има. видѣвь же Симонь Петрь
припаде к колѣнома Ісоу҇вѣма глаголе.
изыди ѿ мене ꙗко моужь грѣшень
есмь Г҇и. оужась бо ѡдрьжаше его
и все соущие с нимь ѡ ловитвѣ рыбь
еже ꙗше. такоже и Іакова и Ꙗна
сна Зеведеѡва. ꙗже бѣсте общ-
ника Симонова. рече к Симоноу
І҇с не бои се, ѿ селѣ чл҇кы боудеши
ловя. и извлѣкше оба корабля
на землю ѡставльше вса. въслѣ-
дь его идоше. ко҇ нѣ. и бы҇с егда бѣ
вто҇ к. нѣ. за҇ ні Въ вр҇ѣ ѡ Б҇ѣ І҇с въ едином ѡ гра-
дѣ. и се моужь испльнь прокаже-
ния. и видѣвь І҇са пад на лици моли
ві се емоу глаголе Г҇и. аще хощеши можеши
ме очистити. и простерь
роукоу косноу се емоу рекь. хощоу
очисти се, и абие проказа ѿиде ѿ не-
го. и тъ запобѣдаемоу никомоу

же повѣдати. нь шьдь покажи се
иерѣѡви. и принеси ѡ очищении
своемь. ꙗкоже повелѣ Моуси
вь свѣдѣтелство имь. и прохожда-
ше паче слово ѡ немь. и схожда-
хоу се народи мнози слышати
и исцѣлити се ѿ него ѿ недоугь
свои. тьже бѣ ѿходе в поусты-
ню и моле се. ко҇ вт҇о. аср҇ѣ. г҇ напрѣ г҇ іса
и бы въ единь ѿ дни и тъ бѣ. сѹ҇ б. за
Въ вр҇ѣ ѡ Б҇ѣ І҇с оуче, нь бахоу аі
сѣдеще фарисеи и законоучи-
телие. иже бѣхоу пришли ѿ всакое
веси. Галилеискые, Іоудеискые,
Іер҇лмьскые. и сила Г҇на бѣ исцѣ- гі
лающи ихь. и се моужие несеще на
ѡдрѣ чл҇ка. иже бѣ разслаблень
и искахоу вьнести его и положити
прѣдь нимь. и не ѡбрѣтше коуда бы
вьнесли его народа ради. и възлѣ-
зше на храминоу скрозѣ скоудѣ-

ли низъ вѣсише его · свѣдѡшѧ
на срѣдоу прѣд іса · и видѣ іс вѣ
роу ихъ рече емоу, чѧдо ѡставлѧ
ють ти се грѣси твои · бѣахоу же нѣцїи
мышлѧюще книжници и фарисеи
глюще · что сь тако глаголеть хоулы.
кто можеть ѡставлѧти грѣхы
тъкмо єдинь бь · разоумѣвь же іс
помышлѧнїа их · ѡтвѣщавь рече к
нимь · что помышлѧете вь срдцихь
ваших · что ѥ оудобѣе рещи ѡста
влѧють ти се грѣси твои · или рещи
въстани и ходи · нь да оувѣсте
ѣко власть имать снь чловѣчьскыи ·
на земли ѿпоущати грѣхы · рече
разслабленоумоу тебѣ глю въста
ни, вьзми ѡдрь свои · и иди вь дѡ
мь твои. и абїе въставь прѣдь ними вьзь
мь, на немже лежаше · и иде вьдо
мь свои славе ба · и оужасъ ѣть
вьсѣ, и славлѣхоу ба · и испль

ни шесе страглюще · ѣко ни вида хо
прѣславна дань. ко соу. и посемь з҃а
изиде · сб · г · Вь врѣ ѡ прѣходе Σ
іс и оузрѣ мытара левгїю сѣдеща і҃с
на мытници · и рече емоу грѣди по д҃і
мнѣ · и ѡставль все въставь вь
слѣдь его иде · и сътвори оучрежде
нїе велїе, левгїи емоу вь домоу своє·
мь · и бѣ народь мытарей много, и
инѣхь иже бѣхоу сь ними вьзлеже
ще · и рьптахоу книжници ихь
и фарисеи · кь оученикомь его глю
ще · почто сь мытари и грѣшники
ѣсте и пїєте · и ѿвѣщавь іс рече к
нимь · не трѣбоують здравїи вра
ча нь болещии · не придохь призва
ти праведныхь · нь грѣшные вь покаа
нїе ко соу · Дни же ѡшекь немоу · з҃а
срѣ . в . нє . Вь врѣ ѡ пристоупи ка
ше к ісоу оученици глюще · почто
оученици иоанови постеть се часто

и мл҃твы творять · такожде и фа
рисеистии · твои ядеть и пиють ·
он же рече к ним · еда можеть
сны брачные · дондеже женихъ
с ними есть сътворити постити
се · приидоуть же дние егда отиметь
се от них женихъ · тогда постеть
се въ ты дни · глаголаше же и при
тчю к ним · яко же никтоже
приставлениа ризы новы приста
вляеть на ризоу ветхоу · аще ли
же ни и новоую раздереть · и ветсеи
ризе не съгласоуеть, еже от нова
го · и никтоже въливаеть вина но
ва в мехы ветхы · аще ли же ни
расторгнеть вино новое мехы ·
и само излеется и мехи погыбноу
ть · нъ вино новое въ мехы новы
вливати и обое съблюдаеть се · и ни
ктоже пив ветхое, абие хощеть
новомоу · глть бо ветхое лоуче

ше е· ко сбт· Бы же въ соуботоу второ
прьвоую ити емоу ·:· соу· д·
Въ вре о хождаше іс въ соуботи·
сквозе сеаниа · и въстръзахоу
оученици его класы · и ядяхоу
стирающе роуками · нѣции же от
фарисеи рекоше имъ · что творите
егоже не достоить творити въ соу
боти · и отвѣщавъ іс рече к ним ·
ни се ли чли есте, еже сътвори давд·
егда възалка сам и иже с ним
соущии · како вьниде въ домъ
бжии · хлебы предложениа възе
мъ и яст · и да соущиим с ним·
ихже не достоить ясти тъкмо едн
нѣмь иерѣом · и глаголаше им яко
гь есть снъ члвчскии соуботе · бы
сть же и въ дроугоую соуботоу · вънити
емоу въ сънмище и оучити · и бѣ
тоу члкъ нѣкыи и роука емоу десная
бѣ соуха · назирахоу же книжни

за
кв

еі

ци и фарисеи · аще въ соуботѫ исцѣ
лить · да обрѧщѫть речь на нь ·
онъже вѣдѣаше помышлениꙗ ихъ ·
и рече чл҃коу имоущомоу сѹхѹ роуцѣ
въстани и стани посредѣ · онъже въ
ставъ ста · и рече ис҃ к нимъ въпро
шоу вы · что достоить въ соуботѫ
ти добро творити или зло твори
ти · доушѫ спасти или погоубити ·
онижe оумлъчахѫ · и възрѣвъ
на всеѧ · рече емоу простри роукѫ
твоѫ · онъже сътвори тако · и
оутвръди сѧ роука его здрава ꙗко
дроуга. к҃о соу. онижe исплъни
шѧ сѧ безоумиꙗ · и глаахѫ дроу
гъ къ дроугоу что бы сътворили
ісовы · бѣ же въ дни ты. ч҃е. в҃. не
з҃л Въ врѣ о изыде ис҃ въ горѫ помо
кг лити сѧ · и бѣ обнощь въ молитвѣ
ѕі бжии · и егда бысть день призва оуче
никы своѧ · и избра о нихъ в҃і. ѧже

и ап҃лы наре · Симона егоже име
нова петра · и андреа брата его
и иакова. и иоанна · филипа и ва
рфоломеа · матфеа и фомоу и
иакова алфеова · и симона на
рицаемаго зилота · иоудоу. и
иакова · иоудоу искариотьскаго
иже и бы предатель · и сьшьдь
с нимь ста. п҃е. в҃. н҃е. се и пр҃пбны. з҃л
Въ врѣ о ста ис҃ на мори бре кд
знѣ, и народъ оученици его ·
и множьство много людии · о всеѥ
иоудеѥ и ер҃лма · и поморию тюрьска
и сидоньскаа · иже придоше послоу
шати его · и исцѣлити се о недоу
гь свои · и стражоущеи о доухъ
нечистихъ, и исцѣлехоу се · и вьсь
народь искаше прикасати се емь·
ꙗко сила о него исхождаше и исцѣ
лѣаше все · к҃о ч҃е. и ть въведа очи ѕі
свои на оученикы свое глашеимь ·

Блажени нищии ıако вашеѥ ѥ цр҃твиѥ
б҃жиѥ · блажени алчющеи нынѣ ıако
насытитесѧ · блажени плачющеи
нынѣ ıако въсмѣѥтесѧ · блажени
будете егда въꙁненавидѧть ва
ч҃лвци · егда раꙁлучѧть вы и поносѧ
ть, и пронесуть имѧ ваше, ıако
ꙁло с҃на ч҃лчьскаго ради · въꙁрадуи
тесѧ вь тъ дьнь и въꙁиграите · се бо
мьꙁда ваша многа на нб҃си · кон҃ пѧ·
и пр҃подобным · а с҃у · б · и на г҃ · ді ·
и не · б · и на пѧт г҃ · кѕ · и по семь бо
ꙁа творѧхоу прр҃комь о҃ци их · обаче ·
кє пне · г · не рѣць кь пришьдъшиимь кь не
моу июдѣомь · горе вамь богатии
мь · ıако ѡстоите оутѣшениıа ваше
го · горе вамь насыщении ıако въ
ꙁалчете · горе вамь смѣющиимсѧ
нынѣ ıако въꙁрыдаıете и въсплачете ·
горе егда рекуть добрѣ вамь ч҃лци ·
по сиимь бо творѧхоу лъжепр҃ркомь

о҃ци их · нь вамь г҃лю слышѧщии
мь · любите врагы ваше, добро
творите ненавидѧщиимь ва · бл҃ви
те кльноущаѧ вы · и молите сѧ ѡ
творѧщиихь вамь обидоу · биıющо
моу те въ ланитоу, подаждь и дроу
гую · и ѡть въꙁимающаго ти риꙁꙋ
и срачицоу не въꙁбрани · всѣкомоу
просѧщюмоу оу тебе даи · и ѡть въꙁи
мающаго твоıа не истѧꙁаи · кон҃ пне · ꙁа
и ıакоже · не · б · рѣць · ıакоже хоще кѕ
те да творѧть вамь ч҃лвци · и вы тво
рите имь такожде · и аще любите
любѧщиихь вы · каıа вамь хвала ѥ
и бо и грѣшници любѧщиихь лю
бѧть · и аще благотворите благо
творѧщиимь вамь · каıа вамь хва
ла ѥ · и бо грѣшници грѣшникомь
въꙁаимь даıуть · да въсприимуть
равнаа · обаче любите врагы ва
ше, и благотворите и въꙁаимь даıте ·

и бо грѣшници тожде творѧть · и аще въꙁаимь даıете ·
ѡть нихже чаıете въсприıати · каıа вамь хвала ѥ ·

ничьсоже чающе · и боудеть мь-
зда ваша многа · и боудете снѡ-
ве вышнꙗаго · ꙗко тъ благь есть на
безблагодатные и злые · боудете оубо
милостиви, ꙗкоже и ѡтьць вашь небесни
милостивь есть · ко не · нне · вто · г · не
зча кз Рече Гь не соудите и не соудеть ва-
м и не ѡсоуждаите да не ѡсоуждени
боудете · ѡпоущаите и ѡпоустет-
ти · даите и даже вамь · мѣрѫ
добрѫ и натисаноу и потрѫсноу и пре-
ливаемоу дадеть на лоно ваше ·
тоюбо мѣрою ею же мѣрите, вь-
змѣрит се вамь · рече же притче-
ю имь · еда можеть слѣпць слѣпца
водити · не оба ли вь ꙗмоу впаде-
та се · нѣсть оученикь надь оучи-
телемь своимь · съвршень же вса-
кь боудеть · ꙗкоже и оучитель его ·
что же видиши соучьць иже есть вь
ѡчеси брата твоего · а брьвна еже

е вь ѡчеси твоемь не чюеши ·
и како можеши рещи братоу тво-
емоу брате · ѡстави да изьмоу соу-
чьць, иже есть вь ѡчеси твоемь · самь
соущаго вь ѡчеси своемь брьвна не
видѣ а лицемѣре · изми прьвѣе брь-
вно из ѡчесе твоего · и тогда про-
зриши изьти соучьць из ѡчесе
брата твоего · нѣ бо дрѣво добро
творещее плодь зль · ни же дрѣво
зло творещи плода добра · всако бо
дрѣво ѿ плода познавает се своего ·
не ѿ трьниꙗ бо събирають смоквы ·
ни же ѿ коупины емлють грозди ·
благи чл҃кь ѿ благаго скровища
срьдца своего износить благое · и зли
чл҃кь ѿ злаго скровища срьдца своего ·
износить злое · ѿ изьбитка бо
срьдца глаголють оуста его · ко вт҃о · зча
что же ме зовете · ср҃е · г҃ · не рече г҃ь кн
что ме зовете ги, ги не творите еже

глю. вьсакъ грѧдыи къ мнѣ и слы
шеи словеса моꙗ и творѧ ꙗ. ска
жѫ вамъ комѹ ѥ подобенъ. подобенъ
ѥ чл҃кѹ зиждѫщѹмѹ храминѹ.
иже ископа и ѹглѫби и положи
основаниѥ на камени. наводнѥ
нию же бывшѹ припаде рѣка хра
мины тои. и не може подвижати
ѥѥ. основана бо бѣ на камени.
а слышавыи и не сътворивыи. подобенъ
ѥ чл҃кѹ създавшѹмѹ храминѹ на
земли без основаниꙗ. ѥиже при
паде рѣка и абиѥ падесе. и бы разби
шениѥ храмины тои велиѥ. ѥгда же съ
конча вьсе глы своѥ іс҃. въ слѹхы лю
демъ вьниде въ капернаѹмъ. кон҃ч
зл ієл соу. е. Вь врѣ҃ оно вьниде іс҃ въ ка
пернаѹмъ. сътникѹ же етерѹ
рабъ боле злѣ. хотѣаше ѹмрѣти
иже бѣ емѹ чтенъ. слышавъ же о
іс҃ѣ. посла к немѹ старцѧ иѹдеи

скыѩ моле его. ꙗко да пришьдъ спс
тъ раба его. они же пришьдъше къ
іс҃ови. молѣхѹ его тъщно гл҃юще
ꙗко достоинъ ѥ. емѹже аще дасиѥ
любитъ бо ѧзыкъ нашь. и сънъмище
тъ създа намъ. іс же идѣаше съ ними.
ѥще же емѹ не далече сѫщѹ о хра
мины. посла къ немѹ сътникъ
дрѹгы гл҃ѧ емѹ гі не движисе.
нѣсмь бо достоинъ да подъ кровъ мои
вънидеши. тѣмь же ни себе въ достои
на сътворихъ прити к тебѣ. нъ рьци
словомь. и исцѣлѣѥтъ отрокъ
мои. и бо азъ чл҃къ есмь подъ вла
стию ѹчиненъ. имѣѩ подъ со
бою воины. и глю семѹ иди и идетъ.
и дрѹгомѹ прииди и придетъ. и рабѹ мое
мѹ сътвори се и сътворитъ. слы
шавъ же іс҃ сиа чюдисе емѹ. и обра
щьсе послѣдѹющимъ емѹ народѹ
рече. глю вамъ ни въ исл҃и толикы

въ домь ѡбрѣтѐ. и възвраще се посла
нїи въ нимь в дѡмь. ѡбрѣто
ше болѣщаго раба исцѣлѣвша. ко сѹ
и бы по семь идѣаше ис. не. г. не.
зл Въ врѣ ѿ идѣаше ис. въ градь на
л рицаемїи наинь. и с нимь
идѣахоу оученици его мнози
аі и народь многъ. ѣко же приближи
се къ вратомь града. и се изноша
хоу оумьрша сна единородна, мат
ри своеи. и та бѣ въдова, и народ
[illegible] съ нею. и видѣвь ю гь ми
лосрьдова ѡ неи. и рече не плачи. и
пристоупль коснѹ се въ одрь. нос
щи же сташе. и рече юноше тебѣ глю
въстани. и сѣде мрьтвы и начеть
глати. и да его матери своеи. прие
ть же страхъ вьсѣ. и славлѣхѹ ба
глюще. ѣко пррокь велеи въста вь на[illegible]
и ѣко посѣти бъ люди своѧ. ко пе.
изыде слово се. че. г. пе. сенокртени
чтныи главы іѡ, крстлѣ:

Въ врѣ ѿ изыде слово ѡ исѣ по зл
всеи иоудеи и по всеи странѣ. ла
и възвѣстише иѡанноу оученици
его ѡ всѣхъ сихъ. и призвавь два к
нѣка ѿ оученикь своихъ иѡаннь,
посла къ исоу глѧ. ты ли еси грѧ
дыи или иного чаемь. пришьша
же къ нѥмоу моужа рѣста. иѡаннь
крститель посла на ю тебѣ глѧ. ты ли
еси грѧдыи, или иного чаемь. въ ть
же чсь исцѣли ис многи, ѡ недоугь
и ранъ, и доухъ злыи. и многымь
слѣпымь дарова прозрѣнїе. и
ѿвѣщавь ис рече има. шьдша възвѣ
стита иѡанноу. ѣже видѣста
и слышаста. ѣко слѣпи прозираю
ть, и хромы ходѧть. прокаженни
очищають се. глоусы слышеть, мр
твы въстають. и нищии благовѣс
твоують. и блажень ѥ иже аще не съ
блазнить се ѡ мнѣ. ѿшьшема же

оученикома иоанновома. начеть
іс глати народомь о иоанне. че
со изидосте въ поустиню видети.
трьсти ли вѣтромь колеблемоу. нъ
чесо изидосте видети. члка ли въ
мекъкы ризы одѣяна. се иже
въ одежди славнѣ. и пищи мнозѣ
соущеи въ цртвии соуть. нъ чесо
изидосте видети. прка ли ей
глю вамь и лише прка. сь бо
о немже е писано. се азъ посылаю
агла моего прѣ лицемь твоимь.
иже оуготовить поуть твои прѣ
тобою. глю бо вамь яко болии въ ро
женыи женами прка иоанна кртл
никтоже е. мнии же въ цртвии
бжии болие его е. и вси люде слы
шавше. и мытарие оправдише бга
крьщьшесе крщениемь иоанновомь.
ко обретению. фарисеи же и законни
ци. свѣть бжии отвергоше въ себѣ

не крстившесе о него. ко чт. кому зл лв
оубо. пе. г. не. рече гь кому оупо
доблю члкы рода сего, и комоу соуть
подобни. подобни соуть отрочище
мь сѣдещимь на торжищихь. и при
глашающимь дроуг дроуга. и глю
щимь писахомь вамь и не плясасте.
рыдахомь вамь и не плакасте. прии
де бо иоаннь кртль. ни хлѣба ядыи
ни вина пиие. и глте бѣсь имать.
прииде снъ члчьскыи ядыи и пиие. и
глте се члкь ядца и вино
пиица. дроугь мытаремь грѣшни
комь. и оправдисе премоудрость
о чедь своих всѣх. ко пе. лоу. г. и на г. к.
нне. г. и на с. п. моляше же его. пне д. не. зл лг
Вь врѣ о моляше его нѣкыи о фа
рисеи да ясть с нимь. и вьшь
вь домь фарисеовь възлеже. и се ка
жена въ градѣ яже бѣ грѣшница.
и оувѣдѣвши, яко възлежить въ хра

се четвѣи ефимие :·

мнѣ фарисеѡвѣ. ѥ принесъши
алавастръ мура. и ставши при ногу
его съзади плачющи се. начеть
мочити ноѕѣ его слъзами. и вла
сы главы своѥ ѿтираше. и ѡбла
бызаше ноѕѣ его, и мазаше мурѡ.
видѣв фарисеи възвавыи его, рече въ се
бѣ глаѥ. сь аще би былъ прркъ, вѣ
дѣлъ бы. кто и каковаа жена иаже
прикасаѥт се емь, иако грѣшница
ѥ. и ѿвѣщавъ ис рече къ немоу. сі
мѡне имамь ти нѣчто рещи. ѡнъ же
рече оучителю рци. два длъжника
бѣста заимодавцоу нѣкоемоу. еди
нь бѣ длъжьнь петиось динары,
а дроугы петиодесеть. не имоуща
же има вьздати, ѡбѣма ѿда.
которы оубо ѥю рци, множаие его вьз
любить. ѿвещавь же симонь рече.
мню иако емоу же вещше ѿда. ѡнъ же
рече емоу право соудиль еси. и ѡбра

щесе къ женѣ симоню рече. види
ши ли сию женоу. вънидох въ домь
твои, воды на ноѕѣ мои не дасть.
сіа же слъзами ѡмочи ми ноѕѣ. и вла
сы главы своѥ ѿтрѣ. лобызаніа ми
не дасть. сіа ѿнели же вьнидохь не
престаѥ ѡблобызающі ми ноѕѣ.
масломь главы мое не помаза. сіа
мурѡмь помаза ми ноѕѣ. его же ради
глаголю ти ѿпоущают се грѣси ѥе
мнози иако възлюби много. а емоу
же мало ѡставлиѥт се мьние лю
бить. рече же еи ѿпоущают се те
бѣ грѣси. и начеше възлежещеи
съ нимь. глати въ себѣ. кто сь и
ѥ иже грѣхы ѿпоущаѥть. рече же
къ женѣ. вѣра твоиа спсе те. иди
въ миръ. ко пне истки. и бы посе
ть прохождаше. вто д. пе въ врѣмѧ ѿ
прохождаше ис скрозѣ грады и вьси.
проповѣдаѥ и благовѣствоуѥ црствіе зач ла

бжїе · и оба надесѧте с нимь, и же
ны нѣкыѥ иже бѣхоу исцѣлени
ѿ доухь злыихь и недоугь и рань · ма
рїа нарицаѥмаа магдалини · изнеѥ
же бѣсовь седмь изиде · иоанна же
жена хоузина, пристаника иродова
и соусанна · и ины многыи еже слоу
жахоу ѥмоу ѿ имении своихь · Въ он
разоумѣющоу же народоу многоу
и ѿ всѣхь градь грѧдоущиихь к немоу,
зл рє притчю · лк · д · рече гь притчю
ле сїю изыде сѣѧи сѣѧти сѣмени свое
кв го · и сѣющоу ѥмоу, ово паде при пути
и попрано бы · и птицѧ нбсныѧ по
зобаше ѥ · а дроугоѥ паде на камє
ни, и прозѧбь оусъше за не не имѣѧ
ше влагы · и дроугоѥ паде посрѣдѣ тръ
нїа · и възрастъше тръниє и подавиша ѥ ·
и дроугоѥ паде на земли благѣ · и
прозѧбь сътвори плодь сторицею ·
Сїа глѧ възглаше, имѣѧи оуши слы

шати да слышить · въпрашаа
хоу же его оученици · что ѥ притча
сїа · онъ же рече имь · вамь ѥ дано
вѣдѣти таины црствїа бжїа · про
чиимь же въ притчахь да видѧще не
видѧть · и слышѧще не разоумѣ
ють · ѥсть же сїа притча · сѣмѧ ѥсть
слово бжїе · а иже при пути соу
слышѧщеи слово · потомъ же при
деть дїаволь и въземлѣть слово ѿ
срдць ихь да не вѣровавше спсоутсе ·
а иже на камени, иже егда оуслыше
ть слово с радостїю приемлють е ·
и си корене не имоуть · иже вре
мене вѣроують · и въ врѣмѧ напасти
ѿпадають · а иже въ трънии па
дшеи · сїи соуть слышавшеи ·
ѿ печали и богатьства, и сластми
житеискыими ходѧще подавлѣю
тсе · и не съвръшають плода ·
а иже на добрѣи земли · сїи соу

иже добримь срдцемь и блгымь
слышавше слово дрьжеть. и пло
дь творе трьпѣнїи многь,
Сїа глю вьзглаcи. имѣеи оуши
слышати да слышить. ко не · Соу ѕ
ꙁа лѕ Рече гь никтоже оубо свѣтилника
вьжегь о крываеть его сьсоудомь.
или подь одрь полагаеть. нь на свѣ
щнице вьзлагаеть. да вьходе
щеи видеть свѣть. нѣсть бо таино
ничтоже еже не іавлено боудеть
ниже оутаено. еже не познаетсе
и на іавление приидеть. блюдете
се оубо како слышасте. иже бо
аще имать дасе емоу. и иже аще
не имать, и еже мнитсе имѣти вь
змѣтсе ѡ него. приидоше же кь
немоу мти и братиа его. и не мо
жахоу бесѣдовати кь немоу. на
рода ради. и вьзвѣстише моу глю
ще. мти твоа и братиа твоа вь

нѣ стоить видѣти те хотеще.
онь же ѿвѣщавь рече кь нимь. мти
моа и братиа моа сии соуть. слы
шеще слово бжие и творещеи е. ісоус
и бысть же вь единь ѿ днии, и гь вьлѣзь.
срѣ д · не · Вь врѣ ѡ вьлѣзь іс. ꙁа лз
вь корабль и оученици его. и рече
кь нимь прѣидемь на ѡнь поль езера
и поидоше. плавающимже имь оуспе ꙗг
и сниде боура вѣтрьна вь езеро.
и исполнѣахоу и вь бѣдѣ бѣхоу.
и приступльше и вьзбоудише его
глюще. наставниче погибаемь.
онь же вьставь запрѣти вѣтроу, и
вльнению воднѣмоу. и оулегоста
и бы тишина велиа. рече же имь где
е вѣра ваша. оубоавшесе чюдише
се глюще дроугь кь дроугоу. кто оубо
сь е. іако и вѣтромь повелѣваеть и во
дѣ и послоушають его. ко срѣ.
и прѣидоше вь страноу гадаринскоую

лче ѿ напрѣ г лд

ꙗже ѡбонь поль галилеѥ. изьшь
шьдѹже емѹ на землю. не. ѕ҃.
зА ЛИ Вь врѣ҃ ѡ҃ пришьшѹ ісѹ҃ вы вьстра
нѹ гадаринскѹю. срѣте его
мѹжь нѣкы ѿ града. иже имѣше
КА бѣсы ѿ лѣть многы. и вь ризѹ
не ѡблачашесе. и вь храмѣ не жи
вѣше, нь вь гробѣхь. оузрѣвже
іс҃а и вьзѹпивь припаде къ немѹ.
гласѡ велиемь рⷱ҇е, что мнѣ и тебѣ
іс҃е сн҃е б҃а вышнꙗго. молю ти се
не мѹчи мене. повелѣ бо дѹхови
нечистомѹ. изыти ѿ чл҃ка ѿ мно
гь бо лѣть вьсхыщаше его. и вѧзахѹ
его ѹжи желѣзными и поустрѣ
гоуще его. и растрьзаѥ ѹзы гони
мь бываше бѣсомь сквозѣ поусти
ню. вьпросиже іс҃ гл҃е. что ти естьимѧ
ѡнже рⷱ҇е легеѡнь. ꙗко бѣсы мно
зи вьнидоше вьнь. и молꙗхѹ его
да не повелить имь вь безднѹ ити.

бѣше тоу стадо свиниѥ многѡ
пасомо вь горѣ. и молꙗхѹ и его да
повелить имь вь тьи вьнити. и по
велѣ имь. изшьдьше бѣси ѿ чл҃ка
вьнидоше вь свиниѥ. и оустрьмисе
стадо по брѣгоу вь езеро и истопе.
видѣвшеже пасоущеи бывшеѥ бѣ
жаше. и вьзвѣстише вь градѣ и вь
селѣхь. изидошеже видѣти бы
вшеѥ. приидошеже къ іс҃ѹ и ѡбрѣ
тоше чл҃ка сѣдеща из негоже бѣси
изидоше. ѡблъченна и цѣломоу
мьлна при ногоу ісовоу и оубоꙗшесе.
вьзвѣстишеже имь и видѣвшеи
како спасе се бѣсновавыи. и мол
и его вьсь народь страны гадари
нскыѥ ѿити ѿ ниⷯ. ꙗко стра
хѡ велиемь ѡдрьжими бѣхоу.
ѡнже вьлѣзь вь корабль вьзврати
се. молꙗшеже се емоу мѹжь из него
же бѣсы изидоше да бы сь нимь бы

ѿпоустиже его ис҃ гл҃ѧ . вьзвра
тисе вь домь свои . и повѣдаи
елика ти сьтвори б҃ь . и иде по все
моу градоу проповѣдаѥ елика
сьтвори ѥмоу ис҃ . ꙇко не бы же егда
вьзвратисе ис҃ ѥго нар҃ . бѣахоу бо
вси чающе его . и се прииде моужь
ꙁл не ꙁ҃ . вь врѣ҃ ѡ ч҃лкь нѣкы при
м стоупль кь ис҃оу ѥмоуже имѧ
аирь . и тъи кнезь сьнмищоу бѣ . и
падь при ногоу ис҃овоу . молѣше его
кі вьнити вь домь . ꙗко дьщи ѥго
единочедна бѣ ѥмоу . ꙗко лѣть
дьвою надесете . и та оумира
ше . егда же идѣаше народи оутѣ
кѕ тахоу его . и жена соущи вь точени
кръви ѿ двою надесете лѣтоу . ѥже
врачемь издавши все имѣниѥ свое .
и не вьзможе ни ѿ единого исцѣлѣ
ти . сиа пристоупльши сьзади ко
снѹсе краꙗ ризѣ его . и абиѥ ста

чениѥ кръвѣ ѥѥ . и рече ис҃ кто ѥ коснѹ
ви се мнѣ . ѿмѣтающимже се
вьсѣмь . рече петрь и иже сь нимь
наставниче народи ѡдрьжеть
и гнѣтоуть . и гл҃еши кто ѥ коснѹ
вы ви се мнѣ . ис҃ же рече коснѹ ви се
мнѣ нѣкто . азь бо слоухь
изьшьшоую из мене . жена бо ви
дѣвши ꙗко не оутаисе и трепе
щоущи припаде . и падьши прѣ
нимь за нюже винѹ прикоснѹсе
ѥмоу . и повѣда ѥмоу прѣдь всѣми
людми . и ꙗко исцѣлѣ абиѥ . ѡн же
рече . дрьзаи дьщи вѣра твоꙗ спе
тѣ . иди вь мирь . ѥще же ѥмоу гл҃ю
щоу прииде нѣкы ѿ архисинагога .
гл҃ѧ ѥмоу ꙗко оумрѣ дьщи твоꙗ .
ис҃ же слышавь ѿвѣща ѥмоу гл҃ѧ .
не боисе тькмо вѣроу при шьдь вь
домь . не ѡстави ни единого сь со
бою вьнити . тькмо петра иѡана

и иакова. и ѡц҃а ѡтроковице. и мате
рь ѥѥ. и плакахоу же се вьси и рыда
хоу ѥѥ ради. ѡнь же рече не плачи те
се не оумрѣть бо дѣвица, нь спить.
и роугахоу се ѥмоу вѣдоуще ꙗко оумр
ть. ѡнь же изгнавь вьсѣ вьнь. и ємь
за роукоу ѥѥ вьзгласи гл҃е. ѻтроко
вице вьстани. и вьзвратисе дх҃ь
ѥѥ и вьскрьсе абиѥ. и повелѣ дати ѥи
ꙗсти. и дивистасе родителиа ѥѥ.
ѡнь же повелѣ има никомоуже по
вѣдати бывшеѥ. ко҃нь. сьзвавже.
з҃л м сѹ. з҃. Вьврѣ ѿ сьзвавь іс҃ ѡба
надесете оученика своꙗ. и дадѣ имь
силоу и власть на вьсе бѣси и недоу
гы цѣлити. и посла ꙗ проповѣда
ѕ ти црс҃твиѥ бж҃ие. и цѣлити болещиѥ
и ре҃ кь нимь. ничесоже вьзмѣте на
поути, ни жьзла. ни вьлагалища.
ни хлѣба ни сребра. ни по двѣма
ризама имѣти. и вь нѥже домь вь

нидете тоу прѣбываите. и ѿтоу
исходите. и елици аще не приимоу
ть ва. исходеще ѿ града того, и пра
хь ѿ ногь ваших ѿтрѣсѣте вь свѣ
телство на ни. исходеще же
прохождахоу сквозѣ грады и вьси.
благовѣствоующе и исцѣлающе вь
сꙋдоу. Слышавже. че. д҃. не.
Вьврѣ ѿ слышавь ирѡдь четвер з҃л ма
товластникь. бывающаꙗ ѿ нѥго
вьса, и недомышлꙗше се. за не гла
аахоу нѣции. ꙗко іѡаннь вь
ста ѿ мрьтвихь. ѡвии же ꙗко илиа
ꙗви се. ѡви же ꙗко прркь единь
ѿ дрѣвних вьскрсе. и ре҃ ирѡдь и
ѡанна азь оусѣкноу. кто же ѥ
сь ѡ нѥмже азь слышоу такова.
и искаше видѣти ѥго. и вьзвра
тившесе ап҃ли повѣдаюше ємоу
елика сьтвориша. и поемь их ѿ
иде єдинь вь поусто мѣсто. гра

нарицаемаго виѳсаида · наро-
ды же разоумѣвше по немь идоше.
и приемь я глааше имь о цр̃ствии бж҃ии.
и трѣбоующе исцѣлениа исцѣлаше.
ко҃ чт҃ · нед҃ иѡ҃ · Днь же начеть прѣ-
клонатисе · пристоупльше же
зА ме пе҃ · д҃ · пе҃ · Въ врѣ҃ ѡ҃ пристоупль-
ше къ ісоу ѻбанадесете рекоше
емоу · ѿпоусти народ да шед-
ше въ ѻкрстнии грады и веси витаю-
ть · и ѡбрѣщоуть себѣ брашно ·
іако здѣ въ поустѣ мѣстѣ есмы ·
кн ре҃ же къ нимь дадите имь вы ѣсти ·
Они же рѣше нѣсть оу нась вѣще · тьчию
петь хлѣбь и рыбе двѣ · аще оубо
не шьдше мы коупимь въ всѣ люди
сие брашна · бѣхоу бо моужи іако
петь тисоущь · ре҃ къ оученикомь
своимь посадите и на коупи по пе҃-
и сътворише тако · и посадише всѣ.
приемь петь хлѣбь · и ѻбѣ рыбѣ

възрѣвь на небо бл҃ви ѧ · и сломи и
даиаше оученикомь прѣложити на-
родоу · и ѣдоше и насытише се вси · и взе-
ше избывшее имь оукроух коша
бі · и бысть егда · пне҃ · е҃ · не҃ въ врѣ зА мг
ѡ҃ кы егда іс молаше се един съ
нимь и бѣхоу оученици его. ко҃ пе҃.
асоу · д҃ · и҃ на г҃ · кв҃ · и не҃ · д҃ · и на гл҃е
и въпроси и гл҃е · кого ме глаголють на- кд
роди быти · ѡни же ѿвѣщавше
рѣше іоанна крстла · ини же илию ·
дроузии же іако пррокь нѣкы ѿ дрѣ-
внихь вьскрс · рече же имь вы же
кого ме глаете быти · ѿвѣщавь же
петрь ре҃ хр҃а сн҃а бж҃иа · он же запрѣ-
щь имь повелѣ · никомоуже гл҃ати
сего речь · іако подобаеть сноу чл҃чь-
скомоу много пострадати, и искоуше-
ноу быти · ѿ старць и архиереи,
и книжникь · и оубиеноу быти,
и третии днь въстати. ко҃ не҃ гл҃а

ше же къ всѣмь. вто. е. не:
зл рече. аще кто хощеть по мнѣ ити
лд да отвръжет се себе. и възметь
крьть свои и по слѣдоуеть мнѣ. иже
бо аще хощеть дшоу свою спсти погоу
бить ю. а иже погоубить дшоу свою
мене ради спсеть ю. что бо полезоу
ють се члкь приобрѣть мирь весь.
себе же погоубивь, или отщетивь
вь. иже бо аще постидит се мене
и моихь словесь. сего сынь члчьскы
постит се, егда приидеть въ славѣ своеи
и оца, и стыхь аггль. глю же
вамь воистиноу соуть нѣции отъ здѣ
стоещии. иже не имоуть въкоуси
ти съмрьти, донделѣже видеть црство
бжие. ко. вто. б. бысть же по словесехь сихь
яко дни осмь, и поемь. Се напрѣ
зл образжение на горныи. Въ врѣ оно пое
ме мь іс петра іакова, и иоанна. възи
л де на гороу помолит се. и бы егда мо

лешесе видение лица его ино. и одѣ
яние его бѣло блистаеть се. и се моу
жа два съ нимь глаща. яже бѣста
моисеи, и илия, явльша се въ славѣ.
гласта исходь его, иже хотѣше ско
нчати се вь иерлмѣ. петрь же и соу
щиа сь нимь, бѣхоу отегьчени сно
мь. оубоудивше видѣше славоу его.
и оба моужа стоеща сь нимь. и
бы егда разлоучиста се оть него. рече
петрь ко ісоу. наставниче добро ес
намь здѣ быти. и сътворимь три
скинии. едину тебѣ и едину моис
сеови, и едину илии. не вѣдии бо же
глаше. сие же емоу глющоу, бысть о
блакь и осѣни их. и оубояше се вь
шьдшимь имь вь облакь. и гль бы
из облака глие. сь есть сынь мои вь
злюбленыи, того послоушаите.
и егда бы глсь, обрѣте се іс единь.
и ти оумлъчаше, и никомоуже вьзвѣ

стрище в҃ тие дни · ничесоже ѿ тѣх
ꙗже видѣние · ісо пр҃ сбр҃а · книже вь
прочии дн҃ь, съшьшимь имь · сꙋ҃ и
за мѕ въ врѣ҃ ѡ сьшьшꙋ іс҃ови съ горы
срѣте его народь многь · и се
мꙋжь из народа възъпи глѧ ·
ла оучителю молю ти се призри на снь
мои · ꙗко единородьнь ми е · и се
доухь нечисты емлеть его · и вь
незаапоу въпиеть · и проужаеть се
с пѣнами, и едва ѿходить ѿ него
съкроушаѧ и · и молих се оученико
твоимь, да ижденоуть его и не възм
гоше · ѿвѣщавь же іс҃ рече емоу · ѡ
роде невѣрьныи и развращении · до
колѣ бꙋдоу вь вас доколѣ трьплю вы ·
приведи ми сн҃а твоего сѣмо · еще
же грѧдоущоу емоу поврьже и бѣсь
и стрѧсе его · запрѣти же іс҃ доухови
нечистомоу · и исцѣли отрока и
да ѿцоу его · дивлѣхоу же се вси ѡ

величии бж҃ии · ко сꙋ҃ въсѣмь же чю
дещимсе ѡ всѣх ꙗже творѣше іс҃
рече къ оученикомь своимь · сѫ҃ е҃ не · за
рече г҃ь своим оученикомь · вьложите мз
вь оуши ваши словеса сиꙗ · сн҃ь
бо чл҃чьскыи имать прѣдати се вь
роуцѣ чл҃чьсцѣ · они же не разоу
мѣше глагола сего · бѣ бо прикровень
ѿ них, да не ѡщоутеть его · и бо
ꙗхоу се въпросити его ѡ глаголѣ семь ·
вьниде же помышление въ срдцаи · лв
к томоу кто бы болеи · іс҃ же вѣ
дїи помышление срдцаи · приемь
отроче постави е оу себѣ · и рече имь
иже аще прииметь отроче се вь
име мое мене приемлеть · и
иже аще мене приемлеть · при
емлеть пославшаго ме · иже бо
мьнии е вьсѣх вась, сь боудеть ве
ликь · ѿвѣщавь же іѡаннь рече · за
че · е҃ · не · въ врѣ҃ ѡ приступи ми

къ ісоу єдинъ ѿ оученикь єго
реҷє ємоу наставниче видѣхомъ
нѣкоєго ѡ имени твоємь изго
нещаа бѣсы, и възбранихомъ ємоу.
іако въслѣдь не ходить съ нами.
и рече къ нѥмоу ісъ не браните ємоу
иже бо нѣ на вы по васъ ѥсть. ко сѫб
зл бы же. се стмоу хброу. в вр ѿ
бы єгда скончавахѫ ся дние въсхо
женію єго. и тъ оутвьрди лице свое
ити въ ієрлмь. и посла вѣстникы
прѣдъ лицемь своимь. и шьдъше въ
нидоше въ вьсь самарѣнскоую.
іако да оуготоветь ємоу. и не приѣ
ше єго. іако лице єго бѣ грѧдꙑ въ
ієрлмь. видѣвъше же оученика єго
іаковъ и іоаннъ рѣста, ги хощеши
ли. да рече вѣ да огнь съниде съ нбсе
и потребить іа іако и иліа сътвори.
ѡбращь же сѧ запрѣти има. и рече не вѣ
сте кого ѥсте дха ѥсте вы. снъ бо члвчь

скыи не прииде дшь члчьскыхъ по
губити, нь спти. и идоше въ ин
ѫ вьсь. ко ·іе· пр҃ѣ оу крѡу напрѣ
г, нв. бы же идѫщимъ имь соу б. зл
въ вр ѿ идѫщꙋ ісови попоути мв
рече нѣкыи къ нѥмоу идѫ по тебѣ
іамо же аще идеши ги. и рече ємоу
ісъ лисы ѩзвины имоуть. и птиці
небесныѥ гнѣзда. снъ же члчьскы
не имать где главы подклонити.
рече къ дроугомоу ходи въслѣдъ мене. лг
онъ же рече ги повели ми шьдъше, прѣ
же погрести ѡца моѥго. рече же ємоу
ісъ ѡстави мрътвыѥ погрести
своѧ мрътвьце. ты же шьдъ възвѣ
щаи црствие бжие. рече же и дроугыи
идѫ по тебѣ ги. прѣ
же повели ми ѡтрещати ми сѧ. иже
соуть въ домоу моѥмь. рече же ісъ
къ нѥмоу, никтоже възложь роукы
своѥѩ на рало и зрѧ въспѧть. оупра

клѥнь ѥ вь цр҃твии б҃жии. ко соу
посїн же ꙗви г҃ь иниⷯ о. пс є. не
ЗН Вьврѣ. Ѿ ꙗвлꙗ г҃ь иниⷯ. о. и по
слаи по дъвѣма прѣд лицемь своиⷨ
вь всакь градь и мѣсто. ꙗмо же
М хотѣаше самь ити. гл҃аше же к
нимь. жетва оубо многа а дѣла
тель мало. млите се оубо г҃иноу
жетвѣ. ꙗко да изведеть дѣлате
лѥ на жетвоу свою. идѣте се азь по
силаю вы ꙗко азь посилаю вы ꙗко.
агньце посрѣдѣ влькь. не носите вла
галища. ни пиры. ни сапогь. и ни
когоже на поути цѣлоуите. вь
нже аще домь вьходите. прьвѣ
е гл҃ите миръ домоу семоу. и аще
оубо боудеть тоу сн҃ь мира. почи
ѥть на нѥмь миръ вашь. аще ли же
ни к вамь вьзвратит се миръ ва
шь. вь томже домоу прѣбываите
ꙗдоуще и пиюще ꙗже соуть оу ниⷯ.

дⷪ҇ иньѥ бо ѥ дѣлатель мьзды своѥ.
не прѣходите из домоу вь домь.
и вь нже аще градь вьходите, и прии
млють вы. ꙗдите прѣдлагаѥмаа
вамь. и исцѣлите недоужныⷯ
иже соуть вь нѥмь. и гл҃ите имь
ꙗко приближи се на вы цр҃твие б҃жие.
вь нже аще градь вьходите, и не прии
млють ва. изшьдше на распоутиа
его рьцѣте. и прахь прильпьшом на
на Ѿ града вашего Ѿтрѣсаемь вамь
обаче се вѣдите ꙗко приближи се
на вы цр҃твие б҃жие. гл҃ю вамь ꙗко
содомлꙗномь вь дн҃ь онь Ѿраднѣѥ
боудеть. неже градоу томоу. горе
тебѣ хоразинь. горе тебѣ хоразн
нь. горе тебѣ вифсаида. ꙗко аще
вь Тѵрѣ и Сидонѣ бише силы били
бывшее вь васъ. древле оубо вь вре
тищи и пепеле седеще покаали се
бише. обаче Тѵроу и Сидоноу Ѿраднѣе

боудеть на соудѣ неже вама. и
ты капернаоумь, иже до нб҃е възне
сисе до ада низвешисе. кон. ꙁ. лоу
е. и на г҃ к҃ф. ине. е. и на прѣ[illegible]
се ап҃лѡ. на гл҃аѡ общѡ. рече
зач. на своимь оученикѡм. слоушаѥи ва
мене слоушаѥть. и ѿмѣтаѥи се
ва мене ѿмѣтаѥт се. а ѿмѣта
ѥи се мене ѿмѣтаѥт се пославша
го ме. възвратише се о҃, съ радо
стїю г҃лющe. г҃и и бѣси повиноу
ют се намь ѿ имени твоимь. ре
же имь ис҃. видѣх сатаноу ꙗко мль
зач. нїю съ нб҃се спадша. соу. е. рече
своимь оученикѡм. се даю вамь
власть настоупати на змїе и на
скорпїе. и на всакоу силоу вражїи
ю, и ничтоже вас врѣдить. обаче ѡсе
мь не радуитесе, ꙗко доуси вамь по
винують се. радуитесе же ꙗко имена
ваша написана соуть на нб҃се. въ

ть ча възрадова се д҃хомь ис҃ и ре
исповѣдаю ти се ѡч҃е г҃и нб҃си и зе
мли. ꙗко оутаил ѥси сїа ѿ прѣ
моудрїих и разоумныи. и ѿкры
лъ ѥси сїа младенцемь. ей ѡч҃е ꙗко
тако бы бл҃говоленїе прѣд тобою.
кѡ ап҃лѡ. на гл҃аѡ и соу. ч҃тн ѯѵроу.
и ѡбращь се къ оученикѡм ре. ине. s. не. зач. нв
рече своим оученикѡм. вса мнѣ прѣ
дана быше ѿ ѡца моѥго. и ни
кто же вѣсть кто ѥ сн҃ь тъкмо
ѡць. и кто ѥ ѡць тъкмо сн҃ь. и
ѥмоуже аще хощеть сн҃ь ѿкрыти.
и ѡбращь се къ оученикѡм ѡсобе. бла
жени ѡчи видѧщїи, ꙗже видите
вы, гл҃ю бо вамь. ꙗко мнози пррци
и цр҃їе въсхотѣше видѣти ꙗже
видите и не видѣше. и слышати
ꙗже слышите и не слышаше. кон пне
ноуѯроу. ї се законникь нѣкы въста зач. нг
не. н. въпрѣ ѿ законникь нѣкы

лє приступи къ Ісоу искоушаѧ
его и гл҃е · оучителю что сътво
ривъ животъ вѣчныи наслѣдоую ·
ѡнъже рѣ къ немоу въ законѣ что
писанно ес како чтеши · ѡнже
ѿвѣщавъ рѣ · ѡнже ѿвѣщавъ рѣ
възлюбиши г҃а б҃а твоего ѿ всего
с҃рдца твоего · и ѿ всеѧ д҃ша твоеѧ ·
и всеѧ крѣпости твоеѧ · и все
мъ помышлениемъ твоимъ · и
ближнѧго своего ıако самъ себе ·
рѣ емоу ıс҃ право ѿвѣща · се сь
твори живъ боудеши · ѡнже хо
те ѡправдити себе · рѣ къ Ісоу
кто ес мнѣ ближни · ѿвѣщавъ же
лѕ ıс҃ рѣ · ч҃лкъ нѣкыи сходѧше ѿ Іе
р҃лма въ Ієрихонъ · и въ разбоиникы
въпаде · иже и съвлекше его и ıазвы
възложьше ѿидоше ѡставльше
єле жива соуща · по прилоучаю же
иереи нѣкыи сьхождаше поутемь тѣ

мь · и видѣвъ его мимоиде · тако
же и левитъ бывъ на томъ мѣстѣ
пришь и видѣвъ · противоу мимо
иде · самарѧнинъже нѣкто грѧды
приде на нь и видѣвъ его милосердо
ва · и пристоупль ѡбѧза строупы
его възливаѧ масло и вино · и въ
садъ его на свои скотъ приведе въ
гостиницоу, и прилежа ѡ немь · [и наоутриа ꙁыдь изьемь два сребреника даде гостинникоу и рече емоу прилежи ѡ немь]
и еже аще прииждивеши · азъ егда
възвращаюсѧ въздамь ти · кто оубо
тѣхъ трее ближнии мнит сѧ бъıти
въпадшемоу въ разбоиникы · ѡнь
же рѣ сътворивыи милость с нимь · рѣ
же емоу ıс҃ иди и ты твори та
коже · коне · бысть же ходѧщоу емоу и зач
самъ вниде · се на празникы бц҃и · пд
Въ врѣ ѡно вниде ıс҃ въ вьсь нѣкоую
жена же нѣкаа именемь марфа лз
приıатъ и въ домъ свои · и се сестра
еи нарицаема · ıаже и сѣдши

при ногоу ісовоу. слышаше слово
его. марѳа же млъвѣше о мно
зѣ слоужбѣ. ставши же рече гі не
брежеши ли ꙗко сестра моꙗ єдн
ноу мє остави слоужити
реци оубо єи да ми поможетъ. о
вѣщавь же іс рече єи. марѳа марѳа
печеши се и мльвиши о мнозѣ
єдино же єсть на потрѣбоу. мариꙗ
же благоую чѣсть избра ꙗже не о
иметсе о неє. прѣбуди. и бы соу
щоу емоу. в҃то. ѕ. не. въ врѣ҃ о
з҃а не нъ соущоу ісовы. на мѣстѣ нѣко
ємь молещоу се. и ꙗко же прѣста
рече нѣкꙑ о оученикь єго кь нємоу
г҃и наоучи ни молити се. ꙗко же
іоаннь наоучи оученикы своꙗ.
рече же имь єгда молите се гл҃те
ли оче нашь иже єси на нбсє. да свє
тит се имѧ твоє. да приидеть цр҃ство
твоє. да боудеть волꙗ твоꙗ ꙗко

на нбси на земли. хлѣбь нашь
насоущьствьнꙑи даваи намь на
всакь днь. и остави намь грѣхꙑ
наше. ꙗко и сами оставлꙗємь
всакомоу дльжникоу нашемоу.
и не вьведи насъ вь искоушеніє. нь
избави на о лоукаваго. и рече к
нимь. кто о ва иматъ дроуга.
и идеть кь нємоу полоу нощи. и
речеть ємоу дроуже даждь ми вьза
имь г҃ хлѣбы. понеже дроугь
мои приде сь поути кь мнѣ, и
не имамь чесо прѣложити ємоу.
и ть изьвноутрь отвѣщаꙗ речеть
ємоу. не твори ми троуды. юже
двери затворені соуть. и дѣти
мои сь мною на ложи соуть, не
могоу вьставь дати тебѣ. гл҃ю
же вамь. аще и не дасть ємоу вьста
вь. зане єсть дроугь єго. нь за безь
очьство же єго вьставь дасть ємоу єли

зач.
нѕ
ка требоуѥть . и азь вамь г҃лю .
Сб҃ . ѕ҃ . не . Рече г҃ь своимь оучени
комь просите и дасе вамь , ищете
и обрещете . тлцѣте и ѿврьзе
тсе вамь . всакь бо просеи приѥмлѥ
ть , и ищеи обрѣтаѥть . и тль
коущоомоу ѿврьзетсе . ко҃ вто .
Которагоже оубо ѿ вас ѡ҃ца вьспро
сить сн҃ь его хлѣба . еда камень
подаѥмоу . или рыбы . еда вьм
ѣсто рыбы змию подаѥмоу . или
аще просить аица еда подаѥмоу
скорпию . аще оубо вы зли соуще
оумѣѥте даанїа блгаа даати ч
домь вашим . коли ми паче ѡ҃ць иже
на нб҃се да дх҃ь с҃ты просещимь оу
него . ко҃ сб҃ . не . вѣ҃ іс . че . ѕ҃ . не .
зач.
нз
Вьбр҃ѣ ѿ б҃е іс изгонеб҃ѣса нѣ
мѣ сьнѣмь . бысть же бѣсоу изгнаноу
проглаголанѣмы . и дивишесе нарѡ
ди . нѣции же ѿ ныи рѣше . ꙗко ѿ вѣ

ельзевоулѣ кнезѣ бѣсовьскѣмь
изгонить бѣсы . ѡнже ѡвѣщавь
ре . како можеть сатана сатану
изгонити . дроузии же искоушаю
ще . знамениа ѿ него искахоу съ нб҃се .
ѡнже вѣдїи помышлениа их рече имь .
вьсакоже цр҃тво само вьсебѣ разд
ѣлѥсе запоустѣѥть . и домь
аще на домь падеть . аще же и са
тана сам вь себѣ раздѣлисе . како
станеть цр҃тво его . ꙗкоже гл҃ете
ѿ веельзевоулѣ изгонещамь бѣси .
аще же азь ѿ веельзевелѣ изгоню
бѣсы . с҃нове ваши о комь изго
неть . сего ради ти боуть вамь соу
дїе . аще ли же ѿ перьстѣ бж҃ии . изго
ню бѣси , оубо постиже на вас цр҃твїе
бж҃ие . егда крѣпкыи вьѡроужьсе храни
ть свои дворь . вь мирѣ соуть име
нїа его . аг҃оже крѣплеи его нашь
побѣдить его . вьсе ѡроужїе его

вьзвратить на нжеоупокаше . нко
ристъ его разделье тсе . пе. ѕ. нв.
Сеть нжебо не сьлмнюю памен .
нижже несъбыраетъ сьмнон раста
чаетъ . ісо че . Єгда же нечисти
доухъ изыдеть ѡ члка . прѣходи
ть скрозѣ безводнаа мѣста ищѣ
покоя . и необрѣтаеть глѥ . вьз
вращоусе вьдомь мон ѡноудже
изыдохъ . и пришьшь обрѧщеть оумѣта
жню и оукрашенъ . тогда идеть и
поиме седмь дроугыихъ доуховъ го
рших себѣ , и вьшьше живоуть тоу .
и бывають члкоу томоу послѣдняя
горша первыи . ісо пе . лсоу ѕ . и на
г лѕ . ине . ѕ . и на . г лн . чти бцы
Бысть же егда глааше сїа вьздвигши
нѣкаа жена глс ѡ нарѡда рече емоу .
блаженно чрѣво носившее те . и сьсца
яже еси сьсаль . ѡнже рє . тѣмже
оубо блаженнии слышещеи слово бжїе .

и хранещеи е . ко бцы . народомже сь
бираюшимсе начеть іс . пне ꙁ . пе .
Вьврѣ ѡ народомже сьбираюшим
се начеть іс глати родь сь лоука
вь ѥ . знамениа ищеть , и знамение
не дасе емоу . тькмо знамение
іоны пррка . якоже бо бы іона
знамение ниневитомь . тако боу
деть и сньчлчьскыи родоу семоу .
царица южьскаа вьстанеть на соу
дь . сь моужи рода сего , и ѡсоуди
ть и . яко прииде ѡ конць земли
слышати прѣмоудрости соломоне .
и се множае соломона зде . моужие
ниневитьсцїи вьстаноуть на соу
дь сь родомь симь и ѡсоудеть и .
яко покаашесе проповѣдию іониною .
и се множае іоны зде . никтоже
оубо свѣтилника вьжегь вь сокровѣ
полагаеть . ни подспоудомь , нь
на свѣщницѣ . да вьходещеи свѣть

видѣть. Ко пнє. в то. ѕ҃. не. рече г҃ь.
Свѣтилникь тѣлоу есть око. егда
оубо око твое просто боудеть, все
тѣло твое свѣтло боудеть. егда
же лоукаво боудеть, и тѣло твое
тьмно боудеть. блюди да свѣть
иже вь тебѣ тьма нѣ. аще оубо тѣ
ло твое все свѣтло боудеть. не и
мы никоѥже части тьмные. боуде
ть все свѣтло. яко егда свѣтилни
кь блистаніемь просвѣщаеть те.
мв҃ Егда же гл҃аше, моляше его фарисеи
нѣкы да обѣдаеть оу него. вшь
же вьзлеже. фарисеи же видѣвь
оудивисе. яко не прѣжде оумыеть се
прѣжде обѣда. рече же г҃ь кь немоу.
нынѣ вы фарисеи вьнѣшнее стькла
ници и блюдо очищаете. а вноу
трьнее же ваше пльно грабленіа и
лоукавьства. безоумни. не иже ли
сьтворивыи вьнѣшнее. и вноу

трьнее сьтворилье. обаче вь
соущіи дадите милостиню, и се вса
чиста вамь боудуть. ко в то. нь
горѣ. ср. ѕ҃. не. рече г҃ь кь пришьд
шимь к немоу іоудеом горе вамь
фарисеомь. яко одесѧтьствоуете
мѧтвоу и пигана и всяко зелиѥ.
и мимоходите соудь и любовь божію.
Сіа же подобаше творити. и онѣхь не
оставляти. горе вамь фарисеом
яко любите прѣдсѣданіа на сьнми
щихь. и цѣлованіа на тръжищихь.
горе вамь книжници и фарисеи ли
цемѣри. яко есте яко гробы невидѣ
ми. и чловѣци ходеще врьхоу не
вѣдеть. Отвѣщавь же нѣкы оза
конникь рече емоу. оучителю сіа
гл҃е намь досаждаеши. онь же рече
и вамь законникомь горе. яко накла
дате на чловѣкы бремена неоудобь
носима. и сами единѣмь прьстом мг҃

вашимь не прѣстаетесе бремене.
за ико срѣ. чте. ѕ. не сегь к приш
ув шимь к немоу июдеом. горе вамь
книжници и фарисеи. яко зижде
те гробы пророкь. оци же ваши изби
шени. свѣдѣтелствоуюбо дѣломь своим
вашимь. и болите сь ними. яко
они оубо избише ихь. вы же зижде
те ихь гробы. сего ради премоу
дрость бжїа. послю вь ни пророкы и
апслы. и от них оубиют и ижденѫ
ть. да вызищетсе кръвь всѣх пророкь
пролиаемаа от сложениа мироу
от рода сего от крьве авеля праведна
го. до крьве захарие погибшаго
межоу олтарем и храмом.
ей глю вамь, вызищетсе от рода
сего. горе вам законником. яко
взесте ключь разоумениа. сами
не вьнидосте и вьходещим взбра
нисте. глющоу же емоу сиа к ним

начеше книжници и фарисеи вель
ми гнѣвати се нань. и прѣстаа
ти его о мнозѣ блюдоуще его, да
нань възглют. ищоуще оулови
ти нѣчто от оустъ его. оним мі
же сьбравшимсе тмам народ
оу. яко же попирати друг дру
га. начеть глати оученикомь
своим прьвѣе. вьнемлите себе
от квасa фарисеискаа, еже е
лицемѣрие. ко: чте. :: пе. ѕ. ре- зл
че гь своим оученикомь ничтоже бо зг
есть покровенно е, еже не откриетсе
и тайно еже не разоумѣетсе. за
не елика вь тмѣ рекосте вь свѣте
оуслишите. и еже къ оуху гла
сте, вь храмѣх проповѣсть се на кро
вѣ. глю же вам дроугом своим.
не оубоитесе от оубивающих тѣло
и потом не могоущих лише что сьтво
рити. скажоу же вамь кого оубо

и тебѣ. оубоите же се имоущаго
власть, по оубиении въврѣщи въ
дьбрь огненоую. ей глю вамь
того оубоите се. не пет ли птица
цѣни тасе пѣнѧзема дъвѣма. и
ни единаа ѿ нихь нѣ забвена прѣ
бмь. нь и власи главы вашее вси
изьчтении соуть. не оубоите се
оу бо множьствѣ птиць оунщи есте
вы. глю же вамь. се паблꙋ непо
з҃а вѣдниисоу. рече гь вьсакь иже аще
исповѣсть ме прѣд члкы. и сньчл
скыи исповѣсть его прѣд агглы
бжиими. а ѿврьгыи се мене прѣд
члкы. ѿвьржень боудеть прѣд
агглы бжиими. и всакь иже рече
ть слово на сна члвчьскааго, ѿстани
тсе емоу. а на стго дха хоули
вшоумꙋ не ѿставитсе. егда же
приведоуть вы на сборища. и вла
сти и владычьства. не пецѣтесе како

или что рече те. стыи бо дхь наоучи
ть вы вь тьже часъ, еже подобаеть рещи :
конць. лоу. з҃. и на в҃. м҃. и не з҃. и
на в҃. л҃ѳ. рече же гь. и. не. з҃л
зачѣ ѿ оучецъ ісоу рече емоу з҃е
нѣкыи ѿ народа. оучителю рци
братоу моемоу раздѣлити сь мною м҃е
достоꙗние. ѡнже рече емоу члче.
к томе поставли соудию, или дѣли
телѣ на вами. рече же к нимь блю
дѣте се и храните се ѿ всакого лихо
имьства. ꙗко не ѿ избытка комоу
животь его иѡ имѣниа его
прѣ пие. рече же к нимь притчю з҃л
сию гле. не. а. рече гь притчю сию з҃ѕ
гле. члкоу нѣкоемоу богатоу, оуго м҃ѕ
бзисе нива. и мышлꙗше вь себѣ
гле. что сьтворю ꙗко не имамь
гдѣ сьбрати плоды моих. и рече се
створю. разорю житнице мое, и бо
лще съзижоу. и сьберѫ тоу вса жита

моѧ и благаа моѧ · и рекоу дши мо-
еи · дше имаши многаа блага ·
лежещаа на лѣта многа почиваи
ꙗждь и пи веселисе · рече емоу бъ ·
безоумне въсию нощь дшоу твою
истежоуть ѿ тебе · а ꙗже оуго-
това комоу боудеть · тако събира-
ѥи себѣ · а не въ бга богатѣѥ · сиꙗ
възгласи гл҃аше · имѣѧи оуши слы-
шати да слышить · ко не · рече же
къ оученикомъ своимъ · чти пне ·
Сего ради гл҃ю вамъ · не пецѣтесе
дшею вашею что ꙗсте · ни тѣло-
мъ вашимъ въ что ѡблѣчетесе ·
дша болши ѥ пище, и тѣло ѡдеж-
е · Съмотрите птице ꙗко не сѣють
ни жнють · имже нѣсть скровищь ни
житнице · и бъ питаеть ихъ ·
колми паче вы есте лоучьши пти-
ць · кто же ѿ васъ пекиисе можеть
приложити · възрастоу своемоу ла-

къть единь · аще оубо ни мала
чесо можете · что ѡ прочиихь пе-
четесе · съмотрите кринь како
растоуть · не троуждаютсе ни пре-
доуть · глю же вамъ ꙗко ни соло-
мѡнь въ всеи славѣ своеи ѡблѣ-
чесе, ꙗко единь ѿ сихь · аще же
травоу дне на селѣ соуще · и оутро
въ пещь вълагаемоу, бъ тако ѡдѣ-
ѥть · колми паче вь вамаловѣри ·
и вы не ищете что ꙗсте, или что
пиете · и не възноситесе · вьсе бо си
езыци мира сего ищють · вашь же
ѡць вѣсть ꙗко требоуете сихь · з҃а
ѡбаче ищете прѣже црствиꙗ бжиꙗ ·
и сиꙗ вса приложетсе вамъ · ко пне · ѯ҃з
Соуб · і · рече гь не боисе малое ста-
до · ꙗко благоизволи ѿць вашь
дати вамъ црство · продадите
имѣниꙗ ваша и дадите милостиню ·
сътворите себѣ влагалища не ве-

трѣшаютсѧ · и скровище не ѡскꙋ
дѣѥмо на небесѣ · идѣже тать не
приближаетсе · ни моль растлѣ
ваѥть · идѣже бо скровище ва
ше, тоу и срдце ваше боудеть · да
боудуть чрѣсла ваша прѣпоѧсана
и свѣтилници горѧще · и вы подобни
чл̃кѡ чающимь г̃а своѥго · когда
вьзвратитсе ѿ брака · да прише
шоу и тлькноувшоу · абиѥ ѿворз
тсе ѥмоу · блажени раби ти
ихже пришьдь г̃ь ѡбрѧщеть бдѧща ·
аминь гл̃ю вамь · ꙗко прѣпоѧшетсе
и посадить и · и миноувь послоу
жить имь · и аще оубо приидеть
вь вторы ча, или вь третии ча прииде
ть и ѡбрѧщеть тако · блажени
соуть раби ти · се же вѣдите ꙗко
аще би вѣль г̃нь храмины вь кы
ча тать приходить · бдѣль оубо би
и не би ѡставиль подкопати дому

своѥго · и вы оубо боудете гото
ви · ꙗко вь ньже ча не мните сн̃ь ч̃лч
скыи приидеть · ко сѹ̃. рече же ѥмоу
петрь · г̃и кь нам ли притчю сию за
г̃леши или кь вьсѣмь · кто · и · не · зи
рече г̃ь кто оубо ѥ вѣрны строитель
и моудрии · егоже поставить г̃ь
его на челѧдїю своѥю · ѥже даꙗ
ти вь врѣме оурокь житнии · блаже
нь рабь ть егоже пришьдь г̃ь его, ѡбрѧ
щеть творѧща тако · вь истиноу
гл̃ю вамь ꙗко на всѣмь имѣнїемь своимь
поставить его · аще ли же рече
рабь ть вь срдци своѥмь · косни г̃ь
г̃ь мои прити и начнеть · бити
рабы и рабыне · ꙗсти же и пити
и оупиватисе · приидеть же г̃нь
раба того вь дн̃ь вь ньже не чаѥть ·
и вь ча вь ньже не вѣсть · и пророубить
ть, и часть ѥго сь невѣрными поло
жить · ть же рабь вѣдѣвыи волю

гна своего, и не оуготова, и не
сътвори по волі его, бїенъ боуде
ть много. не вѣдѣвыи же, сътвори же
достоина ранамъ. бїенъ боудеть
малы. всякомоу же. ср҃ѣ. и не
Рече г҃ь всякомоу емоуже дано боу
деть много. много взыщетсе
ѿ него. и емоуже предаше мно
жаише. лишше просеть ѿ него.
ко вто. Огнь приидох въврещи на
землю. и что хощоу аще оуже въ
згорѣсе. крщенїе же имамь крсти
тисе. и како оудрьжоусе доньдеже
скончаютсе. мните ли, яко мира
приидох дати на землю. ни глю ва
мь, нь раздѣленїа. боуть бо ѿселѣ
петь въ единомь домоу раздѣлени
трїи на два. и два на три. раздѣли
тсе ѡць на сна. и снь на ѡца. мти
на дъщерь, и дъщи на матерь. и свекры
на невѣсту свою, и невѣста на свекрь

се нѡ запалиенїи огнїю

въ свою. глашеже и народомь.
егда оузрите облакь въсходещь
ѿ запада. абїе глаголете тоуча гре
ть. и бываеть тако, и егда югъ вѣ
ющь. глте зной боудеть, и бы
ваеть. лицемѣри. лице небоу и зе
мли вѣсте искоушати. а времене
же сего како не искоушаете. что
же и ѡ себѣ не соудите правды. егда
бо грѧдеши съ соупьрникомь своимь къ
князоу. на поути даждь дѣланїе
избыти ѿ него. да не како привлѣ
четь те къ соудїи. и соудїа те
предасть слоузѣ. и слоуга всадить
те въ темницоу. глю тебѣ не изы
деши ѿтоуд. доньдеже последнюю
медницоу въздаси. ко срѣ. приидоше
нѣкїи въ то време. чт. н. не.
Въ врѣ ѿ приидоше нѣкїи к ісоу вьз
вѣщающе емоу ѡ галилеи. ихже
крь пилать смѣси сь жрьтвами и

ихь · и ѿвѣщавь і҆с҃ рече имь · мни
те ли ꙗко галилеане нес[illegible] · грѣшнѣ
иши паче вьсѣх галилеань бѣахꙋ
ꙗко тако пострадаше · ни глю вамь ·
нь аще не покаѥте се вьси такожде
погыбнете · или ѡни · и҃і · на ни
хже паде стльпь силоамьскы и из
би ꙗ · мните ли ꙗко ти дльжни
иши бѣхꙋ паче вьсѣ чловѣкь живꙋ
щиихь вь иерслмѣ · ни глю вамь · нь
аще не покаѥте се вьси такожде погы
бнете · глаше же сию притчю ·
смоковницꙋ имѣаше нѣкыи вь вино
градѣ своемь вьсажденнꙋ · и при
де ище плода на неи, и не ѡбрѣте ·
рече же к виноградари · се третиѥ лѣто
ѿнеле же прихождꙋ · ище плода
на смоковници сеи, и не ѡбрѣтаю ·
посѣци ю ꙋбо вьскꙋю ꙋбо землю
ꙋпражнꙗеть · ѡнь же ѿвѣщавь рече
емꙋ · ги ѡстави ю и се лѣто донде

ѡкопаю ѡкрьть ѥѥ, и осыплю гно
емь · и аще ꙋбо сьтворить плю
дь · аще ли же ни вь градꙋщее ис з҃а
сѣчеши ю · кѡ ч҃е · б҃ · же ѹч҃е · не і ѳа
В о҄но врѣме · ѹчеше і҆с҃ на єдиномь
ѿ сьнмищь вь сꙋботꙋ · и се жена лн
имꙋщи дꙋхь недꙋжень лѣ · иі҃ ·
и бѣ слоука · и не могꙋщи се вьскло
нити ѿ ноудь · видѣвь же ю і҆с҃ при
гласи ю и рече ѥи · жено ѿпоущена
еси ѿ недоуга твоѥго · и вьзложи
на ню роуцѣ · и абиѥ простре се и сла
вꙗше б҃а · ѿвѣщавь же старѣишина
сьборꙋ · негодꙋꙗ ꙗко вь сꙋ
ботꙋ исцѣли ю і҆с҃ · глаше народꙋ
дꙋ, шесть дьнии ѥсть вь нѣже достоить
дѣлати · вь ти оубо приходеще
цѣлите се, а не вь дьнь соуботнии ·
ѿвѣща же емоу і҆с҃ рече · лицемѣре кьж
до васъ вь соуботꙋ не ѿрѣшаѥть ли
вола своѥго, или осла ѿ ꙗсли · и вѣ

дь напаꙗѥть. Сїаже дьщи авра
амлꙗ. юже свеза сатана се ѡ
смоѥ на десете лѣто. не достоꙗ
ше ли разрѣшити се ѥи ѿ оузы сеи
в дьнь соуботныи. и сїє ємоу глю
щоу. стыдѣхоу се вси противлꙗю
щеи се ѥмоу. и весь народь радо
вашесе ѡ всѣ славнии бывающиихь
ѿ него. конѣ. Глашеже комоу ѥ
подобно цр҃твїє бж҃їє. и комоу оупо
доблю ѥ. подобно ѥ. соу ві. исоу пр҃кре
з҃ча Рече гь притчю сию подобно цр҃тво нб҃но
об зрьноу гороушнꙋ еже прїемь чл҃кь
ні вьвръже в врьтоградь свои. и вь
зрасте и бы древо велїє. и пти
це нб҃ныѥ веселишесе вь вѣтвы
его. и пакы рече комоу оуподоблю
цр҃твїє бж҃їє. подобно ѥ квасоу
ижеи прїемши жена сакрываше
вь три сата мꙋки. дондеже вьскисе
все. и прохождаше сквозѣ грады

и вьси оучє. и шьствїє творе вь
иерлмь. рече же нѣкыи ємоу. ги аще н
мало ѥ спасающихсе. ѡнже рече к ни
мь. подвизаите се вьнити сквозѣ
тѣснаа врата. ꙗко мнози глю ва
мь вьзищоуть вьнити и не вьзмо
гоуть. ѿнележе оубо вьстане
ть домовладыка, и затворить двери.
и начнете вьнѣ стоꙗти. и оуда
рꙗти вь двери глюще. ги ги ѿвръ
зи намь. и ѿвѣщавь речеть вамь.
не вѣ вась ѿкоудоу есте. тогда начнѣ
те глати, ꙗдохомь прѣд тобою и пи
хомь. и на распоутиих наших оучи
ль ѥси. и речеть глю вамь. не вѣ
вась ѿкоудоу есте. ѿстоупите ѿ ме
нѣ. вси дѣлателїє неправдѣ. тоу
боудеть плачь и скрьжеть зоубѡ.
егда оузрите авраама, и исаака, и
іакова. и вьсе прркы вь цр҃твїи бжїи.
вась же изгонимыхь вьнь. и придꙋ

тъ ѿ вьстокь и западь, и сѣвера
и юга. и вьзлегоуть вь цр҃твїи
б҃жїи. ко соу҃ та и се соуть послѣд-
нїи, иже боудоуть прьвїи. и соуть
прьвїи иже боудоуть послѣднїи.
ЗА Вь тьже дьнь приистоупише. пе. н. не
ОГ Въ вр҃ѣ ѡ приидоше кь ісоу нѣцїи
ѡ фарисеи гл҃юще емоу. изиди
и иди ѿсоудоу. ꙗко иродь хощеть те
оубити. и рече имь шьдше рцѣте ли-
НА сови томоу. се изгонию бѣси, и исцѣ-
лениꙗ творю дн҃ь и оутрѣ. и вь тре-
тїи дн҃ь скончаю. ѡбаче подобаеть
ми дн҃ь и оутрѣ и вьшьдьшїи ити.
ꙗко не вьзможно есть прр҃коу погыбну-
ти кромѣ ієр҃ма. ієр҃ме изби-
вїи прр҃кы. и каменїемь побиваю-
посланныѥ к тебѣ. коль кратьвь
хотѣх сьбрати чеда твоꙗ. ꙗкоже
кокошь гнѣздо свое подь крилѣ, и не вь-
схотѣсте. се ѡставлꙗеть се вамь

домь вашь поусть. гл҃ю вамь
ꙗко не имате мене видѣти донде-
же приидеть. егда рчете бл҃вень гре-
ды вь име гн҃е. ко пе. лоу. н. н.
на. г. мѕ. не. н. к. на. г. нг. ЗА
нкы егда вьнитиемоу. соу. г. ОД
Въ вр҃ѣ ѡно вьниде іс вь домь нѣ-
коего кнеза фарисеиска вь соу-
ботоу ꙗсти хлѣбь. и ти бѣхоу на-
зирающе его. и се чл҃вкь нѣкы имѣ- НА
водныи троудь прѣдь нимь.
ѿвещав іс рече къ законникомь и фа-
рисеѡмь гл҃е. аще достоить вь соу-
ботоу цѣлити. ѡни же мльчахоу.
и приемь исцѣли его, и ѿпоусти.
и ѿвѣщавь кь нимь рече. когождо
ѿ вась осьль или воль вь стоуденць
вьпадеть. и не абїе ли извлечеть его
вь дн҃ь соуботныи. и не вьзмогоше
емоу ѿвещати къ симь. гл҃а- НГ
ше же кь званнымь притчю. зрѣ

же прѣседаниа изъбирахоу, глаа-
кь нимь. егда званъ боудеши нѣ-
кымь на бракъ. не сѣди на прѣд-
немь мѣстѣ. егда кто чьстни-
теба боудеть званыимь. и
пришьдь иже тебе и звавыи и оного.
речеть ти даждь семоу мѣсто. и то-
гда начнеши съ стоудомь послѣднее
мѣсто дрьжати. нь егда званъ бо-
деши, шьдь сѣди на послѣднемь мѣ-
стѣ. да речеть ти дроуже посѣди вы-
ше. тогда боудеть ти слава прѣдъ вьсе-
ми възлежещими с тобою. яко
вьсакь възносеи се смѣрит се. и смѣ-
раие се възнесет се. ико соу. глаше же
зї къ звавшомоу. пне. д. не. Въ врѣ-
ое ѡ вниде іс въ домь нѣкоего кнѧ-
за фарисеиска въ дьнь соуботны
сънѣсти хлѣбь. и глааше моу егда
сътвориши обѣдь или вечерю. не зо-
ви дроуга своего, ни братие твоѥ.

ни сьродникь твоих. ни соусѣдь,
богатиих. егда како и ти тебѣ та-
коже възовоуть. и боудеть ти вь-
здание. нь егда твориши пирь, зо-
ви нищее. маломощние хромие
слѣпие. и блажень боудеши. яко
не имоуть ти чьто въздати. въз-
дасть бо ти се въ въскрѣшение праве-
дныих. Слишав же нѣкы ѿ възле-
жещиих с нимь сиа рече емоу. блажень
иже сьнѣсть хлѣбь въ цртвии
бжии. ико рече, он же рече емоу. не. д. за
Рече гь притчю сию. члкь нѣкы сь- ѕ
твори вечероу велию. и зва многы, м
и посла рабь свои въ годь вечере. ре-
щи званыимь грѧдѣте. яко же
готова соуть вьса. и начеше вь-
коупѣ ѿрицати се вьси. и прьвыи
рече емоу село коупихь, и имамь
поуждоу изыти и видети е. молю
ти се имѣи ме ѿреченна. и дроугыи

ре соупрѹгь воловныи коупихъ петь
и грѧдоу искоусити и . малю ти се имѣ
и мѧ ѡрена . и дроугы рече женоу по
ѥхъ . и сего ради не могоу прїити .
и пришь рабь тъ поведа г҃иноу своемоу
сїа . тьгда разгнѣвь се домовитѣ вака ·
ре рабоу своѥмоу . изыди скоро на
распоутїа, и стъгны града . и нищѫ
и бѣдныѥ, и слѣпиѥ и хромиѥ вьведи
сѣмо . и рече рабь г҃и быⷭ ѥкоже повелѣ ·
и ѥще мѣсто ѥсть, и рече г҃ь рабоу . изы
ди на поути и хмоуты . и ноуди
вьнити да наплъни тсе домь мои ·
г҃лю бо вамь ѥко ни ѥдинь моужь,
тѣхь зьванныи вькоусить моѥ вечере ·
мнози бо же соуть званнии мало
лоу о. нѣ избраннии . ко҃не, на дьхь же сьнми ·
зл Вь вр҃ѣ ѿ иадѣхоу ис҃омь народи
оѵ мнози . и ѡбращь се рече кь нимь . аще
кто грѧдеть кь мнѣ . и не вьзненави
дить ѡтца своѥго и матере . и жены

и чедь и братїѥ и сестрь . ѥще же
и доуше своѥ . не можеть мои быти
оученикь . и иже не носить кр(с)та
своѥго и вьслѣдь мене грѧдеть . не
можеть быти мои оученикь . нѣ
которо бо ѡ вась хотеи стлъпь създати .
не прежде ли сѣдь разчтеть имѣ
нїе . аще имать еже на съврьше
нїе . да не когда положьшоу ѥмоу ѡсно
ванїе . и не вьзмогшоу съврьшити .
вьси видеще начноуть роугати
се ѥмоу, г҃люще . ѥко сь ч҃лкь наче
зати . и не вьзможе съврьшити .
или кы ц҃рь иди кь иномоу ц҃роу,
сьнити се сьнимь на брань . не
сѣдь ли прѣжде съвѣщаѥть . аще
силень ѥ срѣсти с десетїю тисоущь ·
грѧдоущаго сь дваᵉма десетма ти
соущама нань . аще ли же ни, ѥще
далече ѥмоу соущоу . молѥнїе посла
вь малит се ѡ сьмиренїи . тако

оу бо всакь ѿ вьсь. иже не ѿрчетсе .
всего своѥго имѣнїа не можеть
мои быти оученикь . добро ѥ соль
аще ли же соль ѡбоуиаєть . вь чесо
мь осолитсе . ни вь землю ни вь
гнои трѣбѣ ѥ, вьнь исыплють ю .
имѣѧи оуши слышати да слыши
ть . ко к҃то . Вь ѡ҃ бѣхоу же приближаю
зл щесе ѥмоу . срѣ . ѳ҃ . не . Бѣаше ѿ
оп бѣхоу приближающесе ꙇс҃ови
вси мытарїе и грѣшници послоуша
ти его . и рьптахоу фарисеи и кни
жници гл҃юще . ꙗко сь грѣшникы
приємлеть, и сь ними ꙗсть .
нѕ рече же к нимь притьчю сию гл҃е . кы
ч҃лкь ѿ вась имы . р҃ . овць . и погоу
бль единоу ѿ нихь . не ѡставить ли
деветь десеть вь поустыни . и иде
ть вь слѣдь погыбьшее, дондеже
ѡбрѧщеть ю . и ѡбрѣть вьзлага
ѥть на рамо своѥ радуєсе . и пришьд

домь сьзываѥть дроугы и сосѣ
дьи гл҃е имь . радуитесе сь мною
ꙗко ѡбрѣтох овцꙋ мою погыбьшꙋю .
гл҃ю вамь ꙗко тако радость боудеть
на н҃бси ѡ единомь грѣшници кающе
мсе . не же ѡ девети десети и девѣ
ть праведникь . иже не трѣбоують
покаанїа . или каа жена имоущи
десеть драхмь . аще погоубить ѥди
ноу драхмоу . не вьжизаѥть ли свѣ
тилника, и помететь храминоу .
и ищеть прилѣжно дондеже ѡбрѧ
щеть . и ѡбрѣтьши сьзываѥть дроу
гы и сосѣдние гл҃ющи . радуитесе
сь мною, ꙗко ѡбрѣтох драхмоу погы
бьшоую . тако гл҃ю вамь радость бы
ваѥть прѣд аг҃глы бж҃їими . ѡ єди
номь грѣшницѣ каюштимсе . ко срѣ . зл
рече . не . зі . ѿ Лоукы н҃мь . ѳ.р
Рече г҃ь притьчю сию ч҃лкь нѣкы имѣ нз
два с҃на . рече юнѣиши ѥго ѡтцоу .

ѿче даждь ми достоиную часть имѣ-
нїа. и раздѣли има имѣнїе. и не
по многыхь днехь. събравь вса мь-
нїи сынь его, ѿиде на страноу далечь-
ноую. и тамо расточи быше имѣнїе
свое живь блоудно. иждившоу же
емоу вса, бысть гладь крѣпкь на стра-
нѣ той. и тьи начеть лишати се.
и шьдь прилѣпи се единомоу ѿ жител
страны тоје. и посла его на села
своја пасти свинїе. и желаше на-
сытити чрѣво свое ѿ рожьць. еже
јадѣхоу свинїе. и никтоже дадаше
јемоу. вь себе же пришьдь рече. коли-
ко наемникь ѿца моего избываю-
ть хлѣбы. азь же гладомь гыблю.
въставь идоу кь ѿцоу моемоу и ре-
коу. ѿче съгрѣшихь на небо и прѣ-
тобою. и ктомоу нѣсмь достоинь на-
рещи се сынь твой. сътвори ме јако е-
диного ѿ наемникь твоих. и въставь

иде кь ѿцоу своемоу. еще же емоу
далече соущоу. оузрѣ и ѿць его и ми-
ль јемоу бы. и тек нападе на вы-
ю јего и облобыза и. рече же емоу ѿче
съгрѣших на небо и прѣд тобою. и кто-
моу нѣсмь достоинь нарещи се сынь твой.
рече же ѿць кь рабомь своимь. изне-
сѣте ми одеждоу прьвоую и облѣ-
цѣте его. и дадите прьстень на
роукоу его. и сапогы на ноѕѣ его.
и приведше телць оупитѣнный за-
колите. и јадше веселимсе, јако сынь
мои сый мрьтвь бѣ и оживе. и
изгибль бѣ и ѡбрѣте се. и начеше
веселити се. бѣ же сынь его старѣи
на селѣ. и јако греды приближи се
кь домоу. и слыша пѣнїа и лики.
и призвавь единого ѿ ѿтрокь. и въ-
прашаше что соуть сїа. ѡнь же рече
емоу. јако братъ твой прїиде. и за-
кла ѿць твои телць оупитѣнный.

ꙗко здрава его приꙗтъ · разгнѣва
же се и не хотѣаше вънити · о҃ць
же его изъшь моляшеи · онъ же
отвѣщавъ рече о҃цу · се толико лѣ
работаю тебѣ · и николиже запо
вѣди твоеи не преступихъ · и мнѣ
николиже далъ еси ни козлете · да
съ други моими възвеселю се ·
егда же сынъ твои сьи изеди имѣние
твое съ любодѣицами · и заклал
ему телць питоми · онъ же рече ему
чедо ты съ мною всегда еси · и вса моꙗ
твоꙗ суть · възвеселити же се и въз
радовати подобаше · ꙗко братъ твои
сь, мрьтвь бѣ и оживе, и изгыбль
бѣ и обрѣте се · конецъ · глаголаше же иc
ученикомь своимь · не д · че ·
за рече притчю сию · ч҃лкъ нѣкы
п бѣ богатъ · иже имѣаше приста
пн вника · и тъ оклеветань бы к нему
ꙗко растачаеть имѣние его ·

и призгласивь его рече ему · что
се слышу о тебѣ · въздаждь отвѣ
тъ о приставлении домовитемь ·
не възможеши бо к тому строити ·
рече же въ себѣ приставникь дому ·
что се сътворю, ꙗко г҃ь мои отемлеть
строение дому от мене · копа
ти не могу просити стыжду се, не
разумѣхъ что сътворю · да егда отста
вленъ буду от строениꙗ дому · да
приимуть мѧ въ домы своѧ · и при
звавь единого когождо длъжникь
г҃на своего · глаголаше прьвому · колико
имаш длъжны еси г҃ну моему ·
онъ же рече · р҃ · мѣрь масла · и рече ему
приими писание твое · и сѣдь скоро
напиши н҃ · · потомъ же другому
рече · ты колико ѥси длъжень еси · онъ
же рече · р҃ · мѣрь пшеница · и гла ему
приими писание твое · и напиши п҃ ·
и похвали г҃ь дому строителѧ не

праведнаго іако мѫдрѣ сътвори ·
іако сынове вѣка сего мѫдрѣиши
паче сынов свѣта въ родѣ своемь
сѫ҃ · и азъ вамъ гл҃ю · сътворите
себѣ дроугы ѡ мамоны неправды ·
да егда ѡскѫдѣете приимѫт вы
въ вѣчныє кровы · ко҃ че · сѫ҃ ді
за҃ Рече Гь вѣрныи въ малѣ · и въ мно
пд зѣ вѣрнъ ѥ · и неправедныи въ
малѣ · и въ мнозѣ неправеденъ ѥ ·
аще оубо въ неправеднѣмь житіи
не бысте вѣрни · въ истиннѣмь
кто вамъ вѣроуѥть · и аще въ тоу
жемь вѣрни не бысте ваше кто
вамъ да · никыиже рабъ можеть
двѣма гпдма работати · любо
единого възненавидить · а дроу
гаго възлюбить · или единого дръ
житсе, а дроугаго небрежеть ·
не можете боу работати и мамонѣ ·
Слышахоу же сіа вса фарисеи пере

бролюбци, и роугахоусе емоу
и рече имь · пе · д · не Рече Гь къ при за҃
шьшимь к нѥмоу іоудеѡ · вы есте пв
ѡправлающе себе прѣд чл҃кы · бъ
же вѣсть срдца ваша · іако еже в
чл҃цѣхь высоко мрьзость ѥ прѣд бм҃ь ·
ко҃ сѫ҃ · Законь и прорци до іѡанна ·
ѡтолѣ цртвіе бжіе благовѣствоуѥ
тсе · и всакь въньѥ нѫдитсе · оудо
бь ѥ небоу и земли прѣити · неже
ѡ закона единои чрьтѣ погыбноути ·
всакь поущаѥи женоу свою · и поѥмь
дроуѫ · прѣлюбы дѣѥть · и вса
кь иже ѡ моужа поущеннѫѭ женѣ
се прѣлюбы творить прѣкіи · чл҃къ же · за҃
не · е · Рече Гь приточю сію чл҃къ пг
нѣкыи бѣ богать · и ѡблачашесе въ
порфироу и вис̑сонь · и веселесе на
все дни свѣтло · нищь же бѣ нѣкто нѣ
именемь лазарь · иже лежаше прѣд
вратиєго гноєнь · и желаше насытити

тисе ѿ крохъ падающихъ ѿ тра
пезы богатаго · нъ и пси прихожда
ще облизоваху гнои его · бꙑс же
оумрети нищемꙋ · и несенꙋ бꙑ
ти аггелы на лоно авраамле · оу
мре же и богатыи и погребенъ бꙑ ·
и въ адѣ възвед очи свои сꙑи въ мꙋ
ка · оузрѣ авраама издалече ·
и лазаря на лонѣ его · и тъ възгла
шь рече оче аврааме помилꙋи мѧ ·
и посли лазаря да омочить конецъ
прьста своего въ водѣ · и оустꙋ
дить ѧзыкъ мои ꙗко страждꙋ
въ пламени семь · рече же авраамъ
чѧдо помѧни ꙗко въсприѧлъ еси
блага твоꙗ въ животѣ твоемь ·
и лазарь такоже зла · нꙑнѣ же оу
тѣшаетсе · тꙑ же страждеши
и надо всѣми сими · межꙋ нами и ва
ми пропасть велиꙗ оутвердисе ·
ꙗко да хотѧщеи прѣити ѿсоудꙋ къ

вамъ не възмогꙋть · ни же ѿтꙋ
дꙋ к намъ прѣходѧть · рече же молю тѧ
оубо оче аврааме · да послеши его
въ домъ оца моего · имамь бо .е.
братиѥ · ꙗко да засвѣдѣтельствꙋеть
имъ · да не и ти придꙋть на мѣ
сто се мꙋчное · гла емꙋ авра
амъ · имꙋть моуѷсеа и пркы да
послꙋшаю ихъ · ѡнъ же рече ни
оче аврааме · нъ аще кто ѿ мрът
вꙑи идеть к нимъ покаютсе · ре
же емꙋ · аще мѡѷсеа и пркы не по
слꙋшають · ни аще кто ѿ мрь
твыи въскреснеть, не имꙋть вѣ
рꙑ · конецъ · чтение · рече же ко оучени
кѡм невъзможно ѥсть не прити
съблазномъ · ѡбаче горе томꙋ
имже приходить · оуне емꙋ
было бꙑ аще бꙑ камень жръновнꙑи
възложенъ на вꙑи его и въвръженъ бꙑ
деть въ море · не же да съблазнить

за пд

єдиного малыи сии · соу · єі ·
Рече гь вьнемлитесебѣ · ащесьгрѣ
шить ктебѣ братьтвои запрѣти
ємоу · иащепокаетсе ѡставиємоу ·
иащеседмищи вьдьнь сьгрѣшить
ктебѣ · иседмищи вьдьнь ѡбратит
се · глѥ каюсе ѡставиємоу · ісо
пе · лсоу · д · и на г҃ ла · ине · д ·
и · на · г · ѯѕ · Ирекоше апли гви при
ложи намь вѣроу · рече гь аще
бысте имѣли вѣроу іако зрьного
роушно · глали бысте оубо ꙗгоди
чинѣ сеи · вьстрьгнисе ивьсадисе
вьморе, ипослоушала бивꙑ · ко
торыже ѿ ва раба имѣ ѡроуща
илипасоуща · иже пришьшоу ємь
сьсела · речеть абиемимоу вь . вьзле
зи · нь неречетли ємоу оуготови
чтобвечераю · ипрѣпоꙗсавсе слоужи
ми · доньдѣже іамь ипію · ипотѡ
іаси ипиєши ты · єдахвалоу има

рабѣ томоу іакосьтвори повелѣ
ннанемню, такоивыи · єгдась
творите всаповелѣниꙗвамь ·
глите іако раби неключими єсмы ·
иаже длъжни бѣхомь сътворити
сътворихомь · ко соу · Ибы идоущоу
ємоу вьіерлмь · и тьпрохожда
ше межоу самариєю, игалилеєю ·
пе · ві · Вькрѣ ѿ · вьходещоу ісо — за пе
ви вьнѣкоую вьсь · срѣтошеего
десеть прокаженнихь моужь · — ѯ
иже сташе издалече · итии вьзнесо
шеглась глющи · ісе наставниче по
милоуи ны · ивидѣвь ісь рече имь ·
шьдше покажитесе свщенникомь ·
ибы идоущимь имь ѡчистишесе ·
єдинже ѿ нихь видѣвь іакоисцѣлѣ ·
вьзвратисе сьгласомь велиемьсла
вещ бга · ипаде ницѣ при ногоу єго,
хвалоу ємоу вьздаіє · итьбѣсама
ранинь · ѿвѣщавьісь рече недесетли

очистишесе. да девѧть где. како
не ѡбрѣтошесе възвращьшесе да
ти славоу богоу. тъкмо иноплеме
никъ сь. и рече емоу въставъ иди
вѣра твоꙗ спсе тѧ. Зачѧло. Въпроше
нъ бывъ. Въ оно врѣме. Въпро ѿ
ꙁл пѕ Въпрошень бы іс ѿ фарисеи когда
придеть цртвие бжие. ѿвѣща имъ и
ре. не придеть цртвие бжие съблю
дениемь. ни рекоуть се здѣ, или
ѡнде. се бо цртвие бжие вьноутрь
юдоу ваю. рече же къ оученикомъ, при
доуть дние егда въжелѣете еди
ного дни сна члвческаго видѣти, и не
оузрите. и рекоуть вамъ се здѣ
или ѡнде. не изыдете ни пожене
те. ꙗкоже бо мльниꙗ блистаюштисе
ѿ поднебесниꙗ, на поднебесниꙗ блистаетсе.
тако боудеть и снъ члвческы въ дьнь
свои. прѣжде же подобаеть емоу мно
го пострадати. и искоушенꙋ быти

ѿ рода сего. Зачѧло. И ꙗкоже.
Въ оно врѣме. рече гь ꙗкоже бы въ днии ꙁл
ноевѣ. тако боудеть и въ дьнь пѕ
сна члвческаго. ꙗдѣхоу и пиѣхоу
женѣхоусе посагахоу. до негоже
дне вьниде ное въ ковчегъ.
и прииде потопъ и погоуби вьсе.
такожде и ꙗкоже бы въ дни лотови
ꙗдѣхоу и пиѣхоу, коупоуахоу прода
ꙗхоу. сѣꙗхоу здахѫ. въ ньже
дьнь изыде лоть ѿ содомлꙗнь. ѡ
дъжди камень горѫщь. и згнь съ
нбсе. и погоуби все. по томоуже
боудеть и въ дьнь въньже снъ члвческы
ꙗвитсе. въ тъ дьнь иже боудеть на
кровѣ. и съсоуди его въ домоу да
не слазить възѧти. и иже на се
лѣ такожде да не възвратитсе въ
спеть. поминаите жену лотовоу.
иже аще възищеть доушоу свою спсти
погоубить ю. а иже аще погоубить ю

живитъ ю · глю вамъ въ тоу нощь
боудета дъва на одрѣ ѥдиномь ·
ѥдинъ поѥмлѥтсе · а дроугыи о-
ставлѣѥтсе · боудета дъвѣ мелю-
щи въкоупѣ · ѥдина поѥмлѥ-
тсе, а дроугаа оставлѣѥтсе · и
отъвѣщавше глаше ѥмоу гдѣ г(оспод)и · о-
нже рече имъ · идѣже троупъ тоу събер-
тсе орли · кв вто. глаше же и прит-
чю къ нимъ · како подобаѥтъ всегда мол-
ити се · и не стоужити се сиѥ · соу ѕi
зач рече г(оспод)ь притъчю сию · Соудиѧ бѣше
ш ѥдинъ въ нѣкоѥмь градѣ · б(ог)а не бо-
ѥсе и ч(е)л(овѣ)къ не срамлѣѥ се · въдова
зач же бѣ въ градѣ томь · и прихожда-
ше къ нѥмоу глющи · сътвори ми
отъмьщение отъ соупьрника моѥго ·
и не хотѣаше на длъзѣ врѣмени ·
посиѣжде же ре въ себѣ · аще б(ог)а не бою
се · и ч(е)л(овѣ)къ не срамлѣю се · нъ зане
творитъ ми троудъ въдовица си ·

сътвороу ѥи отъмьщение · нъ да не
до конца приходѧщи застоитъ
мене · рече же г(оспод)ь слышите что соу-
дии неправьды глѥ · б(ог)ъ же не има-
тъ ли сътворити отъмьщение · избра-
ныихъ своихъ въпиющихъ къ нѥмоу
дьнь и нощь · дльготрьпитъ о нихъ ·
глю вамъ ѣко сътворитъ отъмьще-
ние ихъ въскорѣ · кв соу · обаче
сынъ ч(е)л(овѣ)ческыи пришъдъ оубо обрѧ-
щетъ ли вѣроу на земли · рече же къ
нѣкоимъ оуповающимъ о себѣ,
ѣко соуть правьдьници · и оуничи-
жающе прочеѥ · ре притъчю сию · зач
недѣлѣ · ѕi · о мытари и фарисеи ш
рече г(оспод)ь притъчю сию · ч(е)л(овѣ)ка дъва вън-
идоста въ црькъвь помолитисе · ѥди- зач
нъ фарисеи, а дроугыи мытарь ·
фарисеи же ставь сице въ себѣ моли-
шесе · б(ож)е хвалоу тебѣ въздаю · ѣко
нѣсмь ѣко прочии ч(е)л(овѣ)ци · хыщници

неправедници. прѣлюбодѣи. или
ꙗко сь мытарь. постѫсе дважди
вь соуботꙋ. десетиноу даю всего
елико притежоу. а мытарь иза
лече стоѥ, не хотѣаше ни ѡчию
възвести на небо. нь біаше прьси
своѥ г҃лѥ. б҃е милостивь бѫди мнѣ
грѣшникоу. г҃лю вамь ꙗко сьни
де сь оправдань в домь свои па
че ѡного. ꙗко всакь възносеисе
смѣрит се. а смѣраисе възне
сет се. к҃д. не. и приношахоу же и сьние
з҃а в моу. и. с҃р. і. не. вь врѣ ѡ при
ношахоу кь і҃соу младенцѫ да их коснет
се. видѣвше же оученици възбра
нишенамь. і҃с же призвавь ре.
ѡставите дѣти приходити кь
мнѣ, и не браните имь. таковыхь
бо ѥ ц҃ртвіе б҃жіе. аминь г҃лю вамь
иже не приметь ц҃ртвіа б҃жіа.
ꙗко отроче не имать вьнити вьнѥ.

пⷪ. с҃р. к. и вьпросиже его нѣкыи
кнезь г҃лѥ. не. г҃і. вь врѣ ѡно члкь
нѣкыи пристоупль кь і҃соу искоу з҃а са
шаѥ его и г҃лѥ оучителю бл҃гыи
что сьтворю да животь вѣчныи
наслѣдьствоую. рече емоу і҃с
что ме г҃леши бл҃га. никтоже з҃г
бл҃гь тькмо едииь б҃ь. заповѣди
вѣсы не прѣлюбы сьтвориши.
не оубиѥши, не оукради. не лъже
свѣдѣтелствоуи. чти ѡтца твоѥ
и матерь твою. ѡнже рече вса сіа сь
храних ѿ юности моѥе. слыша
вьже сіа і҃с рече емоу. еще едино не
сьвршиль ѥси. вса елика има
ши продаждь. и раздаи нищимь.
и имѣти имаши скровище на н҃бси.
и греди вьслѣдь мене. ѡнже слы
шавьсе прискрьбень бы. бѣ бо
б҃гать ѕѣло. видѣвьже его і҃с при
скрьбна бывша рече. ꙗко неоудо

въ имоущіи богатьство въ цртвіе
божіе вънидоуть · оудобѣе бо ѥсть
велбоудоу · сквозѣ иглинѣ оуши
проити · неже богатоу въ цртвіе
божіе вънити · чти срѣ · рѣше же
слышавшеи то · и кто можеть спсе
нь быти · онъ же рече невъзможна
ѿ члкь · възможна же соуть ѿ ба ·
кѡ не · рече же петрь · се мы ѡстави
хомъ вса и по тебѣ идохомъ · онъ же
рече имъ · аминь глю вамъ · яко ни
когоже ѥсть · иже ѡставить домъ ·
или родителѥ · или братію · или
сестри · или женоу или чеда · цртвіа
ради божіа · иже не пріиметь мно
жицею въ врѣме се · и въ вѣкъ грѧдоу
щіи животь вѣчныи · кѡ срѣ · поем
за же · чт · і · не · въ врѣ ѿ поемь же
св іс ѡба на десете рече к нимъ · се въ
сходимъ въ ієрлмъ · и скончають се
вса писаннаа пророкы ѡ снѣ члвчьстѣ

мь · прѣдадеть бо се языкомъ · и пороу
гають се емоу и оукорѣть и · и ѡплю
ють его · и третіи дьнь въскрьнеть ·
и ти ничесоже ѡ сихъ не разоумѣ
ше · и бѣ глаголь съкровень ѿ ныхъ ·
и не разоумѣвахоу глемыихъ · кѡ чте
книжже егда приближи се · не · ді · не
въ врѣ ѿ егда приближи се іс
въ ієрихѡ слѣпьць нѣкы сѣдѣше за
при поути просе · слышавь же на сг
родь мимоходещь · въпрашаше за
что оубо ѥсть се · повѣдаше же емоу яко
іс назореи мимо ходить · и възъ
пи глѥ · іс е сне давдвь помилоуи ме ·
и прѣдидоуще прѣщахоу емоу да оу
молчить · онъ же паче многажде
въпіаше · сне давдвь помилоуи ме ·
ставь же іс повелѣ его привести къ
себѣ · приближьшоу же емоу і ємоу
моу · въпроси его глѥ · что хощеши
да ти сътворю · онъ же рече гди да про

кс
л

зрѝ. і҆с же рече емоу прозри. вѣра
твоꙗ спсе тѧ. и абие прозрѣ. и въ
слѣдъ него идѣаше славѧ ба. и вси
люди видѣвше въздашѧ хвалоу бви.
ісо. не. и҆ вшдъ прохождаше иерихѡ.
за не. еі. Въ врѣ ѡ приде ісъ въ
сд иерихь. и се моужь нарицаемы за
кхеи. и тъ бѣ старѣи мытаремъ
и сь бѣ богатъ. и искаше видѣти
зе іса кто е. и не можаше ѡ народа.
да. ꙗко възрастомь малъ бѣ.
и прѣтекь възлезе на ꙗгодичиноу.
да видить его ꙗко тоуде хотѣаше
миноути. и ꙗко приде на мѣсто
възрѣвъ іс видѣ его. и рече к немоу.
закхею потъщавсе слѣзи.
днь бо въ домоу твоемоу подоба ти
бꙑти. и тъ потъщавсе слѣзе. и
прие его радуѧсе. и видѣвше вси
ръпътахоу глще. ꙗко къ грѣшноу
моужоу вниде витати. ставже

кс
л

закхеи рече къ гоу. се полъ имѣ
ниꙗ моего ги дамь нищиимь. и
аще кого чим ѡбидѣхъ възвращоу
четворицеи. рече же к немоу іс.
ꙗко днь спасение домоу семоу бꙑ.
зане и сь снъ авраамль е. приде
бо снъ члчьскꙑи възыскати и спсти погыбшаго.
коне. Слꙑшѧщимже имь сиꙗ, при
ложь рече притчю. зане близь емоу
бꙑти иерлма. и мнѣхоу ꙗко абие
цртвие бжие хощеть ꙗвитисе. ре
оубо. пе. і. не. Члкь нѣкꙑи прит'чюсію за
члкь нѣкꙑи добророда. иде въ стра се
ноу далечноу. приꙗти цртво и въ
зратитисе. призвавже десеть зѕ
рабъ своих, дадѣ имь десеть мнась.
и рече к нимь коуплꙗдѣите доидѣ
же приидоу. гражане его не навидѣ
хоу его. и послаше молбоу въ слѣ
дъ его глюще. не хощемь сему да
цртвоуеть нами. и бꙑсть егда въ зз

възвратити се приемь цр҃тво. рече призъ
вати рабы тыи, имже даше сребро
да оувѣсть къто како купль сътворилъ. приде же прьвыи гл҃е.
г҃и мънасъ твоя приде десеть мънасъ.
рече ему бл҃гыи рабе и добрыи. яко
о мале вѣрнъ бысть. буди область
имѣя надъ десетию градъ. и при
де вторыи гл҃е. г҃и мънасъ твоя сътво
ри. е҃. мънасъ. рече же и тому и ты бу
ди надъ пятию градъ. и другыи приде
гл҃е. г҃и мънасъ твоя юже имѣхъ
положену въ оубрусѣ. бояхъ бо се те
бе яко чл҃къ яръ еси. възьмлеши
еже не положилъ еси. и жнеши егоже не сѣ
ялъ еси. гл҃а же ему. отъ оустъ твоихъ
и съужю ти лукавыи рабе. вѣдяше
яко азъ чл҃къ яръ есмь. възьмлю еже
не положихъ. и жьну егоже не сѣяхъ.
и почьто не да еси сребра моего купцемъ.
и азъ пришьдъ съ лихвою истяза

лъ бы е. и предстоящимъ рече. възь
мѣте отъ него мънасъ. и дадите
имущюму. і҃. мънасъ. г҃и имать
всякому имущюму дастъ се. а отъ не
имущаго и еже имать отъимется
отъ него. обаче врагы мое они
иже не хотѣвъше мнѣ. да црьствовалъ
быхъ надъ ними. приведѣте сѣмо
и исѣцѣте предъ мною. и се рекъ
предъ въсхождаше въ ерслмъ. конецъ.
Лсоу. і. и на. г҃. на. иже. і. и на
г҃. ол. и къ. пне. сырным. ЗА ГS
Бывъше отъ яко приближисе въ
витьфагию и витанию. къ горѣ
нарицаемѣи елеонь. посла два
оученика своя. рекъ идѣта въ пря
мую весь. въ нюже въходеща ЗИ
обрящете жрѣбя привезано.
на немже никтоже отъ чл҃къ не вьсѣде.
отрѣшьше е приведѣта. и аще кто
вы въпрашаетъ почто отрѣшаета.

снце рьцѣте ѥмоу · ꙗко гⷭ҇ь ѥго трѣ-
боуѥть · шьдша посланаꙗ обрѣ-
тоста ꙗкоже рече имь · ѿрѣшающа
има же жрѣбе · рекоста же гⷭ҇иѥ
ѥго к нима · что ѿрѣшаѥта
жрѣбѧ · она же рекоста гⷭ҇ь ѥго трѣ-
боуѥть · и приведоста кь ісоу ·
и вьзвргьше ризы своѥ на жрѣбе
вьсадише іса · идоущоу же ѥмоу
постилахоу ризы своѥ по поути ·
приближающоу же се ѥмоу · пнѣ · лі · не
зл҃ вьврѣ ѿ приближающоу же се ісоу
сѕ҃ вь ... ѥ кь нисхожению горы ѥле-
ѡнскыѥ · начеше все множьство
оученикь, радоующе се хвалити ба҃ ·
гласомь велиѥмь ѡ всѣхь силахь ꙗже
видеше · глюще блвень грѧды вь
име гнⷭе · мирь на нбⷭи и слава вы-
шниих · и єтери ѿ фарисеи ѿ народа
рѣше кь нѥмоу · оучителю запрѣ-
ти оученикомь своимь · ѿвѣщ-

вь рѥкмь · глю вамь ꙗко аще си
оумлькноуть · камениѥ вьзопиѥ-
ть · прѣиди пнѣ · сьрны на прѣ г҃ ·
ри · ѿ пⷭ҇о · пріиде дьнь ꙗкоже при-
ближи се ... · видѣвь градь · пла-
ка се ѿ нѥмь · глѥ ꙗко аще бы
разоумѣль и ты вь дьнь сь твои ·
ꙗже кь мироу твоѥмоу · нынѣ же
крыше се ѿ очию твоєю · ꙗко придоу-
ть дьниѥ на те · и ѡбложеть врази
твои ѡстрогь ѡ тебѣ · и ѡбьседоу-
ть те вьсоудоу и разбиють те · и чеда
твоꙗ вь тебѣ · и не ѡставеть ка-
мень на камени вь тебѣ · понеже
не разоумѣ времене посѣщениꙗ тво-
ѥго · ко пнѣ · и вьнь · в то · лі · пе ·
вьврѣ ѿ пріиде іс вь црковь на- зл҃ си
четь изгонити продающее вь нѥи
и коупоующее · глѥ имь писано
ѥ домь мои домь млтвы ѥ · вы
же сьтвористе ѥго пещероу разбоиник

ко. и бѣ оучѧ по вьсе дни вь цркви.
архиереи же и книжници искаа
хоу его погоубити. и старѣишины
людемь. и не обрѣтахоу что сь
творѧть емоу. людие бо вьси дрьжа
хоу сѧ его послоушающе его. ꙗко вьто
ны вь един. ѿ дьнии оучѧщоу
зач҃ ча емоу. срѣ. аі. не. вь врѣмѧ оно оучѧ
щоу ісовы люди вь цркви, и блго
вѣствоующоу. сьвѣщаше се свѧщен
ници и книжници сь старцы. и рѣше
ѳ кь немоу глаголюще. рци намь коею
ѡбластию сиа твориши. или кто
е давыи тебѣ властьсию. ѿвѣща
вь же іс рече кь нимь. вьпрошоу вы и азь
единого словесе, и рцѣте ми. крьщ
ние іѡанново сь небесе ли бѣ, или ѿ члкь.
ѡни же помышлѣахоу вь себѣ глаголюще.
ꙗко аще речемь сь небесе. речеть почто
не вѣровасте емоу. аще ли речемь ѿ
члкь, вси людие камениемь побиють ны.

и завѣстно бо бѣ ѡ іѡаннѣ, ꙗко
прѡркь бѣ. и ѿвѣщаше не вѣмы
ѿкоуду. іс же рече имь ни азь глю
вамь. коею ѡбластию сиа творю.
ко срѣ. начеть же кь людемь глати зач҃ ҁ
притчю. чт. аі. не. рече гь притчю
сию. члвкь насади виноградь. и вь
да его дѣлателемь. и ѿиде на лѣ ѻ
та многа. и вь врѣмѧ посла кь
дѣлателемь раба. да ѿ плода
винограда дасть емоу. дѣлате
лие же бивше его и послаше тьщь.
и приложи послати дроугаго раба.
ѡни же и того бивше. и досадив
ше емоу послаше тьщь. и приложи
послати третие. ѡни же и того
оуѧзвльше, изгнаше. рече же гнь
винограда. что сътворю, послю сна
моего вьзлюбленнаго. негли
сего видѣвше оусрамѣютсе. видѣ
вше его дѣлателие. мышлѣахоу вь себѣ

себѣ г҃лющe · сь е наслѣдникъ
прїидѣте оубїимь его да нашe бꙋ
деть достоянїе его · изъвеше его въ
нь из винограда оубише его · что
оубо сътворить имь г҃нь виногра
прїидеть и погꙋбить дѣлателѧ
сїе · и въдасть виноградъ инѣмь ·
Слышавше же рекоше да не боуде
ть · онъ же възрѣвъ на нѧ рⷱе · что
оубо писанно се · Камень егоже
не врѣгоше зиждꙋщеи · съ бы въ
главѫ оуглоу · всакъ падыи на каме
ни томь съкроушитсѧ · а на не
мже падеть сътрьеть и · кⷪ҇ · нⷱе · и въ
ꙁа рл зыскаше · пⷪ҇ · аі · не · Съ бⷪрѣ ѿ
възыскаше архїереи и книжници
възложити на нь роуцѣ въ тъ ча
ол и оубоꙗшесе · разоумѣше ꙗко къ
нимь притчю рⷱе сїю · и съблюше
послаше дѣлателѧ · творещесе себѣ
праведникы быти · да имоуть его

въ словеси · въ еже предати его
начелствоу · и власти игемоно
вѣ · и въпросише его г҃лющe ·
оучителю вѣмы ꙗко право г҃леши
и оучиши · и на лица зриши · нъ
въ истинꙋ поути б҃жїи оучиши ·
достоить ли намъ кесареви дань
даꙗти или ни · разоумѣвъ же ихъ
лоукавство, рⷱе къ нимь · что ме
искоушаете · покажите ми цѣ
тъ, чи имать ѡбразъ и надписанїе ·
ѡтвѣщавше рекоше кесаревь ·
онъ же рⷱе имь · въздадите оубо
ꙗже кесарева кесареви · и ꙗже
б҃жїа б҃ви · и не можаше зазрѣти
г҃лагола его прѣд людми · и дивлещесе
ѡ ѿвѣтѣ его оумлъчаше · кⷪ҇ нⷱе ·
лоу · аі · й на г҃ · ꙁѕ ·: пⷪ҇ · аі · и на
г҃ · оѕ ·: И приступльше · пⷪ҇ · бі · не · ꙁа рв
Съ бⷪрѣ ѿ приступльше къ ісоу
нѣции ѿ садоукеи, иже г҃лють въ об

скрсенію не быти · Въпросише
его глаголюще · оучителю мωуси
написа намь · аще кому брать
оумреть и имы жену · и тъ безчед-
нь оумреть · да брать его поим-
меть жену его · и въставить
сѣме брату своему · седмь убо
братіе бѣ · и прьвы поеть жену
и оумреть безчедь · и поеть вто-
ры жену, и тъ оумреть безчедь ·
и третіи поеть такожде же и вси
седмь · не оставише чедь оумроше ·
послѣже же всѣх оумреть и жена ·
Въ въскрсеніе убо котораго ихь
жена будеть · седмь бо имѣше ю
жену · И ѿвѣщавь рече имь Іс ·
сно вѣка сего женеть се и посага-
ють · а сподобльшисе вѣка ѡного улу-
чити · и въскрсеніе еже ѿ мрьтвы
ни женеть се ни посагають · ни оумрѣ-
ти бо к тому могуть · равни бо

су ангеломь · и сноже суть божіи
въскрсеніа сно вѣ суще · а яко
въстають мрьтви · и мωуси
сказа при купинѣ · якоже
глеть га бга авраамля · бь же
нѣ мрьтвыи нь живыи · вси бо то-
му живи суть · Ѿвѣщавше же нѣ-
ціи ѿ книжникь рекоше оучите-
лю добрѣ рѣ · и к тому уже не смѣ-
ху его въпросити ничесоже · рече ог
к нимь како глють ха сна дввва
быти · самь бо двдь глеть въ кни-
зѣ ψаломстѣи · рече гь гю моему
сѣди ѡдесную мене · донде же по-
ложу врагы твоє подножіє ногама
твоима · двдь убо гса его нарица-
еть, и како снь ему ѥ · ко пне ·
Слышеще ниимже имь всемь людемь · зл
рече оученикомь своимь · су · зі ·
рече гь своим оученикомь ⁘ Вънемли- рг
те себѣ ѿ книжникь хотещіи ход-

тиⷯ вь одеждахь · и любещиихь це
лованиа на тръжищихь · и прѣдьсѣ
дании на вечерахь · иже снѣдають
домы вьдовиць · и вин(н)ою далече
мльтсе · сии приимуть лишше о
ѳа соуждение · Вьзрѣвь же и видѣ вь
мѣтающиих вь храмь · и вьдещии
имѣниа дары своие богатие · ви
дѣ же и нѣкоую вьдовицу оубо
гоую · вьмѣтающу тоу дьвѣ ле
птѣ · и рече вьистиноу глю вамь
iако вьдовица сиа оубога · лише же
вьсѣхь вьвръже · вси бо ѿ избытка
своего вьвръгоше вь дары бжии ·
сиа же ѿ лишениа своего все житие
еже имѣ вьвръже · ко соу нѣкои
зл рд срⷣѣ · к҃ · нⷣе · Вь врѣⷨ ѡ нѣкоимь
глющиимь ѡ цркви · iако камение
мь добримь и сьсоудии оукрашение
нiа iе · рече сиа иже видите, при
доуть дьние вь ниiже не ѡстанеть

камень на камени иже не разо
ритсе · Вьпросише его глюще ·
оучителю когда оубо сиа боуть ·
и кое знамение егда хотеть сиа бы
ти · прⷭ срⷣѣ · ѡ немже рⷣе · соу мено оу · зл ре
рече блюдѣте да не прѣльщении
боудете · мнози бо приидоуть
вь име мое глюще iако азь есмь ·
и врѣме мое приближисе, не изи
дете вь слѣдь их · егда же оуслыши
те брани и нестроениiа не оубоите
се · подобаеть бо симь бити прѣже
нь не оу скоро абие кончина · прⷭ соу
чти срⷣѣ · Тогда глаше имь · вьста
неть бо езикь на езикь · и црство на
црство · троуси же велици по мѣ
ста · и глади и сьмрьти боуть ·
страхованиа же и знамениiа велиа
сь нбсе боуть · прⷭ срⷣ прѣжде же зл рѕ
сихь вьсѣхь вьзложеть · вто · ві · не
рече своимь оученикомь · Вьнемлите

се и маникѡ ѡкище ·

ѿ ч҃лкь вьзложеть бо на вы роу-
кы своє. и иждеоуть прѣдаю-
ще на сьньмища и тьмницє. и во-
дими к цр҃емь и владыкамь и мени
моіего ради. приключит же се
вамь вь свѣдѣтелство. положи-
те оубо на срдцихь вашихь. не прѣ-
же поучати се ѿвѣщати. азь бо
дамь вамь оуста и прѣмоудро-
ѥ иже не вьзмогоуть противити
се. ни ѿвѣщати вси противлею-
щеи се вамь. прѣдани же боу-
дете и родители и братіею. и при-
домь и дроугы, и оумрьтветь
ѿ вас. и боудете ненавидими
ѿ всѣх имени моего ради. и вла-
сь главы вашее не погыбнеть.
вь трьпѣніи стежите дш҃е ваше.
ко вто на ѕ нисѿ. чти срѣ. єг҃а
оузрите ієрлмь ѿ вьстоупаєми-
ви. тогда разоумѣите іако при-

блйжи се запоустѣніе ѥмоу.
тогда соущій вь іоудеи да бѣгаю-
ть вь горы. и иже посрѣдѣ его да
исходить. и иже вь страна да не
вьходеть вынь. іако дніе ѿмь-
щенія сіи соуть. исполнити
се всѣмь написанымь. горѣ
же имоущимь вь оутробѣ и до-
ещимь вь тіи дни. боудеть бо
бѣда велиіа на земли, и гнѣвь на лю-
дехь сихь. и падоуть вь острій
меча. и плѣнени боудоуть вь все
ѥзыкы. и ієрлмь боудеть попира-
ємь ѥзыкы. донд же сконча-
ют се времена ѥзыкь. ко срѣ. чти соу-
б. боудоуть знаменіа вь сльнци и лоу-
нѣ и ѕвѣздахь. и на земли тоуга
ѥзыкѡ. и ѿ нечааніа и шоума мор-
ьскаго и вьзмоущенія. изьдыхаю-
щимь ч҃лкомь ѿ страха. и чааніа
грѧдоущіихь на вьселенноую. и бо-

ѵ

силы бо нбныѥ подвигнꙋтсе
и тогда оузрете сна чл҃чьскаго грѧ
доуща на облацѣ съ силою и сла
вою многою. паки пр҃к сꙋ.
начинающимь же симь бывати.
за҃ ч҃е. ві. не. рече г҃ь своимь оученико
рѕ въсклонитесе и въздвигните гла
вы ваше. зане приближитсе изба
вленіе ваше. и рече притчю имь
видите смоковницꙋ и все древа
егда прозѧбають се. юже видеще
сами вѣсте. ѣко близь жетва ѥ.
тако и вы егда оузрите сим бывающа
вѣсте ѣко близь црсвіе бжіе.
аминь глю вамь. ѣко не имать
прѣити родь сь доньдеже вса сіа
боудоуть. м҃ти сꙋ. небо и земла прѣ
идеть. а словеса моѣ не имꙋть прѣи
ти. іс ч҃е. б. внемлите же себѣ.
да не когда ѡтегчають срдца ваша
ѡбъѣденіемь и піаньствомь.

ѵ

и печалми житеискыими. и
наидеть на вы вънезаапоу дньть.
ѣко сѣть бо приидеть на все сѣде
щеѥ на лици все земле. бдите
оубо на всако врѣме молещесе.
да сподобитесе оубѣжати всѣхь
хотещиихь бити. и стати прѣдь сно
мь чл҃чьскыимь. іс сꙋ ме поу. бѣже. за҃
ч҃е. ві. не. бвврѣ ѿ бѣ іс въ ри
дни въ црькви оучѐ. а нощию исхо
де въдвараше се въ горѣ нарицае
мѣи елеѡнь. и вси людіе изъ оутра
прихождахоу къ нимоу въ црькві.
послоушати его. приближаше се
праздникь опрѣсньць глаголемы па
сха. и искахоу архіереи и кни
жници. како бы оубили его.
боѣхоу бо се людіи. вьниде сатана
на юдоу нарицаемаго искаріѡ
ть. соуща ѿ числа двоюнадесете.
и шьдь гла архіереѡмь и воеводамь.

како его прѣдасть имь · и възрадо
вашесе · и съвѣщаше ему сребрь
ники дати · и исповѣда · и иска
ше подобна врѣмене · да прѣдасть его
имь безъ народа · чти пне сⷬѣ
Прииде же день опрѣсньнкь · въ ньже
подобаше жрети пасхоу · и посла
петра и иоанна рекь · шедъша оуго
товаита намь пасхоу да ꙗмы · конь
асоу · ві · и на г̃ · об · имѣ ві · и на
г̃ · пе · апнє · гі · и вьм г̃ · лг · и тамо
дръжи рѣдь · Она же рекоста ему
гдѣ хощеши оуготоваемь · онь же
рече имь · се въходещима вама въ гра
дь срещеть ва чл͠къ въ скоудѣлници
водоу носе · по немь идѣта въ домь
въ ньже въходить · и рчета домоу
влдцѣ · гл͠ть тебѣ оучитель · гдѣ
есть обитѣль · идѣже пасхоу съ оучени
ки моими сънѣмь · и тъ вамь
покажеть горницоу велию посла

ноую · тоу оуготоваита · шедъша
же обрѣтеста ꙗкоже рече има · и оуго
товаста пасхоу · и егда бы ча
възлеже · и обанадесете ап͠ла
с нимь · и рече к нимь · желанїе
въжелѣ сию пасхоу ꙗсти с вами
прѣжде даже не приимоу моуке ·
гл͠ю бо вамь · ꙗко отселѣ не имамь
ꙗсти от него · донлѣже скончаю
тсе въ цр͠твии бж͠ии · и приемь
чашоу хвалоу въздавь · рече приимѣте
се и раздѣлите себѣ · гл͠ю бо вамь
ꙗко не имамь пити от плода ло
знаго · донлѣже цр͠твие бж͠ие при
дѣть · и приемь хлѣбь хвалоу
въздавь прѣломи · и дань имь гл͠е
се есть тѣло мое еже за вы даемое ·
се творите въ мое въспоминанїе ·
такожде и чашоу по вечери гл͠е ·
сиꙗ чаша новы завѣть моеи кръвию ·
ꙗже за вы проливаетсе · обаче се

роука предающаго ме съ мною
ѥ на трапезѣ. и сынь оубо чл҃чьскы
идеть по реченномоу. обаче горѣ
чл҃коу томоу имже предасе, и ти
начеше искати въ себѣ, которы
оубо боудеть отъ ных хотеисе тво
рити. бы же и прѣ вьныи, кы их
мнитсе боліи. онь же рече имь,
ц҃рие ѩзыкь г҃ьствоують нами.
и обладающеи ими. властеле нари
цаютсе. вы же не тако. нь болии
въ вась да боудеть ıако мьніи. и ста
рѣи ıако слоужеи. не вьзлежеи
ли. азь есмь посредѣ вась ıако слоужеи
вы же есте пребывшеи съ мною
въ напастехь моих. и азь завѣщаю
вамь. ıакоже завѣща мнѣ отць
ц҃рство. да ıасте и пиете на трапе
зѣ моеи вь ц҃рствии моемь. и сѧ
дете на престоле соудеще обѣма
на десете колѣнома іи҃левома.

рече же г҃ь. симоне симоне. се са оп
тана просить вась да бы сѣяль ıако
пшеницоу. азь же молихсе о тебѣ
да не оскоудѣеть вѣра твоıа.
и ты нѣкогда обращсе оутвер
ди братию твою. онь же рече емоу
г҃и с тобою готовь есмь и вь тьмни
цоу и вь съмрьть ити. онь же
рече глаголю ти петре. не вьзгласи
ть петель дн҃ь. донде же три кра
ти отвьржешисе мене. и рече имь
егда послахь вы безь влагалища
и безь пири, и безь сапогь. еда
чесо лишени бысте, они же рекоше
ничесо же. рече же имь нь нинѣ имаи
ть влагалище. да вьзметь
такожде и хлѣбь. а иже не имаа
да продадеть ризоу свою и коупить
ножь. гл҃ю бо вамь ıако еще писано
се подобаеть да скончаетсе о мнѣ.
еже и сь безаконними вмѣнисе.

и коиже ѡ мнѣ конць имоу-
ть. ѡни же рѣше. Ги се ножа
зде два. ѡн же рече имь довольно е.
за рм и изшедь. вто. сырны. Въ врѣ ѡ
изшедь Ис. иде по ѡбычаю вь го-
роу елеѡнскоую. по немь идо-
ше оученици его. кѳ гне сырны.
Бывшоу же емоу на мѣстѣ рече имь.
молите се да не вьнидете вь напа-
пасть. и самь ѿстоупи ѿ них
ꙗко вьржение камени. и покло-
нь колѣнѣ моляше се глѥ. ѿче
аще волиши. мимонести чашоу
сию ѿ мене. ѡбаче не моꙗ воли
нь твоꙗ да боудеть. прѣ вто.
чти че веки. Ꙗви же се емоу агге-
ль сь нбсе оукрѣплꙗе его. и бы-
вь вь подвизѣ прилежнѣе моляше
се. бы же поть его ꙗко капли крь-
ве капающее на землю. чти вто.
И вставь ѿ молитвы. прѣби. че. вь вь

И пришьдь к оученикомь ѡбрѣте их
спещее ѿ печали. и рече имь что
спите. вьставше молите се. да
не вьнидете вь напасть. еще же
емоу глющоу се народь и нарица-
емии иоуда. един ѿ ѳбоюнаде-
сете прѣди ними идѣаше. и при-
ближи се к Исови цѣловати его.
се бо бѣ знамение даль имь. его
аще лобжоу ть ѥ. Ис же рече емоу
иоудо. лобызанием ли сна члчьска-
го прѣдаеши. видѣвше же иже
бѣхоу ѡ немь бываемое. рѣше
емоу. Ги аще оударимь. и оудари
един нѣкыи ѿ них раба архиереѡ-
ва. и ѡрѣза емоу оухо десное. ѡвѣ-
щавь же Ис рѣ. ѡставите досего.
рече же Ис к пришьдшиимь нань архи-
ереѡмь. и воеводамь црковным
и стареишинамь. ꙗко на разбоиника ли
изидосте сь ѡроужием и дрьколи

ами е тиме · по беседи и сѹщѹ
ми съ вами въ црькъви · не простр
сте рѹкꙑ на мене · нъ се ваша
е година, и ѡбласть тьмна · ем
шеже его ведоше · и въведоше и
въ дворъ архиерешовъ · петръже
въ слѣдъ его идѣаше издалече ·
възгнѣтившемже огнь посредѣ дво
ра · и въкоупѣ сѣдещимъ имъ ·
сѣдѣше петръ посредѣ ихъ · видѣвши
же его рабꙑнꙗ нѣкаꙗ сѣдеща при
свѣтѣ · и възрѣвши на нь ре ·
и сь съ нимь бѣ · онъже ѡвръже
се его гле, жено не знаю его · и
по малѣ дрѹгꙑи видѣвь его ре ·
и тꙑ ѿ нихь еси, петръже ре чл̃че
нѣсмь · и престоꙗнїе ꙗко часѹ еди
номѹ · и инь нѣкꙑ крѣпляшесе
гле · въ истинѹ и сь съ нимь бѣ
и бо галилеанинь е · рече петрь
чл̃че не вѣмь еже глеши · и абїе

еще глющѹ емѹ · възгласи
пѣтль · и ѡбращьсе іс възре на
петра · и помѣнѹ петръ слово гне
ꙗкоже рече емѹ · ꙗко преже даже
пѣтль не възгласить · ѿвръже
шисе мене три краты · и изшъ
вънь плакасе горко · и мѹжїе
дръжещїе іса, рѹгахѹсе емѹ би
юще · и закрꙑвше его бїахѹ по
лицѹ · и въпрашахѹ его глюще ·
прорци кто е ѹдареи те · и ина
многа хѹлеще глаахѹ емѹ ·
и ꙗкоже бꙑ дьнь · Еѵле ве на ѕ҃ ча · ꙁа ре
Въ врѣ ѡ҃ Сбраше старци людсци
и архиереи и книжници · и ве
доше его на сьнмь свои глюще ·
аще тꙑ еси хс рци намь · рече имь
аще вамь рекѹ не имете вѣрꙑ ·
аще же и въпрошѹ вꙑ не ѿвѣщаваю
те ми, ни пѹстите · ѿселѣ
бѹдеть снъ члчьскꙑи сѣдеи ѡдес

сноу ю силы бжїе. рекоше же вси
ты ли оубо еси снъ бжїи. онъже
къ нимъ рече. вы глете ѣко азъ
есмь. они же рекоше что еще тре
боуемь свѣтелства. сами бо
слышахомъ оть оустъ его. и въста
вше все множьство их. ведоше его
къ пилатоу. ко вто(рникоу) че сырныи.
з҃у Въ връме онo, ведоше иса архиереи
и книжници, и ставише къ пилатоу.
начеше на нь вадити глюще, сего
обрѣтохомъ развращающа езы
къ нашь. и възбраниающа кеса
реви дань даяти. глюща себе
ха цря быти. пилатъ же въпроси
его. ты ли еси црь июдеисомь. онъ
же отвѣщавъ рече емоу ты глеши.
пилатъ же рече къ архиереомъ. и народоу
ни коеже обрѣтаю вины въ
члвцѣ семь. они же крѣплиахоуse
глюще. ѣко развращаеть люди

оуче по всеи июдеи. начьнь отъ га
лилее. въпроси аще члкь галиле
искыи е. и разоумѣвь ѣко от
области иродове е. посла его
къ иродоу соущоу и тъ въ ерлме
въ ты дни. иродъ же видѣвь иса
радь бы зѣло. бѣ бо желае от
многа времене видѣти его.
зане слышаше многа о немь.
и надѣѣшесе знамение нѣкое видѣ
ти от него бываемо. въпрашаше
словеси многы. онъ же ничесоже
не отвѣщаваше емоу. стоѣхоу
же архиереие и книжници при
лежно вадеще нань. оукоривъ же ві
его иродъ съ вои своими. и пороу
гавсе, облекь въ ризоу свѣтлоу.
възврати его къ пилатоу. быста
же сипа дроуга пилатъ же и иродъ въ
тъ дань съ собою. прѣже бо бѣста
вражоу имоуща межоу собою. иш

латъже съзва архиереꙗ и кнѧзѧ.
и люди рече к нимъ. приведосте
ми члвка сего. ꙗко развращающа
люди. и се азъ прѣдъ вами истѧза
въ. ни единоѥ обрѣтъ въ члвцѣ
семь вины. ꙗже вадите нань
нь ни иродъ. послахъ бо его к не
му. и се ничесоже достоино съмрь
ти сътворенно ѥ ѿ нѥмь. пока
завъ оубо его ѿпоущю. нужю
же имѣаше ѿпоущати имъ на
вьсѣкъ праздникъ ѥдиного съвѧзанꙑ.
възъпиша же вьси народи глюще.
възми сего. ѿпоусти же намъ ва
раввоу. иже бѣ за нѣкою крамо
лоу бывъшю въ градѣ. и оубииь
ство въвръженъ въ тьмницю. па
кꙑ же пилатъ възгласи хотѧ ѿпу
стити иса. ѿни же възглашаа
хоу глюще. распни распни его. ѿнъ
же третицею рече к нимъ. что бо

зло сътвори сь. ни чесоже досто
ина съмрти обрѣтъ ѿ немь.
показавъ оубо его ѿпущю. ѿни
же прилежахоу гласꙑ великꙑми
просѧще его на распѧтие. и оусто
ꙗхоу гласи и архиереиски. пилатъ
же посоуди бꙑти прошению ихъ.
ѿпоусти же имъ иже за крамолу
и оубииство въсаженнаго въ тѣ
мницю. егоже прошахоу. иса же
прѣда воли ихъ. и ꙗко поведоше его
ꙗмше симона нѣкоего куринеа
грѧдуща съ села. възложише на
нь крстъ носити по исѣ. идѣаше п҃
же въслѣдъ его народъ многъ лю
ди и женꙑ. ꙗже и біꙗхусѧ и пла
кахоу его. ѡбращьсѧ к нимъ рс҃.
дъщери ієрлмскꙑѩ не плачитесѧ
ѡ мнѣ. ѡба чесо себѣ плачитесѧ и ча
дъ вашихъ. ꙗко се грѧдоуть дьние въ
нѧже рекоуть. блажени неплодꙑ

дни · иоутрою же нероднише
невѣдуще иже не ведоуще · тогда на
чнуть глати горамь падѣте на ны ·
и хлъмомь покрыите ны · занеже аще
въ сыроме древѣ сиа творѧть · въ
соусѣ что боудеть · ѿдѣхоу же
еѵліе · и · стыихъ страстеи :
зл раі Вь врѣ ѿведѣхоу съ ісомь и ина
два злодѣа с нимь оубити · и
егда приидоша на мѣсто, нарицае
мое лобное · тоу распѧше і зло
дѣа · ового оубо ѡдесную, адр
ꙋгаго ѡшуюю · ісъ же глаше ѡче ѿ
поусти имь не вѣдѣть бо что тво
рѧть · прѣчїе · сьрин · разделѧю
ще ризы его мѣтаху жребие · и
стоѧху людиѥ зрѧще · подражахѫ
его и кнѧзи с ними глюще · ины
спсе, да спсеть и себѣ · аще сь ѥ хс
избранный бжїи · роугахоу же се ему
и воини приступающе · и оцеть

приносѧще емоу, и глюще · аще
ты еси црь июдеискый спси себе.
бѣ же и написание написанно на
нем · писмени еллинскыми,
и римскыми, и евреискыми ·
сь и црь июдеискъ · чти пе · ке ·
Єдинь же ѿ обѣшенною злодѣю
хоулѧше его глѧ · аще ты еси
хс спси себе и наю · ѿвѣщав же
дроугы прѣщаше емоу глѧ · ни бо
ли боиши се ты ба, ꙗко въ тоже ѿ
соужении еси · и вѣ оубо въ правдꙋ
достоинаа по дѣломь наю въспри
имлие вѣ · сь же ни единого зла
сьтвори · и глаше ісови · поме
ни мѧ ги егда приидеши въ црствѣ
си · и рече емоу ісъ · аминь глю те
бѣ, днь съ мною боудеши въ раи
прѣкиди пе · ве дьм · чти че сьрин ·
Бѣ же ꙗко часъ шести, и тма бы по
всеи земли до часа девꙗтаго · и по

мрьче слнце · и раздрасе завѣса
црковнаа посрѣдѣ · и възгласивь гло-
мь велиемь ис҃ · оче вь роуцѣ твои
прѣдаю дх҃ь мои · и се iа рекь изд-
ше · видѣвше сьтникь бывшее,
прослави б҃а гл҃и · въистиноу чл҃кь
сь праведнь бѣ · и вси пришьдьши
народи на позорь сь, видѣще
бывающаа, бьюще прьси своие въ-
звращахоусе · стоiахоу же вси зна-
емии издалече · и жены сьпослѣд-
ствовавшеемоу · ѿ галилеие зрещ-
еи сихь · ко ѕ҃ ча · н҃ · н҃ · стр҃ги ·:
п҃е И се моужь именемь iѡсифь сь-
вѣтникь сы, и моужь бл҃гь и пра-
ведьнь · сь не бѣ присталь свѣтоу
и дѣлоу их · ѿ аримаѳее града iоуде-
искаа · иже и тьчааше цр҃твиа
б҃жиа · сь приступль къ пилатоу
просит тѣла iс҃ова · и сьнимь е обвит е
плащаницею, и положи е вь гробѣ

и зсѣчени · вь немже не бѣ
никтоже никогаже положень ·
и дьнь бѣ петка, и соубота свѣта-
ше · вьслѣдьше же шьдьше жены ·
еже бѣхоу пришьли сь нимь ѿ га-
лилеи · видѣше гробь, и iако по-
ложено бы тѣло его · възвраща-
ющесе оуготоваше арѡмата
и мирѡ · и въ соуботоу оубо оумль-
чаше по законоу ·: ко ме · сьрпны ·
а соу сьрпна · и вь м҃ г҃ ѕ҃ ·: и не сьр-
пните · вь м҃ е҃ · з҃ ·: еѵлие д҃ · въскрсно · за ѳкі ·
Вь единоу же ѿ соуботь, зѣло
рано приидоше на гробь · носещ-
е иже оуготоваше арѡмата · и
дроугые сь ними · ѡбрѣтоше же
камень ѿвалень ѿ гроба · и въ-
шьдше не ѡбрѣтоше тѣлесе г҃а iс҃а ·
и бы недомыслещимсе имь ѡ се-
мь · и се моужа два сташа вь нихь
вь ризахь блистещихсе · пристра-

ѡнамже бывшимь вьнимь · ипо
клоньшимь лица на землю, реко
ста кь нимь · что ищете живаго
сь мрьтвыми · нѣсть зде нь вьста
помените іакоже глаше вамь, еще сы
вы галилеи глѥ · іако подобаеть
сноу члчю прѣдану быти вьрꙋ
кы грѣшникь · и пропету бы
ти, и третіи день вьскрьснути · и по
менуше глы его · и вьзвраще
шесе ѡ гроба · вьзвѣстише вса
сіи единомоу на десете, и вьсѣмь
прочіимь · бѣхоу же магдали
ны марїа, и іѡанна · и марїа и
іаковлѣ, и прочее сь ними еже
глахоу кь апломь сіа · и авише
сесе прѣд ними іако блѣди глы и
и не вѣровахоу имь · петрь же ·
еѵліе вьскрно · е · се нѣ вь то сб
за вьорѣ ѡ петрь вьставь тече кь
ргі вь гробоу · и приникь видѣ ризи

едины лежещее · и ѿиде вь се
бѣ дивесе бывшомоу · ко · д · вьсєр ·
и се два ѿ ниу бѣста идоуща
вь тьжде днь · вь вьсь ѿстоещꙋ
стадіи шесть десеть ѿ ієрлма,
ейже име еммаоусь · и та бесѣ
довааста кь себѣ, ѡ вьсѣ сихь
приключьшіисе · и бы бесѣдꙋ
ющема има, и сь вьпрашающи
масе · и самь іс приближисе,
и идѣаше сь нима · ѡчи же ею
дрьжаастасе, да его не познаета
рече же кь нима · что соуть
словеса сіи ѡниже стезаета
се кь себѣ идоуща, и есте дрѣ
хла · ѿвѣщав же единь ему пг
же име клеѡпа, рече кь немꙋ · ты
ли единь пришльць еси вь ієрлмь
и не оувѣде бывшіи вь немь, вь
дни сіе · и рече има кыи · ѡна же
рѣста емоу іаже ѡ іс҃ѣ назарянинѣ ·

иже бы мѹжь прⷪркь сильнь дѣлѡ
и словомь. прѣдь бм҃ь и всѣми людьми.
како прѣдаше его архїереие. и
кнезы наши на ѡсѹжденїе съмр-
ти и распеше его. мы же надѣ-
ꙗхомсе, ꙗко сь ѥ хотеи избавити
ї҃ла. нь и на всѣмь сихь тре-
тиї дьнь се иматъ дн҃ь, ѿнелиже
сїи быше. нь и жены нѣкыи ѿ
нась оужасишѧ ны, бывше рано
оу гроба. и не ѡбрѣтше тѣлесе
его прїидоше. гл҃юще, и явленїе
агг҃ль видѣвше, иже гл҃ють его
жива. и идоше нѣцїи ѿ нась къ гро-
боу, и ѡбрѣтоше тако ꙗкоже и
жены рѣше, самого же не видеше.
и тъ рече къ нима. о несъмысль-
нна и косна срцемь, еже вѣровати
ѡ всѣ ꙗже гл҃аше прⷪрци. не сїали
подобаше пострадати хрⷭ҇тѹ, и вънити
въ славѹ свою. и начень ѿ мѡѵсеа

и ѿ всѣ прⷪркь. сказоваше има
ѿ всѣ писанїи ꙗже ѡ нѥмь. и
приближише се къ вьси вьнюже
идѣста. и тъ творѣаше се далече
ити. и ноуждаста его гл҃юща.
ѡ бледи сь нама, ꙗко къ вечерѹ ѥ.
и прѣклонилсе ѥ дн҃ь. и вьниде вь
нима ѡблещи. и бы вьнегда вь-
злежи ѥмоу сь нима. и прїемь
хлѣбь бл҃ви. и прѣломивь дааше
ѥ нима. ѡнѣмаже ѿврьзосте се
ѡчи, и поѕнаста и. и тъ невидимь
бы има. и рекоста кь себѣ. не
срдце ли наю горе бѣ вь наю. ега
гл҃аше нама на поути. и ꙗко сїа-
зоваше писанїа. и въставша вь
тъ чⷭ҇ вьзвратисте се въ їерлⷨ҇ь.
и ѡбрѣтоста скоуплїенїи, еди-
ного на десете и иже бѣхѹ съ ними
гл҃юще. ꙗко въистиноу вьста гъ
и ꙗви се сїмѡноу. и та повѣдаста

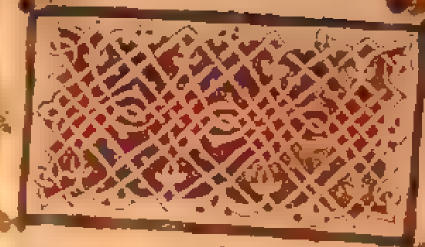
ꙗже на пѫти · и ꙗко позна се имь въ
прѣломлении хлѣба · кѡ · є҃ · въскрсно
Сї же имь глаголющїмь · и самь ꙇс҃ ста по
срѣдѣ и · є҃ѵлїе · ѕ҃ · въскрсно · Въ врѣ ѡ
въскрь ꙇс҃ ѡ мртвыхь · и ста посрѣдѣ
ѹченикь своихь гла имь миръ вамь ·
ѹбоꙗвше же се и пристрашни бы
вше · мнѣхѹ дхъ видещїе · и рече имь ·
что смѹщени есте · и почто по
мышлениꙗ вьходеть въ срдца ваша ·
видите рѹцѣ мои и ноѕѣ мои · ꙗко
самь азь есмь · ѡсежите ме и видите ·
ꙗко дхъ плъти и кости не имать ·
ꙗкоже мене видите имѹща · и се рекь
показа имь рѹцѣ и ноѕѣ · єщеже
не вѣрѹющимь имь ѿ радости, и чю
дещим се · рече имь имате ли что сьн
дѣ ѕде · ѡни же даше ємѹ рыбы ис
печены честь и ѿ пчелъ сѹть · и вьзе
мь прѣдь ними ꙗсть · рече же имь, сиꙗ сѹть
словеса ꙗже глахь кь вамь, єще сы

Сє и на вьзнесенїе · пакы сїи ·:

сь вами · ꙗко подобаеть скончати
ти се всѣмь написанымь въ законѣ
мѡѵсеѡвѣ, и пррцѣхь и ѱалмѣ
хъ ѡ мнѣ · тогда ѿверъзе имь разѹмѣ
ти писаниꙗ · и рече имь ꙗко тако пи
сано є · и тако подобааше пострадати
хрстѹ, и въскрьнѹти ѿ мртвыхь тре
тии день · и проповѣдати се въ имеего
покаанию · и ѡставленїю грѣхѡ
въ всѣхь ѩзыцѣхь · начьнше ѿ їерлма
вы же есте свѣдетелие сїимь · и
се азь посылаю ѡбѣтованїе ѡца
моего на вы · вы же сѣдѣте вь
градѣ їерлмстѣ · дондеже ѡблече
те се силою съ выше · изведе же и
вънь до виѳанїе · и въздвигъ рѹ
цѣ своѣ блгви е · и бы егда блгвлꙗ
ше и, ѿстѹпи ѿ них · и въꙁноша
ше се на нбо, и ти поклонише се
ємѹ · Вьзвратише се вь їерлмь,
сь радостїю великою · и бѣхѹ вынѹ

въ цркви хвалѧще и благословѧще бга. аминь. конць еже отъ лоукы стаго еуалиа.

Главы еже отъ Иоанна стго еуалиа.



Еже отъ Иоанна стго еуалие.

въ стоую и великоую недѣлю пасхи еуалие .... з҃а

Въ начѧле бѣ слово, и слово бѣ а
къ богоу, и богъ бѣ слово. Се бѣ
искони къ богоу. Вьса тѣмь
быше, и безъ него не бы ничьтоже
еже бы. Въ томь жи
вотъ бѣ, и животъ бѣ свѣ
тъ чл҃комь. И свѣтъ въ
тьмѣ свѣтит се, и тьма его не
обьѧтъ. Бысть члкь посланъ отъ ба,
имѧ емоу Иоаннъ. Сь приде въ свѣ

телство. да свѣдѣтелствоуѥть
ѡ свѣтѣ. да вси вѣроуимоуть
имь. не бѣ тъ свѣть, нь да свѣ
телствоуѥть ѡ свѣтѣ. бѣ свѣ
ть истинныи. иже просвѣщаѥ
ть всакого члка грѧдоущаго вь мирь.
вь мирѣ бѣ, и мирь тѣмь бы, и
мирь его не позна. вь своꙗ прии
де, и свои его не приꙗше. елици
же приꙗше его, дасть имь ѡбла
сть чедомь бжиѥмь быти вѣро
ющиимь вь имѧ его. иже не ѿ кр
вы ни ѿ похоти плътьскыѥ,
ни ѿ похоти моужьскыѥ, нь ѿ ба
родишесе. и слово плъть бы и вь
селисе вь ны. и видѣхомь сла
воу его, славоу ꙗко единородна
го ѿ ѿца, испльнь блгти и
истинныи. иѡаннь свѣдѣтель
ствоуѥть ѡ немь, и вьзва глѥ.
сь бѣ егоже рѣхь иже по мнѣ

грѧды прѣдь мною бы, ꙗко прьвѣи
мене бѣ. и ѿ испльнениꙗ его,
мы вси приѥхомь блгть вьз
блгть. ꙗко законь моусеѡмь
дань бы, блгть же и истина ісъ
хмь бы. ісо паче ∴ ѿне. свѣ. пе. ѕл в
Бга никтоже видѣ нигдеже. еди
нородныи снь сы. вь лонѣ ѡчи
ть исповѣда. и се ѥсть свѣдѣтелство
іѡанново. егда послаше жидове
ѿ ієрлма, ієреи и левиіте, да вьпро
сеть его ты кто ѥси. и исповѣда
и не ѿврьжесе. и исповѣда ꙗко
нѣсмь азь хс. и вьпросише его,
что оубо илиа ли еси ты, и гла не
смь. пррокь ли еси ты, и ѿвѣща
ни. рѣше же ѥмоу кто еси да ѿ
вѣть дами пославшимь ны.
что глѥши ѡ тебѣ самомь. рє
азь глась вьпиющаго вь поустини
исправите поуть гнь. ꙗкоже рє

исаїа пр҃ркъ. и посланїи бѣхоу
ѿ фарисеи. и въпросише его и рѣ-
шеемоу. что оубо крщаеши
аще нѣси х҃с. ни илїа. ни пр҃ркъ.
ѿвѣща имъ їѡаннь гл҃е. азъ
крщаю вы водѣ. посрѣдѣ же ва
стоить егоже вы не вѣсте. тъи
грєды по мнѣ. иже прѣдъ мною бы-
ємоуже азъ нѣсмь достоинъ да ѿрѣ-
шю ремень сапогъ его. сїа въ
виѳавари бъıше обонь їѡрдана.
ндѣже бѣ їѡаннь крстѧ. кѡ пн҃е.
Зауутрїи же виде. гл҃е. з҃. їѡ.
ѯ҃а г҃ Въ вр҃ѣмѧ ѡно видѣвь їѡаннь іс҃а
грѧдоуща къ себѣ, и гл҃а. се агнь-
ць бж҃їи, въземлѧи грѣхы мироу.
сь ѥ ѡ немже азъ рѣ. по мнѣ грѧ-
деть моужь. иже прѣдъ мною бы
ꙗко прьвѣи мене бѣ. и азъ не вѣ-
хъ его. нъ да ꙗвит се ісл҃ю вы. сего
ради прїидохъ азъ въ водѣ крстѧ.

и свѣдѣтелствова їѡаннь гл҃е.
ꙗко видѣхъ дх҃ъ сьходѧщь, ꙗко
голоубь сь нбсе, и прѣбы на нѥ
и азъ не вѣдѣ его. нъ пославыи ме
кртити водою, тъ ми рч҃е. на нѥ-
го же оузриши дх҃ъ сьходѧщь ꙗко го-
лоубь. и прѣбывающь на немь
тъ ѥ крстѧи дх҃омь стымь. и азъ
видѣхъ и свѣдѣтелствова, ꙗко сь
ѥ сн҃ъ бж҃їи. кѡ їѡан. Заутрїи же.
срѣ. свѣ. не. се на андрѣю апслоу. ѯ҃д а҃
Въ вр҃ѣмѧ ѡно стоꙗше їѡаннь, и ѿ
оученикь его два. и оузрѣвь іс҃а
грѧдоуща гл҃а. се агнць бж҃їи. и
слышаста ѡба оученика гл҃юща,
и по іс҃ѣ идоста. ѡбращь же се іс҃
и видѣвь ꙗ по себѣ идоуща. гл҃а
има чесо ищета. ѡна же рекоста
ѥмоу равви, ѥже гл҃ет се сказа-
ѥмо оучителю. гдѣ живеши, гл҃а
има поидѣта и видита. прїидо

авто. свѣ. не. н. бьх. г. оге,

с҇та же и видѣста гдѣ живѣаше.
и оу него прѣбыста днь тъ, таже
бѣ іако десети. бѣже андреа бра
тъ сімѡна петра. единь ѿ обою
слышавшею ѿ іѡанна и по немь
шьшею. ѡбрѣте сь прѣжде брата
своего сімѡна и гла емоу. ѡ
брѣтохѡмъ месію еже есть сказаемо
хс. и приведе к нѣмоу іс҇. възрѣвже
на нь іс рече, ты еси сімѡнь снь іѡ
нинь. ты наречеши се кифа, еже
сказает се петрь. въ оутрѣи же
въсхотѣ. не. л. по в҇. врѣ ѡ
зд е въсхотѣ іс изыти вь галілею.
и обрѣте філиппа и гла емоу
гряди по мнѣ. бѣше філиппь
ѿ віѳсаиди ѿ града андреова и пе
трова. ѡбрѣте філиппь наѳана
ила и гла емоу. егоже писа мѡ
усі вь законѣ и прорци. ѡбрѣтохо
мь іса сна іѡсіфова иже ѿ назаре

се и напаоу філиппоу ⁘

та. и рече емоу наѳанаиль, ѿ на
зарета може ли что добро быти
ти. гла емоу філиппь, приди и
виждь. видѣвь іс наѳанаила
грядоуща к себѣ, и гла ѡ немь.
се въ истиноу ісраилтѣнинь, вь немже
льсти нѣсть. гла емоу наѳа
наиль, како ме знаеши. ѿвѣща
іс и рече емоу. прѣжде даже не възгла
си тебѣ філиппь, соуща подь смоко
вницею видѣхь те. ѿвѣща наѳа
наиль, и гла емоу. равві ты еси
снь бжіи. ты еси црь ісраилевь.
ѿвѣща іс и рече емоу. зане рѣхь ти
іако видѣхь те подъ смоковницею. вѣ
роуеши ли. болша оузриши сихь.
и гла емоу. аминь аминь гл҇ю ва
мь. ѿселѣ оузрите нбо ѿверсто.
и агглы бжіе въсходеще и нисходе
ще на сна чл҇чьскаго. ко срѣ иже на пасо.
и вь третій днь. пне. б. не. в врѣ ѿ зд ѕ

лчⷷ сбѣ не и на прѣ г. н

а Бракъ бы въ кана галилеисцѣмъ.
и бѣ мти исова тоу. ꙁъванже бы
ис и оученици его на бракъ. и не
доставшоу виноу. гла мти исо
ва къ немоу. вина не имоуть.
гла еи ис. что есть мнѣ и тебѣ же
но не оу прииде часъ мои. гла ма
ти его слоугамъ. еже аще глаѥ
ть вамъ сътворите. бѣхоу же
тоу водоноси камены шесть.
лежещь по очищению иоудеискоу.
въмѣщающе по двѣма или тремъ
мѣрамъ. гла имъ ис наполните
водоноси воды. и наполниша ихъ
до врьха. и гла имъ почрьпѣте нынѣ
и принесѣте архитриклинови. и они
несоше. ꙗко же въкоуси архитри
клинъ. вина бывшаго отъ воды.
и не вѣдѣаше откоу ѥ. слоугы же вѣдѣ
аху. иже почрьпше водѫ. пои
гласи жениха архитриклинъ. и гла

иѡ

емоу. вьсакъ чкь прѣже доброе
вино полагаеть. и егда оупиютсе
то ѥда хоужшее. ты же съблю
де доброе вино досел. се сътворѣ
и начетъкъ ꙁнамениѥмь ис. въ ка
на галилеисцѣи. и ꙗви славоу
свою и вѣроваше въ нь оученици
его. ко и не. по семь сьниде ис съ бѣ не.
Сьврѣ ѿ прииде ис въ каперна ꙁа
оумь самъ. и мти его. и братиа ꙁ
его. и оученици его. и тоу не мно
гы дни пребыше. и близь бѣ к
пасха иоудеиска. и въꙁиде въ
иерлмъ ис. и обрѣте въ црькви
продающее овьце. и воли. и голоубы.
и пенѧжникы сѣдеще. и сътво
ривъ бичь отъ врьви. въꙁгна въ
прѣкве овьце же и воли. и трьжни
комъ раꙁсипа пенѧꙁѣ. и дьски
опроврьже. и продающимъ голоу
бы рече. вьꙁмѣте сиа отсоудоу. и не

творите домꙋ ѡц҃а моего, до
моу коупалнаго. помѧнꙋшеже
оученици его ꙗко писано есть. зави
сть домꙋ твоего сънѣсть мѧ. ѿве
щашеже оубо иоудеи рѣше емоу.
кое знамение ꙗвлꙗеши намъ ꙗко сиа
твориши. ѿвѣща ис҃ и рече имъ.
разорите црковь сию, и трьми дьнь
ми въздвигноу ю. рѣшеже иоудеи
м, и ѕ҃ лѣт създана бы црковь сиа.
и тріми дньми въздвигне
ши. онъже глаше ѡ црквы тѣла
своего. егда оубо въста ѿ мрь
твыи. помѧноуше оученици
его ꙗко се глаше. и вѣроваше пи
санию и словеси еже рече ис҃. исо ще.
л҃ соу свѣ и на прѣ г҃ л҃г. нне ѿ
н на прѣ г҃ з҃е. егдаже бѣ въ иеро
салимѣ въ праздникъ пасхы. мно
зи вѣроваше въ имѧ его видѧще
знамениа его ꙗже твораше. са

мъже ис҃ не вѣдаше себе вѣ
роу и. имже самъ вѣдаше все
и ꙗко не трѣбоваше да кто свѣ
телствоуеть ѡ чл҃цѣ. самъ бо
вѣдаше что бѣ въ чл҃цѣ. въ же то вре зл
ме. свѣ не. въ бо рѣ ѡ чл҃къ нѣ н
кы ѿ фарисеи никодимъ имѧ г
емоу, кнезь жидовьскыи. сь при
де къ исоу нощию и рече емоу равви.
вѣмы ꙗко ѿ ба прише еси оучи
тель. никтоже бо можеть зна
мениi сихъ творити. ꙗже ты
твориши аще не боудеть бъ в не
мь. ѿвѣща ис҃ и рече емꙋ. амин
аминь гл҃ю тебѣ. аще кто не ро
дит се свыше не можеть видѣти
црствиа бж҃иа. гл҃а к немоу ни
кодимъ. како можеть чл҃къ ро
дити се старъ сыи. еда можеть
оу тробꙋ мтере своие въторое вни
ти и родит се. ѿвѣща ис҃, аминь

аминь гл҃ю тебѣ · аще кто не ро
дит се водою и дх҃омь, не можеть
вьнити вь црствїе бж҃ie · рожденое
ѡт плъти плъть ѥ · и рожденное ѡт дх҃а
дх҃ь ѥ · не диви се ꙗко рѣхь ти подоба
ѥть вамь родити се свыше · дх҃ь
идеже хощеть дышеть, и глась его
слышиши · нь не вѣси ѿкꙋдꙋ при
ходить и камо идеть · тако ѥ вса
кь рожденны ѡт дх҃а · ѿвѣща нико
димь и ре ѥмоу како могꙋть
сїа быти · ѿвѣща ic и ре ѥмоу ·
ты еси оучитель їслевь, и сиꙗ
не вѣси · аминь аминь гл҃ю тебѣ ·
ꙗко еже вѣмь гл҃емь, и еже
видѣхомь свѣдѣтелствоуѥмь · и свѣдѣ
телства нашего не приѥмлѥте ·
аще земльнаꙗ рекох вамь и не вѣрꙋ
ѥте · како аще рекꙋ вамь небеснаꙗ
вѣрꙋѥте · и никтоже · не прѣбыв
зл҃ а зыженїемь · рече гь никтоже вь

зыде на нбо тькмо сьшьдыи сь
нбсе, снь чл҃ьскыи сыи на нбси · и
ꙗкоже моуси вьзнесе змию вь пꙋ
стыни · тако вьзнести се подоба
ть снꙋ чл҃ьскомꙋ · да вьсакь вѣ
роуѥи вьнь не погыбнеть · нь
имать животь вѣчныи . ко чте. зл҃
бго . а не , попа · рече гь тако вь і
злюби бь мирь, ꙗкоже сна своѥ,
единороднаго да ѥсть вь мирь · да
всакь вѣроуѥи вьнь не погыбнеть
нь имать живоѳть вѣчныи · не
посла бь сна своѥго вь мирь да соу
дить мирови · нь да спасет се имь
мирь . ко не · вѣроуѥи вьнь не бꙋ
деть ѡсоуждень · а не вѣроуѥи осоу
жень ѥ · ꙗко не вѣрова вь имѥ еди
нороднаго сна бжїа · се же ѥсть соудь
ꙗко свѣть прииде вь мирь · и вьзлю
биша чл҃вци паче тмоу, неже свѣть
бѣхꙋ бо зла ихь дѣла · вьсакь бо дѣлаѥи

зла. не ненавидить свѣта. и не при-
ходить къ свѣтоу, да не ѡбличет се
дѣла его, яко зла соуть. а творѣи
истиноу, грѧдеть къ свѣтоу, да iавѣ
тсе дѣла его, яко ѡ бзѣ соуть съ
дѣланна. ко вто. асре. не. и. на
прѣ. г. еі. по сіихже. соу свѣ не
ЗА З МІ Въ врѣ ѡ. прииде іс и оученици не
въ жидовскоую землю. и тоу жи-
вѣше с ними и крщаше. бѣаше
іѡанъ крте въ енонѣ близь сали-
ма. яко воды многы бѣхоу тоу.
и прихождахоу и крщахоуся. не оуво
бѣ въсажень въ тьмници іѡанъ.
д бысть же стезание ѿ оученикъ іѡанновъ
съ іоудеи ѡ ѡчищении. и приидоше
къ іѡанноу и рѣше емоу равви. иже
бѣ с тобою ѡбонь поль іордана.
емоуже ты свѣтелствова. се сь
крщаеть и вси грѧдоуть къ немоу.
и ѿвѣща іѡаннъ и ре. не можеть

чл҃къ приимати ничесоже, аще
не боудеть данно емоу съ нбсе.
вы сами мнѣ свѣтелствоуете
яко рѣх нѣсмь азъ хс. нъ яко по-
сланъ есмь прѣд нимь. имѣи
невѣстоу женихъ ѥ. а дроугъ
жениховъ стоѥи и послоушаѥ его.
радостїю радоуетсе за гласъ жениха
въ. сия оубо радость моя исплъ-
нисе. ѡномоу подобаеть расти,
мнѣ же малити се. грѧдыи съвы-
ше, надъ всѣми ѥ, иже бѣ ѿ земли
ѿ земли ѥ и ѿ земли глаголеть. грѧдыи ѿ нбсе над
всѣми ѥ, и еже видѣ и слы-
шаше свѣтелствоуеть. и свѣ-
телства его никтоже приемлеть.
приемыи его свѣтелства
запечатлѣ яко бъ истиннъ ѥ. ко соу
его же бо посла бъ, глы бжиѥ глаголеть.
не въ мѣроу бо бъ даеть
дха. оць бо любить сна, и вса
дасть въ роукоу его. вѣроуѥи въ
сна имать животь вѣчныи. а иже

не вѣровѣетъ въ сна не оузритъ
живота. нъ гнѣвь бжіи прѣбы
ваетъ на немь. егда оубо разоу
мѣ іс, ꙗко оуслышаше фарисеи.
ꙗко іс множаише оученикы тво
ритъ, и крьщаетъ неже іоаннъ.
а іс самь не кръщаше нъ оученици
его. остави іоудеѡ, и иде пакы
въ галилеѫ. подобаше же емоу про
ити сквозѣ самарїю. прииде оубо
зач ві не .е. по пасцѣ ѡ самаранины
Въ врѣ ѡ прииде іс въ градъ са
маріискыи, глемыи сухарь
близь вьси. юже да іаковъ іѡсі
фоу сноу своемоу. бѣ же тоу
е источникъ іаковль. іс же троу
ждьсе ѡ поути, сѣдѣше тако на исто
чници. часъ бѣ ꙗко шести. прииде
жена ѡ самаріе, почрѣсти водоу.
гла еи іс дажь ми пити. оученици
же его бѣхоу ѡшли въ градъ да бра

шна коупѧтъ. гла емоу жена
самаранины. како ты жидовинъ
сы ѡ менѣ пити просиши же
ны самаранины соущѫ. не прика
саѭт бо се жидове къ самарѣнѣ. ѿвѣ
ща ѥи іс рѣ. аще бы вѣдала дарь
бжіи и кто ѥсть гли ти дажь ми пи
ти. ты бы просила оу него и да
лъ ти бы водѫ живоу. гла емоу же
на ги ни почрьпала имаши, и сто
денць глѫбокъ ѥ. ѿкѫдоу оубо има
ши водѫ живоу. еда ты болии еси
ѡца нашего іакова. иже да намъ
стоуденць сь. и тъ из него пить
и снве его, и скоти его. ѿвѣща
іс и рѣ еи вьсакъ пиеи ѿ воды сеѧ,
въжжедетсе пакы. а иже пиеть ѿ
воды юже азъ дамь емоу, не въжж
детсе въ вѣкы; нъ вода юже азъ
дамь емоу, бѫдеть въ немь исто
чникъ воды текоущее въ животь

вѣчный · гла къ немоу жена
ги даждь ми сїю водꙋ да не жаждꙋ ·
ни прихождꙋ сѣмо почрьпати ·
гла ѥи іс иди и пригласи моужа
своѥго и прииди сѣмо · ѿвѣща
жена и рече моу не имамь моужа :
гла ѥи іс добрѣ рече іако моужа не
имамь · пѧть бо моужь имѣла
ѥси · и нынѣ ѥгоже имаши нѣ ти
моужь · се въ истиноу рекла ѥси
гла ѥмоу жена ги вижꙋ іако пророкь
ѥси ты · ѿци наши поклонишѧ сѧ
въ горѣ сеи · и вы глаѥте іако въ
ієрлмѣ ѥ мѣсто идеже кланиа
ти сѧ подобаѥть · гла ѥи жено вѣ
роуи ми · іако грѧдеть година
ѥда ни въ горѣ сеи ни въ ієрлмѣ по
клоните сѧ ѿцоу · вы кланиаѥте сѧ,
ѥгоже не вѣсте · мы кланиаѥм сѧ
ѥгоже вѣмы іако спасениѥ ѿ иудеи
ѥ · нъ грѧдеть ча и нынѣ ѥ егда исти

нныи поклонници поклонет сѧ ѿцꙋ
дхомь и истиною · ибо ѿць та
кыхъ ищеть покланиающих сѧ ѥмꙋ ·
дхъ ѥ бъ, и иже кланиаѥт сѧ ѥмоу
дхомь и истиною достоить кла
ниати сѧ · гла ѥмоу жена вѣмь
іако месиа придеть глѥмыи хс ·
ѥгда ть придеть възвѣстить намь
вса · гла ѥи іс азъ ѥсмь глѥмыи
с тобою · и тогда придоше оучени
ци него · и чюдлахоу сѧ іако с женою
глаше · никтоже оубо рече чесо
иреши, или что глѥши с женою ·
ѡстави оубо водоносъ свои жена
и иде въ градъ · и гла члкомъ при
дете и видите члка, иже рече ми вса
ѥлика сътворих, еда ть ѥ хс · изи
доше же из града, и грѧдахꙋ къ не
мꙋ · межоу же сими моліахоу и
оученици его глще равви ꙗжь ·
ѡн же рече имь азъ брашно имамь

ꙗсти егоже вы не вѣсте. Глаа
хѫже оученици къ себѣ, еда къто
принесе емоу ꙗсти. Гл҃а имъ Іс҃
моѥ брашьно ѥ. да сътворѫ волю
пославшаго ме и съвершѫ дѣло
его. Не вы ли глаголете, ꙗко еще
четыри мц҃и сѫть и жетва прі
деть. Се гл҃ю вамъ възведѣте очи
ваши, и видите нивы ꙗко плавы
сѫть къ жетвѣ оуже. И жьнѧи
мъздѫ приѥмлеть. и събираѥть рке
плодъ въ животъ вѣчьныи. да и сѣ
ѥи въкоупѣ радоуѥть сѧ и жьнѧи. О
семь бо слово ѥсть истинноѥ. ꙗко инъ
ѥ сѣѧи, и инъ жьнѧи. Азъ посла
хъ вы жѧти идеже вы не троудисте
сѧ. Инии троудишѧ сѧ, и вы въ
троудъ ихъ вънидосте. Отъ града же
того мнози вѣроваше въ него
отъ самарѣнъ. за слово жены свѣ
тельствоующѧѧ, ꙗко рече ми вьсѣ ели

ка сътворихъ. Егда же придошѧ
къ немоу самарѣне. молиахѫ его
да бы прѣбылъ оу нихъ. и прѣбы
тоу дъва дьни. и мънозѣ паче вѣро
ваше за слово его. жене же глаахѫ
ꙗко не к томоу за твоѭ бесѣдѫ вѣ
роуѥмъ. сами бо слышахомъ и вѣ
мы. ꙗко сь ѥсть въ истинѫ спасъ ми
роу Хс. Кⷪ не. По дъвою же дьню изы
де отътѫдѣ въ Галилеѭ. самъ бо
Іс свѣдѣтельствова. ꙗко пророкъ въ
своѥмь отьчьствии чьсти не има
ть. Егда же приде въ Галилеѭ. при
ѩшѧ его галилеане. видѣвъше
ꙗже сътвори въ Ієрлмѣ въ празни
къ. и тии бо пришьли бѣшѧ въ празникъ.
Приде же пакы Іс въ Кана галилеи ѥ҃л
скоу. идеже сътвори водѫ вино. Кⷪ гі
ене. Г҃ не по па. Отъ ... и бѣ етеръ
кы цѣсарскъ моужь, емоуже сн҃ъ бо 5
лѣаше въ Капернаоумѣ. Съ слышавъ

ꙗко іс прїиде въ галилею. и иде къ
немꙋ и молꙗше его, да снидеть
и исцѣлить сна его. хотѣаше бо
оумрети. рече оубо іс к немꙋ. аще
знамении и чюдесь не видите, не имате
вѣровати. гла емꙋ царскыи моу
жь. гне сниди прѣжде даже не оумо
реть отроче мое. гла емꙋ іс иди
снъ твои живъ е. и вѣрова чловѣкь
словеси еже рече емꙋ іс, и идѣше. абїе
сходещꙋ емꙋ. се рабы его срѣто
ше его и възвѣстише емꙋ глюще.
ꙗко сынъ твои живь е. въпрашаше
оубо ѿ нихь часа, в которыи ѡблии емꙋ
бы. и рѣше емꙋ ꙗко вчера въ час седмыи
ѡстави его ѡгнь. разꙋмѣ же ѡтць
его ꙗко тъ бѣ час, въ нже рече емꙋ іс ꙗко
снъ твои живъ е. и вѣрова самь и весь
домъ его. се паки второе знаме
нїе сътвори іс. пришедъ ѿ юдеи в га
лилею. ко ꙗне. по сиихже бѣ праздникь

кан нѣ

іоуденскыи, и не . д . по па ѿ расла ꙁа
бѣвѣ ѿ възыде іс въ ієрслмь . н
Бѣ же въ ієрслмѣхь повтии коупѣ
ли. иже глетсе еврѣискы витезда.
петь притворь имоущи. въ тѣхь
слежаше множьство болещихь.
слѣпыи хромыи, соухихь, чающїихь
движенїа водѣ. агглъ бо гнь на вса
ко лѣто схождаше въ коупѣль. и въ
змоущаше водꙋ. иже прьвѣе въ
лазаше по възмоущенїи водѣ здра
въ бываше. и аще кои недоугомь
одрьжимъ бываше. бѣ же тоу нѣкы ѕ
и члвкь. ли. лѣ имы въ недоузѣ
своемь. сего видѣвь іс лежаща.
и разоумѣвь ꙗко многа лѣта юже
имать въ недоузѣ. гла хощеши ли
здравь быти. ѿвѣщаемоу недоу
жныи, ей гн члвка не имамь. да егда
възмоутит се вода вьврьжеть ме въ
коупѣль. егдаже прихожꙋ азь, инь

прѣжемение бѣлаше. гла ємѹ іс
въстани. възми одръ твои и ходи·
и абиє здравъ бысть чл҃къ. и възеть
одръ свои и хождаше. бѣ же собо
та въ тъ днь. глахѹ жидовѣ ицѣлѣ
вшомѹ. сѹбота єсть и не достоить ти
взети одръ свои. ѡвѣща имъ сътво
ривыи мѧ цѣла. тъ ми рече възми о
дръ твои и ходи. въпросише же его
кто єсть чл҃къ рекыи ти, възми одръ свои
и ходи. ицѣлѣвыи же не вѣдѣше кто
єсть. іс бо ѹклонисѧ народѹ сѹщѹ
на мѣстѣ. по томь же обрѣте его іс
въ црькви. и рече ємѹ се здравъ бысть
мѹ не съгрѣшаи, да не горѣ ти что
бѹдеть. иде же чл҃къ и повѣда иѹдѣ
омъ. ꙗко іс єсть сътворивыи єго цѣла.
ис҃о пе. и сего ради гонихѹ іса иѹдеи
и искахѹ єго ѹбити. зане сїа тво
раше въ сѹботѹ. іс же ѿвѣщаваше
имъ. сѹб. в. не по па. рече гь къ при

шьшимъ къ немѹ иѹдеѡмъ зл еі
ѡць мои доселѣ дѣлаеть и азъ дѣ
лаю. сего ради паче искахѹ иѹдеи е
го ѹбити. ꙗко не тъкмо разаряше
сѹботѹ. нъ і ѡца своєго глаше бѹ
равьнъ себе творѧ. ѿвѣща іс и рече
имъ. аминь аминь глю вамъ, не
можеть снъ творити ѡ себѣ ничесо
же. аще не видить ѡца творѧща. ꙗже
бо ѡнъ творить, сїа и снъ такожде
творить. ѡць бо любить сна и вьса
показѹєть ємѹ, ꙗже самъ творить.
и болша сихъ покажеть ємѹ дѣла
да вы чюдите сѧ. ꙗкоже бо ѡць въ
скрѣшаєть мрьтвыѧ и живить.
тако и снъ ихже хощеть живить.
ѡць бо не сѹдить никомѹже. нъ
сѹдъ вьсь дасть сынови. да вси чьтѹть
сна, ꙗкоже чтѹть ѡца. иже не чьте зл ѕі
ть сна, не чтеть ѡца пославшаго и.
чт. в. не. рече гь къ пришьшимъ къ

сѐ ноусьпшїи ::

зд нимоу іоудеѡмь. Аминь аминь
глю вамь. іако слоушаѥи словесь
моѥго. и вѣроуѥи пославшомоу мѧ.
имать живѡть вѣчныи. и на соу
дь не приидеть. нь прѣидеть ѿ сь
мрьти вь живѡть. ко срѣ. аминь
аминь глю вамь. іако грѧдеть годи
на и нынѣ ѥ. ѥгда мрьтви оуслыше
ть гла сна бжиꙗ. и оуслышавшеи
оживоуть. іакоже бо ѡць живѡть
имать вь себѣ. тако да и сноу жи
воть имѣти вь себѣ. и ѡбласть
дасть моу и соудь творити. іако снь
члчь ѥ. не дивите се семоу. іако грѧ
деть чась вь ньже вси соущии вь гробѣ
оуслышавше гла его. и изидоуть.
сътворьшеи благаѣ вь въскрѣшениѥ жи
вота. а иже зла сьдѣавшеи вь вь
скрѣшениѥ соуда. не могоу азь о се
бѣ творити ничесоже. пе. в. не.
зі Рече гь къ пришьшиимь к нѥмоу іоуде

ѡмь. іакоже слышоу соужоу, и
соудь мои праведьнь ѥ. іако не ищоу
волю мою. нь волю пославшаго ме
ѡца. ко че. и марьтѣ. Аще азь
свѣдѣтелствоую ѡ мнѣ. свѣдѣтель
ство моѥ нѣ истинно. инь ѥ свѣдѣте
льствоуѥи ѡ мнѣ. и вѣмь іако истин
но ѥ свѣдѣтелство его. ѥже свѣдѣте
лствоуѥть ѡ мнѣ. вы посласте
кь іоанноу и свѣдѣтелствова исти
нѣ. азь же не ѿ члка свѣдѣтелства
приѥмлю. нь сиа глю да вы спсени
боудете. ѡнь бѣ свѣтилникь го
рѧи свѣтѧ. вы же хотѣсте възра
довати се вь чась свѣщениа его. азь
же имамь свѣдѣтелство болѥ іоанно
ва. дѣла бо иже дамь мнѣ ѡць да съ
вршоу ꙗ. та дѣла иже азь творю свѣдѣ
телствоують ѡ мнѣ. и гла его слы
шасте никдаже. ни видѣниа его ви
дѣсте. и словесе его не имате прѣ

бывающи въ вѣка. зане егоже тъ ю-
сла, семоу вы не вѣроуѥте. испыта-
ите писаниꙗ ꙗко вы мните в нихъ
имѣти живота вѣчнаго. и та соу-
ть свѣдѣтельствоующаꙗ о мнѣ. и не
хощете прити къ мнѣ да живот има-
те. славы от чловѣкъ не приѥмлю.
нъ разоумѣхъ вы ꙗко любве божиѥ не
имате въ себѣ. азъ приидохъ въ имѧ
отца моѥго. и не приѥмлете мене.
аще инъ приидеть въ имѧ своѥ того
приѥмлете. како вы можете вѣ-
ровати славоу от члвкъ приѥмлюще.
и славоу ꙗже от ѥдиного бга не ище-
те. не мните ꙗко азъ на вы рекоу къ
отцоу. ѥсть иже на вы глѥть моусеи
на негоже вы оуповасте. аще бо бысте
вѣровали моусеови, вѣровали
бысте и мнѣ, о мнѣ бо тъ писа.
аще ли того писаниѥмъ не вѣроуѥте.
како моимъ глмъ вѣроуѥте. ю

сихъ иде ис на онъ полъ галилеꙗ тиве-
ріадскыꙗ. и по нѥмь идѣше наро-
дъ многъ ꙗко видѣхоу знамениꙗ
его ꙗже творѣаше на недоужныхъ.
конецъ. л соу. в. и напрѣ. г. ѳі. и не
г. и въ м. г. зд. а по не г. и на р. г.
и кто. г. не и напрѣ. г. к. Възиде
же на гороу ис. и тоу сѣдѣше съ оучени-
кы своими. бѣ же близъ пасха пра-
здникъ июдеискыи. възведъ оубо ис
очи свои. сбѣ. е. не. Въ врѣ о
възве ис очи свои и видѣ ꙗко зач ні
многъ народ грѧдеть к нѥмоу.
гла къ филиппоу чимъ коупимъ хлѣ-
бы да ꙗдѧть сии. се же глаше искоу-
шаѥ его. самъ бо вѣдѣаше что хоще-
ть сътворити. отвѣща ѥмоу фили-
ппъ. двѣма сто динарь хлѣбъ
не довлѣѥть имъ да къждо ихъ мало
что приимет. гла ѥмоу ѥдинъ от и
оученикъ его, андреа брать симона

петра. ѥ҆ о҆трочищь здѣ єдинь
иже имать петь хлѣбь ечмень и
двѣ рыбѣ. нь сии что соуть вьсе
єлико. рече же ис сьтворите члкы
вьзлещи. бѣ же трава многа на мѣ
стѣ. вьзлеже оубо моужи числомь
ꙗко петь тисоущь. приѥть же хлѣ
бы ис и хвалоу вьздавь подадѐ оучени
комь. оученици же вьзлежещимь.
такоже и ѿ рыбь єлико хотѣхоу. и
ꙗко насытишесе. гла оученикомь
своимь сьберѣте избыткы оукрои
дании, да ничтоже не погыбнеть. сьбраше
и исплнише. ві. коша оукроу ѿ петь
хлѣбь ечмень иже избыше ꙗдущи
мь. члци же видѣвше. соу. в. по па
зд Вьврѣ ѿ видѣвше члци знамени
аі ѥ еже сьтвори ис. глахоу ꙗко сьи
ѥ вьистиноу пррк грядыи вьмирь. ко срѣ
ис же разоумѣвь ꙗко хотеть прити
и вьсхытити его да сьтворет его цра.

ѿиде вь гороу пакы самь єдинь.
ꙗкоже поздѣ бы сьнидоше оученици
его на море. и вьлѣзше вь кора
бль. идѣхоу на ѡнь поль мора вь
капернаоумь. и тма юже бы и не
бѣ пришьль кь нимь ис. море же вѣ
троу велию доухающоу вьздвизаше се.
гребше оубо ѥго ꙗко стадии. кє.
или. л. оузрѣше иса ходеща по мо
рю. и близь корабле бывша и оубо
ꙗше се. ѡнже гла имь азь єсмь не
боите се. хотѣхоу же приѥти его
вь корабль. и абиѥ корабль бы при зе
мли вьнюже идѣахоу. воутрѣ
же народь иже стоꙗше ѡ оном
поль мора. видѣвь ꙗко корабль
иного не бѣ тоу. тькмо єдинь
ть вьньже вьнидоше оученици его.
и ꙗко не вьниде с оученикы своими
ис вь корабль. нь єдини оученици
его идоше. ини же корабли прий

доше • ѿ тиверіады близь мѣста
идеже ꙗдѣше хлѣбь • благодарьстви
вше г҃ви • егда же видѣ народь,
ꙗко іс҃а нѣ тоу, ни оученици его •
вьлѣзьше сами вь корабле • и при
доше вь капернаоумь ищоуще іс҃а •
и обрѣтоше его ѡбонь поль мора •
рѣше емоу равві когда здѣ бы •
ѿвѣща имь іс҃ и реч҃, аминь аминь
г҃лю вамь • ищете мене, не ꙗко ви
дѣсте знамениꙗ, нь ꙗко ꙗдосте
ꙁа іс и насытисте се • к҃то. г҃. не рѣсь
іс҃ь пришьшимь к немоу іоуде
ѡмь • дѣлаите не брашно погиб
щее • нь брашно прѣбывающее вь
животь вѣчныи, еже сн҃ь члв҃чьски
вамь дасть • сего бо ѡц҃ь знамена
б҃ь. іс҃ь соу • рѣше же к немоу что створи
мь да дѣлаемь дѣла б҃жиꙗ • ѿвѣ
ща іс҃ рече имь, се есть дѣло б҃жие • да вѣ
роуете вь того егоже посла онь • рѣше

же емоу • кое оубо ты твориши
знамение • да видимь и вѣроуемь
тебѣ что дѣлаеши • ѡц҃и наши
ꙗдоше манноу вь поустыни • ꙗкоже
е писанно хлѣбь сь нбсе дасть имь ести •
рече оубо имь іс҃ • аминь аминь г҃лю ва
мь • не моусии дасть вамь сь нбсе хлѣ
бь • нь ѡц҃ь мои дасть вамь хлѣбь
истинныи сь нбсе • хлѣбь бо б҃жии
е сьходеи сь нбсе и даѥи животь
мироу • кѡ к то • рѣше же оубо
к немоу • г҃и всегда даждь намь хлѣ
бь сь • рече же имь іс҃ срѣ. г҃. не-
рѣсь іс҃ь пришьшимь к немоу іоу ꙁа іса
деωмь азь есмь хлѣбь животни
греди к мнѣ не имать вьзалкати
се • и вѣроуѥи вь ме не имать вьжа
дати се николиже • нь рѣхь вамь
ꙗко и видѣсте ме и не вѣроуете •
все еже дасть мнѣ ѡц҃ь к мнѣ прі
деть • и градоущаго к мнѣ не иждѣноу

вънь · ꙗко сънидох сь небесе да не тво
рꙋ волю моѥ · нь волю пославша
го ѡтца · се же ѥ волꙗ пославша
го ме ѡтца · да все еже дал ми не
погоублю ѡт него · нь вьскрешꙋ е
вь последнии дьнь · ко срѣ · че · г · не ·
з҃а кв Рече гь къ пришьдшим къ нѥмꙋ иоуде
ѡмь · Се же ѥ волꙗ пославшаго
ме ѡтца моѥго · да вьсакь видѣи
сна и вѣроуꙗи вь него имать жи
вот вѣчнии · и вьскрешꙋ его азь
вь последнии дьнь · рьптахꙋ оубо
иоудеи ѡ нѥмь · ꙗко рече азь ѥсмь
хлѣбь сьшьдыи сь небесе · и глаахꙋ
не сь ли ѥ сн иѡсифовь · ѥмоу
же мы знаѥмь ѡтца и матерь · ка
ко оубо глаеть сь ꙗко сь небесе сьни
дохь · ѿвѣща оубо ис и рече имь · не
рьпщете межоу собою · никтоже
може прити къ мнѣ · аще не
ѡтць пославыи ме привлечеть его ·

и азь вьскрешꙋ и вь последнии дьнь ·
ко че · ѥсть же писано вь пророцѣ
ех · и боут вси наоучени бмь · вьсакь
оубо слышавыи ѿ ѡтца и навыкь при
детъ къ мнѣ · не ꙗко ѡтца кто види
дѣль ѥ · тькмо сы ѿ ба сь видѣ
ѡтца · аминь аминь гаю вамь
вѣроуѥи вь ме имать животь вѣ
чныи · пе · г · не · Рече гь къ пришьд з҃а кг
шимь къ нѥмоу иоудеѡ азь ѥ
смь хлѣбь животныи · ѡтци ваши
ꙗдоше маннꙋ вь поустыни оумр
ше · сьи ѥ хлѣбь сьходеи сь небсе
да аще кто ѿ него ꙗсть не оумре
ть · азь ѥсмь хлѣбь живыи иже
сь небсе сь небсе сьшьдыи · аще кто
снѣсть ѿ хлѣба сего жив бꙋде
ть вь вѣкы · хлѣбь бо иже азь да
мь плоть моꙗ ѥ · юже азь дамь
за живот мира · прѣхоу же се меж
доу собою жидове глаще · ꙗко мо

жеть сь намь дати плъть свою ѣсти.
рече же имь ис҃ аминь аминь г҃лю вамъ.
аще не снѣсте плъти сн҃а ч҃лчьскаго.
и не пиѥте кръве его. живота не има
те въ себѣ. ѩдꙑи моѭ плъть и пиѥ
моѭ кръвь имать живота вѣчна.
и азъ въскрѣшѫ и въ послѣдныи дьнь.
коне. а оу г҃. й на стрѣ г҃. нѕ. нне
г҃ и на. г҃. д҃і. Плъть бо моꙗ исти
нно ѥ брашно. и кръвь моꙗ исти
нно ѥ питиѥ. конецъ. д҃. не рече съ къ прѣ
ѯа кд шьшимъ къ нимъ июдеомъ
ѩдꙑи моѭ плъть и пиѥи моѭ кръвь.
въ мнѣ прѣбываеть и азъ въ немь.
ꙗкоже посла мѧ живꙑи о҃ць. и азъ
живѫ о҃ца ради. и ѩдꙑи мѧ и тъ
живъ бѫдеть мене ради. сь ѥ
хлѣбъ сшьдꙑи съ н҃бсе. не ꙗко
о҃ци ваши ѩше маннѫ въ пѫстꙑни
и оумрѣше. ѩдꙑи хлѣбъ сь живь бѫ
деть въ вѣкꙑ. Си рече на съньмищи

оуча въ капернаоумѣ. мнози и
оубо слꙑшавше ѿ оученикъ его рѣ
шѧ жестоко ѥсть слово. кто може
тъ его послоушати. вѣдꙑи же
ис҃ въ себѣ ꙗко ръпъщѫть о семь
оученици его. рече имь се ли вꙑ съ
блажнꙗеть. аще оубо оузрите
сн҃а ч҃лвчьскаго въсходѧща
идеже бѣ прѣжде. д҃хъ ѥ
же оживлꙗеть. плъть не ползу
ѥть ничтоже. г҃лꙑ еже азъ г҃лю
вамъ д҃хъ сѫть и живот. нъ сѫ
ть нѣции ѿ васъ иже не вѣрѫють.
вѣдаше бо искони ис҃ кто сѫть не вѣ
рѫющеи. и кто ѥ прѣдаи его
и г҃лаше сего ради рекохъ вамъ. ꙗко ни
кто же можеть прити къ мнѣ.
аще не бѫдеть дано ѥмꙋ ѿ о҃ца
моего. ѿ сего мнози ѿ оученикъ
его идоше въспѧть. и к томоу не хо
ждаахѫ с нимъ. рече же ис҃ обѣма на

десѧте, еда и вы хощете ити · ѿвѣ
ща оубо емꙋ Сімѡнъ Петръ · Г҃и къ
комꙋ идемь, гл҃ы живота вѣчнаго
имаши · и мы вѣровахомь и позна
хѡмь, іако ты еси Хс҃ с҃нъ б҃а жива
го · ко іі не · ѿвѣщанимь не азь ли ва
два надесѧте избрахъ · и ѿ васъ единъ
дїаволъ ѥ · глаше же ѡ Іюдѣ Сі
мѡнова Іскаріѡта · сь бо хотѣ
аше единъ сыи ѿ обою надесѧте ·
и хождаше Іс по сихъ · вто д҃ не ·
за ке Въ вр҃ѣ ѡ҃ · хождаше Іс въ Галилеи
не хотѣше бо въ Іюдеи ходити ·
іако искахоу его Іюдеи оубити ·
близъ бѣ праздникъ іюдеискъ по
ставленїе коущь · рѣше же къ немꙋ
братїа его · прѣиди ѿсоудꙋ и иди
въ Іюдею · да и оученици твои видѧ
тъ дѣла твоѧ іаже твориши · никто
же бо въ таинѣ что творить · нъ
ищеть самъ іавѣ быти · аще сиа тво

риши іави себе мирови · ни бра
тїа бо его не вѣровахꙋ въ него ·
глаоу бо имь Іс · врѣмѧ мое не оу
приде · а врѣмѧ ваше всегда ѥ го
тово · не можеть миръ ненави
дѣти васъ · мене же ненавидить
іако азь свѣдѣтелствоую ѡ немь
іако дѣла его зла соуть · вы вьзи
дѣте въ праздникъ сь · азь не вьзы
дꙋ въ праздникъ сь · іако врѣмѧ мое
не оу исплъни се · єгда же вьзыдо
ше братїа его въ праздникъ · тогда
и самь вьзыде въ праздникъ · не іавѣ
нъ іако таи · жидове же искахоу
его въ праздникъ · и глаахꙋ где ѥ
ѡнь · и ропьтъ многъ бѣ ѡ немь
въ народѣхъ · ѡви глаахꙋ іако
благь ѥ · инии же глаахоу ни, нъ
льстить народь · никоторыже
оубо іавѣ не глааше ѡ немь · стра
ха ради іюдеискаго · ко втѡ · с

н,це

зл срѣ д · по пасцѣ прѣполовлениѥ ·
кѕ Празникоу же прѣполовившоу се ·
вьзиде іс вь црковь оучаше · ди
вляхоу се іюдѣи глаще · како
сь книги вѣсть не оучивь се · ѿвѣ
ща имь іс и рече · моѥ оученіе нѣ
моѥ, нь пославшаго ме · аще кто хо
щеть волю его творити · разоумѣ
ѥть ѡ оучении коѥ ѿ бга ѥ · или
азь ѡ себѣ глю · глѥи ѡ себѣ славы
своѥ ищеть · а ищеи славы послав
шаго и. сь истиньнь ѥ, и неправдѣ
вь немь · не мѡусі ли да вамь за
конь, и никтоже ѿ вась творить за
кона · что ме ищете оубити ·
ѿвѣща народь и рече ємоу · бѣса ли
имаши кто тебе ищеть оубити ·
ѿвѣща іс и рече имь · ѥдино дѣло
сьтворихь и вси дивите се · сего ра
мѡусі да вамь ѡбрѣзаниѥ · не ꙗко
ѿ мѡусеа ѥ, нь ꙗко ѿ ѡць · и вь с

ботоу ѡбрѣзаѥте члка · аще ѡ
брѣзаніѥ приѥмлѥть члкь вь соу
ботоу · да не разорить се законь
мѡусеовь · на мене ли гнѣваѥте
се · ꙗко всего члка здрава сьтвори
вь соуботоу · не соудите на лица
нь праведьнь соудь соудите · глахоу
оубо нѣции ѿ иеросалимлѣнь · не сь
ли ѥ егоже ищуть оубити · и се
не ѡбинꙋ ѥ се глаголеть · и ничесоже
ємоу не глють · еда како воистиноу
разоумѣше кнези ꙗко сь ѥ воистин
ноу хс · нь сего вѣмы ѿкоудоу ѥ
хс же егда приидеть · никтоже не вѣ
сть ѿкоудоу боудеть · вьзва оубо
вь цркви оуче іс, и гле и мене вѣсте
ѿкоудоу ѥсмь · и ѿ себе не приидохь
нь ѥ истинень пославыи ме · егоже вы
не вѣсте · азь вѣмь его ꙗко ѿ него
ѥсмь и тьи ме посла · искахоу же
ѥти ѥго, и никтоже не вьзложи

нань роукы · ıако не оу бо бѣ при
шьлъ часъ его · ісо срѣ · а҃че · пе · д҃ · и
на пр҃ѣ · г҃ · ік҃ · Мнози же ѡ нар
ѡда вѣроваше вь него · и глаах
ıако х҃с егда прıидеть · еда болша
знамениа сьтворить · иже сь сь
твори · Слышаше фарисеи наро
дъ ропщющь ѡ немь сıа · и послаше
фарисеи и архиереи слоугы да и
моуть его · рече же іс еще мало вре
ме сь вами есмь · и идоу к посла
вшомоу ме · поищете мене и не
ѡбрещете · и идеже есмь азь вы не
можете прıити · рѣше же иоудеи
к себѣ · камо сь хощеть ити,
ıако мы не ѡбрещемь его · еда
вь разсеание еллинское хощеть
ити и оучити еллины · что е
слово се еже ре · възыщете мене
и не ѡбрещете · и идеже есмь азь
вы не можете прıити · кс, н, це

Вь последнıи дань великы праздни ѯа
ка · стоıаше іс и зваше гле ісѕ
аще кто жажеть да грѧдеть к мнѣ
и пиеть · вѣроуıеи вь ме ıакоже
ре писание · рѣкы ѡ чрѣва его
истекоуть водь живые · се же ре
ѡ дсѣ иже хотѣхоу приимати
вѣроующеи вь име его · не оубо
бѣ д҃хь с҃ты дань · ıако іс не оубо
бѣ прославлень · мнози оубо
ѡ народа слышавше словеса его
глаахоу · сь ие вьистиноу прркь
дроузии глаахоу сь ıе х҃с · инии
глахоу еда оубо ѡ галилее х҃с прии
деть · не писание ли ре ıако ѡ се
мене давда, и ѡ вифлеемьскааго
града · идеже бѣ давдь х҃с прıидеть ·
распра же бы в народѣ его ради ·
нѣции же ѡ них хотѣхоу ıати
его · нь никтоже възложи нань роу
кѣ · прıидоше же слоугы к архиере

ѡмь · рѣше имь ты почто не при
ведосте его · ѿвѣщаше слоугы
николиже тако гла члкь яко
сь члкь · ѿвѣщаше оубо имь фа
рисеи еда и вы прѣльщени бысте
еда кто ѿ кнезь вѣрова вь нь, или
ѿ фарисеи · нь народь сьи иже
не вѣсть закона проклети соуть ·
гла никодимь кь нимь, иже при
шьдыи кь ісоу нощию единь сы ѿ них
еда законь нашь соудить члкоу ·
аще не слышить ѿ него прѣжде · и
разоумѣеть что творить · ѿвѣ
щаше и рѣше емоу · еда и ты ѿ га
лилеи еси испитаи и виждь · яко пророкь
ѿ галилеѥ не вьстаеть · прѣ не н
напрѣ · И иде кьждо вь домь свои
іс же иде вь горѣ елеѡнскоую ·
заоутра же пакы прииде вь цркввь, и вси
людие идѣхоу кь немоу · и сѣдь оуча
шеих · приведоше же книжници

и фарисеи женоу кь немоу · сѣ · лг ·
се · стѣи феѡрѣ · Ѡ врѣ ѿ при
ведоше кь ісоу женоу вь прѣлю
бодѣиании етоу · и поставльше ю
посрѣ · глаше емоу оучителю · зач / ки
сию женоу ѡбрѣтохомь ниа прѣ
любодѣиствоующоу · вь законѣ
же нашемь моусии повелѣ · тако
выи камениемь побивати · ты же
что глеши ѡ неи · се же глахоу
искоушающе его да бы имѣли
что глати нань · іс долоу прѣкло
нсе прьстомь писаше на земли,
не слагаиемь · и якоже прилежа
хоу вьпрашающе его · вьсклонисе
рече имь иже и безь грѣха вь вась прѣ
же камень на ню да връжеть · и пакы
долоу прѣклонисе писаше на землю ·
они же слышавше и сьвѣстию ѡбли
чаеми исхождахоу единь по едномоу ·
начьнше ѿ старць даже до послѣдни ·

и ѡста единь іс҃, иже на посрѣдѣ соу
щи. въсклонь же се іс҃, и ни едино
го видѣвь тъчию женоу. рече ей гдѣ
соуть ѡни иже блажахоу на те. ни
ктоже ли тебе не ѡсоуди. ѡна
же рече никтоже г҃и. рече же ей іс҃, ни
азь тебе ѡсоуждаю. иди ѿнынѣ къ то
моу не съгрѣшаи. кон. ѳеѡре. чтени е
н. пакы же рече имь іс҃ гл҃е. зач. д. не
зча Рече іс҃ къ пришьдшиимь къ немоу иоуде
ка ѡмь. азь есмь свѣть мироу. хо
деи по мнѣ не имать ходити въ
тмѣ, нь имать животь вѣчныи.
зач. не. н. Рѣше же емоу фарисеи
ты ѡ себѣ самь свѣтельствоуеши.
свѣтельство твое нѣ истинно.
ѿвѣща іс҃ и рече имь. аще азь свѣте
льствоую ѡ себѣ. истинно ѥ свѣ
тельство мое. яко вѣмь ѿкоу
придохь. и камо идоу. вы же не вѣсте
ѿкоу прихождоу и камо гредоу. вы

по плъти соудите. азь не соужоу
никомоуже. и аще соужоу азь,
соудь мои истиннь ѥ. яко единь
нѥсмь, нь азь и посълавыи мя ѿць.
и вь законѣ вашемь писанно ѥ.
яко двою члвкоу свѣтельство исти
нно ѥ. азь есмь свѣтельствоуи
ѡ себѣ самомь. и свѣтельствоуе
ть ѡ мнѣ посълавыи мя ѿць. гл҃а
хоу же емоу гдѣ ѥ ѿць твои. ѿвѣ
ща іс҃ ни мене вѣсте ни ѿца моего.
аще ли бысте вѣдали мене, и ѿца мо
его вѣдали бысте. сиѥ гл҃ы гл҃а іс҃
вь газофилакии. оучє вь црькви.
и никтоже не ѥть его. яко не оубо
бѣ пришьль чась его. кон. чте. рече оубо пакы
имь іс҃. зач. д. не. Рече іс҃ къ пришь зча
шиимь къ немоу иоудеѡмь. Азь ида л
и вьзыщете мене, и вь грѣсѣ ва
шемь оумрете. ѥможе азь идоу
вы не можете прїити. гл҃ахоу оубо

иоудеиие. еда сам се оубиеть. ꙗ
ко глаѥть ꙗможе азь идоу вы не
можете прити. и рече имь вы ѿ ни
жнихь есте. азь ѿ вышнихь есмь.
вы ѿ мира сего есте. азь не есмь
ѿ мира сего. рѣхь же вамь, ꙗко оумре
те вь грѣсе ваши. аще бо не вѣ
роуете ꙗко оумрете вь грѣсехь ва
ших. глаахоу же емоу ты кто еси
и рече имь ис. начетькь ꙗко и глю ва
мь. много имамь ѡ вас глати, и
соудити. нь пославыи ме истинь
ѥ. и азь ꙗже слышахь ѿ него сиа
глю вь мирѣ. и не разоумѣше ꙗко
ꙗко ѡца имамь глаше ба. рече же
имь ис пакы. егда вьзнесете снача чл
скаго. тогда разоумѣѥте ꙗко азь
есмь. и ѡ себѣ ничесоже творю,
нь ꙗкоже наоучи ме ѡць мои. сиа
глю и пославыи ме сь мною ѥ. не ѡ
ставиме не единого ѡць, ꙗко азь

оугоднаа емоу всегда творю. сиа
емоу глющу, мнози вѣроваше вь
него. ісо ііе. глааше же ис. соу. д. поѣла.
рече ис кь вѣровавшимь кь нѥмоу ꙁл лл
иоудеѡмь. аще вы пребоудете
вь словеси моемь. вь истиноу
оученици мои боудете, и разоу
мѣете истиноу. и истина сво
бодить вы. ѿвѣщаше и рѣше
емоу. сѣме авраамле есмы и
никомоуже работахом николи
же. како ты глѥши свободни
боудете. ѿвѣща имь ис. аминь
аминь глю вамь. ꙗко всакь тво
реи грѣхь рабь ѥ грѣхоу. рабь же
не пребываѥть вь домоу вь вѣкы
снь пребываѥть. аще оубо снь
вы свободить. вь истиноу сво
бодни боудете. вѣмь ꙗко сѣме
авраамле есте, нь ищете мене
оубити. ꙗко слово мое не вмѣ

щаѥте се вь вы. азь оубо еже ви-
дѣхь оу оца моѥго глю. и вы и
оубо еже видѣсте оу оца вашего
творите. отвѣщаше и рѣше ѥмоу
оць нашь авраамь ѥ. гла имь ис.
аще чеда авраамля бысте были.
дѣла авраамля творили бысте.
нынѣ же ищете мене оубити, члка
иже истиноу вамь глахь, еже
слыша оть ба. сего авраамь нѣсть
сътвориль. вы творите дѣла оца
вашего. рѣше ѥмоу мы оть любо-
дѣанія не сьмы рожени. единого
оца имамы ба. рече же имь ис.
за лв днѥ. е. не поли. рече гь къ при-
шьшиимь к немоу иоудеѡмь. аще бь
оць вашь би быль. любили оубо
бисте мене. азь оть ба изидохь и при-
дохь. ко соу. днѥ. е. и на. г. ві
не о себе бо придохь, нь тьи мене посла.
почто бесѣды моѥе не разоумѣѥте.

іако не можете слышати словесе
моѥго. вы оть оца діавола есте.
и похоти оца вашего хощете тво-
рити. онь чловѣкоубиица бѣ иско-
ни и вь истинѣ не стоить. іако нѣсть исти-
ны вь немь. егда глѥть лъжоу
оть своихь глѥть. іако лъжь ѥ и оць
его. азь же зане истиноу глю не
вѣроуѥте мнѣ. кто оть вась обли-
чиѥть мѥ о грѣсѣ. аще ли истиноу
глю, почто вы не вѣроуѥте мнѣ.
иже ѥ оть ба глы бжіе послоушаѥ-
ть. сего ради вы не послоушаѥ-
те іако оть ба нѣсте. отвѣщаше
иоудеи и рѣше ѥмоу. не добрѣ ли
мы глемь, іако самарѣнинь еси ты
и бѣсь имаши. отвѣща ис азь бѣ-
са не имамь. нь чьтоу оца моѥго,
и вы не чьтете мене. азь же не ищоу
славы моѥе. есть иже ищеи и соу- за лг
дей. вто. е. не. рече гь къ пришьшиимь

кь ниемь іоудеѡмь. аминь амин
глю вамь. аще кто слово моѥ съ
блюдеть. съмръти не имать ви
дѣти вь вѣкы. іс отвѣща. рѣше же
оубо емоу жидове, нинѣ разоумѣ
хомь яко бѣсь имаши. авраамь
оумреть и пррци. и ты глши,
аще кто слово моѥ съблюдеть. съ
мръти не имать видѣти вь вѣкы.
еда ты болии еси ѿца нашего авраа
ма. иже оумреть и пррци оумрѣ
ше. когосе самь ты твориши
ѿвѣща іс, аще азь славлюсе самь
слава моя ниѥ тожеѥ. ѥ ѿць
мои славѣи ме. егоже вы глте
яко бь нашь ѥ, и не познасте его азь
же вѣмь его. и аще рекоу яко не
вѣмь его. боу подобнь вамь лъже
ць. вѣмь его и слово его съблюдаю.
авраамь ѿць вашь радь би быль
да би видѣль днь мои. и видѣ и вь

зрадоваасе. рѣше же іоудеи не кь
немоу. н. лѣ не оу бо имаши,
и авраама ли еси видѣль. рѣ же
имь іс. аминь аминь глю вамь.
прѣжде даже авраамь не би азь ѥ
мь. въздеше же камение да връ
гоуть нань. іс же скрыисе и изиде
изь цркве. прошь посрѣдѣ ихь. и ми
мохождааше тако. ко вто. лср. е. не
и ѿ [illegible]. ні. [illegible] не ѕ. ѡ слѣпци.
Вь вре ѡ мимоходе іс. видѣ зл
члка слѣпа ѿ рожества. и вь лд
просише его оученици его глю е
ще. равві кто съгрѣши, сь ли,
или родителіа его да слѣпь родисе.
ѿвѣща іс ни сь съгрѣши ни роди
теліа его. нь да яви се дѣла
бжіа на немь. мнѣ подобаеть дѣ
лати дѣла пославшаго ме, донде
же днь ѥ. приидеть же ноць егда ни
кто же можеть дѣлати. донде же

вьмирѣ есмь свѣть есмь мирѹ.
Сїарекь плюнѹ наземлю, иєьтво
ри брение ѡтплюновениа. помаза
брениемь очи слѣпомѹ. ирече емѹ
иди иоумисе вькоупѣли силоамь
сткѣи. еже сказаетсе посллань.
иде иоумысе ипрїиде видѣ. соусѣ
дижеиже вѣхоу видѣвшии прѣжде јако
слѣпь бѣ. глахѹ несь ли иестѣ
деи, ипросе. дрѹзїи глахѹ јакось
іе. иниже глахѹ јако подобень емѹ
іе. онже глаше јако азь есмь.
глахоуже емоу. како ѡверзостасте
тисе очи. ѡвѣща ѡнь ирече, члкь
глемїи іс брение сьтвори ипомаза
очи мои. ирече ми иди вькоупѣ
ль силоамлю иоумысе. шьже и
оумивсе прозрѣ. рѣшеже емоу
гдѣ ієсть ѡнь. глагола невѣмь. ведоше
жеего кь фарисеомь, иже бѣ ино
гда слѣпь. бѣже соубота егда сьтвори

рибрение іс, иѡверзе емоу очи
пакыже впрашахоу его фарисеи
како прозрѣ. онже рече имь брение
положи мнѣ на очию, иоумыхсе
ивижоу. глахоу оубо нѣции ѡтфа
рисеи. сь члкь нѣ ѡ ба, јако соубо
ти нехранить. инїи глахоу како
может члкь грѣшень сице ꙁнамение
ниа творити. ираспрабѣ вь них.
глахоу оубо слѣпцоу пакы ты что
глеши ѡнемь јако ѡверзе очи
твои. онже ре јако пррѡкь іе. не
вѣроваше оубо іоудеи ѡнемь,
јако слѣпь бѣ ипрозрѣ. дондеже
вьꙁгласише родителиа тогопрозрѣ
вшаго. ивьпросише ја глюще.
сьли іе снь ваю. егоже вы глете
јако слѣпь роди се како оубо видит
ть. ѡвѣщаста жє имь родителиа
его. ирекоста вѣмы јако сьи іе снь
наю, ијако слѣпь родисе, какоже

нынꙗ видитъ не вѣмы · или кто
ѿверзе емоу ѻчи мы не вѣмы ·
самъ разоумъ имать самого въ
просите · самъ же о себѣ да глаголетъ ·
Сїи рекоста родителꙗ его · ꙗко бо
ꙗсташе жидовъ · ꙗже бо сложили се
бѣхоу жидове · да аще кто его испо
вѣсть х҃а ѿлоученъ сънмища боу
деть · сего ради родителꙗ его рѣ
коста · ꙗко самъ разоумъ имать
самого въпросите · възгласише
оубо въторицею чл҃ка иже бѣ слѣ
пь · рекоше емоу даждь славу б҃оу ·
мы же вѣмы ꙗко чл҃къ сь грѣшьнь
ѥ · ѿвѣща ѡнъ и рече аще грѣшни
къ ѥ не вѣде · едино вѣмь ꙗко сїи
слѣпь нинꙗ вижоу · рѣше же па
кы что сътвори тебѣ · како ѿвер
зе ѻчи твои · ѿвѣща имъ рѣхъ
вамъ ѹже и не слышасте, что па
кы хощете слышати · еда и вы

оученици его хощете быти ·
ѻни же оукоришѣ его и рѣше емоу
ты оученикъ еси того · мы же
моꙋсеѡви есмы оученици ·
мы вѣмы ꙗко моꙋсеѡви гл҃ала бъ
сего же не вѣмы ѿкоу ѥ · ѿвѣща
чл҃къ и рече имъ · ѡ семъ бо дивно ѥ
ꙗко вы не вѣсте ѿкоу ѥсть и ѿвръ
зе ѻчи мои · вѣмы же ꙗко грѣшни
кы б҃ъ не послоушаетъ · нъ аще
кто б҃очьтець ѥ, и волю его твори
тъ того послоушаетъ · ѿ вѣка
нѣ слышано · ꙗко кто ѿверзе
ѻчи слѣпоу рожденоу · аще не би
былъ сь и ѿ б҃а, не моглъ би твори
ти ничесоже · ѿвѣщаше и рѣше
емоу · въ грѣсѣхъ ты родил се еси весь ·
и ты ли ны оучиши, и изгнаше его
вънь · слыша іс ꙗко изгнаше его
вънь · и ѡбрѣте его и рече емоу ты вѣ
роуѥши ли въ с҃на бж҃ия · ѿвѣща

ѡнъ и рече кто ѥсть г҃и да вѣрую въ
него. рече емоу іс҃ и видѣлъ и еси
и глаголѥи с тобою ѥ. ѡнъже рече вѣрую
и поклонисе емоу. ісонь. и рече іс҃. тѣ
з҃а л҃е рече г҃ь къ пришьшим к нѥмоу ıоудеѡмь
на соудь азъ въ миръ сь приидѡ. да
невидещии видеть. и видещии
слѣпи боуть. и слышаше ѿ фарисеи
сеи сїа соущии с нимь. и рѣше
емоу еда и мы слѣпи есмы. рече
имъ іс҃. аще бисте слѣпи били, не
бисте имѣли грѣха. нинѣ же гл҃е
те ıако видимь. и грѣхъ оубо
вашь прѣбиваѥть. стаѥ ıкон
стантинѹ. и на вечерни з҃ачетѹ.
з҃а рече г҃ь къ пришьшим к нѥмоу ıоудеѡмь
аминь аминь гл҃ю вамь. не въхо
деи дверми въ дворь овчии. нь
прѣлазе инѹде тать ѥ и разбо
иникь. а въходе дверми пасти
рь ѥ ѡвцамь. семѹ дверникь

ѿврьзаѥть. и ѡвце гласъ его слы
шеть. и свое ѡвце глашаѥть и
по имени и изгонить ѥ. и егда своѥ ѡвце
иждженеть прѣд ними ходить, и ѡв
ціе по нѥмь идоуть. ıако вѣдеть
гл҃ь его. по тоужемь же не идоуть
нь бѣжеть ѿ нѥго ıако не знають
тоужаго гл҃а. сию притчоу рече имь іс҃.
ѡни же не разоумѣше что бѣ ѥже
глаше имь. рече же паки имь іс҃. амин
аминь гл҃ю вамь. ıако азь есмь две
рь ѡвцамь. и вси елици приидоше
прѣжде мене. тати соуть и разбо
иници. нь не послоушаше ихь ѡвце.
се стаѥ ѡвце. рече г҃ь къ пришь з҃а
шим къ нѥмоу ıоудеѡмь азь есмь две л҃ѕ
рь, мною аще къ ниидеть спасеть се
и вьнидеть и изидеть и пажить
ѡбрѣщеть. ісо че. и константинѹ
и з҃ачетѹ и ч҃ѡ. тать не приходить
разве да оукрадеть и оубиѥть,

и погоубить. азъ приидохъ да жи
вотъ имоуть. и лише имоу
ть. азъ есмь пастырь добрыи.
пастырь добрыи доушоу свою полага
еть за овьце. а наемникъ иже
нѣ пастырь. емоуже нѣ соуть
овьце своѥ. видить волка грядоу
ща, и оставляеть овьце и бѣ
гаеть. и волкъ расхытить ѧ, и
распоудить овьце. а наемникъ
бѣжить. яко наемникъ есть и не
радить о овцахъ. азъ есмь пасты
рь добрыи. и знаю моѥ и знають мѧ
моѥ. якоже знаеть мѧ оць, и азъ
знаю оца, и доушоу мою полагаю
за овьце. и ины овьце имамь,
еже не соуть ѿ двора сего. и ты
ѥ ми подобаеть привести. и гласъ
мои оуслышеть. и боудеть еди
зл но стадо и единъ пастырь. кѳ стаѥ
лд ѥ. е. не. рече гь къ пришедшимъ к немоу

моу иоудеомь. сего ради оць
мѧ любить. яко азъ доушоу мою по
лагаю да пакы прииму ю. и ни
кто же възметь ѥ ѿ мене. нъ
азъ полагаю ѡ себѣ. ѡбласть
имамь пакы приѧти ю. сию запо
вѣдь приѧхъ ѿ оца моего. ра
спрѧ же пакы бы въ иоудеихъ за слове
са сиа. глаху же мнози ѿ ни
хъ бѣса иматъ. и неистовьѥ, что ѥ
послоушаѥте. и ини глаху си
гли нѣ соуть бѣснѹюща гоcе. еда
можеть бѣсъ слѣпомъ очи ѿвер
сти. бышеже тогда. ѕе на ѡсщенїе зл
црькве. Въ врѣ ѡ бышѧ ѡбновле
нїа въ ієрлмѣ. и зима бѣ и хожда
ше іс въ цркви въ притворѣ соломо
ни. ѡбстѫпише же его иоудеи, и гла
хоу емоу. доколѣ доушѫ нашѫ въз
емлеши. аще ты еси хс рьци намъ
не ѡбинѫоуюсе. ѿвѣща іс, рекъ имь

ине вѣроуете. дѣла иже азъ тво
рю въ имени оца моего, та свѣ
дѣтелствоують о мнѣ. нъ вы
не вѣроуете, нѣсте бо ѿ овьць моих
якоже рѣх вамъ. Сѹ. є. по па
ѕх сцѣ гл. ѥже при шьлии ѥ бнѥ м ѹ ю
ан дѣомь. Овьцѥ мои гласа моѥго по
слоушають, и азъ знаю и. и по мнѣ
гредоуть, и азъ животь вѣчныи
даю имь. ко пе. но ѡсвѣщению. и не
гыбноуть въ вѣкы. и не въсхи
тить ихь никтоже ѿ роукы моѥ.
яко ѿць мои иже дасть мнѣ болии всѣ
хъ. и никтоже можеть въсхити
ти ѿ роукы ѿца моего. азъ и
ѿць едино ѥсвѣ. Взеше же ка
менїе пакы юдеи да побиють
его. ѿвѣща имь Іс. многа добра
дѣла явихь вамъ ѿ оца моего.
за кое дѣло каменїемь бїете мене.
ѿвѣщаше ѥмоу юдеи глюще.

ѡ добрѣ дѣлѣ каменїе не мечемь
на тѧ, нъ ѡ хоулѣ. яко ты члкь
сы твориши себе бга. ѿвѣща
имь Іс. не бѣ ли писано въ законѣ
вашемь. азъ рѣхь бзи ѥсте. аще
ѡнѣхь рече бгы къ ним же слово бжие
бы. и не можетсе разорити пи
санїе. егоже ѿць стїи посла въ
мирь. вы глете яко хоулоу глае
ши. за не рѣхь снь бжи есмь.
аще не сътворю дѣль оца моего.
не имѣте мне вѣры. аще ли творю
аще и мнѣ не вѣроуете, дѣломь
моимь вѣроуите. да разоумѣ
ете и вѣроуете. яко въ мнѣ
ѿць и азъ въ нѥмь. ко. сѹ. и искахоу
хоу оуко пакы ѩти его.
а не ѕ. ї на г. лд. и пие. ѕ. и на ѕа
прѣ г. м. се гїе. кі. Въ врѣ ѿ.
искахоу юдеие ѩти Іса.
и изыде ѿ роукоу ихь. и иде пакы

на ѡнь поль иордана . и прѣбы
м҃ сто идѣже бѣ прѣже иоаннь кр҃тѧ.
и прѣбы тоу и мнозіи пріидоше
к немоу и гл҃аахоу . ꙗко иоаннь
оубо не сьтвори знаменіа ни ѥди
ного . вьсе елика рече иоаннь ѡ семь
истинна бѣ . и мнози тоу вѣро
ваше . ко лпници . бжсе . с҃оу . ѕ . по л҃а .
л҃ Бѣ же нѣкто болѧ лаза
м҃ рь ѿ витаніе . ѿ вьси маріины
и марѳы сестры ѥѥ . бѣже маріа
ді помазавшіа г҃а мѵромь, и оутрьши
нозѣ его власы своими . еиже
брать лазарь болѣше . посласта
оубо сестрѣ кь немоу гл҃юще .
г҃и се егоже любиши болить . слы
шавже іс҃ рече . сіа болѣзнь нѣ кь сь
мрьти, нь ѡ славѣ бжіи . да ѹпро
славит се сн҃ь бж҃іи ѥѥ ради . лю
блꙗше же іс҃ марѳоу и сестроу ѥѥ
и лазара . егда же оуслыша, ꙗко

болить . тогда прѣбы на нѥ
мьже мѣстѣ дьва дьни . по
томже гл҃а оученикомь . идемь
вь иоудею пакы . гл҃аше ѥмоу
оученици . равви нынѣ искаа
хоу тебе каменіемь побити
иоудеи, и пакы ли идеши тамо .
ѿвѣща іс҃ . не дьва ли на десете часа
еста вь дне . аще кто ходить вь
дне не потькнетсе, ꙗко свѣть
мира сего видить . аще кто хо
дить вь нощи потькнетсе, ꙗко
свѣта нѣ вь немь . сіа рече и по
семь гл҃а имь . лазарь дроугь
нашь оусне, нь идоу да вьзбоужоу
его . рѣше же оученици его . г҃и
аще оуспе спсень боудеть . рече же
іс҃ ѡ сьмрьти него . ѡни же мнѣ
хоу ꙗко ѡ оуспеніи сьна гл҃еть . тьгда
оубо рече имь іс҃ . не ѡбинноу ѥсе ла
зарь оумреть и радоую се вась ради,

да вѣроу имете ıако не бѣхъ тамо
нъ идемь къ немоу · рече же ѳома
глемыи близньць оученикомь
идемь и мы да оумремь с нимь ·
пришьдъ же ис обрѣте его четыри
дни оуже имоуща въ гробѣ · бѣ
же виѳаниıа близь ıерлма ıако ста
дии петь надесете · и мнози о(т)
иоудеи бѣхоу пришли къ марѳѣ
и марии · да оутѣшеть ıѣ о братѣ
ею · марѳа же егда оуслыша ıако
ис градеть срѣте его · мариıа же дома
сѣдѣше · рече марѳа къ исоу, ги
аще би здѣ былъ, братъ мои не бы
оумрълъ · нъ и нинѣ вѣмь ıако ели
ка просиши о(т) ба дасть тебѣ бъ · гла
ей ис · въскреснеть братъ твои ·
гла емоу марѳа · вѣмь ıако въ
скреснеть · въ въскрешение въ послѣ
днии днь · рече же ей ис · азъ есмь въ
скресение и животъ · вѣроуıеи въ мѧ

аще и оумреть оживеть · и вса
къ живыи и вѣроуıеи въ ме не оумре
ть въ вѣкы · ıемлѥши ли семоу
вѣроу · гла емоу еи ги · азъ вѣ
роваХъ ıако ты еси хс снъ бжии ·
иже въ миръ грѧды · и се рекши
иде и призва марию сестроу свою ·
таи рекши, оучитель приде и зове
и глашает те · она же ıако оуслы
ша и въста скоро и иде къ немоу ·
не оуже бо бѣ пришелъ ис въ вьсь ·
нь бѣ на мѣстѣ идѣже срѣте и
марѳа · иоудеи оубо соущии съ
нею въ домоу и оутѣшающеи ю ·
видѣвше марию ıако скоро въста
и изиде, по нѥи идоше глюще ·
ıако идеть на гробъ да плачеть се
тамо · мариıа же ıако приде, и
идѣже бѣ ис видѣвши его паде
емоу на ногоу глюще емоу · ги
аще би былъ здѣ не би оумрьлъ

моі братъ. ісъ же ико видѣ ѥ плачѫ
щѫ се, и пришьдшеѥ съ нѥю іюдеи
плачѫщѫ се, запрѣти дѹхѹ и въ
змѫти се самь и рече: где положи
сте его. глаголаше ѥмѹ: Господи, приди
и виждь. и прослъзи се ісъ. глаголахѹ
ѹбо іюдеи: виждь како любл
ѣше его. нѣції же отъ них рѣше:
не можаше ли сь, отврьзыи очи слѣ
помѹ сътворити да и сь не ѹмре
ть. Ісъ же пакы прѣтьре въ себѣ іи
де къ гробѹ. бѣ же пещера и камы
нь належаше на нѥи. глагола Ісъ: възьмѣ
те камень. глагола ѥмѹ сестра ѹмь
ршаго Марьѳа: Господи, ѹже смрьдить
четврьтьдьньнь бо ѥ. глагола ѥи Ісъ:
не рѣхъ ли ти, ико аще вѣрѹ имеши ѹзри
ши славѫ божию. вьзеше же ѹбо ками
нь, иде же бѣ ѹмрьшии лежѧ. Ісъ же
възведъ очи свои горѣ рече: Отче,
хвалѫ тебѣ въздаю ико ѹслышалъ ми.

азъ же вѣдѣхъ ико вьсегда послѹшаѥши
мене. нъ народа ради стоюща
го окрьсть рѣхъ, да вѣрѹ имѹть
ико ты ме посла. и си рекъ гла
сомь велиемь възва: Лазаре, греди
вьнь. и изиде ѹмрьшии, обезанъ
рѹкама и ногама ѹкроиемь.
и лице ѥго ѹбрѹсомь обезано.
глагола имь: развѧжите его и оста
вите и ити. мнози ѹбо отъ іюдеи
пришьдшеи къ Марии и видѣвше
ѥже сътвори Ісъ, вѣроваше вь нь.
ісо ларѹ. Нѣции же отъ нихъ идоше къ фа
рисеомь. и рѣше имь ѥже сътво
ри Ісъ. събраше се ѹбо. пнк. ѕ. не
Вь врѣмѧ оно събраше се архиереие
и фарисеи на Іса съборъ. и глаго
лахѹ: что сътворимь. ико чловѣкъ зна
мениа творить многа. аще оста
вимь его тако, вьси вѣрѹють вь не
го. и приидѹть римлене и възмѹ

зач. м

тъ и мѣсто и ѩзыкъ нашь · единъ
же нѣкто ѿ нихъ каиафа архиереи
лѣтѹ томѹ · рече имъ вы не вѣсте
ничесоже, ни помышлıаете · ıако
ѹнѥ е͡ намъ да единъ ч͡лкъ ѹмре
тъ за люди · а не вьсь ѩзыкъ погы
бнетъ · сего же ѡ себѣ не ре͡ч, нъ архи
ереи лѣтѹ томѹ прор͡е · ıако хотѣ
аше і͡с ѹмрети за люди · и не
тъкмо за люди · нъ да и ч͡да б͡жиıа
расточенна събереть въ едино ·
ѿ того же дне съвѣщаше да ѹбиıю
тъ его · і͡с же к томѹ не ıавѣ хожда
аше въ іюдеи · нъ иде ѿтѹдѹ въ стра
нѹ близъ пѹстынѥ, въ ефремь
нарицаемыи градъ · и тѹ хождаше
съ ѹченикы своими · бѣ же близъ
пасха іюдеиска · и възидоше
мнози въ иерлмъ ѿ страны прѣжде
пасхы да ѡчистѧтъ се · искаахѹ
ѹбо і͡са · и глаахѹ къ себѣ въ цр͡кви

ніе якоже и писано · не боисе
дъщи сіѡнѧ · се црь твои грѧдеть
сѣдѧ на жрѣбѧти ослии · сихь же
не разоумѣше оученици его прѣ-
же · нь егда прослависе іс · тогда
помѣнѫше яко сіа бѣхѫ о немь
писанна · и сіа сътворише емоу
свѣдѣтельствоваше же народь иже
бѣ съ нимь · егда лазара възгла-
си ѿ гроба, и въскрѣси его ѿ мрь-
твыи · сего ради срѣте его народь
дь · яко слышаше его сътворша ѯа ліб
сіе знаменіе · конець · фарисе
иже · в то ѕ · не вьборѣ ѡ сьвѣ
тъ сътворише фарисеи на ісоа рѣ
ше же к себѣ · видите яко ни исп
же и полѕан · се мирь по немь иде
кь хоу же етери ѡ еллинь ѿ вь ѕі
шьшиихь да поклонѧтсе в праздни
кь · сии оубо пристѫпише къ филипоу
иже бѣ ѿ виѳсаида галилеискїе ·

имолѣахоу его гл҃юще, г҃и хощемь ис҃а
видѣти. приде филипь и гл҃а
андрѣови. и пакы андрѣа и филиппь
гл҃аста ис҃оусови. ис҃ же ѿвѣща има
гл҃е. приде чась да прославит се с҃нь
чл҃вческыи. сє с҃тмь полпикарпоу:
зл рече г҃ь своимь оученикомь. аминь амин
гл҃ю вамь аще зрьно пшенично па
дь на землю не оумреть. то едино
пребываеть. аще ли оумреть
многь плодь сьтворить. любеи
дш҃оу свою погоубить ю. и ненави
деи дш҃е своее вь мирѣ семь, вь
животь вѣчнѣмь сьхранить ю.
аще кто мнѣ слоужить, мнѣ да по
слѣдоуеть. и идеже есмь азь тоу
и слоуга мои боудеть. и аще кто
мнѣ слоужить, почтеть ѥго ѡ҃ць мои
нн҃ѣ дш҃а моꙗ вьзмоути се. и что
рекоу. ѡ҃че сп҃си ме ѿ часа сего. нь
сего ради приидохь вь чась сии. наль зач

м

жение ч҃тнаго кр҃ста. п...ныи
рече г҃ь ѡ҃че прослави имя твоє,
приде же гласъ сь н҃бсе. и прослави
и пакы прославлю. народ же стоеи
и слышавь глаше громь бы. ини
глаахоу аг҃гль глаше емоу. ѿвѣща
ис҃ и рече. не мене ради гл҃ь сь бы
нь вась ради. нн҃ѣ соудь есть мироу
семоу. нн҃ѣ кнезь мира сего изгна
нь боудеть вонь. и аще азь вьзне
сень боудоу ѿ земле, вьсе привлѣ
коу к себѣ. се же глаше назнаме
ноуе. коею сьмртию хотѣаше
оумрѣти. ѿвѣща емоу народь
мы слышахѡмь ѿ закона, ꙗко х҃с
пребываеть вь вѣкы. и како ты
гл҃еши. вьзнести се подобаеть
сн҃оу чл҃вчскоу. и кто есть сь
с҃нь чл҃вчскыи. рече имь ис҃ еще мало свѣ
ть сь вами ... ходите, доньдѣже
свѣть имате. да тьма вась не имать

тъ. и ходеи вь тмѣ не вѣсть ка-
мо идеть. срѣ .ѕ. не [illegible]
пришьдшимь к себѣ июдеомь
дондеже свѣть имате вѣруите
вь свѣть. да сынове будете. с-
вѣта. конць. Си глагола Ис. и ш-
ьдь скри се от нихь. толика же зна-
мения ему сьтворшу пред ними
не вѣроваху вь него. да слово
исаие пр(о)рка сбудет се, еже рече.
Ги кто вѣрова слуху нашему.
и мышца г(оспод)ня кому откри се. сего
ради не можаху вѣровати. яко ре-
че исаиа. ослѣпи очи ихь, и ока-
мени срдца ихь. да не видеть
очима. ни разумѣють срдцемь
и обратеть се и исцѣлю и. си рече
исаиа [illegible] славу его и глаголаше
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
деть от отца, [illegible]
[illegible] ... духь истинный иже
от отца исходить. ть свѣдѣтельствуе-
ть о мнѣ. и вы же свѣдѣтелству-
ете о мнѣ, яко искони сь мною
есте. Си глаголах вамь да не сь-
[illegible] ните се. от сьньмищь ижденуть
[illegible] ... нь приидеть чась. вто .з. не-
рече г(оспод)ь своим ученикомь. приидеть
час. да вьсак иже убиеть вы
мнит се службу приносити
богу. [illegible] и си сьтво-
реть. яко не познаше отца ни ме-
[illegible] нь си глаголах вамь. егда при-
деть чась помянете се, яко азь
рѣхь вамь. сиж же вамь испрь-
ва вамь не рѣхь, яко сь вами

...же идоу къ пославшоумоу
...ииниктоже ѿ васъ въпра
...ше камо идеши. ꙗко сиа
...хъ вамь, скрьбь испльни ср
...ше. нъ истиноу глю вамь.
оуне ѥ вамь, да азъ идоу. аще бо
не идоу азъ, оутѣшитель не при
деть къ вамь. аще ли же идоу, по
слю его къ вамь. и пришьдъ онь
обличить мира. ѡ грѣсѣ и ѡ пра
вдѣ, и ѡ соудѣ. ѡ грѣсѣ оубо
ꙗко не вѣроують вь ме. ѡ правдѣ
же ꙗко къ ѡцоу моемоу идоу. и
к томоу не видите мене. ѡ соудѣ
же ꙗко кнѧѕь мира сего ѡсоужде
нь бы. ѥще много имамь глати
вамь. нъ не можете носити нынѣ.
ѥгда же приидеть онь дхъ истины.
наставить вы на вьсакоу истиноу.
ко вто. Не ѡ себѣ бо глати има
ть. нъ ѥлика аще оуслышить гла

ѕа.
хъ вьма
ки вьмам
аминь глю ва

възвѣщоу вамь. въ тъ день въ
имѧ мое въспросите, и не глю вамь.
ꙗко азъ оумолю ѡ҃ца ѡ васъ. самъ бо
ѡ҃ць любитъ вы, ꙗко вы мене възлю
бисте. и вѣровасте ꙗко азъ ѿ ѡ҃ца
изыдохъ. изыдохъ ѿ ѡ҃ца и приидохъ
въ миръ. и паки ѡставлꙗю миръ.
и идоу къ ѡ҃цу. глаше емоу оуче
ници его. се нынѣ не ѿ кынѫ не глаго
леши. а притчѧ никоеѧже не глѥши.
нынѣ вѣмы ꙗко вѣси вьсѧ. и не тре
боуеши да кто те въпрашаетъ.
ѡ семь вѣроуемь, ꙗко ѿ ба҃ из
шьлъ еси. ѿвѣща имъ ис҃. нынѣ
ли вѣроуете. се грѧдетъ часъ и нынѣ
прииде. да разыдетесѧ кождо въ своꙗ
и мене единого ѡставите. и нѣ
смь единъ, ꙗко ѡ҃ць съ мною ѥ. сиꙗ
глахъ вамь, да въ мнѣ миръ има
те. ко҃ч. въ мирѣ скрьбни боу
дете. нъ дрьзаите, азъ побѣдихъ

нꙗ.
свамь.
.ома выпри
.иꙗ ѿ ѡ҃ца

мира · сїа гл҃аѥ · ѥвьзведѣ
ꙁа не ꙁ҃ · по пацѣ ст҃ый ѡць ·:
нѕ въ вр҃ѣ ѡ҃ вьзведе іс ѡчи своѥ
на нб҃о ирѣ · ѿч҃е приде чаⷭ҇ · про
слави сн҃а своѥго · да и сн҃ь твои
прославит те · ꙗкоже дал ѥси
ѥмоу власть вьсакоѥ пльти ·
да вьсе ѥже дал ѥси ѥмꙋ, дасть
имь животь вѣчный · да знаю
тебѣ ѥдиного истинаго б҃а · и
ѥгоже посла іс҃ х҃а · азь прослави
х те на земли · дѣло сьврьших на
земли, ѥже дал ѥси мнѣ да сьтво
рꙋ · и нꙑнѣ прослави ме ты ѡч҃е
оу тебѣ самого · славою юже
имѣхь оу тебѣ прѣжде дажемирь
не бы · ѿ тебѣ ꙗвих имя твоѥ
члк҃омь · ихже дал ѥси мнѣ ѿ
мира, твои бѣхоу и мнѣ и дал
ѥси · и слово твоѥ сьхраниша, и нꙑнѣ
разоумѣше · ꙗко вьса ѥлика дал

ѥси мнѣ · ѿ тебе соуть, ꙗко гл҃ы
ѥже дал ѥси мнѣ, дах имь · и ти
прияше и разоумѣше ꙗко вьистин
оу ѿ тебѣ изидох · и вѣроваше
ꙗко ты ме посла · азь ѡ сих мо
лю, не ѡ вьсемь мирѣ молю · нь ѡ тѣ
хже дал ѥси мнѣ, ꙗко твои соу.
и моꙗ твоꙗ вьса соуть, и твоꙗ моꙗ
и прославих се вь них · и се тмоу
нѣ ѥсмь вь мирѣ · и сии вь мирѣ соу
ть, и азь к тебѣ граду · ѡч҃е ст҃ы
сьблюди ихь вь имя твоѥ · ѥже да
л ѥси мнѣ, да боудоуть ѥдино ꙗко
и мы · ѥгда бѣхь с ними вь мирѣ,
азь сьблюдах ѥ вь имя твоѥ · ѥже
дал ѥси, сьхраних · и никтоже
ѿ них не погибе тькмо сн҃ь погибе
лный · да писаниѥ сьбоудет се · нꙑнѣ
же к тебѣ граду · и сиа гл҃ю вь мирѣ
да имоуть радость мою испльнѥ
ноу вь себѣ · ко не · азь дах имь слово

твоѥ · и мирь възненавидѣ ихъ
ꙗко не соуть ѿ мира · ꙗкоже
азь нѣсмь ѿ мира · не молю да въ
змеши ѥ ѿ мира · нь да съблюде
ши и ѿ неприꙗзни · ѿ мира нѣсоу
ть, ꙗкоже и азь ѿ мира нѣсмь ·
светиѥ вь истиноу твою слово
твоѥ истина ѥ · ꙗкоже ты ме
посла · нѥ · з · не · в кр҃ѣ ѿ възве
за нѕ іс҃ о҆ч҃и свои на нб҃о и ре · ꙗкоже
о҆ч҃е ты ме посла въ миръ, и азь
посла ихъ въ миръ · и за нѧ и свѧ
щаю себе, да и ти боуть свѧщени
въ истиноу · не ѡ сихъ же молю тъ
ѥмо, нь и ѡ вѣроующиимъ слове
семъ и въ мѧ · да вси ѥдино соуть
ꙗкоже ты о҆ч҃е въ мнѣ, и азь въ те
бѣ · да и ти вь на ѥдино соуть ·
да миръ вѣроуимть ꙗко ты ме
посла · и азь славоу ѭже даль ѥси
мнѣ дахъ имъ · да боуть ѥдино

ꙗкоже и мы ѥдино ѥсмы · азь в
нихъ и ты въ мнѣ · да боудоуть
съвършени въ ѥдино · и да разоу
меѥть миръ ꙗко ты ме посла ·
и възлюбилъ ѥси, ꙗкоже и мене
възлюбилъ ѥси о҆ч҃е · ихже даль
ѥси, хощѫ да и де же ѥсмь азь,
и ти боудоуть съ мною · да видѧ
ть славоу моѭ ѭже даль ѥси мнѣ ·
ꙗко възлюбилъ ме ѥси прѣжде сло
жениꙗ мира · о҆ч҃е праведни ми
ръ тебе не позна · азь же те познахъ,
и сии познаше ꙗко ты ме посла ·
и сказахъ имъ име твоѥ и скажоу ·
да любы ѭже ме ѥси възлюбилъ
въ нихъ боудеть, и азь въ нихъ ·:·
ко҃нь · и сиа рекь іс҃ изиде ·
еѵ҃лиѥ · в · стыи стр҃тей ·:
в кр҃ѣ ѿ изиде іс҃ съ оученикы за ни
своими, на ѡнь поль потока
кедрьска · идеже бѣ врьтоградь

вꙑ иже вънидє самъ и оученици
его · ісо · а · стр · вѣдѣаше бо і иоуда
прѣдаѩи его мѣсто · ꙗко мно
жицеѭ сънѣмашесѧ іс тоу, съ оуче
никꙑ своими · иоуда же прие
мъ спирꙋ, и ѿ архиерѣи слоугꙑ
и ѿ фарисеи · приде тамо съ свѣ
тилникꙑ и свѣщами, и ѡроужи·
іс же вѣдꙑ вьсѣ грѧдѫщаꙗ на нь, изъ
шьдъ рече имъ кого иштете · и ѿвѣ
щаше емоу іса назарѣанина · гла
имъ іс азъ есмь · стоꙗше же
иоуда прѣдаѩи его с ними · ꙗко
оубо рече имъ азъ есмь · идошѧ въ
спѧть и падошѧ на земли · пакꙑ
же и въпроси кого иштете · они же
рѣшѧ іса назарѣанина · ѿвѣща
іс рѣхъ вамъ ꙗко азъ есмь · аще
оубо мене иштете, ѡставите сиꙗ
ити · да сѧ събѫдетъ слово еже рече
ꙗко ихже далъ еси мнѣ, не погоубих

ѿ нихъ никогоже · сімонъ же
петръ имꙑ ножь извлѣче его ·
и оудари архиерѣова раба, и ѿрѣ
за емоу оухо десное · бѣ же имѧ
рабоу малхъ · рече же іс петрови
въньзи ножь въ ножьницѫ · чашѫ
юже дасть мнѣ ѡць, не имамъ ли
пити еѩ · спира же и тисѫщникъ ·
и слоугꙑ иоудеискꙑѩ · ѩшѧ іса
и съвѧзашѧ его · и ведошѧ его къ аннѣ
прьвѣе · бѣ бо тьсть каиафѣ ·
иже бѣ архиереи лѣтоу томоу · бѣ же
каиафа давꙑи съвѣтъ иоудеѡмъ ·
ꙗко оунѣе ѥ единомоу чл҃коу погꙑбноу
ти за люди · по іс же идѣше сімо
нъ петръ, и дроугꙑ оученикъ · оуче
никъ же тъ, знаемъ бѣ архиереѡви ·
и въниде съ ісомь въ дворъ архиереѡвъ ·
петръ же стоꙗше при двьрехъ вънѣ ·
изиде оубо дроугꙑ оученикъ · иже
бѣ знаемъ архиереѡви · и рече двьрници

и въведе петра. гла же раба двьрни-
ца, петрови. еда и ты ѿ оучени-
никъ еси чл҃ка сего. гла онъ
не есмь. Стоꙗхѫ же раби и слоугы
ѻгнь сътворше, ꙗко зима бѣ и грѣ-
ꙗхѫсе. бѣ же съ ними петръ стоꙗ
и грѣѥсе. архиереи же въпроси ӏс҃а
ѡ оученицехъ его, и ѡ оучении его. ѿ-
вѣща емоу ӏс҃. азъ не ѡбинѫ [illegible]
глахъ мироу. азъ вьсегда оучихъ
на сънмищихъ и въ цркви. идеже
вьсегда людие съхожахѫсе, и таи
не глахъ ничесоже. что мѧ въпра-
шаеши, въпроси слышавшиꙗ, что
глахъ имъ. се сии вѣдѧть ꙗже рѣ-
хъ азъ. сиꙗ же емоу рекшоу. единъ
ѿ прѣстоѩщиихъ слоугъ, оудари въ
ланитоу ӏс҃а рекъ. тако ли ѿвѣща-
ваеши архиереѡви. ѿвѣща емоу
ӏс҃. аще зле глахъ свѣдѣтелствоуи
ѡ злѣ. аще ли добрѣ что мѧ биеши.

ꙁа

вѣтьгда
ѡбрѣтесе не
мь възгласи. ѡ҃ ꙁа
д҃ стыи ст҃ртии на
веше ӏс҃а ѿ каиафы
въ. бѣ же оутро, и тии
не вънидѫ въ прѣторъ. да не ѡ-
скв[illegible]сѧ, нъ да ꙗдѧть пасхоу.
[illegible] изиде же пилатъ къ
нимъ, и рече. кою рѣчь приносите
на чл҃ка сего. ѿвѣщаше и рѣше емоу
аще не би былъ съ злодѣи, не бихомъ
прѣдали его тебѣ. рече же имъ пи-
латъ. поимѣте его вы, и по законоу

се и па, а҃ ча выше ве.

тъ

тꙑ ли еси
ѥмоу · ѡ себе
или ини тебѣ рѣшѧ
пилатъ · еда азъ
родъ твои
даше тѧ мнѣ, что и
ѡтвѣща ис҃ · цр҃ство мое
расего · аще ѡ мира сего
4 слꙋгꙑ мои цр҃ство мое оубо подвизали сѧ
да не прѣданъ бꙑ былъ иоудеѡмъ
нꙑнѣ же цр҃ство мое нѣ ѿсоудꙋ · ре
же ѥмоу пилатъ · оубо цр҃ь ли еси ты
ѡтвѣща ис҃ ты глаголеши ꙗко цр҃ь есмь
азъ · азъ на се родихсѧ, и на се приидо

въ миръ да свѣдѣтельствоую исти
ноу · и вьсакꙑи иже ѥ ѿ истинꙑ, по
слоушаѥтъ гласа моѥго · гл҃а ѥмꙋ
пилатъ что ѥ истина · и се рекъ
пакꙑ изиде къ иоудеѡмъ, и гл҃а и·
мъ азъ ни единоѥ винꙑ ѡбрѣтаю въ
немь · ѥсть же ѡбꙑчаи вамъ
да единого вамъ ѿпоущю на пасхꙋ·
хощете ли оубо, да ѿпоущю вамъ
цр҃а иоудеиска · възъпишеже
вси глюще, не сего нъ вараввоу ·
бѣ же варава разбоиникъ · тогда
оубо ѥмъ пилатъ іс҃а би и · и вои
ни сплетше вѣнець ѿ трънїа, вь·
ложише ѥмоу на главоу · и вь ризꙋ
багренноу ѡблекоше ѥго · и гла
гоу радоуисе цр҃оу иоудеискꙑи · и біа
хоу ѥго по ланитама · изиде же пакꙑ
вънъ пилатъ и гл҃а имъ · се изводоу ѥго
вамъ вънъ · да разоумѣѥте, ꙗко
въ немь ни единоѥ винꙑ ѡбрѣтаю ·

пакѹ ги

изыдеже вънь іс҃ носе трьновьнь
вѣнць и багренноу ризꙋ. и гл҃а
имь се ч҃лкь. егдаже видѣше его
архиереие и слоугы. възъпише
гл҃юще, распни. на въздвижение кр҃та.
зча Съвѣтъ сътвориша архі-
ереие и старци на іс҃а. іако да
оубиють его. и прийдоше къ пи-
латꙋ гл҃юще, възми. възми. ра-
спни его. гл҃а имь пилать поимѣ-
те его вы, и распнѣте. азь бо не ѡ-
брѣтаю в немь вины. ѿвѣща-
ше емоу іоудеие. мы законь имамы,
и по законꙋ нашемꙋ дльжень
е оумрѣти. іако себе с҃на б҃жи
сътвори. егдаже слыша пилать
се слово, паче оубоіа се. и вьниде
въ преторь пакы. и гл҃а іс҃ови ѿ-
коудоу еси ты. іс же ѿвѣта не да
емоу. гл҃а емꙋ пилать. мнѣ ли не
гл҃еши. не вѣси ли іако власть имамь

мь распѧти тѧ. и власть имамь поу
стити тѧ. Отъвѣща ісъ. не имаши вла
сти ни єдиноѩ на мнѣ. аще не бы
ти дано съвыше. прѣкопъ. Сего
ради прѣдавыи мѧ тебѣ, болии грѣхъ
имать. Отъ сего искаше поустити
его пілатъ. іоудеи же вьпиꙗхѫ
глаголюще. аще сего поустиши, неси
дроугъ кесаревъ. вьсꙗкъ иже цра
сѧ творѧи, противитсѧ кесарю.
чти конецъ. Пилатъ же слышавъ
сѧ словеса, изведе вънъ іса. и сѣде
на соудищи глаемѣмь лифостра
тонь. еврѣискы же гаввафа, бѣ
же петъкъ пасцѣ. часъ бѣ ꙗко ше
сти. и гла іоудеомъ се цсрь вашь.
они же вьпиꙗхоу. вьзми вьзми.
распни его. гла имъ пілатъ. цра
ли вашего распьноу. отъвѣщаше
архиереи. не имамъ цра тъкмо
кесара. тогда прѣдастъ его имъ, да

распнетсе · ісо · д҃ · стр · Поемше
же іса и ведоше · и носе крть свои
изиде, вь глаемое лбное мѣсто ·
иже глаетсе еврейски голгоѳа,
идѣже и пропеше его · и сь нимь ина
два соуду исоуду · посрѣдѣ же іса ·
написа же и титлу пилать, и поло
жи на крти · бѣше же написанно іс на
зарании · црь іоудейскыи, сию же
титлоу мнози чьтоше ѿ иудеи ·
іако близь мѣсто града, идѣже распе
тсе іс · и бѣ написанно еврейски
грьчьскыи, латинскыи · прѣ крть ·
Глахоу же пилату архиереие іоудеи
сции · не пиши црь іоудейскы · нь
іако самь рече црь есмь іоудейскыи ·
ѿвѣща пилать, еже писахь писа
хь · воини же егда пропеше іса, при
іемше ризы его · и сьтвориша четы
ри части · комоужо воинову часть
и хитонь · бѣше хитонь нешвень

свыше изьткань вьсь · рѣше же
кь себѣ · не прѣдерем его · нь ме
щемь жребіе ѡ немь комоу боуде
ть · да сьбоудетсе писаніе глющее ·
раздѣлише себѣ ризы моіе, и ѡ ма
тизмѣ моіеи метаще жребіе ·
воини же сіа сьтвориша · чти крту ·
Стоіахоу же · еѵліе · д҃ · стыи страстеи
се же иѡанноу его словоу налѵрги · зл
Вкорѣ ѿ стоіахоу при крстѣ ісовѣ, ха
мти его · и сестра мтре его ма
ріа клеѡпова · и маріа магдалини
іс же видѣвь мтерь, и оученика
стоѣща егоже любляше · гла мтре
ри своіеи жено се снь твои · по то
гла оученикоу се мти твоа · и ѿ
того часа поіеть ю оученикь вьсвоіа
си · прѣкидаи иѡанна на прѣ · г҃ · зи ·
посемь видѣвь іс іако вса оуже сьврь
шишесе · прѣ крто · да сьбоудетсе
писаніе, гла же жаждоу · сьсоудь же

стоꙗше на́ль ѡцта · ѡни же
исплънише гѫбѫ оцта · и на трь
сть възньзъше, принесоше къ
оустомь его · егда же прие́тъ оц
тъ іс, р҃е съвръшишесе · чти кр҃тъ.
и прѣклонь главоу прѣда дх҃ъ · се утри
пе [illegible] ве · ꙇоудеи же да не ѡстан
тъ на кр҃тѣ тѣлеса въ соуботѫ, по
неже пѧтькь бѣ · бѣ бо велик
день тоі соуботи · молишѫ пилата
да прѣбиють голѣни их и възмѫтьѥ ·
придоше же воини, и прьвомоу прѣбы
ше голѣни, и дроугомоу распетомоу
с нимь · на іса же пришьдше ꙗко ви
дѣше его оуже оумръша · не прѣбы
ше емоу голѣнію · нь единь ѿ вои
нь, копиемь ребра емоу прободе · и
абіе изиде кръвь и вода · и видѣвыи
съвѣдѣтелствова, и истинно ѥ свѣдѣтел
ство его · кѡ кр҃тъ · и тъ вѣсть ꙗко
истинно гл҃етъ · да и вы вѣрѹ имѣте

бышѫ бо сіа да сѧ бѫдеть писа
ніе · кость не съкроушитсе ѿ не
го · и пакы дроугое писаніе гл҃етъ ·
ѡзрѧтъ на нь егоже прободоше · кѡ · ѕ҃а
ѳ · стѧ · пѧк · а · лѡ · прѣви пѣ ке вьм ·
посих же · еѵліе · аі · стаи стртін · ѕ҃б
зачл ѿ млн пилата іѡсифъ иже
бѣ ѿ аримаѳеѥ · сы оученикь ісо
въ, потаень же за страхъ іоудеискъ
да възметъ тѣло ісово · и повелѣ
пилатъ · прииде же и никодимь · пі
пришьдыи прѣжде къ ісоу нощію · но
се съмѣшеніе змурнено и алѡи
но ꙗко сто литрь · приѩсте же тѣ
ло ісово и ѡбиста и ризами, сь
аромати · ꙗко ѡбычаи ѥ іоудеѡ
погребати · бѣ же на мѣстѣ идѣ
же распетсе врътъ · и въ вртѣ гро
бъ новъ · въ немже николиже, ни
ктоже положень бѣ · тоу оубо пе
тка ради іоудеиска, ꙗко близь бѣ

ше гробь идеже положиста іса.
ко. аі. с҃р. еѵаліе. з҃. въскрсно:
за҃ Въ врѣ ѿ. Въ единоуже ѿсоуб
зи боть. мариа магдалини приде
заоутра. еще соущи тмѣ на гробь.
и видѣ камень възеть ѿ гроба.
течѣ оубо и приде къ симоноу пе
трȣ и къ дроугомоу оученикȣ, егоже
любляше іс. и глагола има възеше га
ѿ гроба, и не вѣмь где положише его.
изыде же петрь и дроугы оученикь.
и идѣста къ гробȣ, течаста же оба
въкоупѣ. и дроугы оученикь тече
скорѣе петра. и приде прѣжде къ
гробȣ. и приникь видѣ ризы едине
ны лежеще. ѡбаче не вьниде. приде
же симонь петрь въслѣдь его, и
вьниде въ гробь. и видѣ ризы леже
ще. и соударь иже бѣ на главѣ его.
не съ ризами лежещь. нъ особь съви
ть на едином мѣстѣ. тогда оубо

вьниде и дроугы оученикь. при
шедыи прѣжде къ гробȣ. и видѣ и вѣ
рова. не оубо вѣдахȣ книгы, яко
подобаеть емоу из мрьтвыи въскрсн
ти. и доста же паки къ себѣ оуче
ника. іс. з҃. въскр. мариа же. за
еѵаліе. н. въскрсно. Въ врѣ. ѿ.
мариа стояше оу гроба вьнѣ пла за
чющи. яко же плакаше се приник
ні въ гробь. и видѣ два аггла въ бѣ
лахъ ризахъ седеща. единого оу гла
вы и единого оу ногȣ, идеже бѣ
лежало тѣло исово. и глаголаста ен
ѡна. жено что плачеши, глагола има
яко възеше господа моего ѿ гроба,
и не вѣмь где положише его. и сиа
рекши ѡбратисе въспеть. и ви
дѣ іса стоеща, и не вѣдаше яко
іс е. глагола ен іс: жено что плачеши,
кого ищеши. ѡна же мнѣщи яко
вьртоградарь е, глагола емȣ. г҃и аще

ты вьзелъ еси его повѣждь ми где
еси положилъ его. и азъ вьзмоу и.
гл(агол)а ей ис марие. обраштьши се
она, гл(агол)а емоу раббоуни. еже
гл(агол)ет се оучителю. гл(агол)а ей ис
не прикасай се мнѣ. не оу бо вь
зидохъ къ отцоу моемоу. иди же къ
братии моей и рци имъ. вьсхо
жоу къ отцоу моемоу, и отцоу ваше
моу. и б(ог)оу моемоу и б(ог)оу вашемоу.
прииде же мариа магдалини повѣ
дающи оученикомь. яко видѣ
г(оспод)а и сиа рече ей. ко. н. вьскр. соуш
же. еуаль. а. вьскрно. се и на пасхѫ
вечерь. и вь понедѣлю ап(осто)ломъ. и вь понедѣлю
зѧ н тнѣ. патрны. на плоу ѳомѣ.
хе Сѫщоу же поздѣ вьть дьнь
вь единоу отъ соуботь. и двьремь
затвореномь, идѣже бѣхоу оуче
ници и сьбрани страха ради иудеи
к ска. прииде ис и ста посредѣ и, и гл(агол)а имь

миръ вамъ. и се рекь показа имь
роуцѣ и ногѣ и ребра своя. вьзра
доваше же се оученици, видѣвше г(оспод)а.
рече же имъ ис пакы миръ вамъ.
якоже посла ме отць и азъ посылаю
вы. и се рекь доуноу, и гл(агол)а имь прии
мѣте д(оу)хъ с(ве)ть. имже отпоусти
те грѣхы отпоустет се имъ. и
имже дрьжите дрьжет се имь.
ко. н. ѕⅱ. на оутрни. Ѳома же единь
отъ обою на десете, гл(агол)емы близнь
ць. не бѣ тоу сь ними егда прииде
ис. гл(агол)ахоу же емоу дроузи оуче
ници, видѣхомь г(оспод)а. онь же рече и
мь. аще не вижоу на роукоу его
язвы гвоздиныхь и вьложоу прьсти
моего вь язвоу гвоздиноую. и вьло
жоу роукоу мою вь ребра его, не имоу
вѣры. ко на пакы. И по осми дьне
хь, пакы бѣхоу вьноутрь оучени
ци его, и ѳома сь ними. прииде

іс҃, и двьремь затвореннѡмь ·
и ста посрѣ(д), и рече миръ вамь · по
томь гл҃а ѳомѣ, принеси пр(ь)
сть твои сѣмо, и виждь роуцѣ мои ·
и принеси роукоу твою и вьложи вь ре
бра моꙗ · и не боуди невѣрьнь, нь
вѣрьнь · и ѿвѣща ѳома и рече емоу
г҃ь мои и б҃ь мои · гл҃а емоу іс҃ ꙗко
видѣвь ме вѣрова · бл҃жени не ви
дѣвшеи, и вѣроваше · многа же
и ина знамениꙗ сьтвори іс҃ прѣ(д)
оученикы своими, ꙗже не соуть
писанна вь книгах сих · си же
писанна быше · да вѣроуете ꙗко
іс҃ є х҃с сн҃ь б҃жии · и да вѣроующе
живо(т) имате вѣчнаго вь имѧ его ·:
ко(нь) ѳ҃ · вь скр(ѣ) · пантиниꙗ · на пав(ь). ѳ ѿ
ѯа по семь ꙗви се паки еѵ҃лїє · є҃ · вьскрно·
ѯѕ Вь врѣ(м) ѡ(но) ꙗви се іс҃ оученикомь
своимь вьставь ѿ мрьтвыих,
на мори тиверіадстѣмь. ꙗви же се

имь сице · бѣхоу вькоупѣ сі
мѡнь петрь · и ѳома глемыи
близньць · и наѳанаиль иже бѣ
ѿ канагалилеискыꙗ · и сна зеведе
ва, и ина ѿ оученикь его два · гл҃а
имь сімѡнь петрь, идоу рыбы лови
ти · гл҃аше емоу идемь и мы
с тобою · и изидоше и вьслѣдоше
абіє вь корабль · и вь тоу нощь не
ꙗше ничесоже · ютроу же бывшоу
ста іс҃ при брѣзѣ · не познаше же
оученици ꙗко іс҃ є · гл҃а имь
іс҃ · дѣти еда что снѣдно има
те · ѿвѣщаше емоу ни · ѡнь же
рече имь · вьврьзѣте ѡдеснѹю стра
ноу кораблꙗ мрѣжѫ и ѡбрѧщете
вьврьгоше же · и к томоу не можа
хоу привлѣщи ѥє, ѿ множьства
рыбь · гл҃а же оученикь ть, егоже
люблаше іс҃ петровы г҃ь є · сімѡ
же петрь слышавь ꙗко г҃ь є, ѥпе

пдн томь прѣпоіасасе . бѣ бо нагь
и вьврьже се вьморе . а дроугы оуче
ници корабльцемь прїидоше .
не бѣхоу бо далече ѿ земле, нь ꙗко
двѣсте лакьть , влѣкоуще мрѣжоу
рыбь . ꙗко же изълѣзоше на зе
млю . видѣше огнь лежещь . и ры
коу на нимь лежещоу , и хлѣбь .
гла имь іс принесѣте ѿ рыбь еже
есте нынѣ . вълѣзь же сімонь пе
трь , и извлѣче мрѣжоу на землю ,
плноу великыи рыбь , рнг . и то
ликоу соущоу не проторьже се мрѣжа .
гла имь іс прїидѣте и ѡбѣдоу
ите . и ни единь же ѿ оученикь смѣ
ꙗше истезати его ты кто еси .
вѣдоуще ꙗко гь . прїиде же іс , и
приеть хлѣбь и даст имь . и
рыбоу такожде . се оуже третїе
ꙗви се іс оученикѡ своимь . въста
вь ѿ мрьтвыи . ко . ѕ . вьсеи . егда же

ѡбѣдоваше . гла сімоноу
петроу іс . еѵаіє . аі . вьскрсно .
вьвръ . ѿ ꙗви се іс оученикѡ ѵі
своим вьстав ѿ мрьтвыи . и ѯз
гла сімоноу петроу . сімоне
ионинь любиши ли ме паче сих .
гла емоу еи гн . ты вѣси ꙗко
люблю те . гла емоу пасн агнь
це мое . гла емоу пакы второе .
сімоне іонинь любиши ли ме .
гла емоу еи гн . ты вѣси ꙗко лю
блю те . гла емоу пасн овце
мое . гла емоу третїе сімо
не іонинь , любиши ли ме . ѡ
скрьбѣ же петрь ꙗко рече емоу тре
тїе любиши ли ме . и рече емоу гн ты
вса вѣси . ты вѣси ꙗко люблю те .
гла емоу іс пасн овце мое .
амин амин глю тебѣ . єгда бѣ
юнь пояса се самь . и хождаше
ꙗмо же хотѣаше . егда же съста

се пасоу . н . нбь . ѕі . гн .

рѣкшисе, въздѣжеши роуцѣ твои
и инь те поꙗшеть. и ведеть ꙗмо
же не хощеши. Се же рече назнаме
ноуи коѥю съмрьтию прослави
ть Ба. Ко҃ чтныи вериги. И се ре
че глаѥмоу греди по мнѣ. Обра
щь же се Петръ, видѣ оученика
егоже любляше Іс. въ слѣдъ идоу
ща. иже и възлеже на вечери на персы
его рече. Ги кто ѥ предаꙗи те.
Сего видѣвъ Петръ, гла Ісови Ги
сь иже что. Гла ѥмоу Іс. аще хо
щоу да тъ пребываѥть донъдеже прі
доу. что ѥ тебѣ ты по мнѣ гре
ди. Изыде же слово се въ братію
ꙗко оученикь тъ не оумреть. и не
рече ѥмоу Іс ꙗко не оумреть. нъ аще
хощоу томоу прѣбывати, донъдеже
приидоу что ѥ тебѣ. Чти. Іѡ. На оутрь
Сь ѥсть оученикь свѣдѣтелствоуи
о сіи, иже и написа сіа. и вѣмь

ꙗко истинно ѥ свѣдѣтелство ѥго.
соуть же и ина многа, єлика сътво
ри Іс. ꙗже аще по ѥдиномоу писа
бывають. ни самомоу мню въсемоу
мироу въмѣстити пишемыих
книгь, аминь
Конць. аі. въскрсномоу нѥго словоу
Еже ѿ Іѡанна стго єѵаліа стихо
въ . в. т. Еже ѿ Іѡанна стое
єѵаліе издасть се самѣмь тѣмь
по лѣтѣ .ль. Хва възнесеніа, въ
патмѣ островѣ

л҃д

Сказаніе на всакъ днь зачало

глаголемѣ еѵⷢ҇лїе. недѣлѧ всего годища. Ѿ свѧтыѧ и великоую недѣлю пасхы. еѵⷢ҇лїе ѿ іѡ з҃. а҃. ве іѡ з҃ хе

пнⷣе	свѣ	ев҃	іѡ	з҃	а҃
вто	свѣ	ев҃	лк	з҃	ѯг
срѣ	свѣ	ев҃	іѡ	з҃	д҃
чт	свѣ	ев҃	іѡ	з҃	и҃
пт	свѣ	ев҃	іѡ	з҃	ѕ҃
сбѡ	свѣ	ев҃	іѡ	з҃	ді
н нⷣе а҃ ѳомⷩ҇		ев҃	оутрьн		а҃
на лїтр		ев҃	іѡ	з҃	ѯе
пнⷣе в҃		ев҃	іѡ	з҃	ѕ҃
вто		ев҃	іѡ	з҃	і
срѣ		ев҃	іѡ	з҃	еі
чт		ев҃	іѡ	з҃	ѳі
пт		ев҃	іѡ	з҃	зі
сбѡ		ев҃	іѡ	з҃	ді
г нⷣе г҃ мѵрѡ		ев҃	оутр		г҃
на лїтр		мк	з҃		ѯѳ
пнⷣе г҃		ев҃	іѡ	з҃	ѳі
вто		ев҃	іѡ	з҃	ті
срѣ		ев҃	іѡ	з҃	ка
чт		ев҃	іѡ	з҃	кв
пт		ев҃	іѡ	з҃	кг
сбѡ г҃		ев҃	іѡ	з҃	кѳ
д нⷣе д҃ разслабленаго		ев҃	оутр		д҃
на лїтр		іѡ	з҃		ді

пнⷣе д҃		ев҃	іѡ	з҃	іка
вто		ев҃	іѡ	з҃	ні
срѣ		ев҃	іѡ	з҃	кѕ
чт		ев҃	іѡ	з҃	кд
пт		ев҃	іѡ	з҃	л҃
сбѡ д҃		ев҃	іѡ	з҃	лд
нⷣе е҃ самарѧнꙑ		ев҃	оутр		ѕ҃ е
на лїтр		ев҃	іѡ	з҃	еі
пнⷣе е҃		ев҃	іѡ	з҃	лд
вто		ев҃	іѡ	з҃	лг
срѣ		ев҃	іѡ	з҃	ні
чт		ев҃	іѡ	з҃	лє
пт		ев҃	іѡ	з҃	лѕ
сбѡ е҃		ев҃	іѡ	з҃	лн
нⷣе ѕ҃ слѣпа		ев҃	оутр		н҃ ѕ
на лїтр		ев҃	іѡ	з҃	лд
пнⷣе ѕ҃		ев҃	іѡ	з҃	м҃
вто		ев҃	іѡ	з҃	міа
срѣ		ев҃	іѡ	з҃	мг
чт ѕ҃		ев҃	оутрьн		г҃
на лїтр		ев҃	лк	з҃	ру
пт ѕ҃		ев҃	іѡ	з҃	мѕ
сбѡ ѕ҃		ев҃	іѡ	з҃	мн
нⷣе з҃ ст҃ыхъ ѿць		ев҃	оутр		и҃ з

	пнк	еі	ев	мр	з	кѕ
	соу	еі	ев	мѳ	з	єѕ
еі	не	еі	ев	мѳ	з	ов
	пнк	ѕі	ев	мр	з	кѕ
	вто		ев	мр	з	кі
	срд		ев	мр	з	кѳ
	чт		ев	мр	з	л
	пт		ев	мр	з	лв
	соу	ѕі	ев	мѳ	з	ча
ѕі	не	ѕі	ев	мѳ	з	фе
	пнк	зі	ев	мр	з	мн
	вто		ев	мр	з	м
	срд		ев	мр	з	ма
	чт		ев	мр	з	мв
	пт		ев	мр	з	мг
	соу	зі	ев	мѳ	з	іа
зі	не	зі	ев	мѳ	з	ѯѕ

НАЧЕСЕ ЄВАНЬЛОУ

лк	пнк	а	ев	лк	з	і
	вто		ев	лк	з	аі
	срд		ев	лк	з	ві
	чт		ев	лк	з	гі
	пт		ев	лк	з	ді
	соу		ев	лк	з	еі
а	не	а	ев	лк	з	ѯг
	пнк	в	ев	лк	з	ѕі
	вто		ев	лк	з	иі

срд		ев	лк	з	ка	
чт		ев	лк	з	кг	
пт		ев	лк	з	кд	
соу	в	ев	лк	з	єі	
не	в	ев	лк	з	кѕ	в
пнк	г	ев	лк	з	кз	
вто		ев	лк	з	кѳ	
срд		ев	лк	з	ки	
чт		ев	лк	з	ла	
пт		ев	лк	з	лв	
соу		ев	лк	з	кс	
не	г	ев	лк	з	л	г
пнк	д	ев	лк	з	лг	
вто		ев	лк	з	лд	
срд		ев	лк	з	лѕ	
чт		ев	лк	з	ми	
пт		ев	лк	з	ме	
соу	д	ев	лк	з	ів	
не	д	ев	лк	з	ле	д
пнк	е	ев	лк	з	мг	
вто		ев	лк	з	ма	
срд		ев	лк	з	мѕ	
чт		ев	лк	з	ми	
пт		ев	лк	з	н	
соу	е	ев	лк	з	нг	
не	е	ев	лк	з	пг	е
пнк	ѕ	ев	лк	з	на	
вто		ев	лк	з	нв	

	срд		ев	лк	з	нг
	чт		ев	лк	з	нѕ
	пт		ев	лк	з	ни
	соу	ѕ	ев	лк	з	аѕ
ѕ	не	ѕ	ев	лк	з	аи
	пнк	з	ев	лк	з	нд
	вто		ев	лк	з	ѯ
	срд		ев	лк	з	ѯа
	чт		ев	лк	з	ѯв
	пт		ев	лк	з	ѯг
	соу		ев	лк	з	м
з	не	ѕ	ев	лк	з	на
	пнк	и	ев	лк	з	ѯе
	вто		ев	лк	з	ѯз
	срд		ев	лк	з	ѯа
	чт		ев	лк	з	о
	пт		ев	лк	з	ог
	соу		ев	лк	з	мѕ
и	не	и	ев	лк	з	мг
	пнк	ѳ	ев	лк	з	ѯ
	вто		ев	лк	з	оѕ
	срд		ев	лк	з	оі
	чт		ев	лк	з	п
	пт		ев	лк	з	пв
	соу		ев	лк	з	мд
ѳ	не	ѳ	ев	лк	з	ѯѕ
	пнк	і	ев	лк	з	пѕ
	вто		ев	лк	з	пѕ

срд		ев	лк	з	г	
чт		ев	лк	з	ов	
пт		ев	лк	з	оє	
соу	і	ев	лк	з	на	
не	і	ев	лк	з	на	і
пнк	аі	ев	лк	з	пѕ	
вто		ев	лк	з	ѕи	
срд		ев	лк	з	сф	
чт		ев	лк	з	р	
пт		ев	лк	з	ра	
соу	аі	ев	лк	з	рг	
не	аі	ев	лк	з	ѳѕ	аі
пнк	ві	ев	лк	з	рв	
вто		ев	лк	з	рѕ	
срд		ев	лк	з	рд	
чт		ев	лк	з	рз	
пт		ев	лк	з	рн	
соу		ев	лк	з	ов	
не	ві	ев	лк	з	пе	ві
пнк	гі	ев	мр	з	лг	
вто		ев	мр	з	лд	
срд		ев	мр	з	лѕ	
чт		ев	мр	з	лѳ	
пт		ев	мр	з	ма	
соу		ев	лк	з	ча	
не	гі	ев	лк	з	ѯа	гі
пнк	ді	ев	мр	з	мв	
вто		ев	мр	з	мг	

срⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
чⷮ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
пⷮ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
сбⷪ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
нⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
пнⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
втⷪ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
срⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
чⷮ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
пⷮ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
сбⷪ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
нⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
пнⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
втⷪ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
срⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
чⷮ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
пⷮ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
сбⷪ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
нⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
пнⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
втⷪ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
срⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
чⷮ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
пⷮ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
сбⷪ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
нⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
пнⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
втⷪ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]

срⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
чⷮ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
пⷮ	єу҃	мѳ	[illegible]	[illegible]
сбⷪ	єу҃	[illegible]	г҃	[illegible]
нⷣ	єу҃	мѳ	г҃	[illegible]
пнⷣ	єу҃	[illegible]	г҃	[illegible]
втⷪ	єу҃	[illegible]	г҃	[illegible]
чⷮ	єу҃	[illegible]	г҃	[illegible]
сбⷪ	єу҃	[illegible]	г҃	[illegible]
нⷣ	єу҃	[illegible]	г҃	[illegible]

[illegible]

Єу҃лїа [illegible]

Єу҃лїа ст҃ыи [illegible]

[illegible]

златоустомь мл҃тва · е҃ · [illegible] нашь · беседи · єу҃ [illegible]

[illegible] єу҃лїе ѿ іѡ҃ · [illegible]

в҃ ст҃ыи иоаннъ [illegible] єу҃ [illegible] глава [illegible]

в҃ ст҃ыи иоаннъ [illegible] єу҃лїе [illegible]

в҃ ст҃аго иоанна [illegible] єу҃лїе [illegible]

в҃ ст҃ыи иоаннъ [illegible] єу҃лїе [illegible]

[illegible] єу҃ · ѿ [illegible] · в · [illegible]

єу҃лїе ѿ іѡ҃ [illegible]

Єу҃лїа ст҃ыи стр̃тїи г҃а нб҃а и сп҃а нашего і҃у х҃а

єу҃лїе а҃ · ѿ іѡ҃ [illegible] · єу҃лїе в҃ · ѿ іѡ҃ [illegible]

єу҃лїе г҃ [illegible] · єу҃лїе д҃ ѿ іѡ҃ [illegible]

єу҃лїе е҃ [illegible] · єу҃лїе ѕ҃ [illegible]

єу҃лїе з҃ [illegible] · єу҃лїе и҃ [illegible]

єу҃лїе ѳ҃ ѿ іѡ҃ [illegible] · єу҃лїе і҃ [illegible]

єу҃лїе а҃і ѿ іѡ҃ [illegible] · єу҃лїе в҃і [illegible]

в҃ ст҃ыи [illegible] начало · єу҃лїе [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

єу҃лїе [illegible]

[illegible]

[illegible] єу҃ [illegible]

Єу҃лїа [illegible]

єу҃лїе а҃ [illegible] · єу҃лїе в҃ [illegible]

єу҃лїе г҃ [illegible] · єу҃лїе д҃ [illegible]

єѵⷢ҇лїе .є. лꙋ. г. рѕі. єѵⷢ҇лїе ѕ. лꙋ. г. рлі.
єѵⷢ҇лїе .з. іѡ. г. ꙁг. єѵⷢ҇лїе и. іѡ. г. ꙁд.
єѵⷢ҇лїе .ѳ. іѡ. г. хв. єѵⷢ҇лїе і. іѡ. г. ꙁѕ.
єѵⷢ҇лїе аі. іѡ. г. ꙁѳ.

СБОРНИКЪ СЪ БГОМЬ. ВІ. МЦЕ СЕПТЕВРИЄ

главы кое мꙋждо єѵⷢ҇лїе. избранна свтым праꙁникомь. бл҃женый. аще се нађеши. а. днь има ча. ві.
а а нощь ві. начело индиктꙋ. и памѧть прпⷣбнаго ѡтца нашего сѵмеѡна стлъпника. єѵ. лꙋ. г. ѳ. и потомь д. г.
в свтго мч҃нка мамаⷩ҇та. и прпⷣбнаго іѡана. єѵ. іѡ. г. л.
г свтго свщенномч҃нка анѳима. єѵⷢ҇лїе іѡ. г. лѕ.
д свтго свщенномч҃нка вавулы. єѵ. лꙋ. г. ч.
е свтго прр҃ка захарїѧ ѡтца прⷣтчева. єѵ. лꙋ. г. єѕ.
ѕ сказанїе чюдесе бывшаго ѿ архаⷢ҇гла михаила. єѵ. лꙋ. г. на.
з свтго мч҃нка соꙁонта. єѵⷢ҇лїе мⷮ. г. л.
и рождество прⷭ҇тыѧ влⷣчце наше бце. на ꙋтрени прⷭ҇тѧ. помѧнꙋ. и ѿ мтре. сꙋ. ... на слꙋжбѣ єѵ. лꙋ. г. дѵ. на лїтꙋргїи єѵ. лꙋ. г. нд.
ѳ свтым бгоѡтцꙋ іѡакима и аннꙋ. єѵ. лꙋ. г. лѕ.
Свт. прⷣбаⷭ҇ бжⷭ҇ни. єѵ. мⷮ. г. аі. ... не прⷣ въздвиженїемь. єѵ. іѡ. г. ... свтых мч҃нць минодоры. митродоры.
і и нимфодоры. єѵ. мⷮ. г. ра. прпⷣбныѧ ѳеѡдоры. ...
аі свтго мч҃нка автонома. ... въ недѣлю прⷣ въздвиженїемь ...
ві свтго свщенномч҃нка корнилїа сотника. єѵ. мⷮ. г. ꙁѕ.
ді въздвиженїе чтнаго и животворещаго крⷭ҇та. на ꙋтрени прⷭ҇тѧ. гл. д. сподоби. ... єѵ. ... вастани ... блⷭ҇ннаⷢ҇ бесѣда. єѵ. іѡ. г. мѳ. и потомь на лїтꙋргїи. г. ꙁ.

свтго свщенномч҃нка никиты. єѵⷢ҇лїе іѡ. г. нв. єі
свтыѧ великомч҃нцѧ єѵфимїє. єѵ. лꙋ. г. аг. ѕі
свтꙋю неⷣлю по въздвиженїи крⷭ҇та. єѵ. іѡ. г. а. не. по въздвиженїи крⷭ҇та. єѵ. мⷦ. г. лг. свтго великомч҃нка єѵстаѳїа
к и дрꙋжинны єго. єѵⷢ҇лїе лꙋ. г. рѕ.
свтго свщенномч҃нка фоки. єѵ. іѡ. г. лг. кв
зачетїе чтнаго прⷣтчѣ іѡанна. єѵⷢ҇лїе лꙋ. г. в. кг
свтыѧ мч҃нцѧ ѳеклы. єѵ. мⷮ. г. рд. кд
прѣставленїе свтго апⷭ҇ла єѵⷢ҇листа іѡанна бгослова. на ꙋтрени прⷭ҇тѧ. гл. д. ... кѕ
єѵ. не позѣдаи. бесѣди. єѵ. іѡ. г. ꙁѕ. на лїтꙋргїи
єѵ. іѡ. г. ꙁд. прпⷣбнаго ѡтца нашего харитона кн
исповѣдника. на ꙋтрени. прⷭ҇тѧ. гл. д. чтнїа апⷭ҇ла ... бесѣди. єѵ. лꙋ. ...
на лїтꙋргїи. мⷮ. г. ... свтго свщенномч҃нка григорїа л
великїѧ арменїи. єѵⷢ҇лїе мⷮ. г. рг.

МЦЬ ѡⷦ҇. има днїи. ла. днь има ча. аі. а нощь гі.
а свтго апⷭ҇ла ананїѧ. и прпⷣбнаго романа. єѵ. лꙋ. г. на.
в свтго мч҃нка кѵпрїана. иоустинꙋ. єѵ. іѡ. г. лѕ.
г свтго свщенномч҃нка дїонисїа арїѡпагитꙋ. мⷮ. г. нє.
ѕ свтго апⷭ҇ла ѳомы. єѵⷢ҇лїе іѡ. г. ꙁѳ.
з свтыи великомч҃нкь сергїа и вакха. єѵ. лꙋ. г. рѕ.
аі свтго апⷭ҇ла филиппа єдиного ѿ седмихь дїаконь. лꙋ. г. н.
въ сереⷣ ... памѧть свтыⷯ ѡтць. ... слꙋжба вса свтым ѡтцꙋ. ... патрїарх.
ѕі свтго мч҃нка лонгина сотника. єѵⷢ҇лїе мⷮ. г. рѕі.
иі свтго апⷭ҇ла єѵⷢ҇листа лꙋкы. єѵ. лꙋ. г. мд.
к свтго великомч҃нка артемїа. єѵ. лꙋ. г. рѕ.

ка Прпдбнаго ѡтца нашего Иларіѡна великаго. еу͠ лꙋ͠ зач. кд.
кв Иже въ стыхъ ѡтца нашего Аверкіа епископа ѥраполскаго. ѡ ... зач. кѕ
кг Стаго апла Іакова брата Бж҃іа. еу͠ мк͠ зач. нѕ.
кс Стаго мчника Ареѳы. и иже с нимъ. еу͠ мк͠ зач. ан
кѕ Стаго великомчника Димитрїа. и ѡ весе трѧсенїи. на оутрн еу͠ лꙋ͠ зач. рѕ. на лтргі мѳ͠ зач. кс. іѡ͠ зач. нв

Мць ноеврїй. имать дній л͠. день имать ча͠ i. а нощь д͠і.
а Стыи безсребренникъ. козмы и дамиана. еу͠ мѳ͠ зач. лд.
а ѿпи. прпдбнаго ѡтца нашего іѡанникїа
ѕ великаго. мѳ͠ зач. ... Стго павла исповѣдника. мѳ͠ зач. ...
и Съборъ архїстратига михаила. и прочихъ бесплотныхъ. на оутрни еу͠ мѳ͠ зач. ... на лтргі еу͠ лꙋ͠ зач. на.
иб Иже въ стыхъ ѡтца нашего іѡанна милостиваго. и прпдбна
гі нила. еу͠ мѳ͠ зач. ... Иже въ стыхъ ѡтца нашего
іѡанна златоустаго архїепискꙋпа константина града.
на оутрни пре ... оустами моими възглаголетъ прмдрость
... оуслышите сіа вси ѧзыци. бесѣдовати. еу͠ іѡ͠
зач. ... на лтргі іѡ͠ зач. ...
ді Свѧщенноначальнаго апла филиппа. еу͠ іѡ͠ зач. ...
еі Стыхъ исповѣдникъ гуріа. самона. и авива. еу͠ ...
ѕі Стго апла и еуаглиста матфеа. еу͠ мѳ͠ зач. ...
зі Стго григоріа чюдотворца. еу͠ мк͠ зач. ...
ка Въведеніе въ црквь престыѧ влчцѧ нашеѧ бцѧ.
на оутрни. пре глас д. славимъ днесь ... ѿ ...
ѕ... бесѣдовати. еу͠ лꙋ͠ зач. ... на лтргі еу͠ лꙋ͠ зач. ...
кг Иже въ стыхъ ѡтца нашего амфилохїа иконіискаго.
и григоріа акрагантискаго. еу͠ мѳ͠ зач. ...
кѕ Стго мчника іакова персѧнина. еу͠ іѡ͠ зач. ...

Прпдбнаго ѡтца нашего стефана новаго. еу͠ лꙋ͠ зач. ... ки
Стго апла андреа первозваннаго. еу͠ іѡ͠ зач. ... л
Мць декеврь. имать дній л͠а. день имать ча͠ ... а нощь ...
Стыѧ великомчнице варвары. и прпдбнаго іѡанна д
дамаскина. еу͠ мк͠ зач. ...
Прпдбнаго ѡтца нашего саввы. слꙋжба ... е
Иже въ стыхъ ѡтца нашего николы. на оутрни по ... ѕ
оуста моа възглаголютъ прмдрость. ... оуслышите сіа вси
ѧзыци. еу͠ іѡ͠ зач. ... на лтргі еу͠ лꙋ͠ зач. ...
Зачатіе стыѧ анны. еу͠ лꙋ͠ зач. ... ѳ
Стго великомчника еустратіа. и прочихъ. на оутрни
еу͠ мѳ͠ зач. ... на лтргі лꙋ͠ зач. ... гі
Стыи трїе ѡтрочи. и даніла пррка. еу͠ лꙋ͠ зач. ... зі
Нед стыхъ праѡтецъ. еу͠ лꙋ͠ зач. ... Стго свщенно к
мчника игнатїа бгоноснаго. еу͠ мк͠ зач. ...
Сꙋб. пре рж. еу͠ мѳ͠ зач. ... нед. пре рж. еу͠ мѳ͠ зач. ...
Навечеріе рожества хва. еу͠ лꙋ͠ зач. ...
Еже по плоти рожество гда бга и спса нашего іу хва. ке
на оутрни. пре глас д. ...
е ... бесѣдовати. еу͠ мѳ͠ зач. ... на лтргі
мѳ͠ зач. ... Съборъ престыѧ бцѧ. еу͠ мѳ͠ зач. ...
Сꙋб. по рж. еу͠ мѳ͠ зач. ... нед. по рж. еу͠ мѳ͠ зач. ...
Стго первомчника архїдїакона стефана еу͠ мѳ͠ зач. ...
Стыхъ мчникъ двадесѧти тысѧщь иже въ никомидіи изгоревшихъ
еу͠ лꙋ͠ зач. ... Стыхъ младенецъ избїенныхъ ѿ ирода. мѳ͠ зач. ...
Стыѧ мчнце анисіи. и прпдбныѧ меланіа. еу͠ лꙋ͠ зач. ...
Мць генварь. имать дній л͠а. день имать ча͠ ... а нощь ...
Еже по плоти ѡбрезаніе гда бга и спса нашего іу хва.

а И памѧть иже во стыхъ ѿца нашего Василїа Великаго. На оутрени
про[кимен] гла д. Оуста моа возглаголють премудрость. Ѿ Ѹсїа
ст сїа всем езыци. Бсаседи. Єѵ Ѿ Ѹсїа. ѿ Іѡ. р. лѕ. На лїтургїи
в Лк. р. ѕ. Стго священомученика Сїльвестра папы римскаго. Єѵ Іѡ. р. н.
г Стго прорка Малахїа. И мучника Гордїа. Єѵ Мф. р. е.
Сѹб. пред просвещенїемъ. Єѵ Мф. р. е. Не. пред просвещенїемъ. Єѵ Мк. р. а.
д Сборъ стыхъ апль. о. Лк. р. н.
е Св навечерїе просвещенїа. Єѵ Лк. р. [illegible]
ѕ Стое Бгоявленїе. Гда Бга и Спса нашего Іс Ха. На утрени. Про. гла д. Море видѣ и побеже. Іорданъ возвратиса вспѧть. Бсаседи. Єѵ Мк. р. а. На лїтургїи Мф. р. е.
з Сборъ чтнаго и славнаго прорка и предтечи и кртлѧ Іѡанна. Єѵ Іѡ. р. г. Сѹб. по просвещенїи. Єѵ Мф. р. з. Не. по просвещенїи. Єѵ Мф. р. и. Стго мученика Полїевкта. Лк. р. [illegible]
ді Прпбнаго ѿца нашего Федосїа ѿбщежителѧ. [illegible]
ві Стыѧ мученицы Татїаны. Єѵ Іѡ. р. лн.
гі Стыхъ мученикъ Ермила и Стратоника. Єѵ Лк. р. пѕ.
ді Прпбныхъ ѿцъ нашихъ въ Синаи и Раифѣ избїенныхъ.
Въ тожде дѣнь иже во стыхъ ѿца нашего Савы первагѡ архїепкпа Србьскаго. Слѹ. поис. гі.
еі Прпбныхъ ѿцъ нашихъ Павла Ѳивеискаго и Іѡанна Кущника. Єѵ Лк. р. пз. Поклоненїе чтнымъ веригамъ
ѕі стго и врьховнаго апла Петра. Єѵ Іѡ. р. [illegible]
зі Прпбнаго и бгоносного ѿца нашего Антонїа великаго. На утрени. Про. гла д. Чтна пред гмъ смрть прпбныхъ его. Бсаседи. Єѵ Мф. р. мѕ. На лїтургїи Лк. р. кд.
иі Стыхъ ѿцъ нашихъ Аѳанасїа и Кѵрила Алеѯандрїскаго.
кі Єѵ Мф. р. ді. Прпбнаго ѿца нашего Єѵѳимїа. Єѵ Лк.
Великаго. Єѵ Лк. р. [illegible]
ка Прпбнаго ѿца нашего Максима Исповедника. Лк. р. за.
кв Стго апла Тимоѳеа. Єѵ Мф. р. лн.
кг Стго священомученика Климента. Єѵ Мф. р. лд.
ке Иже во стыхъ ѿца нашего Григорїа Бгослова. На утрени Єѵ Іѡ. р. лѕ. На лїтургїи Іѡ. р. лѕ.
кз Възвращенїе мощемъ Іѡанна Златоустаго. Слѹ. поис. гі.
кѳ Възвращенїе мощи священомученика Игнатїа. Слѹ. ді. гі.
л Стыхъ трїе стлъ Василїа Великаго, Григорїа Бгослова и Іѡанна Златоустаго. На утрени Єѵ Мф. р. кѕ. На лїт. Мф. р. ді.
Стыхъ безсребреникъ Кѵра и Іѡанна. Єѵ Мф. р. лд.
Мцъ Фебруарїй. Имать днїй кн. День имать часъ аі. А нощь гі.
а Стго великомученика Трифона. Єѵ Лк. р. на.
в Срѣтенїе Гда Бга и Спса нашего Іс Ха. На утрени. Про. гла д. Помѧнѹ имѧ твое въ всакомъ роде. Слыши дщи и виждь. Бсаседи. Єѵ Лк. р. н. На лїтургїи Лк. р. з.
г Стго и праведнаго Сѷмеѡна Бгопрїимца. Єѵ Лк. р. н.
и Стго великомученика Ѳеѡдора Стратилата. Мф. р. лѕ.
ді Прпбнаго ѿца нашего Мартинїана. Въ тожде дѣнь память прпбнаго ѿца нашего Сѷмеѡна Србьскаго Мѷроточца. На утрени. Єѵ Мф. р. мг. На лїтургїи Мф. р. лн.
кг Стго священомученика Полѷкарпа. Єѵ Іѡ. р. лѕ. Ѡбрѣтенїе
кд Обрѣтенїе чтныѧ главы Іѡанна Предтечи. На утрени. Про. гла д. Тоу възрастѹ рогъ Двдв. Сеи помѧнѹ Двда. Бсаседи. Єѵ Лк. р. лд. На лїтургїи Єѵ Мф. р. м.
Мцъ мартъ. Имать днїй ла. День имать часъ ві. А нощь ві.
ѳ Стыхъ великихъ мученикъ м. Иже въ Севастїи. Мф. р. п.
ке Слово Бгавещенїе пресвѧтыѧ Бце нашеѧ

на утрени прок гл. д. благовѣщенїе днь ѿ днє. [illegible]
спасенїє его. благословенъ. ев. ѿ лк. з. на утр. лк. з. [illegible]
КЕ Съборъ архаггла гавріила. ев. лк. з. на.
Мсць априль. има дни л. днь има часа ГІ. нощь
А ДІ. прпбнїк матере нашеє маріє єгупте-
НЄ ниньї. ев. лк. з. лг. прпбнаго ѡца нашего ѳеѡ-
ра синкеѡта. ев. ѿ мѳ. з. лѕ. Стго великомчника
КГ Геѡргїа. на утрени ев. ін. з. нѳ. на лтргі ѿ ін. з. не.
НІ Стго апла еуаглиста марка. ев. мк. з. нг.
КЅ Стго сщнномчника сѵмеѡна сродника гнѧ. мѳ. з. нѕ.
Л Стго апла іакова сна зеведеова. ев. лк. з. м.
Мсць маи. има дни ла. днь има часа ДІ. нощь
В І. иже въ стых ѡца нашего аѳанасіа великаго
ев. мѳ. з. лі. въспоминанїе иже на нбси ꙗвльшагосѧ
Ѕ честнаго кръста. прпнѣ [illegible] служба на престолѣ
Н Стго апла еуаглиста іѡанна бгословца. [illegible]
бнаго ѿца нашего арсенїа великаго. на утрени прок гл. д.
въ всю землю изыде вѣщание ихъ. и не со повѣдаютъ. [illegible]
ДІ ев. ін. з. [illegible] на лтргі ін. з. ха. [illegible]
ЄІ [illegible] ев. мѳ. з. мг. [illegible] стго мчника
мокїа. ев. ін. з. на. Стыхъ равноаплныхъ црь
КА константина и єлены. ев. ін. з. лг.
КЄ Прпбнаго ѡца нашего сѵмеѡна иже на дивнѣи горѣ
ев. мѳ. з. [illegible] третїе ѡбрѣтенїе честныѧ главы
КЅ іѡанна прдтчѧ. служба ѳеврала КД.
Стго апла карпа [illegible] ев. ін. з. мв.
Мсць іюнь. има дни л. днь има часа ЄІ. нощь Д.
Стго великомчника іустина философа. [illegible]
ев. мѳ. з. лѕ. Стыи апль варѳоломеа и варнави
ЛІ ев. лк. з. на. прпбныи ѡцъ нашъ ѡнуфрїа
ВІ и петра аѳѡнскаго. ев. мѳ. ЛІ з. мг.
ДІ Стго прка єлисеа. ев. лк. з. [illegible]
Стго апла іуды брата гнѧ. ев. ін. з. ми.
КД Рождьство чтнаго прдтчѧ крстлѧ іѡанна.
на утрени прок гл. д. ты ѡтроче пррокъ вышнѧго
в іѡанъ. бесѣдо. ев. лк. з. ма. на лтргі лк. з. [illegible]
КЅ прпбнаго ѡца нашего самѵѡна страннопрїимца.
КИ ев. лк. з. [illegible] прнесенїе мощи стыи куры іѡанна ЛІ. з. лд.
КѲ Стыи и всехвалнїи апли петра и павла. на утрени
про гл. д. въ всю землю изыде. и не со повѣда
ютъ. бесѣдо ев. ін. з. [illegible] на лтргі мѳ. з. [illegible]
Л Съборъ стыи и всехвалнїи апль ВІ. ев. мѳ. з. [illegible]
Мсць іюль. има дни ла. днь има часа ДІ. нощь І.
А Стыи безъсребрьникъ козми и даміана мѳ. з. лд
В положенїе ризы прчтыѧ бцѧ ев. лк. з. [illegible]
Д прпбнаго ѡца нашего андреа критьскаго ев. лк. з. ка.
Є прпбнаго ѡца нашего аѳанасїа аѳѡнскаго. на утрени ев. [illegible]
лк. з. на. на лтргі ев. [illegible] мг.
Н Стго великомчника прокопїа. ев. [illegible]
ДІ Стыѧ великомчнице єуфимїе. ев. лк. з. лг.
ЄІ Стго великомчника кѵрика. ев. [illegible]
ЅІ Стго сщнномчника аѳинога. [illegible]
[illegible] въ попащи [illegible] стыи ѡцъ.
ЗІ Стыѧ великомчнице марины. ев. мѳ. з. [illegible]
Стго славнаго прка илїе. ев. лк. з. [illegible]
КВ Стыѧ маріє магдалины. ев. лк. з. [illegible]

ке Оуспение стыѧ Аннꙑ матере престыѧ бцѧ. еѵ лк зач. ...
кѕ Стго великого мченика Пантелеимона. еѵ ꙇѡ зач. ...
ла Стго праведнаго Еѵдокима. еѵ мф зач. ...

Мсць авгоуст. имать днии ла. днь имать часъ гі. а нощь аі.

а Стыи макавеи з. еѵ мф зач. ...
в Пренесение мощеи стго первомченика Стефана. еѵ лк зач. ...
ѕ Преображение гда бга и спса нашего Іс Хса. на ...
... гл д. ...
... еѵ лк зач. ...
еі Оуспение престыѧ влчце нашеѧ бцѧ. ...
...
... еѵ лк зач. д. ... еѵ лк зач. ...
еі Стго мченика ... пренесение стго ...
еѵ лк зач. ... Стыи мченикъ ... еѵ лк зач. ...
кі Пренесение мощеи стго апла Варфоломеа. еѵ мф зач. ...
кѳ Оусекновение честныѧ главы Іѡна Крестителѧ. ...
... гл д. ...
... еѵ мф зач. ...
ла Положение честнаго пояса престыѧ бцѧ. еѵ лк зач. ...
конець. ві. мсцем. ...

Еѵаглиѧ различнаѧ на всѧкꙋ потребꙋ. ...
... еѵ. а. ... зач. ...
еѵ. в. ... еѵ. г. ... еѵ. д. ...
еѵ. е. ... еѵ. ѕ. ... еѵ. з. ...
... жена ... еѵ. а. ...
... еѵ. в. ... еѵ. г. ...
еѵ. д. ... еѵ. ѕ. ... еѵ. з. ...
Еѵаглиѧ различнаѧ ...

... еѵ лк зач. ... еѵ лк зач. ...
На освящение црькви еѵ ꙇѡ зач. ...
... еѵ лк зач. ...
... еѵ мф зач. ...
... еѵ лк зач. ...
... еѵ мф зач. ...
... жена еѵ мф зач. ...
... еѵ мф зач. ...
... еѵ мф зач. ...
... еѵ мф зач. ...
... еѵ мф зач. ...
... жена еѵ мф зач. ...
На ... еѵ мф зач. ...
... еѵ ...
... жена еѵ мф зач. ...
... еѵ ꙇѡ зач. ...
... еѵ мф зач. ...
... еѵ мф зач. ...
еѵ лк зач. ... жена еѵ ...
... еѵ мф зач. ...

Прокимни · Еѵⷢ҇лскыимъ на оутрьнѧх вь неделѧ
прѣⷣ еѵⷢ҇лиемь · гласъ · а ·

Книмъ вьскрѣⷭ҇ гл҇и т҇бѣ г҇и · пок· е · сьмыслъ мои ...
гл҇ в · ... воскресни г҇и б҇е мои · ...
гл҇ г · рьцѣте вь ѩзыцѣхь ... · ...
гл҇ д · вьскрьни г҇и ... · ...
гл҇ є · вьскрьни г҇и б҇е мои ... · ...
гл҇ ѕ · г҇и вьзвысѧ ... · пасѣ ...
гл҇ з · вьскрьни г҇и б҇е мои ... · ...
гл҇ и · вьцрьствїе г҇ь ... · ... гл҇ · и

Сказанїе гласовомь еѵⷢ҇лїа вьскрьсныимь на пѣлъ еѵⷢ҇лїемь ·

ѡ	всѣ	алл	прѣ
и	а	а	а
гл҇ а	в	в	в
в	г	г	г
г	д	д	д
д	є	є	є
є	ѕ	ѕ	ѕ
ѕ	з	з	з
з	и	и	и
и	ѳ	ѳ	ѳ
гл҇ а	і	і	і
в	аі	аі	аі
г	а	ві	ві
д	в	гі	гі
є	г	ді	ді
ѕ	д	єі	єі
з	є	ѕі	ѕі
и	ѕ	зі	зі
гл҇ а	з	иі	а
в	и	аі	в
г	ѳ	к	г

ѡ	всѣ	алл	прѣ
д	ѳ	ка	д
є	аі	кв	є
ѕ	л	кг	ѕ
з	в	кд	з
и	г	кє	и
гл҇ а	д	кѕ	ѳ
в	є	кз	і
г	ѕ	ки	аі
д	з	кѳ	ві
є	и	л	гі
ѕ	ѳ	ла	ді
з	і	лв	єі
и	аі	лг	ѕі
гл҇ а	а	м	зі
в	в		

... рада ... еѵⷢ҇лїа ... вьскрьсни ...
... еѵⷢ҇лїа ...
...
...
... число ...
...